

# Diario de Ávila



Martes 1 de junio de 2004. Número 33.994

MEDALLA DE ORO DE LA PROVINCIA

1 euro

MUNDO / 51

Una bomba causa al menos 16 muertos y 40 heridos en una mezquita chiita en Pakistán



CASTILLA Y LEÓN / 20

Miguel Alejo afirma que el debate sobre el estatus de León entra dentro de la reforma del Estatuto



PROVINCIA Y REGIÓN / 10, 22 Y 23

SALAMANCA Y CASTILLA Y LEÓN  
**POR LA UNIDAD**  
«para que nada se pierda»

► ROMERÍA | 8



**El Santuario de Sonsoles vivió su fiesta 'chica'.** El obispo de Ávila, Jesús García Burillo, peregrinó ayer por la tarde al Santuario de Nuestra Señora de Sonsoles, donde celebró, junto a varios centenares de devotos, la Visitación de la Virgen María. El prelado recordó que «la Virgen nos ha invitado a que hagamos el mismo camino que hizo ella y que vivamos sus experiencias místicas». / DAVID CASTRO

► MUNICIPAL | 4 Y 5

## El Ayuntamiento acuerda pedir al Gobierno que elimine el peaje de la A-6

► El Tribunal de la Competencia estudiará el precio de los carburantes a petición del Pleno

► FÚTBOL | 68

## El Ávila jugará contra el Oviedo en la fase de ascenso a Segunda B

Y ADEMÁS...

PRODUCCIÓN LÁCTEA / 6 Y 17

**Celta compra la planta de Tiger Foods en Vicolozano**

La empresa invertirá 17 millones y generará 57 empleos. La provincia, premiada en el XII Concurso de Raza Frisona, se sitúa a la cabeza regional de producción de leche de vaca.

EDUCACIÓN

La UCAV organizará diez cursos de verano, uno de ellos en colaboración con el Grupo Promecal

ÁVILA 7

CONTRA INCENDIOS

La consejera pedirá a la ministra que la base del del Pico no se traslade

PROVINCIA 11



¿por qué no?

T A E  
**6,38%**

CONDICIONES VÁLIDAS  
HASTA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004

**CrediDuroCoche**

- IMPORTE: HASTA 36.000 EUROS
- PLAZO: 96 MESES
- TIPO DE INTERÉS NOMINAL: 6,00%
- COMISIÓN DE APERTURA: 0,75%
- AMORTIZACIÓN: MENSUAL
- TIPO DE DISPOSICIÓN: ÚNICA
- NO TIENE COMISIÓN DE ESTUDIO

**Caja Duero**

CAJA DE AHORROS DE SALAMANCA Y SORIA

RBE nº 326/04 Autorizado C.H. de la I. de C. y L. con fecha 17-02-04.

TRIBUNA LIBRE

## En qué lugar nació Tomás Luis de Victoria (y II)

ANTONIO BERNALDO DE QUIRÓS

En vida del abuelo Hernán Luis y de Francisco Luis, el primogénito y padre del músico, no hay documento público alguno que haga suponer que la casa se vendió. Sin embargo, después de la muerte de Francisco Luis, en 1557, aunque no inmediatamente, cuando los hijos ya están dispersos, es cuando van apareciendo las escrituras de arrendamiento de las casas de la calle de Caballeros. Por tanto, cuando el músico Tomás Luis nace, en 1548, sus padres viven en esta casa de la calle Caballeros de Ávila.

Por no alargarnos, no vamos a entrar en los argumentos que demuestran qué casa es exactamente ésta. Baste decir que es la que hace esquina derecha con la actual Pedro Lagasca, y en cuya fachada pone: «Almacén de muebles. 15 Viuda de Eusebio A. Pérez 15».

El primer libro de bautismos que se conserva de la parroquia de San Juan, de Ávila, comienza en 1550. Es fecha posterior al nacimiento de Tomás Luis, el músico. En la primera página de este libro comienzan las anotaciones de los hermanos menores de Victoria. Sin embargo en Sanchidrián sí hay un libro de bautizados que comienza en 1539. Pues bien, en este libro no hay ningún bautizado que pueda ser pariente de Victoria.

Relación de la familia con Sanchidrián: en las mejoras que recibe el padre de Victoria van incluidas unas casas en Sanchidrián. Y la madre de Victoria, Francisca Suárez, vive allí los últimos años de su vida con el hijo mayor varón, Hernán Luis de Victoria, y allí muere a finales del siglo XVI.

Creo que está suficientemente claro cuál es ciudad que vio nacer al insigne músico. Haría bien el Ayuntamiento de Ávila en adquirir la casa de la calle Caballeros donde nació Tomás Luis de Victoria y hacer en ella un centro de estudios sobre el músico, donde se pudieran consultar sus obras, se recogiera la inmensa bibliografía publicada sobre él y se promovieran cursos especializados. Se lo merece este hijo de Ávila que tenía a gala firmar siempre «el abulense», y que propaga el nombre de nuestra ciudad por todo el mundo.

## Relámpagos

MOSÉN HELIODORO

Hay expresiones que no se entienden, como la de «me han hecho la Pascua!», cuando la Pascua significa nacer y resucitar.

La verdadera dimensión del hombre va más allá de su naturaleza animal. No creer en Dios es animalizarse.

No dejemos que la inteligencia se dispare, no sea que se nos «encasquille» el corazón.

Cuando la razón se impone sobre la fe, la vida es un silogismo inútil.

El matemático cuenta; el poeta canta.

Todas las razones del mundo no son capaces de contrariar a la razón.

El porvenir de la Humanidad está en las manos del hombre; el futuro, solamente en las manos de Dios.

Cuanto mayor es el progreso, más pequeño es el hombre, por mucho que se endiose.

Mientras el filósofo piensa, la ignorancia se divierte.

La eternidad de ser reside en el amor: lo que hemos amado, eso seremos.

Amar y amar a todos: ésa es la mejor inversión para ser siempre.

## Diario de Ávila

Medalla de Oro de la Provincia  
Fundado en 1888 con la cabecera de El Eco de la Verdad.  
El 24 de noviembre de 1898 pasó a llamarse EL DIARIO DE ÁVILA

EDITA: DIARIO DE ÁVILA, S.A.

Editor y Presidente:  
Antonio M. Méndez Pozo.Director:  
Carlos F. AganzoRedactores Jefes: Francisco Huerta Abargues (Información)  
y Juan Carlos Huerta Abargues (Suplementos)

Jefes de Sección: David Casillas Abejón (Cultura) y José Luis Robledo (Local). Redacción: Juan Antonio Ruiz Ayúcar, Francisco Javier Rodríguez de Antonio, Luis Carlos Santamaría, José Manuel Maiz, Eduardo Cantalapiedra, Arancha Cuellar, Laura García Rojas, Marta Martín Gil, Javier Jiménez Encinár, Isabel Camarero e Isabel Martín. Fotógrafo: Enrique Luis y David Castro

Delegaciones: Arévalo: María Morjas Eleta.  
Arenas de San Pedro: Javier Iglesias Lacaba y Cristina García Fernández.

Gerente: Alfredo Blasco Nuin

Jefe de Informática y Sistemas: Vicente García García.

Jefe de Publicidad: Alberto Herroero Moro.

Distribución: José Antonio de Miguel

promecal  
PROMOTORA DE MEDIOS DE CASTILLA Y LEÓN

Consejero Delegado:

Gregorio Méndez Ordóñez

Direcciones Generales: Jesús Ángel Bueno Ordóñez (Adjunto Consejero Delegado),  
Javier Gutiérrez Glez, M. Ángel Arnaiz Lozanes y Rafael Monje Alonso  
Subdirecciones Generales: Lorenzo Matias Rodríguez y J. Manuel Sáenz de Cabezón,  
Directores Departamento: Luis Santos Sánchez, Alvaro Miguel Orense y Daniel Méndez Primo

## Reivindicar la autovía

EL triunfo del PSOE en las pasadas Elecciones Generales, con el consiguiente cambio de Gobierno en España, está proporcionando todo tipo de nuevas situaciones políticas, especialmente en las comunidades autónomas y en los gobiernos locales donde la mayoría es del Partido Popular y ahora se ha pasado de tener el Gobierno a favor a tenerlo en contra, y al contrario en el caso de la oposición. Sólo en este marco, y en el contexto de una campaña de Elecciones Europeas subida de tono debido precisamente a estas circunstancias, se puede entender un acuerdo de todas las fuerzas políticas municipales de Ávila como el de ayer, instando al Gobierno a que elimine el peaje de la autopista A-6 y la convierta en autovía. No se trata ya de reclamar la gratuidad de la A-51, que une Ávila con Villacastín, como propuso en su día la oposición frente al proyecto del PP, sino de extender esta gratuidad nada menos que a todo el tramo de autopista entre Villalba y Villacastín, siguiendo, eso sí, el ejemplo de Segovia, y transformándolo en un modelo aún más atrevido...

Política ficción o ficción política, lo cierto es que esta unión de fuerzas si no para conseguir un objetivo tan amplio por lo menos sí debería servir para

abaratar notablemente este trayecto, que sigue penalizando a los abulenses con una vía rápida de comunicación con Madrid demasiado cara. Con ansiedad esperamos la respuesta del Ejecutivo.

## Energías alternativas

LOS precios medios de las gasolinas han subido en España entre 3,1 y 3,2 céntimos de euro por litro durante el mes de mayo, mientras que los del gasóleo se han encarecido entre 2 y 2,1 céntimos. De este modo, la gasolina sin plomo 95 acumula un incremento desde que comenzó el año del 15,3%, la súper sin plomo del 13,9 y el gasóleo del 10. Una vez más, el impacto de la subida del crudo se refleja en los bolsillos de los consumidores, y especialmente en los de Ávila capital, que deben pagar los combustibles por encima de la media regional y nacional. El fuerte incremento del precio del petróleo tiene en vilo a las altas instituciones, como el Banco Central Europeo, preocupadas por los efectos negativos en el crecimiento de la economía, la inflación y el empleo. Cada movimiento de diez dólares del oro negro supone un impacto en el PIB de hasta un 1% y cerca de 0,4 puntos en la inflación mundial. Joaquín Almunia, comisario europeo de Asuntos Económicos, advirtió ayer que si se mantienen los actuales precios del petróleo la economía europea podría ver mermado su crecimiento en más de dos décimas. La reducción de la producción por parte de la OPEP, la guerra de Iraq y el incremento de la demanda registrado en países con un alto crecimiento como China e India, son, según los expertos, las principales causas de este incremento, a las que ahora se suma el terrorismo de Al Qaeda, que el pasado fin de semana dejó su sangrienta firma en uno de los mayores complejos petroleros de Arabia Saudí.

Esta situación debería empujar a la Unión Europea a acelerar y poner en marcha ambiciosos proyectos de investigación destinados a desarrollar energías alternativas más limpias que reduzcan su alta dependencia energética del petróleo.

## LECTORES

Los textos dirigidos a esta sección no excederán de 30 líneas mecanografiadas. Es necesario que estén firmados, que conste el domicilio, teléfono y fotocopia del DNI. EL DIARIO DE ÁVILA se reserva el derecho de insertar estos mensajes en sus páginas, así como resumirlos si exceden de dicha extensión y en ningún caso la publicación se hace responsable del contenido de la opinión de los lectores. Salvo casos excepcionales, a juicio de la Dirección, todas se publicarán con su identidad. Su opinión la pueden enviar por correo postal (Plaza del Ejército, 8) o fax (920 35 18 53).

## A Valeriano Almeida Méndez

Nos dejaste definitivamente el pasado 20 de febrero. Lo hiciste precipitadamente y en silencio, como tratando de no molestar a nadie, actitud, ésta, que te acompañó toda tu vida. No tuviste tiempo para sufrir, pero tampoco te merecías ningún sufrimiento.

En tu escala de valores, la familia, el trabajo y la amistad ocuparon lugares preferentes. Ahora que disponías de más tiempo, disfrutabas de tus hijos y nietos y, en general, de toda tu larga familia. Todos tuvimos momentos difíciles y duros, y con tu inseparable tía Antonia nunca nos fallaste, haciendo compañía, animando y ayudando a superar las dificultades. Cuánto notaremos tus ausencias. Eras feliz en las reuniones familiares, cuando te hacíamos alguna visita, recibiéndonos siempre con los brazos abiertos. La primera llamada que recibíamos, manifestando tu alegría por los éxitos, progresos o

bienestar de cualquier miembro de tu familia, era generalmente la tuya.

Quien ha seguido tu trayectoria profesional en la provincia de Ávila, sabe de tu apasionada vocación médica, tu entrega a los enfermos y tu comportamiento como médico de cabecera, ejerciendo la medicina con eficacia, responsabilidad y teniendo un sentido humano, una conducta con un sentimiento de amor hacia tus semejantes. No desconectabas de tus enfermos ni un momento. Incluso cuando estaban hospitalizados, allí te desplazabas para interesarte por su enfermedad, por su evolución, animándolos simplemente por tu presencia, agradeciéndote siempre la visita, al comprobar que su médico de cabecera no les olvidaba y que eran importantes para él.

Como médico ejemplar, que ofreció toda su vida profesional a sus enfermos, fuiste despedido con afecto y gratitud de forma masiva, en tu último viaje, hacia el lugar que Dios tendrá reservado para los creyentes y practican-

tes como tú. Te designaron para el desempeño de importantes cargos relacionados con tu profesión y para otros ajenos a la misma. En ninguno estuviste de figura decorativa y lo hiciste respetando a los demás, dialogando, con imparcialidad y de la forma más justa posible, en definitiva, de forma eficaz y brillante. En tu vida no había lugar para el egoísmo, la envidia o la intolerancia, por ello te marchaste siendo amigo de todos.

Posiblemente a todos nos ocurrirá: «No sabemos lo que tenemos hasta que no lo perdemos». Siempre se tienen días felices que nos gusta recordar. Recordarte como un familiar, un amigo y un compañero irrepentible, debiera servirnos para llevar mejor tu pérdida y recordarte con orgullo y alegría más que con tristeza. Sirva el abrazo que diera a tía Antonia y a tus hijos Queta, Andrea y Alfonso el día de tu último adiós, también para ti, como el último abrazo que no pude darte.

Jesús Martín Almeida / San Fernando (Cádiz)

## El enfisema del mundo

RAFAEL TORRES

La vida es muy dura y el tabaco suaviza un poco la de los fumadores hasta que, como ocurre en tantos casos, agarran lo que no tienen. Por eso hay que dejar de fumar, para que la vida no se convierta en mucho más dura, pero como quiera que se trata de un hábito social, transmitido e inculcado al adolescente como se le transmite y se le inculca otra costumbre, sólo la sociedad puede arreglar lo que ella ha estropeado. Sin embargo, la sociedad se exonera de su culpa criminalizando al fumador, persiguiéndole, despreciándolo, breándole a impuestos y reduciéndole a la condición de suicida.

¿Cómo convencer al adicto al tabaco de que el cigarrillo hace más daño que las monstruosas emanaciones tóxicas de, por ejemplo, la industria del petróleo y del automóvil? ¿Cómo sostener ante él la idea de que, para mejorar su salud y la de su entorno, se ha de abandonar el tabaco y no el uso masivo del diesel si contamina ¡150! veces más, que uno de gasolina? ¿Con qué autoridad moral presentan su mensaje los gobiernos que eluden velar por la limpieza del aire que respiramos?

La vida es muy dura y los fumadores, que no pertenecen en absoluto a una secta suicida, no hacen sino lo que les han enseñado para suavizarla lo justo para poder vivirla. Son víctimas de un sistema social hipócrita y despiadado que sólo quiere ver el humo de sus cigarrillos y no el que provoca el enfisema general del mundo.

## LA IMAGEN DEL DÍA



## Lavado de imagen

El presidente de Estados Unidos, George Bush, elogió ayer a los soldados americanos a la vez que defendió la invasión de Iraq, en un intento más por recuperar el crédito perdido y lavar la imagen de Estados Unidos tras el escándalo de las torturas a prisioneros. Bush realizó estas declaraciones en un discurso y una posterior ofrenda floral ante la tumba del soldado desconocido en el cementerio militar de Arlington, cerca de Washington, al celebrarse el Día del Recuerdo de los Caídos, que solamente en Iraq ya suman más de ochocientos. / C. Dharpak (AP)

## ABRE LA MURALLA



MARTA MARTÍN GIL

## Grúas como setas

De cómo hacer una foto panorámica de Ávila sin que te la estropee una grúa. Así podría haberse titulado esta columna si el espacio lo hubiera permitido. Porque ésa es la idea que me ronda estos días por la cabeza, cuando descubro a decenas de turistas encaramados a la Muralla, devanándose los sesos para encontrar el ángulo ideal de la instantánea, pensando cómo colocar a sus amigos para que sus cabezas oculten las plumas que crecen como setas en los rincones más insospechados de la capital.

Se te encoge el corazón al contemplar la ciudad desde los Cuatro Postes o desde la maravillosa terraza de la Universidad Católica. Y no sólo por lo que lógicamente te tendría que enamorar (la majestuosidad de la Muralla), sino por la presencia indeseada de las grúas que, ajenas al odio que levantan entre la inmensa mayoría, continúan girando sobre sus ejes, realizando una necesaria tarea que sólo ellas pueden llevar a cabo (eso no se lo vamos a negar en ningún momento).

Hace más de dos años, en marzo de 2002, nuestro compañero Juan Ruiz-Ayúcar publicaba un reportaje titulado 'La ruta de las grúas'. En él contabilizaba hasta 17 grúas 'plantadas' en el casco histórico: desde la Catedral a las cercanías del Parador Nacional. Pocos rincones se libraban de las garras de la construcción. Hoy, muchas de aquellas máquinas han desaparecido, pero han sido rápidamente sustituidas por otras, que llenan de nuevo con sus brazos el espacio aéreo de la ciudad.

¿Veremos algún día la ciudad libre de la tiranía de las grúas? ¿Podremos sacar una foto de la Muralla sin necesidad de utilizar el *photoshop*? ¿Pasarán las plumas a formar parte del Patrimonio de la ciudad? ¿Las encontraremos hasta bonitas? La recuperación urbanística del recinto amurallado me hace pensar que pasarán unos cuantos años hasta que las jirafas de metal desaparezcan de nuestras vidas. Paciencia pues, vecinos, turistas y amantes del arte y la historia. La ciudad crece más y más, y eso tiene un precio inevitable.

¡Ah! De las antenas de televisión -las tradicionales y las parabólicas- hablaremos otro día...

## Los ricos también lloran

### DOBLE CLICK



FRANCISCO I. PÉREZ DE PABLO

«La polémica surgida debe ser resuelta al margen de la diferencia entre ricos y pobres»

ESO debieron pensar todos aquellos llamados 'ricos', cuando el concejal de Urbanismo del Consistorio avilense dijo la semana pasada que el «urbanismo no debe servir para hacer más ricos a los ricos». Esta frase -políticamente correcta y socialmente equivocada-, más propia del Mayo del 68 que del liberalismo que derribo el muro de Berlín, nos devuelve a una cruda realidad casi olvidada. El mensaje político es claro: no hay en el mundo una cosa más despreciable que el rico despreciable y ésta es el que adula y protege su riqueza.

Es cierto que el urbanismo, la política, la ciencia, la literatura o los medios de comunicación no deben servir para tal fin, pero desconocer que la propiedad decide todo en el mundo es cerrar los ojos ante lo que es una evidencia desde los principios de la humanidad. Mientras estemos en una sociedad donde el dinero es el representante de todas las conveniencias y comodidades de la vida y además instrumento de la independencia individual, no puede uno despreciarlo a menos que esté exento, como un ser divino. Los James Dean rebelde sin causa -son pura ficción.

Dice una máxima jurídica que el dueño del suelo es dueño hasta el cielo y el infierno por eso a nadie puede sorprender que todos los propietarios -con mayor o menor riqueza-, se crean en la obligación y hasta en la necesidad de exigir lo que creen que es justo desde la óptica de sus intereses. La Administración debe ser garante de que los intereses generales no se vean afectados y ahí está el dilema y la encrucijada a partir de ahora: cómo saber cuándo un acto urbanístico beneficia a la sociedad en general o cuándo se beneficia más a un rico que a otro. O, también, deben los pobres alcanzar el estatus de rico y por ello favorecer a los pobres en contra de los ricos. No sé si con todo esto

-quizás sólo sea cosa del momento, ya saben elecciones-, hayamos descubierto que en esto del urbanismo la derecha se alinea por su izquierda y la izquierda se alinea por su derecha.

No es más corrupto el que ya es rico que aquel hombre que ambiciona la riqueza. Que la actual revisión, adaptación o modificación del PGOU de Ávila (amenaza con resurgir antiguos fantasmas olvidados, de ahí la difícil decisión de la su aprobación) se haga para no favorecer a los ricos como principio está bien, pero si tenemos en cuenta que los pobres escasamente son propietarios de suelo, y que sólo los «ricos» pueden desarrollar suelo, la conclusión es evidente: el urbanismo, el actual urbanismo como está configurado, ha permitido al propio Ayuntamiento pagar sus nóminas, hacer inversiones o crear infraestructuras, por lo que el círculo vi-

cioso es difícil de cerrar, y más aún dejarlo abierto. Eso de que el dinero no da la felicidad son voces que hacen correr los ricos para que no les envidien demasiado los pobres, que decía Jacinto Benavente. Aunque sea envidiable ser rico esto no es una enfermedad. La polémica surgida debe ser resuelta al margen de la diferencia entre ricos y pobres. Nada malo hay en tener ideas y plantear retos. Eso es lo que hace avanzar a una sociedad, sólo que ahora ese avance se exige con toda transparencia y sin imposiciones. Todo proyecto tiene su justificación. Lo difícil es convencer de su conveniencia en el lugar, en el sitio y en el momento adecuado, y parece que en éste -nada descabellado en sus principios, aunque exagerado en sus soluciones- el momento está aún por llegar.

El Real Ávila -sociedad con ánimo de lucro- es rico, no es propietario de suelo, solo concesionario de un equipamiento municipal inaugurado por el primer presidente de la democracia. Que este equipo -con un proyecto deportivo dubitativo- quiera unas nuevas instalaciones es una aspiración deseable, mal planteada, pero que debe ser reposada, como los buenos vinos. Sus dirigentes deportivos, acostumbrados a especular con el resultado confiaron en que esto sería lo mismo, sin embargo el árbitro les mostró tarjeta roja y les mandó a vestuarios. Decir que de ello depende la salvación deportiva de esa sociedad no sólo no es creíble, sino que es muy discutible. Particularmente sentiría que el Ávila desapareciera, pero también hace años desaparecieron clubs deportivos -sin ánimo de lucro- como el Diamante, El Real Ávila Promesas o el Abula... y nadie se rasgó las vestiduras. El Ayuntamiento de Ávila, como el refrán, ha sentenciado: contra el vicio de pedir la virtud de no dar. En año olímpico lo importante es participar, aunque lo prioritario es ascender... *Alea jacta est*.

► **Leche Celta cierra la compra de la planta de Tiger Foods en Vicolozano.** PÁGINA 6

► **UNIVERSIDAD** La UCAV ofertará este año diez cursos de verano durante el mes de julio. PÁGINA 7

► **RELIGIÓN** Centenares de abulenses se dieron cita en la romería de la Virgen de Sonsoles. PÁGINA 8

ÁVILA<sup>4</sup>  
DIARIO DE ÁVILA MARTES 1 DE JUNIO DE 2004

POLÍTICA

PLENO EXTRAORDINARIO DEL AYUNTAMIENTO DE ÁVILA

# El Pleno acuerda instar al Gobierno para que revierta al Estado la A-6

**Acuerdo por unanimidad.** La decisión contó con el respaldo de todos los grupos municipales del Ayuntamiento de Ávila, si bien mostraron su escepticismo acerca de si prosperará.

• El alcalde de Ávila, Miguel Ángel García Nieto, manifestó que «uno se va con la sensación de que no sirve para nada» y afirmó que con la puesta en marcha de la A-51 «estamos mejor» que antes.

JOSÉ MANUEL MAÍZ / ÁVILA  
El Pleno del Ayuntamiento de Ávila aprobó ayer por unanimidad la moción presentada conjuntamente por PSOE e IU para instar al Gobierno a que adopte las medidas necesarias para que revierta al Estado la concesión administrativa de la A-6 (Villalba-Adanero) y, al mismo tiempo, se solicite a la Junta de Castilla y León que ponga en marcha las medidas oportunas para abaratar ese peaje. A pesar de que la moción fue aprobada por unanimidad, los tres grupos municipales reconocieron las dificultades que existen para que esta medida se lleve a cabo, pues supondría un enorme gasto para el Gobierno, pero se reabre un debate que parecía estar zanjado.

El portavoz de IU, José María González, recordó que fue su formación la que hace cinco años planteó esta petición y manifestó que «siempre hemos mantenido en esta ciudad que el pago del túnel de Guadarrama era un lastre para el desarrollo de esta provincia, de esta ciudad y de esta Comunidad Autónoma» y precisó que el «momento clave» para haber puesto fin a esta concesión administrativa llegó cuando «se adjudicó la construcción de la A-51 y la A-61 a Iberpistas y a cambio se les incrementó la concesión del túnel».

En este sentido, recordó que en la pasada legislatura plantearon una moción similar que no fue respaldada por el equipo de gobierno y apostilló que, de haberse aprobado en aquel momento, «hubiésemos dado pasos importantes ante los ciudadanos de Ávila». Y añadió, a la conclusión del Pleno, que lo ocurrido



Autopista A-6, que se prolonga desde Villalba hasta Adanero. /EFE

en la sesión plenaria extraordinaria celebrada ayer había sido una muestra «palpable» de que «el PP ha estado jugando a defender los intereses del PP a todos los niveles y no los de los ciudadanos de Ávila».

González, que insistió en que en otras comunidades se está planteando la eliminación de peajes, apuntó que anualmente los abulenses se gastan 2.895 millones de pesetas en la autopista que van «a esos bolsillos privados» y resaltó que «esos recursos podían beneficiar a Ávila, a esta provincia y a Castilla y León» y, al mismo tiempo, con la eliminación del peaje, se favorecería el establecimiento de industrias en la ciudad. Además, recaló la necesidad de «sumar esfuerzos»

desde la Junta y desde otros municipios de la región «y si es necesario sacar a los ciudadanos a la calle, salgamos».

#### DESCUENTOS EN EL PEAJE.

Por su parte, el portavoz del PSOE, Tomás Blanco, se preguntó en su intervención «por qué hemos tenido que ampliar esa concesión sin obtener nada a cambio» y recordó que a los abulenses el viaje de ida y vuelta a Madrid les cuesta de media 2.264 pesetas. En este punto, Blanco le recordó a los representantes del PP la promesa que realizaron de tener un «peaje blando» y criticó que «para poner en marcha la autopista A-51 se amplió en 30 años la concesión administrativa del túnel, lo que representan

30 años más de peaje para los abulenses». Blanco criticó los descuentos existentes en la actualidad en la A-6 (un máximo del 2 por ciento para el que realiza 30 viajes al mes, según precisó el portavoz socialista) y señaló que en las autopistas vascas y catalanas hay planes de descuento que llegan hasta el 50 por ciento, medida, por otra parte, que se adoptó durante el gobierno del PP, según expresó.

De igual modo, aunque reconoció que en el programa electoral del PSOE no aparece la reversión de esta autopista al Estado y que «cuando se hace autopista es muy difícil que revierta», recaló que «nosotros desde el primer día defendemos los intereses de los abulenses,

**Declaraciones.** Blanco afirmó que se debe insistir en la aplicación de descuentos en la autopista más ambiciosos, y González sugirió que se deben «sumar esfuerzos» y, «si es necesario», movilizar a los ciudadanos.

sin importarnos los intereses que tiene el Gobierno». Y aseguró que «no se va a conseguir la reversión, pero sí que se puede lograr un plan de descuentos» y abogó por intentar trabajar en esta línea.

**ESCEPTICISMO.** El portavoz del PP, José María Monforte, que mostró su escepticismo sobre la moción, insistió en su intervención en que «nosotros logramos la A-51, una autopista con peaje y con descuentos estudiados» y recriminó al PSOE que durante su anterior etapa de gobierno «humillase, pisotease y no hiciera nada por esta ciudad».

Así, señaló que el plan que diseñó el candidato socialista al Parlamento Europeo, José Borrell, preveía hacer una autovía de peaje para el año 2015. De igual modo, insistió en que «ahora la pelota está en el lado del PSOE, y lo aprobamos porque es bueno para Ávila».

A su vez, Monforte apostilló que «lo que hicimos era lo que había que hacer, sin engañar a los ciudadanos abulenses» y apuntó que «hicimos infinitas presiones y llegamos donde podíamos llegar».

En esta misma línea se pronunció el alcalde de Ávila, Miguel Ángel García Nieto, que se preguntó si ahora «estamos mejor o peor que antes del 6 de noviembre», fecha en la que se inauguró la A-51, y afirmó que «lo que uno percibe es que estamos mejor». El alcalde abulense también insistió en que «hubo que tomar una decisión: si queríamos tener una autopista pronto o una autovía de peaje en el 2015» y precisó que «creíamos que era mejor una autopista pronto».

Además, García Nieto, a la conclusión del Pleno, en declaraciones a los medios de comunicación, expresó que «uno se va con la sensación de que no sirve para nada, de que no hay ninguna posibilidad, porque al gratis total se apunta todo el mundo».

Romería de la Virgen de Sonsoles.



## 1 AL DÍA

6/04

**OPORTUNIDAD INDUSTRIAL.**

Leche Celta dio a conocer ayer el cierre de las negociaciones para adquirir la fábrica de Tiger Foods en el Polígono Industrial de Vicolozano. La operación, que supondrá la inversión de la empresa gallega de 17 millones de euros en los próximos dos años y la creación de 57

puestos de trabajo, representa una bocanada de aire fresco para este complejo industrial que lentamente sale del letargo al que se ha visto sometido desde su creación. Desde Ávila, Leche Celta tiene previsto incrementar su presencia comercial en la comunidad autónoma de Castilla y León, un hecho que no debe pasar desapercibido, y es que hasta la

fecha son contadas las empresas que han visto en las mejoras de las comunicaciones de Ávila una oportunidad para abaratar costes y lograr una rápida conexión con los centros neurálgicos de actividad comercial. Ojalá este ejemplo sirva para revitalizar un sector industrial al que le está costando despegar.



## El Tribunal de la Competencia estudiará el precio de los carburantes

Los grupos del Ayuntamiento acordaron por unanimidad dirigirse a este organismo

• El portavoz del PP, José María Monforte, manifestó que, «si es necesario, se imponga la sanción que corresponda a las estaciones de servicio que vulneren las leyes».

JOSÉ MANUEL MAÍZ / ÁVILA

Los tres grupos municipales del Ayuntamiento de Ávila acordaron por unanimidad instar al Tribunal de Defensa de la Competencia que emita un informe en el que analice si en la capital abulense se garantiza la competencia de los precios de los carburantes en las estaciones de servicio de la ciudad.

La propuesta, formulada conjuntamente por PSOE e IU, obtuvo el voto favorable del PP, cuyo portavoz, José María Monforte, manifestó que, «si es necesario, se imponga la sanción que corresponda a las estaciones de servicio que estén vulnerando las leyes de libertad de mercado».

Monforte criticó la moción presentada por la oposición y la acusó de «falta de conocimiento de estos mercados», ya que, se-

gún expuso, son las operadoras las que se encargan de fijar los precios y las estaciones de servicio trabajan con una comisión fija por litro vendido. Así, precisó que «a las estaciones de servicio abanderadas les interesa que los precios sean lo más bajo posible» y expuso que la parte más importante del precio de los carburantes corresponde a los impuestos especiales, que oscilan entre el 49,3 por ciento en el gasóleo y el 54,6 por ciento de la gasolina 95.

De igual modo, Monforte reconoció que en Ávila se dan los precios más altos de la región, si bien matizó que las diferencias son de 0,16 pesetas el litro en el gasóleo y de 0,30 pesetas en la gasolina 95. A su vez, recalzó que «le corresponde al Gobierno hablar con las multinacionales» para que rebajen los precios e, incluso, con los jefes de Estado de la OPEP.

El portavoz socialista, Tomás Blanco, (que pidió que Monforte no participase en la deliberación y en la votación como parte implicada, cuestión que fue rechazada por el alcalde), tomó como base el estudio elaborado por la Unión de Consumidores de Ávi-



Imagen de la estación de servicio del centro comercial. /PABLO REQUEJO

la, recordó que Ávila es la capital donde el carburante se vende más caro de Castilla y León y de las más caras de España. En este sentido, apuntó que los abulenses pagan un 7,44 por ciento más caro el gasóleo que en otras capitales de la región y un 15 por ciento más caro que la media de España; mientras que la gasolina 95 es un 10 por ciento más cara que en el resto de capitales de Castilla y León y un 16 por ciento más alta que en otras ciudades de España. A su vez, calificó de «irrisoria» la diferencia de precios existentes entre las distintas estaciones de servicio de la capital que, según apuntó, «no llega a un céntimo».

A juicio de Blanco, esta situación se debe a que «el PP impidió que el centro comercial pusiese su estación de servicio», ya que, según la experiencia de otras ciudades, estos establecimientos ex-

penden el carburante entre 5 y 10 pesetas más barato. Blanco, que señaló que esta estación de servicio tiene los mismos propietarios que el resto de gasolineras de la ciudad, también pidió que se solicite al Tribunal de Defensa de la Competencia que estudie si se da una situación de oligopolio en las estaciones de servicio de Ávila.

**RÉPLICA.** Tras realizar estas manifestaciones, el portavoz del equipo de gobierno manifestó que «el PP no tiene ninguna responsabilidad en eso y si ha habido personas que han comprado una estación de servicio es porque existe libertad de mercado». Además, señaló que en esos centros es posible que haya precios más baratos, «pero muchos centros comerciales están denunciados ante el Tribunal de la Competencia porque están haciendo

dumping y está castigado». De igual modo, acusó al PSOE de «jugar al electoralismo» porque con una medida de esas características «estaríamos perjudicando al pequeño comercio».

Por su parte, el portavoz de IU, José María González, afirmó que «cualquier tema que se plantee en la ciudad es de interés para el Ayuntamiento y éste mucho más». González apuntó que desde IU «estamos convencidos de que la ley de liberalización de hidrocarburos no iba a significar un beneficio» y precisó que «éramos partidarios de que el Gobierno fijase precios, aunque se nos acusase de intervencionistas».

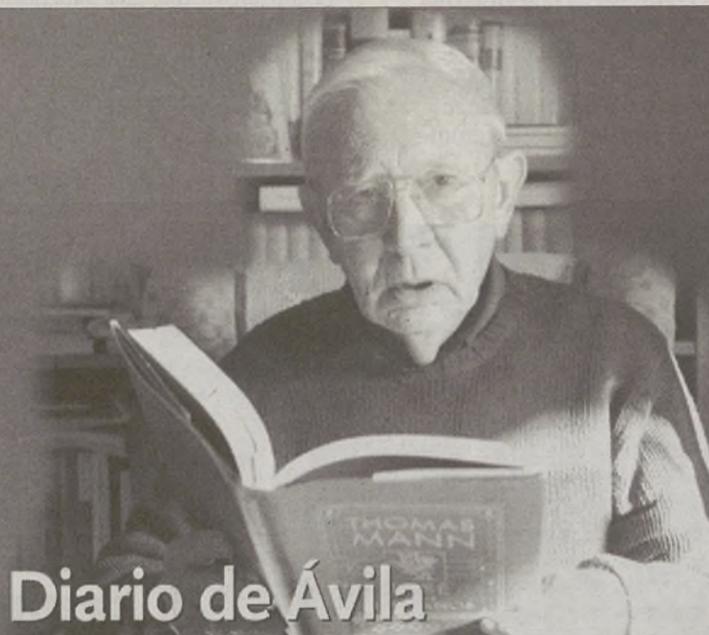
Finalmente, aseguró que «no es lógico que esta ciudad con el nivel salarial que tiene que pague los precios más caros que en otras ciudades de la comunidad autónoma».

## Homenaje al poeta abulense Jacinto Herrero

4 de junio

Los interesados en participar en la cena-homenaje podrán hacerlo poniéndose en contacto con José Antonio de Miguel en el teléfono de Diario de Ávila 920 351 852 (mañanas).

Una vez confeccionada la lista, y unos días antes del evento, daremos a conocer la hora, el lugar y el precio del menú, que dependerá del número final de participantes.



Diario de Ávila

## ► ASAMBLEA

El Consejo General de Secretarios de Administración Local se reunirá en Ávila el 26 de junio

JOSÉ MANUEL MAÍZ / ÁVILA

El Palacio de los Serrano acogerá el próximo 26 de junio la Asamblea del Consejo General de Secretarios, Interventores y Tesoreros de Administración Local, según informó ayer el presidente del Colegio Oficial en Ávila, Salvador Cerrada.

En dicha asamblea se abordarán los principales problemas que en la actualidad presenta el ejercicio de esta profesión, precisó Cerrada, que indicó que el Consejo General es el órgano supremo de la organización de secretarios, interventores y tesoreros a nivel nacional y está prevista la visita de representantes de todas las provincias españolas, así como del presidente de Udite, organización que agrupa a todas las organizaciones de funcionarios locales europeos. Ésta fue una de las cuestiones que le presentaron al nuevo delegado del Gobierno en Ávila, César Martín Montero, en el transcurso de la reunión que mantuvo ayer por la mañana con la Junta de Gobierno del Colegio Oficial de Secretarios, Interventores y Tesoreros de Administración Local.

Además, según apuntó el presidente del Colegio Oficial en Ávila, le expresaron la necesidad que existe de cerrar el mapa de las agrupaciones de juzgados de paz que hasta la fecha se llevan en los ayuntamientos. Cerrada insistió en que existe el acuerdo de que estos juzgados de paz salgan de los ayuntamientos y los servicios sean prestados por personal dependiente del Ministerio de Justicia, no como ocurre hasta ahora en muchos municipios donde es el personal del Ayuntamiento el que asume esta función.

A su vez, le hicieron llegar al subdelegado del Gobierno en Ávila la importancia que tiene para este colectivo de secretarios, interventores y tesoreros de administración local el proceso de integración de la subescala de secretarios e interventores en el grupo A del funcionariado, atendiendo así al decreto aprobado el pasado año. De igual modo, analizaron la problemática existente en la relación entre los municipios y el Catastro.

# Leche Celta cierra la compra de la planta de Tiger Foods en Vicolozano

La empresa gallega, que invertirá 17 millones de euros en los próximos dos años, contará con 57 trabajadores en la fábrica y tiene previsto producir 120 millones de litros de leche al año

• Con esta operación, Leche Celta trata de dar un paso para introducirse con más fuerza en el mercado de Castilla y León y para extenderse en el mercado nacional reduciendo los costes logísticos.

JOSÉ MANUEL MAÍZ / ÁVILA

La empresa Leche Celta anunció ayer el cierre de la negociación para adquirir la factoría que posee Tiger Foods en el Polígono Industrial de Vicolozano, planta que tendrá una capacidad de producción que alcanzará los 120 millones de litros al año a partir del primer trimestre de 2005. Con esta adquisición, Leche Celta dispone en la actualidad de cinco fábricas en España (tres en Galicia, una en Cantabria y otra en Castilla y León), así como otra en Portugal, y su producción anual superará los 550 millones de litros de leche.

Según informaron fuentes de la empresa gallega, con la compra de Tiger Foods, Leche Celta pretende asentarse y crecer en Castilla y León, para lo que la compañía tiene previsto realizar en la fábrica del Polígono Industrial de Vicolozano inversiones por valor de 17 millones de euros en los próximos dos años. El centro de producción, que permitirá dar un impulso al polígono, se situará a la vanguardia de la tecnología y contará con una plantilla de 57 trabajadores directos.

En el marco del mismo acuerdo de compra, Leche Celta se ha hecho también con algunas marcas, entre las que destaca La Vaquera, cuya comercialización realizará la empresa gallega.

Según José Manuel Cruz, director general de Leche Celta, la incorporación de Tiger Foods a la estructura industrial del grupo y la adquisición de La Vaquera «representan un paso importante en la expansión de la compañía en el mercado nacional y una apuesta por Castilla y León, área estratégica para nuestro grupo. La adquisición de esta nueva planta nos permitirá, además, reducir los costes logísticos y atender mejor las necesidades de nuestros clientes para una mayor proximidad».

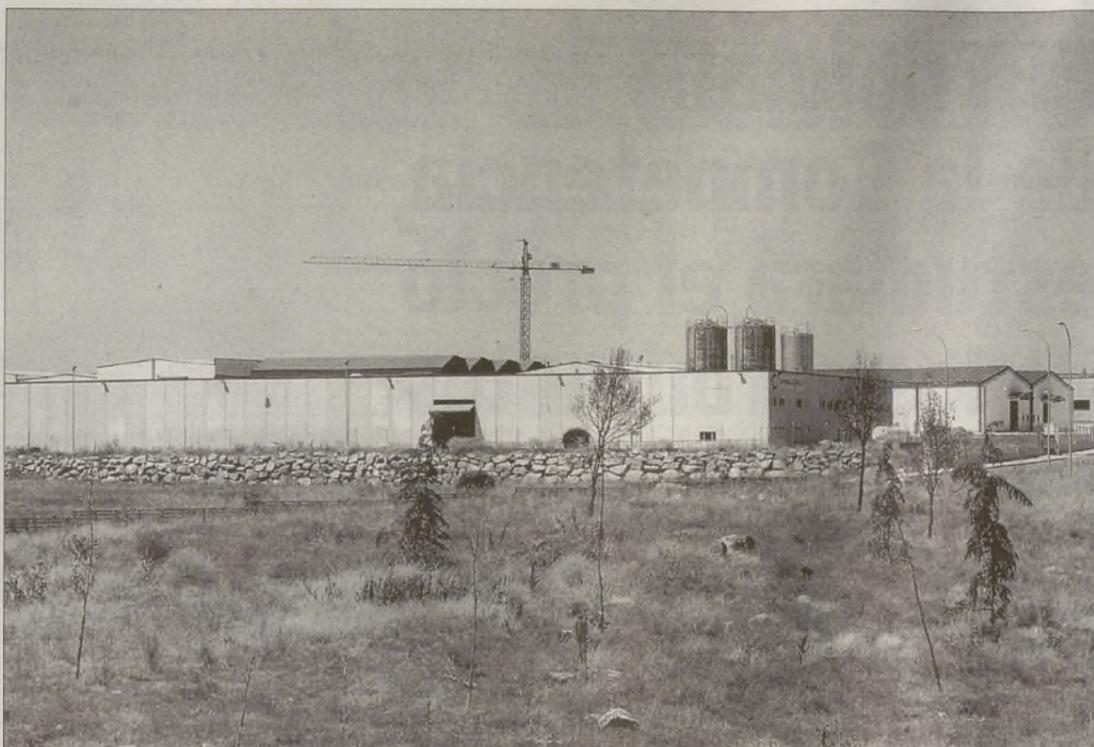


Imagen panorámica del Polígono Industrial de Vicolozano.

Leche Celta, filial del grupo norteamericano Dean Foods, es la cuarta empresa española por volumen de recogida, con una comercialización, al cierre de 2003, de 445 millones de litros de leche. El pasado ejercicio alcanzó una facturación de 246,2 millones de euros, frente a los 241,8 de 2002. De esta forma, el crecimiento experimentado entre el año 2002 y el 2003 fue del 1,8 por ciento atendiendo a la cifra de negocio y del 7,7 por ciento en cuanto al volumen de litros vendidos, ya que en el año 2002 vendieron 413 millones de litros.

Desde el año 2000, ejercicio en que Dean Foods adquirió Leche Celta, la compañía ha experimentado un crecimiento del 52 por ciento en facturación y del 40,8 por ciento en producción de leche. Así, en el año 2000, la cifra de negocio de la empresa gallega ascendió a 161,8 millones de euros, mientras que el volumen de litros de leche vendidos fue de 316 millones de litros. Al año siguiente, la facturación se incrementó a 198,6 millones de euros y el volumen de ventas a 351 millones de litros de leche.

Con un total de cuatro fábricas en España (tres en Galicia y una en Cantabria) y una en Portugal (ubi-

cada en la localidad de Alpiarca, 70 kilómetros al norte de Lisboa), más la planta de Ávila recientemente comprada, Leche Celta cuenta con una plantilla de 308 trabajadores, a los que se sumarán los 57 de la adquirida Tiger Foods. En estos instantes, en la factoría abulense de Tiger Foods estaban empleados once trabajadores.

**CONVENIO.** Por otra parte, hay que recordar que la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Ávila dio

luz verde el pasado 20 de mayo a la firma de un convenio con Leche Celta para poder ampliar las instalaciones que hasta ahora poseía Tiger Foods a una parcela contigua. De esta forma, el Consistorio abulense desafectará esa parcela que es de carácter municipal para su posterior enajenación.

Este convenio llevará después a otras contraprestaciones, según anunció el teniente de alcalde de Medio Ambiente y Urbanismo, Alberto Plaza.

## Movimientos en el sector lácteo

Si Leche Celta cerró con éxito su operación de compra de la factoría abulense de Tiger Foods, no corrió la misma suerte a la hora de adquirir Lauki, acción en la que la compañía francesa Lactalis ha presentado una mejor oferta que le ha llevado a alcanzar un principio de acuerdo para quedarse con las filiales españolas del grupo 3A: Central Lechera Vallisoletana, propietaria de la marca Lauki, y el grupo valenciano El Prado-Cervera, que comercializa leche El Prado, la horchata Chufi y los batidos Choleck. Lactalis presentó una oferta mayor que la de la norteamericana Dean Foods, propietaria de Leche Celta, lo que le ha permitido cerrar la operación que tan sólo está pendiente de la firma. La integración de las filiales de Lactalis y 3A dará lugar al segundo grupo lácteo español, con una facturación de 564 millones de euros, sólo por detrás de Central Lechera Asturiana, que facturó más de 673 millones de euros en 2002. Lauki y el grupo El Prado Cervera alcanzaron en 2002 una facturación conjunta de 404 millones de euros. Por su parte, el grupo Lactalis alcanzó en 2003 una facturación de 5.500 millones de euros.



## COLCHONERÍA ÁVILA

Ofertas especiales en toda la gama **FLEX**

Ven a vernos por tu compra **regalo seguro**

Avda. de Portugal, 8 920 25 49 21

TIENDAS PLUMAX

**FLEX**

ESPECIALISTAS EN DESCANSO

www.flex.es

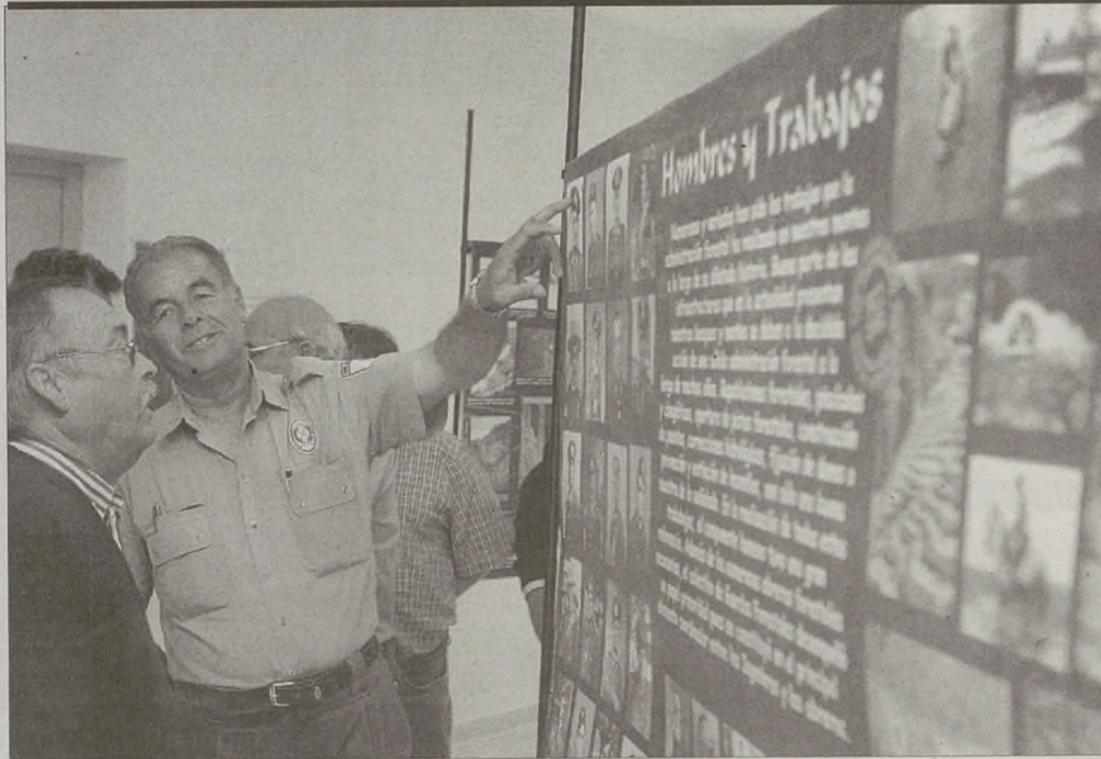
# La UCAV ofertará este año diez cursos de verano durante el mes de julio

El Grupo Promecal colabora en la organización de un seminario sobre periodismo y cultura, que será clausurado por Antonio M. Méndez Pozo, presidente y editor de 'Diario de Ávila'

• Los cursos tendrán una duración que oscilará entre las 10 y las 30 horas y su coste será de 110 euros para los más baratos y de 145 euros para los más caros, a excepción de los seminarios y jornadas, que son gratuitos.

EDUARDO CANTALAPIEDRA / ÁVILA  
El próximo cinco de julio comenzará una nueva edición de los cursos de verano de la Universidad Católica de Ávila. En total, este año serán diez, repartidos entre las facultades de Ciencias y Artes y Ciencias Sociales y Jurídicas, con duraciones que van desde las 10 hasta las 30 horas y precios entre 110 y 145 euros, a excepción de los seminarios y jornadas que tienen carácter gratuito.

Los cursos que ofrecerá la Facultad de Ciencias y Artes abordará temas de gran actualidad como la iniciación a la cata de vinos, las técnicas de investigación operativa, la gestión y tratamiento de residuos en Castilla y León y las nuevas tecnologías aplicadas a la determinación de la calidad en productos agroalimentarios, así como la madera: características, usos y reconocimiento y la fauna en Castilla y León: diversidad, gestión y conservación. Mientras, la Facultad de



**Historia de la guardería forestal.** La Universidad Católica de Ávila acoge estos días una exposición sobre los 125 años de la Guardería Forestal en España, organizada por la Asociación de Forestales en Castilla y León. A lo largo de 13 paneles fotográficos, la muestra realiza un recorrido por los referentes cometidos que los integrantes de este colectivo han realizado a lo largo de su dilatada trayectoria. / ANTONIO BARTOLOMÉ

Ciencias Sociales y Jurídicas celebrará unas jornadas sobre la comunicación en el ámbito de la economía social y sobre las pymes, así como un seminario sobre economía

social e inserción sociolaboral de los inmigrantes. Pero además, y en colaboración con el grupo Promecal la UCAV ha organizado un ciclo de conferencias sobre periodismo y

cultura. No obstante, a esa oferta educativa se sumarán los cursos de español para extranjeros, en los que participarán universitarios norteamericanos de San Diego y Loyola.

## Sánchez Caro apuesta por «consolidar las titulaciones impartidas este año»

EDUARDO CANTALAPIEDRA / ÁVILA  
La Universidad Católica de Ávila apostará el próximo curso por la consolidación de las titulaciones que se imparten en la actualidad, descartando por el momento cualquier ampliación de su oferta académica. El rector, José Manuel Sánchez Caro, que presentó ayer el nuevo material promocional de la universidad, reconoció que «el curso que viene queremos primar la calidad frente a la cantidad y darnos un tiempo para pensar si añadimos

alguna titulación más en años posteriores, siempre de acuerdo con la Consejería de Educación». La única novedad será la incorporación de un máster en Dirección y Gestión de Empresas, en colaboración con Confae.

Actualmente, la UCAV oferta 13 titulaciones y cuatro dobles oficiales y homologadas y su futuro pasa, según Sánchez Caro, por «una universidad pequeña, pero de calidad y con vocación de permanencia, siempre que contemos con la res-

puesta adecuada tanto de las instituciones como de las empresas de Ávila».

Respecto a las matriculaciones para el curso próximo, el rector de la Universidad Católica señaló que «en los próximos días saldrá la guía académica 2004-2005, con información de todos los cursos impartidos, profesores, horarios y precios, para facilitar la matriculación». Hay que recordar que de los 625 alumnos que han cursado sus estudios en la UCAV, el 95 por ciento están traba-

jando y todos ellos han tenido la oportunidad de realizar prácticas.

Bajo el lema 'Lo primero, tu persona', la UCAV ha iniciado su campaña promocional con un folleto que recoge tanto la presentación de las titulaciones que se impartirán el próximo curso como un plano de la universidad y los servicios disponibles para el alumno. También incluye una reflexión sobre el espíritu de esta universidad e información sobre las dobles titulaciones y las prácticas y salidas laborales.

### CURSOS Y JORNADAS

► **Periodismo y cultura.** La UCAV y *Diario de Ávila* organizan un seminario de 20 horas sobre periodismo y cultura entre los días 25 y 30 de julio. Contará con la participación de periodistas de la categoría de Luis María Ansón, Jesús Fonseca y David Casillas. Está dirigido por el profesor Maximiliano Fernández, el poeta José María Muñoz Quirós y el director de *Diario de Ávila*, Carlos Aganzo.

► **Cata de vinos.** El curso de iniciación a la cata de vinos dará comienzo el 5 de julio a las 17,00 horas y tendrá una duración de 10 horas lectivas.

► **Técnicas de investigación.** Entre el 5 y el 9 de julio se celebrará el curso sobre técnicas de investigación operativa, que tiene una duración de 30 horas.

► **Gestión de residuos.** El curso de gestión y tratamiento de residuos en Castilla y León comenzará el 5 de julio a las 9,30 horas y se prolongará hasta el día 9, con una duración de 20 horas.

► **Productos agroalimentario.** Nuevas tecnologías aplicadas a la determinación de la calidad en productos agroalimentarios es el título del curso de 12 horas que ofertará la UCAV entre los días 6 y 8 de julio.

► **La madera.** Las características, los usos y el reconocimiento de la madera centrarán otro de los cursos, con una duración de 25 horas lectivas. Se celebrará entre el 12 y el 16 de julio.

► **Fauna regional.** El curso sobre la fauna de Castilla y León tendrá una duración de 30 horas y comenzará el 19 de julio, prolongándose durante cinco días.

► **Comunicación.** Las jornadas sobre la comunicación en el ámbito de la economía social se celebrarán los días 5 y 6 de julio, con 12 horas de duración.

► **La pyme.** Otras jornadas tendrán como tema la supervivencia o excelencia de las pymes. Se desarrollará del 7 al 9 de julio, con 20 horas de duración.

► **Economía Social.** La economía social y la inserción socio laboral de los inmigrantes es el tema elegido para el seminario que se desarrollará los días 12 y 13 de julio, con una duración de 12 horas.

JUNIO 2004						
Calendario del contribuyente						
L	M	X	J	V	S	D
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

- 7 ● IMPUESTOS ESPECIALES
- 21 ● RENTA Y SOCIEDADES
- I.V.A.
- IMPUESTO SOBRE LAS PRIMAS DE SEGUROS
- IMPUESTOS ESPECIALES

Estos son los días que, durante el mes de junio, deberá tener en cuenta para el cumplimiento de sus obligaciones fiscales. Para cualquier duda o aclaración acuda a su Delegación o Administración de la Agencia Tributaria, llame al teléfono **901 33 55 33** o acceda al "Calendario del Contribuyente" en nuestra página

[www.agenciatributaria.es](http://www.agenciatributaria.es)



Agencia Tributaria



**La Visitación.** La fiesta de la Visitación de la Virgen María reunió a varios cientos de fieles en el Santuario de Nuestra Señora de Sonsoles. Tras realizar ese largo peregrinar desde la Avenida de la Juventud hasta el recinto, acompañados por el obispo de Ávila, numerosas personas se animaron a bailar una jota bajo el sonido de la dulzaina y el tamboril. / DAVID CASTRO

# Peregrinos de la fe

Varios centenares de fieles acudieron en peregrinación al Santuario de Nuestra Señora de Sonsoles para celebrar la fiesta de la Visitación de la Virgen • La ceremonia eucarística fue oficiada por el obispo de Ávila, Jesús García Burillo

EDUARDO CANTALAPIEDRA / ÁVILA  
**V**arios centenares de fieles se acercaron ayer en peregrinación hasta el Santuario de Nuestra Señora de Sonsoles para conmemorar la festividad de la Visitación de la Virgen María. Acompañados por el obispo de Ávila, Jesús García Burillo, recorrieron los cerca de siete kilómetros que separan la capital abulense del recinto mariano

rezando el Santo Rosario. Un vez allí, comenzó la celebración eucarística oficiada por el obispo abulense, quien recordó en su homilía que «la Virgen nos ha invitado a que hagamos el mismo camino que hizo ella y que vivamos sus experiencias místicas». «Este 31 de mayo -prosiguió- recogemos todo lo que ha significado el mes de María. El comienzo de esta peregrinación que ella hizo fue inspirado por Dios, al igual que hoy ha ocurrido con nosotros, sintiendo la vida de Dios».

García Burillo señaló también que «María nos enseña en este caminar su disponibilidad hacia la palabra del Señor y de ella debemos aprender».

Tras la misa solemne, a la que asistieron varios representantes

del equipo de gobierno municipal, encabezados por los tenientes de alcalde José María Monforte y José Francisco Hernández Herrero, así como miembros de las diferentes cofradías de Ávila, entre ellas del Patronato de Nuestra Señora de Sonsoles, los fieles recorrieron en procesión el recinto del santuario con la música de la dulzaina y el tamboril como acompañantes.

Con esta festividad de la Visitación se ponía fin a los actos que durante el mes de mayo se han venido celebrando en la capital abulense en honor a la Virgen María. Hay que recordar que este año, las celebraciones han coincidido con el primer centenario de la visitación de la Virgen de las Vacas al Santuario de Nuestra Señora de Sonsoles.

**PAZ PROPIEDADES + PAZ PROPIEDADES**

**Para ella, para el, para ambos, para los rubios, para los morenos, para los nacionales, para los extranjeros, con contrato fijo, sin contrato fijo, para los morosos. ¡¡¡PARA TODOS!!!**

**PAZ PROPIEDADES** → **TE OTORGA EL DINERO TOTAL PARA TU PISO. SIN AVALES, NI ANTICIPOS**

**ÁVILA. JARDÍN DEL RECREO 4. TEL 920 25 30 12 / 21 25 29**

● ELECCIONES EUROPEAS | ACTOS DE CAMPAÑA

# Isaura Navarro defiende un modelo de Europa «más social y solidario»

La diputada valenciana de Izquierda Unida criticó las «bases neoliberales de la UE actual» y apostó por el pleno empleo y la prohibición de la deslocalización de las empresas

• El coordinador provincial de IU, Serafín de Tapia, calificó de «frívola» la postura de PSOE y PP ante estas elecciones y aseguró que «la única opción coherente de izquierdas es Izquierda Unida».

**EDUARDO CANTALAPIEDRA / ÁVILA**  
La diputada por Valencia de Izquierda Unida, Isaura Navarro, defendió ayer en Ávila un modelo de Europa «más social, en contraposición a los criterios neoliberales que imperan en la Unión Europea en estos momentos». Navarro, que presentó las líneas fundamentales del programa de IU de cara a las elecciones europeas, comentó que «nosotros concebimos una Europa que apueste por el pleno empleo, que impida la deslocalización de las empresas y que aporte el 0,7 por ciento de su producto interior bruto a los países más necesitados».

Las elecciones del próximo 13 de junio son, a juicio de la diputada valenciana, «fundamentales para todos los españoles, ya que los temas que allí se tratan tiene una enorme repercusión en nuestra economía». «Desde IU apostamos por la Europa de los 25 y por la ayuda a los nuevos miembros».

Por su parte, el coordinador provincial de IU, Serafín de Tapia, que acompañó a Isaura Navarro en su presencia ante los medios, calificó de «frívola» la postura de PP y PSOE ante estas elecciones, «ya que las conciben en clave interior». También señaló que «estos comicios son muy importantes para la izquierda, puesto que aquí todos los votos valen igual. Quien se sienta de izquierdas debe votar a IU, que es la izquierda coherente». Para De Tapia, «Europa debe ser el bastión de un mundo más justo».

▶ PARTIDO SOCIALISTA

## Pedro José Muñoz apela al «voto útil» de los progresistas

**REDACCIÓN / ÁVILA**  
El diputado nacional socialista Pedro José Muñoz ha hecho un llamamiento al «voto útil» de los progresistas de la provincia para que hagan coincidir el cambio de gobierno en España con un cambio en Europa «que favorecerá los intereses de nuestro país y del conjunto de la UE».

Desde su punto de vista, un respaldo mayoritario de los ciudadanos a la candidatura socialista «será de nuevo el voto más útil y coherente».



**Mitin en Arévalo.** El salón del instituto Eulogio Florentino Sanz de Arévalo acogió ayer por la tarde un mitin electoral de Izquierda Unida, en el que intervinieron Samuel Martín Gil, concejal del Ayuntamiento de Arévalo, Isaura Navarro, diputada de la coalición por Valencia, y Serafín de Tapia, coordinador provincial de Izquierda Unida. / FOTO: MARÍA MONJAS



Isaura Navarro y Serafín de Tapia, ayer en Ávila. / DAVID CASTRO

**A R C O**  
ARTE EN COCINAS

COCINAS PARA DISFRUTAR

Cronista Gil González Dávila, 1  
Esquina Hornos Caleros - Zona Rivilla - Tel.: 920 254 461 / ÁVILA

▶ PARTIDO POPULAR

«Los ocho años de gobierno del PP nos han acercado a Europa», según Antolín Sanz

**E.C.B. / ÁVILA**

El presidente provincial del PP, Antolín Sanz, aseguró ayer que los ocho años de gobierno de esa formación «nos han acercado a Europa, gracias a políticas como la que ha permitido la creación de 500.000 puestos de trabajo». Precisamente, a juicio de Sanz, «el bien hacer, la gestión y la realidad frente a la palabrería, son las cualidades que nos diferencian del PSOE».

El senador popular por Ávila explicó la necesidad de que «España sea capaz de aplicar en Europa las políticas que tan buen resultado han dado en nuestro país. El PP sabe defender al mismo tiempo los intereses de los españoles en la Unión Europea». Antolín Sanz recordó, además, al candidato del PSOE Josep Borrell que «en sus siete años como ministro no fue un dirigente que favoreciera el avance y el progreso de la Unión Europea».

Por su parte el candidato del Partido Popular a la europea, Agustín Díaz de Mera, que hoy estará en Astorga, reconoció que «la sociedad española es la protagonista de nuestro avance europeo» y aseguró que «la Unión Europea es el gran proyecto de nuestros hijos, ya que determinará más sus intereses y resolverá sus problemas».

El que fuera alcalde de Ávila subrayó igualmente que «la primera propuesta que hará el Partido Popular en el Parlamento de Estrasburgo será la creación de una Oficina Central de Víctimas del Terrorismo».

DEFINICIÓN

▶ **Europeístas.** Tanto la diputada nacional de IU, Isaura Navarro, como el coordinador provincial de esta formación, Serafín de Tapia, coincidieron en señalar su «insatisfacción con el diseño actual de Europa, donde el peso lo tienen las grandes multinacionales», si bien ambos matizaron que «somos europeístas».

**TECNOCASA**  
FRANCHISING NETWORK

**¿QUIERES TRABAJAR? VEN E INFÓRMATE**

C/. LUIS VALERO Nº 14 ESQ. VIRGEN DE LAS ANGUSTIAS  
920 030 085 - 920 030 077

C/. NTRA. SEÑORA DE SONSOLES, Nº 36  
920 255 599 - 920 256 134

**¿ Quiere saber cuanto vale su piso ?**  
Se lo valoramos sin compromiso

**KIRON**  
FRANCHISING NETWORK

**ASESÓRATE EN NUESTRAS OFICINAS**

# El Pleno de la Diputación aprueba la defensa del Archivo de Salamanca

En la sesión ordinaria también se aprobó una moción transaccional sobre la negativa a que se elimine la base de helicóptero contra incendios ubicada en el Puerto del Pico

• Todas las mociones presentadas fueron, tras un largo debate político, consensuadas por todos los grupos con representación en la Diputación Provincial, que se unieron en favor de las solicitudes.

ANA ÁGUSTÍN / ÁVILA

La Diputación Provincial celebró ayer un Pleno ordinario en el que, entre otros asuntos, se aprobaron las modificaciones de las comisiones informativas de la corporación y comisión especial de cuentas. Asimismo, los puntos siguientes, designación de representantes de la corporación en distintos órganos colegiados, resoluciones de presidencia, asignaciones a los miembros corporativos y grupos políticos, escrito del director del centro de educación especial Santa Teresa de Martiherrero, inventario de bienes, expediente de modificación de créditos, facturas de ejercicios anteriores y habilitación de conceptos presupuestarios como consecuencia del nuevo modelo de participación en los tributos del Estado, fueron aprobados por unanimidad.

En el punto 11, relativo al seguimiento de órganos de gobierno, el Grupo Socialista presentó una moción que hacía referencia a las catástrofes ocasionadas por las lluvias torrenciales que han asolado los países de Haití y República Dominicana. En la moción se pide habilitar una partida económica destinada a ayudar a estas poblaciones, ofrecer a los representantes de ambos países la posibilidad de ayuda económica y técnica, ofrecer la posibilidad de que los niños de las zonas afectadas puedan ser acogidos temporalmente en nuestra provincia, utilizando las instalaciones de Naturávilva, informar a los ayuntamientos de la provincia, Delegación de la Junta y Subdelegación del Gobierno de estas iniciativas y aceptar la renuncia voluntaria de los diputados a las dietas correspondientes al mes de junio. El Grupo de IU aceptó la moción socialista, así como el Partido Popular que, no obs-



Imágen del Pleno ordinario de la Diputación celebrado ayer.

tante, propuso incluir en el texto el compromiso de enviar el acuerdo al Consejo provincial de Cooperación al Desarrollo para que se establezcan una serie de prioridades con respecto a estas zonas a la hora de diseñar algunos proyectos. La moción, con esta ampliación, fue aprobada por todos los grupos con representación en la Institución Provincial.

Cada uno de los grupos presentó, a su vez, una moción que hacía referencia al Archivo Histórico Nacional, ubicado en Salamanca y pendiente de un contencioso con la Generalidad de Cataluña, que solicita algunos de los documentos relativos a la Guerra Civil, que, según ellos fueron sustraídos de su territorio. Por consenso, y tras un extenso debate, fue aceptado un manifiesto, aunque con la inclusión de algunos puntos populares y socialistas en el que se defiende la unidad del archivo, la permanencia en Salamanca, y el traslado de los acuerdos al presidente del Gobierno, la ministra de Cultura y el presidente del Congreso de los Diputados, como puntos esenciales.

Por último, el PP presentó otra moción referente a la eliminación de la base de helicóptero contra incendios del Puerto del Pico, decisión proveniente del Ministerio de Medio Ambiente, que pretende trasladarla a Castilla la Mancha. En este sentido, y tras el debate de las mociones elaboradas por los tres grupos políticos representados en la Diputación, se consensó una enmienda transaccional presentada por el PSOE, con tres puntos fundamentales: que la base del Puerto

del Pico es esencial para preservar la seguridad de nuestros montes, que el Ministerio garantice la plena operatividad de los medios durante la presente campaña, incluida la citada base y que se mantengan y mejoren los medios en la lucha contra los incendios forestales.

Finalmente, pasadas las 14,30 horas de la tarde, el grupo de IU presentó, en ruegos y preguntas, una solicitud para que se preste mayor vigilancia en todos los castros celtas ubicados en la provincia.

## Reorganización de comisiones

Como consecuencia de la renuncia e incorporación de un nuevo diputado provincial las diversas comisiones informativas y demás órganos de la Corporación Provincial estos han sufrido una serie de reestructuraciones en sus miembros. De este modo, Gerardo Pérez sustituye al diputado José Antonio Pérez Suárez en la Comisión de Cultura, en la de Asuntos Sociales, Gerardo Pérez sustituye a José Antonio Pérez Suárez y en la Comisión Especial de Cuentas y Control de la contratación, Gerardo Pérez sustituye a Agustín González.

El vicepresidente de la Fundación Claudio Sánchez Albornoz es ahora Agustín González. El titular de la Mancomunidad de diputaciones también será Agustín González y el titular de la Fundación Municipal Cultural de Estudios Místicos es Juan Antonio González. El presidente del Consejo Provincial de Cooperación al Desarrollo es José Antonio Pérez Suárez.

## BREVES

### NAVALPERAL DE PINARES Constituidas las mesas electorales

■ En el último Pleno extraordinario de Navalperal de Pinares, se celebró el sorteo de las personas que formarán parte de las mesas electorales en las próximas elecciones al Parlamento Europeo. Los responsables municipales ya han hecho llegar a los elegidos la documentación necesaria para poder llevar a cabo esta labor, así como los horarios y obligaciones que tienen que cumplir el próximo día 13 de junio. En este caso, la suerte ha querido que sean todas mujeres las que van a estar en la mesa. La presidenta es Laura Filloy Martín y las vocales Luisa Hernando y Rocío Vimet Ordejón.

ANGELINES HERNANDO

### NAVALUENGA Cursos apoyados en la campaña de Igualdad de oportunidades

■ Con motivo de la campaña de Igualdad de oportunidades y en contra de la violencia de género que se va a desarrollar en la localidad de Navalunga, ya están programadas una serie de actividades dirigidas a mujeres, amas de casa, niños y población en general, que se van a desarrollar en el municipio dentro del proyecto Equal. Se trata de talleres prácticos para el aprendizaje básico de electricidad, fontanería y mecánica dirigido fundamentalmente a mujeres. También se desarrollará otro curso de autoestima con el fin de ayudar a las mujeres que viven en el mundo rural a valorarse como personas. También habrá cuentacuentos y concurso de pintura para niños. IRIGO MEZCUA

### EL FRESNO

### El Ayuntamiento estudia construir una residencia

■ El Ayuntamiento de El Fresno estudia la posibilidad de construir una residencia para personas con problemas psíquicos y psiquiátricos que, actualmente se encuentran en la residencia Seimi, donde son tratados. El terreno con el que el Ayuntamiento cuenta dispone de 79.735 metros cuadrados.

VÍCTOR JIMÉNEZ

en las cloacas...

en las calles...

14  
-12

Educación: Su única esperanza

**DONATIVOS**

BBVA cta. cte. nº 0182/7594/37/0209612836.  
BSCH cta. cte. nº 0049/2710/77/2814107477.

**MISIONES SALESIANAS**

Madrid: 28008 - Ferraz: 01. Tel. 91 455 17 20.  
Barcelona: 08028, G.V. Carlos III, 53, 3º, 2º. Tel. 93 491 49 34.  
e-mail: procura@misionesalesianas.org

Misiones Salesianas agradece la inserción gratuita de este comunicado

## MEDIOS CONTRA INCENDIOS



El helicóptero con base en el Puerto del Pico recoge agua en una balsa en Burgohondo el pasado verano. / PABLO REQUEJO

## La consejera pedirá hoy a la ministra la permanencia de la base en el Puerto del Pico

El presidente de la Diputación, Agustín González, se muestra optimista con respecto a la solución del conflicto

• El delegado territorial de la Junta, Francisco José Sánchez, considera el traslado de la base de extinción de incendios un «desprecio para la provincia».

F.J.M./A.A. / ÁVILA

María Jesús Ruiz, consejera de Medio Ambiente se reunirá hoy, por primera vez, con la ministra del ramo, Cristina Narbona. Entre otros temas que tratarán las dos políticas, se encuentra el traslado de la base contra incendios del Puerto del Pico a Castilla-La Mancha. La consejera pedirá a Narbona que reconsidere la decisión del Minis-

terio, con lo que se dejaría desprotegida la zona oeste de la región. Además, destacará la inversión de la Junta en medios técnicos y humanos, con un aumento del 65% y del 45% respectivamente.

El presidente de la Diputación, Agustín González, calificó de «jarro de agua» el hecho de que trasladen la base de extinción de incendios, ubicada desde hace muchos años en el Puerto del Pico, a la comunidad de Castilla la Mancha. Considera imprescindible la existencia de esta base en coordinación con la que se va a ubicar en El Barco de Ávila, para que así «pueda estar toda la Cordillera Central bien atendida». No obstante, González se mostró opti-

mista y afirmó que creía que «la sensibilidad ante el problema de todos los grupos políticos, hará reconsiderar este asunto».

Por su parte, el delegado territorial de la Junta, Francisco José Sánchez, manifestó que privar a la provincia de la base de extinción de incendios del Puerto del Pico es una «barbaridad técnica» puesto que se trata de un helicóptero especialmente dotado (sólo hay dos de estas características en España) para llegar a todas las zonas de la provincias. Pero consideró que también es una «grave irresponsabilidad» del Ministerio de Medio Ambiente tomar esta decisión que significa «un desprecio para la provincia de Ávila».

## PANORAMA

## URBANISMO

## El Ayuntamiento de El Tiemblo derriba dos casas en la Plaza de San Antonio

M.A. HERNÁNDEZ / EL TIEMBLO  
El Patronato de San Antonio y el Ayuntamiento de El Tiemblo han comprado las dos casas de la esquina de la Plaza de San Antonio que estaban en ruinas y han sido derribadas para conseguir un espacio más amplio. Además, permitirá facilitar el tránsito de las carrozas en los Carnavales.

Para las próximas fiestas, el espacio ocupado por las casas será cubierto por hormigón. Después de las celebraciones,

está previsto iniciar las obras para poner adoquines en la vía pública y piedra en las aceras. El Ayuntamiento tiene previsto poner también adoquines en la plaza de la iglesia y la plaza de España.

Durante el derribo de los inmuebles, que poseían gran antigüedad, se ha encontrado la mitad de la base de una columna de granito, cuyo origen no se conoce y el Ayuntamiento estudia en estos momentos el posible valor histórico de esta pieza.



Imagen de las obras en la Plaza de San Antonio, de El Tiemblo. / M.A.H.

## VIOLENCIA DE GÉNERO

### Detienen a un joven de 19 años por malos tratos a su pareja en Las Navas

Efectivos de la Guardia Civil detuvieron ayer de madrugada al joven J.S.A.M., de 19 años y vecino de Las Navas del Marqués, por un posible delito de violencia doméstica. El arrestado había sido denunciado por su pareja, con la que convive junto a un hijo de dos años. El supuesto agresor causó lesiones en la cara y cuerpo de su pareja y no era la primera vez que era denunciado por malos tratos.

## POLÉMICA

### El Procurador del Común acepta a trámite una queja por Las Luminarias

El Procurador del Común investigará la celebración de Las Luminarias, en San Bartolomé de Pinares, después de que la Asociación Nacional para la Protección y Bienestar de los Animales, Anpba, presentase una denuncia por el mutismo del Consistorio ante la petición para que adopte medidas efectivas que eviten que los caballos pasen por las llamas. El Ayuntamiento de San Bartolomé no contestó a un escrito presentado por Anpba en enero, por lo que, según esta organización, ha mantenido un «mutismo irregular», ya que la Ley 30/92 de Régimen Jurídico exige a las administraciones públicas una respuesta en un plazo máximo de tres meses.



# Tecnesa

Pol. Ind. Las Hervencias, P-20 • ÁVILA

Tel. 920 22 08 90

El secreto es nuestro servicio

## Tu sonrisa es nuestra recompensa

902 37 38 39

www.servirueda.com

Neumáticos y mantenimiento integral para todo tipo de vehículos



SERVIRUEDA

## Unas 13.000 personas visitaron la V Exposición Ferial de Candeleda

Esta edición ha estado marcada por la organización de distintas actividades paralelas, como conferencias y talleres para niños, además de las actuaciones del grupo La Maleta

• Aunque aún no se ha realizado el balance y se desconocen los datos de ventas, desde Aecyr mostraron su satisfacción por la marcha de los contactos comerciales.

**PILAR MORCUENDE / CANDELEDA**  
La quinta edición de la Exposición Ferial de Candeleda bajó sus puertas con un buen nivel de público, especialmente durante la jornada del sábado y las tardes del viernes y el domingo. Según informó el presidente de la Asociación de Empresarios de Candeleda y El Raso (Aecyr), «la afluencia de público durante estos días ha sido muy similar a la del año pasado», cuando se alcanzaron los 13.000 visitantes a esta cita comercial. Por tanto, se mostraban «satisfechos por la acogida que ha tenido la feria» y destacaba, asimismo, la participación en las distintas actividades que se habían puesto en marcha paralelamente.

Este año, como novedad, se habían organizado dos charlas: una sobre comercio exterior y otra sobre cooperativas de trabajo asociado, logrando, en ambos casos, captar el interés de público y comerciantes, especialmente en la primera de ellas. Buena ha sido también, según el presidente de Aecyr, la participación de los niños, para quienes se pusieron en marcha distintos talleres para diferentes edades, que concluyeron con la entrega de premios del pasado domingo. El programa de actos se completó con la exhibición de jotas que interpretó la agrupación Amigos de Gredos y con las actuaciones que desarrolló en el recinto ferial el grupo teatral La Maleta, de la villa candeledana.

Se desconoce aún el balance de las ventas de los distintos em-



Un año más, la nota predominante de Exférica ha sido la buena acogida por parte del público. / GARCÍA

presarios que han acudido a mostrar sus productos a la feria, aunque desde la organización se mostraban «satisfechos con el resultado general de la feria, a la espera

de conocer los datos definitivos». Pero sin duda, si hay algo que todos han coincidido en señalar como particular de esta edición de Exférica ha sido la gran variedad.

Además de encontrarse bastantes empresas e instituciones nuevas entre los participantes del evento, la diversidad era también la nota característica en los productos que se mostraban a los clientes, algo que es característico de esta feria pero que en esta edición se ha visto notablemente incrementado. Cabe destacar, por otra parte, el esmero de los expositores a la hora de acondicionar y embellecer sus expositores. En los pasillos del recinto ferial, muy cuidados en su decoración, podían encontrarse verdaderas obras de arte y arquitectura convertidas en escaparates, que centraron buena parte de la atención de los miles de visitantes.

### Una feria consolidada y con fuerza

La feria comercial de Candeleda, a pesar de su juventud, tan sólo cinco años, se ha caracterizado, desde sus inicios, por su fuerza y el afán de sus promotores, la asociación de empresarios candeledana, por mostrar lo mejor que se puede encontrar, en todos los campos, en esta localidad. Todo ello ha redundado en que esta iniciativa está perfectamente consolidada y que el futuro que le aguarda es muy prometedor, hasta el punto de poder convertirse en una de las más destacadas e importantes de las que puedan encontrarse en toda la provincia avilense. El apoyo decidido de las instituciones, comenzando, obviamente, por el Ayuntamiento, ha sido también trascendental a la hora de hablar de un éxito sin paliativos.

### AGRICULTURA

#### La UE amplía el plazo de contratación de tabaco de la campaña 2004

REDACCIÓN / ARENAS

El sector del tabaco dispondrá de un mes más para llevar a cabo la contratación de este cultivo correspondiente a la campaña del presente año. Según informó el sindicato agrario UPA, el Comité de Gestión de Tabaco de la Unión Europea ha acordado ampliar hasta el 30 de junio la fecha límite de contratación del tabaco de la cosecha 2004; decisión que se logró, apuntó UPA, «gracias a las gestiones realizadas por el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación ante la Comisión Europea», haciéndose eco de «las inquietudes del sector productor de tabaco español». Esta medida va a permitir a los productores y empresas de primera transformación disponer de un mes más para intentar resolver las cuestiones técnicas y comerciales que estaban dificultando la formalización de la contratación de tabaco para esta cosecha. Según UPA, «la aprobación de la reforma de la Organización Común de Mercados del tabaco había mantenido a productores y empresas de primera transformación pendientes de conocer el resultado final de la reforma, más que de resolver los problemas de la campaña». Ante la situación peculiar en esta campaña, debido a los elevados stocks de las anteriores, el sector había solicitado al Ministerio que llevase a cabo gestiones para prolongar un mes la contratación de este producto.

### MANCOMUNIDADES

#### Las Cinco Villas actuarán en la mejora de sendas que unen sus municipios

J.I. / ARENAS DE SAN PEDRO

La mancomunidad del Barranco de las Cinco Villas -Mombeltrán, San Esteban del Valle, Cuevas del Valle, Santa Cruz del Valle y Villarejo del Valle- pretenden mejorar los caminos y sendas que comunican sus municipios. Para ello, han elaborado un proyecto para acometer los obras de mejora de las sendas que sean seleccionadas y para su financiación contarán con la subvención del Proder. Con esta iniciativa, además, la intención es promover el turismo rural en este barranco con un oferta de senderismo atractiva al visitante.



**Jardín del Tiétar**  
residencia 3ª edad



- \_calidad y afecto a su alcance
- \_magníficas habitaciones
- \_zonas comunes
- \_servicios sanitarios
- \_entorno privilegiado

La parra - arenas de san pedro - ávila- 920371173

### TESTIMONIO DE GRATITUD Y MISAS

La familia de **D. SALVADOR GUTIÉRRES ROJAS (q.e.p.d.)**, fallecido el pasado día 25 de mayo, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, agradecen los testimonios de pésame recibidos por tan triste motivo y a la vez comunican que las misas que se celebren los días 1, 2 y 3 del presente mes, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia parroquial del Inmaculado Corazón de María, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.



# Tres menores, acogidos de forma temporal por familias del Tiétar

La Asamblea Provincial de Cruz Roja señala que son cinco las familias de esta comarca que proporcionan a los pequeños su integración social, aunque no desvela su identidad

• Desde Cruz Roja se opta por no desvelar los municipios donde están acogidos estos niños con el objeto de salvaguardar su identidad y, con ello, su mejor integración.

**BEATRIZ LORENZO / SOTILLO**  
El Programa de Acogimiento Familiar Temporal perteneciente a la Asamblea de Cruz Roja de Ávila tiene también su prolongación en el Valle del Tiétar, en cuya comarca se cuenta en la actualidad con un número de cinco familias gracias al convenio suscrito entre la Gerencia de Servicios Sociales de la Junta de Castilla y León y la Asamblea Castellano Leonesa de Cruz Roja. En Ávila capital y provincia, existen 15 familias acogedoras y el total de menores en acogimiento oscila entre los 6 y 9 de forma anual, de los que 2 son menores acogidos por familias del Valle del Tiétar, más uno más que se encuentra en período de acoplamiento. Finalmente, existen diez menores en espera de ser acogidos de los cuales la mayoría son grupos de dos o tres hermanos de edades comprendidas entre los 3 y los 11 años. Según Margarita García, responsable del Programa de Acogimiento Familiar del Cruz Roja en Ávila, «estos datos son muy importantes, puesto que estamos hablando de una provincia pequeña pero la principal dificultad surge cuando hablamos de grupos de hermanos ya que todos han de ir a una misma familia». Desde Cruz Roja no se han facilitado las localidades donde se ubican los menores acogidos en el Valle del Tiétar, con la finalidad de



Una niña pasea con su madre en una localidad del Valle del Tiétar. / BEATRIZ LORENZO

salvaguardar la intimidad de los niños. Cualquier persona o núcleo familiar se perfila como acogedor y cualquier edad, sexo, estado civil y posición socioeconómica, pueden ser adecuadas para atender sus necesidades.

**DURACIÓN.** La duración de los acogimientos es muy variable y oscila en función de las necesidades de edad del niño al igual que la problemática de su familia natural. «Lo importante —indica Margarita García— es que se trate de personas sensibilizadas con la

problemática de los menores que estén dispuestos a trabajar coordinadamente con el equipo técnico (Gerencia y Cruz Roja) y que sean tolerantes con la familia biológica con la que los menores siempre mantendrán sus vínculos». Este tipo de acogimiento es un recurso temporal que pretende satisfacer aquellas necesidades de las que carecen los niños para disfrutar de una vida integrada en la comunidad y disponer de un modelo de referencia adecuado para que en un futuro constituyan su propia familia. Estos menores

provienen de un ambiente familiar en dificultad social y se encuentran protegidos por la Comunidad de Castilla y León. De este modo, desde Cruz Roja se establece contacto con los Servicios Sociales de los Ayuntamientos, Ceas, centros de salud, redes asociativas y parroquias con el objeto de ofrecer información sobre el Programa y aquellos que lo deseen, hacer un hueco en sus hogares a alguno de estos niños y el Valle del Tiétar, una vez más, ha vuelto a mostrar en este caso su cara más solidaria.

## ► MUNICIPAL

El Ayuntamiento arenense saca a subasta el quiosco de la Plaza del Castillo

**J.I. / ARENAS DE SAN PEDRO**  
La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de Arenas de San Pedro ha aprobado las bases que regirán la adjudicación del popular quiosco ubicado en la Plaza del Castillo, concretamente, en el parque infantil donde se levanta la estatua levitante de San Pedro de Alcántara.

La adjudicación, que se hará por un período de dos años, prorrogables hasta un máximo de cuatro, estará abierta para personas mayores de edad que tengan la condición de minusvalía reconocida con un grado no inferior al 33 por ciento, además de no estar en situación de jubilado con el grado de invalidez absoluta y estar empadronado en esta ciudad. Los interesados deberán partir en su licitación de un precio base anual marcado por el Ayuntamiento de 300 euros y la cuantía final adjudicada se incrementará año a año acorde al Índice de Precios al Consumo (IPC). Las condiciones impuestas son varias, entre ellas, aportar el quiosco correspondiente que deberá ser ubicado donde determine el Ayuntamiento; sólo podrá destinarse a la venta de golosinas, frutos secos, helados y bebidas no alcohólicas embotelladas o en envases no retornables; deberá desmontar el quiosco en un plazo no superior a los treinta días tras la finalización de la adjudicación, además de dar de alta la actividad en los organismos correspondientes y hacerse cargo de todas las tasas e impuestos correspondientes.



**contigo fuertes en Europa**

5 millones de nuevos puestos de trabajo. Una renta per cápita similar a la europea. Y sin corrupción. El próximo 13 de junio tienes una oportunidad para defender lo que hemos hecho. **Vota al Partido Popular. PÁSALO.**

vota **PP**  
comprometidos contigo

902 930 930 www.pp.es

PEDRO BERNARDO

## La elaboración de dulces típicos puso punto y final a la Semana Cultural

**P. BARDERA / PEDRO BERNARDO**  
Una jornada gastronómica puso ayer el punto y final a la I Semana Cultural organizada por la asociación de padres de alumnos de Pedro Bernardo. A lo largo del día, se elaboraron los típicos «Riñones de la tía Pepa» un dulce que, desde antaño, una vecina de la localidad vendía por las calles del municipio, sobre todo durante las fiestas. Los niños fueron los protagonistas, al hacerse cargo de la preparación de los dulces y la mezcla de sus ingredientes: leche, azúcar, coco y mermelada para que ellos se elaboraran los riñones. Algunos se comieron sólo los bizcochos, ya que no pudieron esperar a que las madres les explicaran como tenían que hacerlo. Tras la explicación todos se pusieron manos a la masa, los empapaban en la leche, les untaban un poco de

mermelada y a continuación les ponían el coco y ya tenían listo los típicos «Riñones de la Tía Pepa». Según Laura, madre y organizadora de esta semana, la idea de hacer esta jornada gastronómica es porque «la realización de este dulce es muy fácil para los niños y para que conocieran este típico dulce de Pedro Bernardo». Ayer fue también un encuentro con los mayores del hogar del pensionista, a los cuales enseñaron a los niños los juegos con los que ellos pasaban sus ratos libres cuando eran pequeños. Entre ellos, la Calva, Calvo, Canicas, bailar los Peones, juegos que los niños no conocían. Después les contaron cuentos, aunque los niños no entendían muchas veces las cosas que los mayores decían, les resultó muy ameno y les gustó este encuentro con los mayores.



La organizadora de la iniciativa, junto a los lemas que finalmente resultaron premiados en el certamen. / LACABA

## Los niños se suman al Día Mundial sin tabaco

Los escolares de Guisando, El Hornillo y El Arenal han participado en una campaña de lemas para abandonar el hábito de fumar

**JAVIER IGLESIAS / ÁRENAS**

La infancia es la edad ideal para inculcar a los más pequeños aquellos valores que desarrollarán a lo largo de su vida. Y no cabe duda también que los niños, en esta sociedad globalizada y marcada por unas pautas de conducta que dirigen los grandes poderes económicos a través de agresivas campañas de publicidad, que tienen gran calado, sobre todo, en la televisión, son el mejor medio para transmitir a los valores algunas conductas erróneas que se mantienen en su vida.

Y estos mismos niños han sido los elegidos por el centro de salud de Arenas de San Pedro para organizar una campaña antitabaquismo con motivo del Día Mundial del Tabaco, que se celebró ayer. Con este motivo, el centro convocó a los alumnos de los colegios de Guisando, El Hornillo y El Arenal para que

llevaran a cabo su propia campaña en contra del tabaco y, en este sentido, participaron en charlas, coloquios para mostrarles los riesgos del hábito de fumar y la necesidad de abandonarlo entre aquellos que lo hacen con asiduidad. La campaña concluyó ayer con una curiosa exposición de trabajos elaborados por estos mismos niños, que consistió en elaborar temas a favor de abandonar el hábito de fumar. Fueron decenas los lemas recogidos, y según la organización de esta actividad, «nos ha sido imposible determinar cual de todos ellos ha sido el mejor, por lo que hemos optado por hacer un sorteo, del que han salido los tres ganadores del concurso».

El niño Mario Zarroso, de Guisando y con 11 años de edad, se ha convertido, de esta forma, en la ganadora de este certamen, con un lema que reza: «Fumar te perjudi-

ca a ti y a los demás». En segundo lugar, la niña, en este caso de El Hornillo, Lucía Pinar Coca, cuyo lema ha sido: «No fumes y tu cuerpo te lo agradecerá». Por último, Ángel Carvajal, de 10 años, que estudia y reside en Guisando, que obtenido el tercer puesto, con la frase: «No te puedes engañar, fumar te va a perjudicar». Además, el jurado concedió un premio especial a Julio LOSada Vadillo, de El Arenal, por su trabajo presentado. Todos ellos se pueden ver en los pasillos del centro sanitario para que a la vez que sirvan de una exposición inocente pero interesante, se convierta a la vez en una campaña para concienciar a la población de la importancia y la necesidad de abandonar el tabaco. Esta iniciativa tendrá un capítulo más, como será la entrega de los premios, con todos los niños presentes, en un día y hora aún por determinar.



Los niños se afanan en elaborar los dulces típicos. / PILAR BARDERA

RUIDOS

### IU pide que los helicópteros no sobrevuelen Arenas

El concejal de IU en el Ayuntamiento arenense, Javier Soler, pidió al equipo

de gobierno que haga las gestiones oportunas para que los helicópteros contra incendios «no sobrevuelen la ciudad cuando no sea necesario», al entender que el ruido de los aparatos perturba la vida de la localidad. «Obviamente, si es necesario para acudir a sofocar un incendio, sí», matizó.

# + Guía Médica

Para anunciarse en esta guía:  
Teléfono 920 35 18 52

#### CIRUGÍA GRAL. Y VASCULAR

**DR. L.M. URIEN BLÁZQUEZ**

LIPOSUCCIÓN  
VARICES Y CIRCULACIÓN

Consulta:  
diario de 5 a 9 (previa petición de hora)  
Tel: 920 21 37 61  
Paseo de la Estación, 8. 1º Ávila.

#### DERMATOLOGÍA



**Dr. Don  
Teófilo Hernández Llorente**

Diagnóstico por imagen (SKIN SCANNER)  
Micridermabrasión en acné (CRYSTAL)

Pº San Roque, 36 - 05003 ÁVILA - Tel 920 256 606

#### DERMATOLOGÍA

**DR. ALFONSO GONZÁLEZ MORÁN**

DERMATOLOGÍA  
CIRUGÍA DE LA PIEL

920 221 450

Santa Cruz de Tenerife, 11  
05005 Ávila

#### LABORATORIO



Avda de Portugal, 37, Bajo 5  
Tel. 920 21 18 04 - 05001 Ávila

#### MEDICINA NATURAL Y ESTÉTICA

**CLÍNICA ARTROS**

**D. PEDRO GONZÁLEZ CELADOR**

REUMATOLOGÍA- TRATAMIENTO DEL DOLOR- OBESIDAD- LÁSER-  
CHEQUEOS- ACUPUNTURA- VALORACIÓN DE DAÑO CORPORAL

Tel: 920 21 17 74

AVDA. DE PORTUGAL 29. 2º D. 05001 ÁVILA

#### PODOLOGÍA-FISIOTERAPIA

CENTRO DE:

Fisioterapia 920 25 10 85  
Podología 920 25 13 11  
630 55 25 98

Concertado con: Caser,  
Asisa, Fiatc y Mutua  
General de Seguros

Concertado  
con Adeslas

Avda de Portugal, 25 - 2º - 1 - Ávila

#### TRAUMATOLOGÍA

CENTRO DE  
TRAUMATOLOGÍA Y  
CIRUGÍA ORTOPÉDICA

**DR. ANTONIO FERNÁNDEZ**

920 257 019

Pº de San Roque, 38  
05003 Ávila

# LA MAÑANA en Ávila



En directo para toda España.  
Desde el "AUDITORIO MUNICIPAL de SAN FRANCISCO"  
C/ Valladolid s/n  
**FEDERICO JIMENEZ LOSANTOS**  
y su equipo te harán vivir la radio .

**Viernes 4 de Junio**

A partir de las 8 de la mañana  
ENTRADA LIBRE hasta completar aforo



COPE ÁVILA  
90.5 FM

# El PSOE pide a la Junta que termine las obras de la potabilizadora

Rechazan la cesión de la gestión de las instalaciones a la Diputación Provincial y que el Ayuntamiento se comprometa a abonar el 80 por ciento según el consumo previsto

• Consideran que esto supone «asumir la propuesta de Estatutos de la Mancomunidad que se quería imponer a Arévalo sin posibilidad de representación en la gestión».

MARÍA MONJAS / ARÉVALO

El grupo municipal del PSOE de Arévalo denuncia la situación creada entorno a la potabilizadora de agua construida por la Junta de Castilla y León para abastecer a los municipios de la zona afectados por el exceso de arsénico. La Junta ha gestionado las instalaciones desde febrero de 2003 ya que no se ha alcanzado el consenso para constituir la Mancomunidad y ahora cederá la gestión «en precario» a la Diputación Provincial.

El portavoz socialista, Norberto Rodríguez, critica que «el dictamen aprobado por los concejales del PP supone el compromiso del Ayuntamiento de hacer frente a los gastos de la gestión, explotación y mantenimiento de las instalaciones en las cantidades y forma que la Diputación determine», según el escrito que se debatirá en el próximo Pleno. El cálculo de los gastos en base al consumo supone, para Norberto Rodríguez, «que los arevalenses tendrán que pagar entorno al 80 por ciento de los gastos sin que a día de hoy se conozcan las cantidades».

Para el portavoz socialista, «que el Ayuntamiento se comprometa a pagar esta cantidad significa, de hecho, lo mismo que asumir los gastos de la Mancomunidad según la propuesta de Estatutos que se quería imponer a Arévalo sin que el resto de municipios tenga voluntad de respetar el elemental principio de justicia y equidad de que Arévalo tenga la representación que le corresponde en los órganos de la Mancomunidad». En esta situación, según Rodríguez, «el alcalde no tendrá ninguna fuerza en la negociación con el resto de alcaldes de la Mancomunidad ni con la Junta». El portavoz del PSOE también ha re-

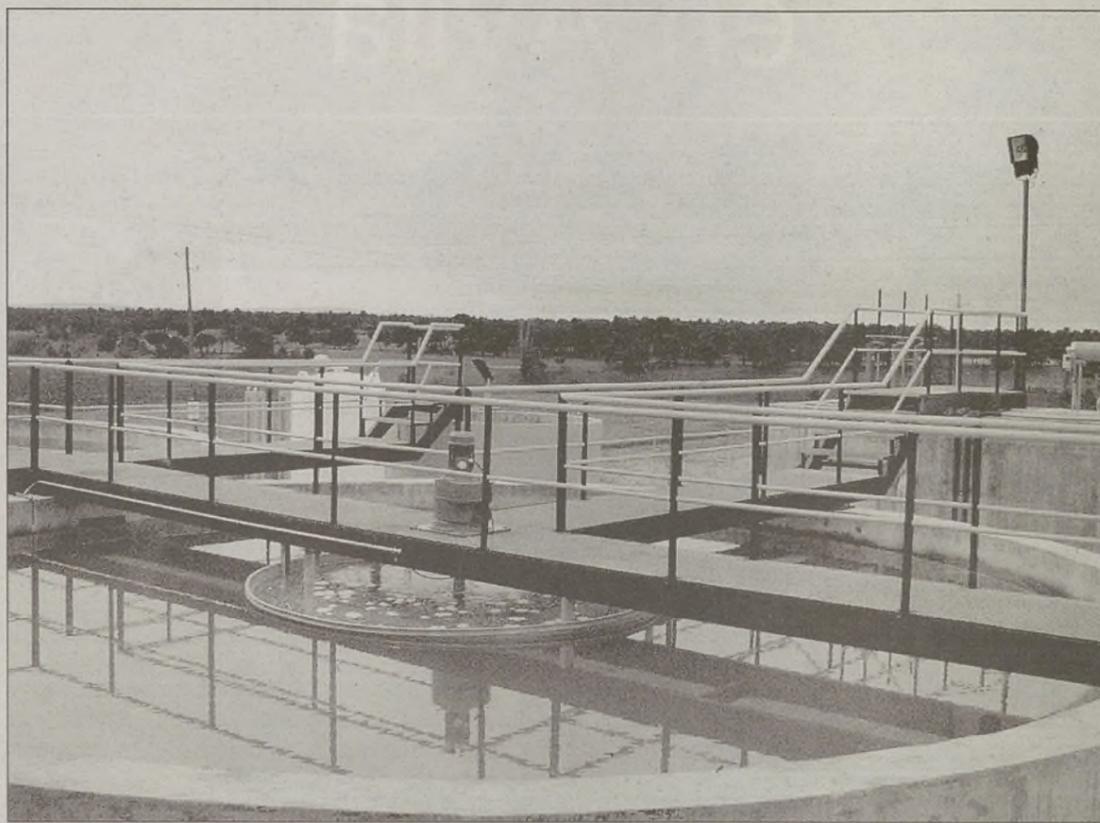


Imagen de la potabilizadora de Arévalo. / ARCHIVO

clamado en un voto particular que la Junta de Castilla y León «termine la construcción de todas las instalaciones previstas en el proyecto, en especial, las de tratamiento de lodos para que se puedan retirar de la planta evitando la tentación de verterlos al río». Además pide que se finalice el camino de acceso a la captación de agua

del río Adaja ya que la gran pendiente está perjudicando al propietario de la finca que cedió la servidumbre de acceso».

También reclama a la Junta que presente el correspondiente final de obra «para que la preceptiva licencia de actividad de la potabilizadora presentada en febrero de 2003 pueda constituirse en

definitiva». Norberto Rodríguez critica que el hecho de aceptar que la Junta ceda en precario la gestión de las instalaciones a la Diputación supone «que la Junta no termine las obras» y se pregunta si «el Ayuntamiento le exigirá a la Diputación que finalice los trabajos abonando unos gastos que no le corresponden o por el contrario ordenará al alcalde, Vidal Galicia Jaramillo, el cierre de las instalaciones ya que juró cumplir y hacer cumplir la ley».

Por estas razones, el portavoz del PSOE pide que la Junta continúe con la gestión de la potabilizadora y critica «el proceder autoritario del alcalde, Vidal Galicia Jaramillo, que le lleva a imponer esta pésima decisión cuyas consecuencias pagaremos todos los arevalenses mientras el alcalde habrá servido a los intereses de partido, hará lo que se le ordene desde la Junta y la Diputación olvidando que representa los intereses de los ciudadanos».

## Mancomunidad

La raíz de la discusión sobre la potabilizadora de Arévalo es la falta de consenso para la creación de la Mancomunidad que debe gestionar las instalaciones. La divergencia surgió porque los municipios más pequeños querían una representación de un representante por cada pueblo sin tener en cuenta el consumo en los órganos de gestión con lo que Arévalo tendría mayoría que sería limitada en los estatutos. Norberto Rodríguez, entonces concejal de Urbanismo, recuerda que «entonces, jaleados por los concejales del PP de Arévalo, entre los que estaba el actual alcalde, y por el delegado territorial de la Junta, Félix San Segundo, y la propia Consejera de Medio Ambiente, los alcaldes quisieron imponer su minoría a la mayoría que Arévalo representa». Rodríguez propone diversas soluciones como que Arévalo reciba las instalaciones de la primera fase y los municipios mancomunados la segunda y que se firme un convenio para garantizar el abastecimiento.

## BREVES

### SUCESOS

**Detenido por delito contra la seguridad del tráfico** ■ La Guardia Civil ha detenido en el kilómetro 54 de la carretera CL-605 (Segovia-Zamora) en el término municipal de Arévalo al conductor de un turismo identificado como S. L. G. de 41 años, vecino de esta localidad, al conducir un vehículo bajo la influencia del alcohol y sufrir un accidente de circulación resultando ileso.

### ACTOS

**Charla sobre Alzheimer en Langa y Nava de Arévalo** ■ La Asociación de Familiares y Enfermos de Alzheimer de Ávila imparte esta tarde en Langa y Nava de Arévalo una charla informativa sobre el proyecto de autoayuda comunitaria en el medio rural. En Langa la charla se celebrará en el salón de actos del Ayuntamiento a partir de las cinco de la tarde y en Nava de Arévalo comenzará a las siete de la tarde en el Hogar de Jubilados 'Virgen del Carmen'.

### ECONOMÍA

**Declaración de la Renta** ■ El Ayuntamiento de Arévalo en colaboración con la Junta de Castilla y León facilita a los ciudadanos la elaboración de la declaración de la Renta con la asesoría de especialistas. Los interesados pueden solicitar cita previa en el teléfono 901 22 33 44 hasta el próximo 15 de junio y las declaraciones se realizarán los lunes en la Sala de Comisiones del Ayuntamiento de Arévalo.

### FIESTAS

**Elección de la Reina y Damas de las fiestas de Arévalo** ■ El plazo de inscripción de candidaturas para la Reina y Damas de las Fiestas de Arévalo permanece abierto. Las interesadas tienen que presentar una fotografía y fotocopia del DNI en el Registro del Ayuntamiento de Arévalo. Una vez seleccionadas las tres jóvenes recibirán una cantidad económica para sufragar los gastos de adquisición de vestuario y representarán a la ciudad en las fiestas.

## Castilla y León, por la unidad del Archivo de la Guerra Civil

Si está interesado en manifestar su apoyo a la unidad del Archivo General de la Guerra Civil, puede rellenar el siguiente cupón con su firma y remitirlo por correo ordinario al Ayuntamiento de Salamanca, Plaza Mayor 1, 37002-Salamanca. En el sobre deberá figurar claramente la leyenda 'Recogida de firmas'. También puede dar su opinión a través de la dirección electrónica del Ayuntamiento de Salamanca: [www.aytosalamanca.es](http://www.aytosalamanca.es)

Nombre:

DNI:

Firma:

Apellidos:



SALAMANCA Y CASTILLA Y LEÓN  
**POR LA UNIDAD**  
«para que nada se pierda»

PANORAMA

MUNICIPAL

## UC-Arévalo reclama el mantenimiento de los sumideros en las calles

M. M. /ARÉVALO

La Unión de Consumidores de Arévalo ha enviado un escrito al Ayuntamiento de Arévalo, a la empresa concesionaria del servicio de abastecimiento de agua y alcantarillado, Ondagua, y a la Junta de Castilla y León en la que solicita una campaña intensiva para dejar útiles los sumideros y alcantarillas de las calles y travesías de carreteras regionales de Arévalo. La petición de UC-Arévalo se realiza después de las consecuencias de la tormenta ocurrida el pasado 21 de mayo en la que se inundaron tramos de algunas calles y se deslizaron piedras y arena en las calzadas ya que, explican desde la Unión de Consumidores, muchos de los sumideros estaban totalmente taponados impidiendo con ello que realizaran correctamente su función.

En el caso de esa reciente tormenta algunas calles como la del Tejar del Tío Gabino en la confluencia con la Avenida de Emilio Romero se inundaron totalmente obligando a actuar a los bomberos ya que algunos vehículos habían quedado atrapados en el agua y en

otras se produjeron grandes balsas de agua por encima incluso del bordillo como la Travesía de La Moraña o la calle Verdugo, donde también se forman grandes charcos cuando hay tormentas de este tipo tan frecuentes en primavera. Por estas razones UC-Arévalo solicita una actuación urgente para evitar desagradables consecuencias.

En el caso de las travesías competencia de la Junta de Castilla y León, la Unión de Consumidores de Arévalo pone de relieve que la carretera CL-605 a su paso por Arévalo tiene varias zonas que pueden ser causa de peligro en circunstancias climatológicas adversas como son el Puente de San Julián la zona central de la Avenida de Emilio Romero y el Puente de los Lobos desde su inicio hasta la glorieta del Polígono Industrial. En estas zonas, critican desde UC-Arévalo, existen sumideros taponados, tierra en los márgenes de las calzadas, e incluso piedras y hierbas que solicitan la limpieza de estas zonas a la Junta de Castilla y León que sean retiradas para evitar accidentes y que estas travesías y puentes estén en perfecto estado de uso.



Imagen del concurso regional de raza frisona.

# Cuatro ganaderías de La Moraña destacan en el concurso de raza frisona

La provincia de Ávila consiguió el primer premio en el XI certamen regional celebrado en la localidad palentina de Saldaña

• Ávila se sitúa en el primer puesto de la producción lechera de la región y una de las tres primeras de España y confirma su posición en clasificación morfológica.

REDACCIÓN / ARÉVALO

Cuatro ganaderías ubicadas en municipios de la comarca de La Moraña consiguieron un destacado papel en el XI Concurso Regional de Castilla y León de la Raza Frisona celebrado recientemente en la localidad palentina de Saldaña. Las ganaderías que representaron a la provincia de Ávila fueron: Agropecuaria Hermanos Senovilla de Villanueva del Aceral, Dupersa de Albornos, Granja San Cristóbal Sociedad Cooperativa de Cabizuela y Herrero Verdugo Sociedad Cooperativa de Riocabado. Ávila desempeñó un gran

papel en todas las secciones y obtuvo el premio a la mejor provincia confirmando así su papel destacado en el sector de vacuno lechero, ya que es la primera provincia en producción lechera de Castilla y León, y una de las 3 primeras de España, con una producción media en lactación normalizada a 305 días de 10.270 litros de leche con 3,77% de grasa y 3,22% de proteína. La provincia de Ávila es también la primera de la región en índices genéticos y con los resultados alcanzados en el concurso celebrado en Saldaña confirma también su primer lugar en clasificación morfológica. Los ganaderos moraños lograron premios en diferentes categorías en el concurso regional de raza frisona. La Granja San Cristóbal de Cabizuela fue la más galardonada y logró el primer premio en la sección de novillas de 17 a 19 meses, primera y segunda en la sección de novilla campeona, y primera

en novillas de 20 a 22 meses además de un segundo puesto en terneras de hasta 10 meses. También consiguió el primer premio en la sección de vaca intermedia de lactación de 4 años, y el tercer puesto en vaca joven de lactación de 31 a 35 meses y adulta de lactación de 5 años. La ganadería Herrero Verdugo de Riocabado consiguió el primer premio en la sección de vaca intermedia de lactación de tres años, vaca intermedia campeona y mejor ubre además de un tercer puesto en la categoría de vaca joven de lactación de hasta treinta meses.

Por otra parte, la ganadería Hermanos Senovilla de Villanueva del Aceral consiguió los dos primeros puestos en terneras de 11 a 13 meses y la segunda posición en ternera campeona. El palmarés se completa con los segundos puestos de Dupersa de Albornos en vaca joven de lactación de 31 a 35 meses y vaca joven campeona.

EXCURSIÓN



**Marcha por el Valle de Iruelas.** El Club Deportivo de Senderismo 'Los Pinares de Arévalo' realizó el domingo una marcha a pie de unos doce kilómetros por el bello paraje del Valle de Iruelas en la que los participantes disfrutaron del bello paisaje y el contacto con la naturaleza además de practicar el deporte del senderismo.

**Módulos**  
Anuncios por palabras

la respuesta a su necesidad la encontrará en

**Diario de Ávila**  
Teléfono 920 35 18 52

**Afrodita**  
salón de belleza

ven a conocernos

Plza. Santa Ana, 2 · 05001 Ávila (Junto a peluquería Ángel)  
Telfs.: 619 53 89 27 · 657 90 43 80 (provisionales)

DEPILACIONES  
DECOLORACIONES  
TRATAMIENTOS:  
MANOS Y PIES  
FACIALES  
CORPORALES  
MASAJES:  
FACIALES  
CORPORALES

**NUEVO ESTILO DECORACION**

CORTINAS - VISILLOS  
EDREDONES - ESTORES  
PERSIANAS - ACCESORIOS

NUEVA DIRECCIÓN  
Plaza del Rollo, 17  
Tel. 920 25 36 84 - 05002 Ávila

Gracias por su confianza



# CASTILLA Y LEÓN 18

## Los vinos de pago dependerán de los consejos si están en su territorio

El Consejero de Agricultura, José Valín, explica que esta medida evitará que las bodegas que obtengan esta marca de calidad puedan abandonar las denominaciones de origen

• El borrador se basa en la defensa de la calidad, que los consejos sean el elemento hegemónico e insustituible en su defensa y que tengan representantes de todo el sector.

ICAL / VALLADOLID

Los vinos de pago que se produzcan dentro del territorio de una denominación de origen dependerán siempre del consejo regulador de la misma. Así se contemplará en la futura Ley del Vino y de la Viña de Castilla y León, cuyo borrador de anteproyecto se debatió en el seno del Consejo Agrario de la Comunidad.

El consejero de Agricultura de la Junta, José Valín, explicó que esta medida permitirá alcanzar un acuerdo en este punto entre todas las partes implicadas del sector, ya que evitará que cualquier bodega pueda abandonar una denominación por obtener la marca de calidad de vino de pago.

Asimismo, comentó que para evitar la indefensión de aquellos productores de caldos de calidad fuera del territorio de las denominaciones, estos también podrán optar a la marca, y dependerán de un consejo específico que se creará al efecto.

Por otra parte, la normativa, como indicó el consejero, no permitirá la utilización de una marca que se produzca dentro de una denominación fuera de ella.

Pero quizás el aspecto más conflictivo dentro de la reunión para consensuar la ley sea la representatividad de viticultores y bodegueros dentro de los conse-



El consejero de Agricultura y Ganadería, José Valín, preside el pleno del Consejo Regional Agrario. / LETICIA PÉREZ (ICAL)

jos. Valín concretó que se establecerá un sistema basado en estratos para productores y cultivadores, aunque matizó que el mismo reflejará tanto el peso en la elaboración como el social.

El consejero destacó que el borrador que han elaborado se basa en tres ejes fundamentales, la defensa de la calidad; que los consejos sean el elemento «hegemónico e insustituible» en la defensa de la misma, y en que estos constituyan una fotografía de la realidad, y cuenten con representantes de todo el sector.

Por otra parte, la futura ley deberá regular si se permite o no el riego en los viñedos de las deno-

minaciones de origen. En principio, la intención de la Consejería es que la propia Junta establezca unos máximos y unos mínimos de riego al año, en proporción al

agua media anual que reciban los terrenos, y que después sean los Consejos los que decidan en que cuantía lo permiten dentro de esos parámetros.

### Rechazo de las OPAs

Las organizaciones profesionales agrarias (OPAs) reiteraron su rechazo a que se puedan producir vinos de pago fuera de las denominaciones de origen, tal y como contempla el borrador del anteproyecto de Ley de la Viña y el Vino de Castilla y León. Durante la reunión, los sindicatos agrarios demandaron que sean los consejos los que determinen cómo se riega sus territorios, frente a la regulación que establece el documento, que otorga a la Junta la capacidad de establecer unos máximos y unos mínimos de riego. Asimismo, COAG, Asaja y UPA se opusieron al sistema de elección de los integrantes de los consejos basado en estratos dentro de los grupos de cultivadores y elaboradores que contempla el borrador.

## La Junta presenta este mes a las Cortes el borrador de la Ley de Mediación Familiar

ICAL / VALLADOLID

El Recinto Ferial de Valladolid acogió la inauguración del Congreso Internacional de Mediación Familiar en el que abogados, psicólogos, asistentes sociales o pedagogos se dan cita para debatir y aportar criterios respecto a esta materia que en Castilla y León se verá reflejada en la Ley de Mediación Familiar cuyo borrador será

presentado este mes, según anunció la consejera de Familia, Rosa Valdeón.

El objetivo de este encuentro, que se desarrollará durante dos jornadas, es «difundir la mediación familiar como forma de resolver de forma menos traumática el conflicto que se produce en la ruptura de una pareja», señaló la consejera. La labor de los media-

dores y el fin de su cometido es, añadió, «que ni los dos ni un tercero salgan perjudicados».

Durante este congreso se pretende, además, que los 600 profesionales inscritos aporten lo que consideren con el fin de poder incluirlo en la normativa que se convertirá en ley tras su debate en el Parlamento regional. En este sentido, Valdeón aseguró que el texto

será «debatido y consensuado» con los grupos porque «tenemos más puntos de acuerdo».

La consejera indicó que la nueva ley pretende tener un «carácter más social para proteger a menores o discapacitados» y que este servicio pueda ser gratuito, porque resolver los conflictos en los juzgados «entorpece la mediación», afirmó Valdeón.



### LA COMUNIDAD

La Virgen acompañada por miles de personas.

#### ►ZAMORA

### Miles de personas acompañan a la Virgen de la Concha

Varios millares de zamoranos se desplazaron ayer a la vecina localidad de La Hiniesta para acompañar a su patrona, Nuestra Señora de San Antolín o la Virgen de la Concha, en la romería más popular de la ciudad de Zamora, que se celebra desde hace más de siete siglos. El buen tiempo acompañó a los devotos durante toda la jornada, que comenzó a las ocho de la mañana con la misa de romeros en el templo sede de la imagen, la iglesia de San Antolín, cuyo suelo fue cubierto ayer de tomillo, romero, cantueso y espadañas para la celebración.

#### ►PALENCIA

### La cárcel de Dueñas excede su capacidad

La Federación de Servicios Públicos (FSP) de UGT aseguró ayer que el centro penitenciario de La Moraleja en la localidad palentina de Dueñas ha ido incrementando paulatinamente la población reclusa, que en la actualidad excede en torno a los 500 internos, «sin que haya existido un aumento proporcionado en el número de trabajadores», denunció el sindicato.

#### ►REGIÓN

### Guisasola advierte del retroceso por paralizar la LOCE

El consejero de Educación, Francisco Javier Álvarez Guisasola, aseguró ayer en Soria que la paralización de la Ley de Calidad de la Educación (LOCE) supondrá que, al menos, durante dos generaciones «continúe el fracaso escolar y la falta de conocimientos por parte del los adultos». Álvarez Guisasola, quien reiteró que la situación escolar «será la misma que se ha producido en los últimos doce años», anunció que la Junta presentará en los próximos días un recurso al Real Decreto aprobado el pasado viernes.

# La España Salvaje

Descubra otra forma de conocer la naturaleza



**PRIMER  
DVD  
miércoles  
2 de junio**

**Diario de Ávila** le ofrece la fascinante serie sobre la naturaleza, "La España Salvaje" por tan sólo 4,50 euros. Dirigida por Borja Cardelús y producida por RTVE, cuenta con un presentador de excepción, **S.A.R. el Príncipe de Asturias D. Felipe de Borbón**. La Colección "La España Salvaje" a través de sus 10 DVDs muestra los magníficos parajes del territorio español. Este maravilloso recorrido por nuestra geografía sorprende por la riqueza de su fauna, su vegetación, sus bosques y sus fondos marinos.

**CADA MIÉRCOLES Y VIERNES con Diario de Ávila 4'50 € + el precio del periódico**

MIÉRCOLES 2 DE JUNIO	PRIMAVERA I
VIERNES 4 DE JUNIO	PRIMAVERA II
MIÉRCOLES 9 DE JUNIO	VERANO I
VIERNES 11 DE JUNIO	VERANO II
MIÉRCOLES 16 DE JUNIO	OTOÑO I
VIERNES 18 DE JUNIO	OTOÑO II
MIÉRCOLES 23 DE JUNIO	INVIERNO I
VIERNES 25 DE JUNIO	INVIERNO II
MIÉRCOLES 30 DE JUNIO	ECOSISTEMAS
VIERNES 2 DE JULIO	ASÍ SE HIZO LA ESPAÑA SALVAJE

Boletín de pedido para suscriptores 'LA ESPAÑA SALVAJE'

Fecha límite de recepción de pedidos: 18 de junio

**PRECIO DE LA COLECCIÓN COMPLETA PARA SUSCRIPTORES: 30 € LOS 10 DVDs**

Nombre Suscriptor ..... Dirección .....

Ciudad ..... Provincia ..... Teléfono ..... N.I.F. ....

ÚNICA forma de pago: cargo en cuenta de suscriptor Firma de pedido

Entregar en: Diario de Ávila: Plaza del Ejército, 8 (entrada por calle Cuesta Antigua, s/n.) - 05001.- ÁVILA



ZARANDAJAS  
ANTONIO PIEDRA

## Dos tazas

Mientras se caldea la campaña para las elecciones europeas -de nuevo mitineros figurándose que los electores somos una especie de marmotas con soplado moldeable-, en Castilla y León asistimos a una de esas comprobaciones crudísimas que hacía Ramón y Cajal en sus célebres Charlas de café. Aseguraba el genio que los débiles se bajan los pantalones «no por ser débiles, sino por ignorar que lo son. Lo mismo les sucede a las naciones». Y claro, esto mismo se puede predicar ahora de las autonomías, que nacieron con los agujeros del cinturón ajustado en unas y desparamado en otras.

Lo digo, porque no hace tantos meses, el señor Villalba -el secretario de los socialistas en Castilla y lo que queda de León- le pedía al señor Herrera -el presidente pepero de la Junta de Castilla y de León, con perdón- que hiciera una política de gestos intrépidos. Y Herrera, con su circunstancia de prudencia en ristre, ni respondía. Pero en la práctica hacía buena la sentencia del Quijote: «las hazañas del temerario más se atribuyen a la buena fortuna que a su ánimo».

Y ahora que fortuna y ánimo sonríen al señor Villalba -lo que son las cosas-, se queja de que al presidente Herrera le haya subido de repente la «fiebre reivindicativa». Nada más lógico, pues si estrenamos democracia, si volvemos a Europa, si hacemos del pacifismo el vals de la mariposa, y de la unidad de España una empresa a ritmo de charleston, no cabe más remedio que adecuarse a los tiempos que corren o perecer. Herrera, un zorro solitario que huele a distancia tanto las trampas como el roncal, se siente seguro y acepta el órdago sirviéndolo en tazas pequeñas pero muy concentradas. Y de aquí no lo apea ni el pétalo de rosa que exhala el estilo Zapatero.

Lo que reivindica no es, precisamente, una estrategia de inferioridad. Castilla, y lo que queda de León, es una comunidad histórica por antonomasia. En el reparto de la España invertebrada reivindica el valor indivisible de la historia que forjó, el manejo de los recursos energéticos que le pertenecen, y el derecho a la reforma del estatuto en paridad con lo que haga el resto. Si hay café para todos, que sea en dos tazas.

# Alejo sostiene que la mejora del Estatuto es un proceso «abierto»

El delegado del Gobierno aludió al debate abierto desde la Agrupación Local del PSOE en León defendiendo un debate interno en los partidos «antes de que las Cortes decidan»

• Alejo confirmó la próxima celebración de un Consejo de Ministros en la capital leonesa y recordó que Zapatero «cumple lo que dice y lo está demostrando».

E. FERNÁNDEZ (ICAL) / LEÓN

El delegado del Gobierno en Castilla y León, Miguel Alejo, aseguró ayer que el debate abierto desde la Agrupación Local del PSOE en León, que él presidió hasta su reciente nombramiento, «tampoco» tiene que extrañar porque «la mejora de los estatutos de autonomía es un proceso que está abierto y serán las fuerzas políticas en el Parlamento las que decidan qué es lo que hay que hacer».

Miguel Alejo señaló también que ese debate es «interno, del partido y se resolverá en los mecanismos que el partido tiene establecidos» y añadió que después de que el PSOE fije sus posiciones al respecto «tendrá su reflejo en los grupos políticos de las Cortes de Castilla y León que decidirán allí lo que estimen oportuno sobre los estatutos, sobre su mejora y todas esas cuestiones».

El representante del Ejecutivo central aclaró que cuando el presidente o el delegado del Gobierno se refieren a que hay un proceso abierto de mejora o modificación de los estatutos en todas las comunidades autónomas «no se están pronunciando sobre ninguna cuestión concreta que se pueda o no modificar, se dice que el procedimiento está abierto, nada más» y matizó que «no es competencia del Gobierno o del delegado referirse a eso, no hay un pronunciamiento a priori».

Alejo afirmó: «Claramente digo que está abierto un proceso de modificación de los estatutos para mejorarlos y que esas mejoras, las del de Castilla y León, primero se tratan en un debate interno para fijar posiciones políticas y después en su sitio».

Por otro lado, Miguel Alejo confirmó ayer la próxima celebración



El alcalde de León, Francisco Fernández (i), saluda al delegado del Gobierno en Castilla y León, Miguel Alejo. / P. G. (ICAL)

de un Consejo de Ministros en la capital leonesa aunque recordó que «la Vicepresidencia del Gobierno, que lleva la agenda, no ha fijado la fecha todavía» y apuntó: «No hace falta que lo diga yo en León pero lo voy a decir por sí al-

guno todavía lo duda o no se ha enterado, que el presidente del Gobierno cumple lo que dice y lo está demostrando».

Alejo apuntó que Zapatero «ha dicho que va a haber Consejo de Ministros, que en él se van a apro-

bar medidas importantes para León, Zamora y Salamanca y será, pero cuando el presidente del Gobierno determine» y matizó que «se abordarán los temas que el presidente comprometió para estas provincias».

## Descartado el viernes 25 de junio

El delegado del Gobierno descartó que la reunión del Consejo de Ministros en la capital leonesa vaya a celebrarse el viernes 25 de junio porque Rodríguez Zapatero «va a estar en la reunión de la OTAN en Estambul y por tanto no va a ser esos días». También apuntó que la coincidencia de la reunión con la celebración de las Fiestas de San Juan y San Pedro de la capital haría «muy complicada la organización».

La apretada agenda de encuentros de Miguel Alejo se inició en la Subdelegación del Gobierno donde se reunió con el subdelegado, Francisco Álvarez, y los empleados de la sede institucional. A continuación visitó la Comisaría de Policía y las dependencias de la Comandancia de la Guardia Civil donde habló de cuestiones de seguridad. El penúltimo encuentro tuvo lugar en el Ayuntamiento de León donde Alejo trabajó durante ocho años. La ronda de contactos institucionales concluyó en la Diputación.

**PLAN DEL OESTE.** También destacó que «uno de sus lemas, para él -Zapatero- y todo el Gobierno, y por tanto para este delegado es que hay que hacer lo que se dice», en referencia a la aprobación del denominado Plan del Oeste.

Miguel Alejo, en la que supone su segunda visita institucional a una capital de provincia, aseguró ayer en la capital leonesa, donde mantuvo un total de cinco encuentros de trabajo, que será un delegado «viajero y a estar sobre el terreno que es como a mí me gusta trabajar siempre».

# Los pacientes podrán solicitar al Sacyl una segunda opinión médica como garantía

ICAL / VALLADOLID

Los ciudadanos de Castilla y León podrán solicitar al Sacyl una segunda opinión médica para garantizar un diagnóstico gracias a un borrador de un decreto aprobado por el Consejo Regional de Salud el pasado 18 de mayo, según una nota de prensa remitida ayer.

La segunda opinión médica es un elemento de ayuda al paciente

en el momento de tomar decisiones sobre su salud, dado que le posibilita contrastar el diagnóstico médico especializado con una nueva opinión de otro servicio sanitario especializado y le permite actuar con mayor conocimiento sobre el diagnóstico o sobre su tratamiento, además de con una mayor seguridad.

Así, la ley de derechos y debe-

res de las personas en relación con la salud dispone textualmente que Sacyl «facilitará a sus usuarios la posibilidad de solicitar y recibir una segunda opinión médica dentro del Sistema».

Esta segunda opinión puede realizarse a solicitud del paciente o de su representante y recoge que la segunda opinión médica podrá ser comunicada personalmente al

paciente solicitante por parte de un servicio médico especializado. Esta segunda opinión está garantizada en caso de enfermedades graves, tales como relacionadas con las tipologías cancerígenas o degenerativas del sistema nervioso central o periférico y puede servir también para confirmar las alternativas terapéuticas de un paciente ante el mismo diagnóstico.

## ELECCIONES EUROPEAS | CAMPAÑA ELECTORAL



Gaspar Llamazares, junto al candidato de IU Willy Meyer (centro), y José Luis Conde (dcha.). / MIRIAM CHACÓN (ICAL)

## Llamazares augura que Bono y Solbes provocarán al PSOE «muchos dolores de cabeza»

El coordinador de IU llama al ministro de Defensa «Bonaparte» por la imposición de medallas en un mitin celebrado en Valladolid

• Willy Meyer defiende que Castilla y León esté presente en Bruselas cuando se decidan cuestiones que afectan directamente a la Comunidad Autónoma.

ICAL / VALLADOLID

El coordinador general de Izquierda Unida, Gaspar Llamazares, auguró ayer que los ministros José Bono y Pedro Solbes provocarán a la izquierda «muchos dolores de cabeza» durante esta legislatura. Llamazares, durante un mitin electoral en Valladolid, llamó al ministro de Defensa «Bonaparte» por la «carrera de medallas» y advirtió al de Economía que saldrá «derrotado» en el Congreso de los Diputados si plantea restar poder a las organizaciones sindicales.

Llamazares se mostró crítico con la labor de José Bono y adelantó al presidente José Luis Rodríguez Zapatero, que después de las medallas llegará «la corona imperial». «Cuídate amigo y compañero Zapatero que la cosa puede ir por ti», dijo. En tono irónico, señaló que algo pasa en el Ministerio de Defensa que provoca en los ministros «enajenación transitoria, porque sino no se entienden estos discursos patrióticos».

De la política económica del Gobierno, Llamazares defendió los anuncios de la ministra de Sanidad, Elena Salgado, para incrementar la financiación en las comunidades con menos servicios y lamentó que Pedro Solbes apueste por la Ley de déficit cero. «Habrá que remover las resistencias del señor Solbes», declaró el coordinador regional de IU para defen-

der una posible movilización social contra las decisiones económicas del Ejecutivo.

En ese mitin, celebrado en Valladolid y al que asistieron cerca de 300 personas, el candidato de IU al Parlamento Europeo, Willy Meyer, defendió que comunidades como Castilla y León estén en Bruselas cuando se decidan cuestiones que les afecta directamente y alertó de que los fondos «pueden peligrar» para Castilla y León. Meyer animó a los suyos a ponerse las pilas y defendió un voto reflexivo para una Europa «posible» que pasa por una opción social y de creación de empleo, señaló.

Por su parte, el coordinador regional de Izquierda Unida, José Luis Conde, apostó por «recuperar el voto prestado» al PSOE en las elecciones generales «para garantizar las ayudas» en el futuro.

## Villalba acusa a Herrera de «hacer campañas absurdas»

ICAL / PONFERRADA

El secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, acusó ayer al presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, de «hacer campañas absurdas» y «perder energías fomentando cánticos en pabellones en lugar de defender los intereses de la región». El líder socialista recriminó a Herrera que esté «más pendiente de la dirección general de su partido» que de cuestiones como

la Ley de Actuación Minera que «todavía no se ha planteado a los grupos parlamentarios y saldrá con un mínimo de doce meses de retraso».

Villalba aseguró ayer en Bemibre (León) que su grupo parlamentario pedirá al PP en las Cortes que cumpla «ese compromiso» con la minería y garantizó que la defensa del carbón «será la misión de los socialistas en Europa» por-

que el sector «ya ha hecho sacrificios importantes», señaló.

El líder socialista recordó que España «va por delante de las previsiones de la Comisión Europea que fijaban en 2005 y en 2007 una producción superior en dos millones de toneladas a la que ahora tiene el carbón español» y aseguró que con «los 6.000 trabajadores menos en el país ya se han hecho los deberes con Europa».

## BURGOS

## La plataforma por el nuevo hospital pide que se desahogue el 'Yagüe'

ICAL / VALLADOLID

Representantes de la plataforma *Un nuevo hospital ya* de Burgos solicitaron ayer al PP que interceda ante la Consejería de Sanidad para que de forma transitoria, y hasta que se construya el nuevo hospital de la ciudad, el Militar reúna las condiciones necesarias para atender a enfermos agudos como fórmula para descongestionar el 'General Yagüe'.

Cuatro integrantes de la plataforma mantuvieron ayer una reunión en la sede del PP de Castilla y León, en Valladolid, con el portavoz del Grupo Popular en las Cortes, José Antonio de Santiago-Juárez; el portavoz adjunto, Juan José Sanz Vitorio, y el procurador por la

provincia de Burgos Fernando Rodríguez Porres.

Este último explicó que la entrevista fue «cordial» y que el grupo parlamentario se comprometió a trabajar como co-rea de transmisión entre la Consejería y la plataforma.

La principal inquietud de *Un nuevo hospital ya* consistió en analizar la situación de transición hasta que se construya el nuevo complejo puesto que, según Rodríguez Porres, sobre este aspecto no cabe «discusión». «Todos estamos de acuerdo para que se construya un nuevo hospital, esto es un acuerdo ya adoptado por la Junta de Castilla y León y por su presidente, Juan Vicente Herrera», señaló.

## PRENSA DEPORTIVA



**Gala regional en León.** El Hostal de San Marcos de León acogió ayer, por primera vez, la celebración de la Gala Regional del Deporte de Castilla y León que organiza la Federación de la Prensa Deportiva de Castilla y León. El Premio a la Leyenda Deportiva recayó en el atleta bejarano Antonio Sánchez, en la fotografía junto a la consejera Silvia Clemente. / FOTO: PEIO GARCÍA (ICAL)

## CULTURA

## Nueva York acoge una muestra de Isabel la Católica

El Instituto Cervantes de Nueva York mostrará del 10 de junio al 11 de julio una exposición compuesta por 40 piezas vinculadas con la época de la reina Isabel la Católica. Será la primera vez que los estadounidenses puedan disfrutar de estas obras gracias a una iniciativa conjunta entre el Instituto de Historia Simancas de la Universidad de Valladolid y el empresario Antonio Sánchez para dar a conocer la figura de este trascendental personaje. La exposición lleva por título *Isabel la Católica. Reina de dos mundos (1451-1504)* y será presentada hoy en el Rectorado de la Universidad de Valladolid en el marco de los actos del V Centenario de la Muerte de Isabel la Católica.

## PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD

**«Apoyo absoluto» de la Junta al reconocimiento de las vidrieras de la catedral de León** ■ La consejera de Cultura, Silvia Clemente, reiteró ayer el «apoyo absoluto de la Junta» a la petición para que las vidrieras de la catedral de León sean declaradas Patrimonio de la Humanidad, tal y como promueve el Ayuntamiento de la ciudad. Clemente salió así al paso de la queja lanzada ayer por la responsable de Patrimonio del Ayuntamiento de León, la concejala Evelia Fernández, sobre la supuesta falta de respaldo del Gobierno autonómico.

## GANADERÍA

**La feria salmantina contará con una exposición de razas autóctonas** ■ La III Feria Taurina Ecuestre, que se desarrollará en el Recinto Ferial de Salamanca del 10 al 13 de junio, incluirá esta edición las II Jornadas sobre Razas Autóctonas y Desarrollo Rural. Junto a las conferencias, por primera vez se contará con la presencia de animales, una docena de razas autóctonas.

**POR LA UNIDAD DEL ARCHIVO**  
UNÁNIME REACCIÓN DESDE TODOS LOS SECTORES

**Fernández Mañueco.** El secretario regional del PP y consejero de Presidencia de la Junta criticó al secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, de «ser incapaz de defender la unidad del Archivo en Salamanca».

**Ayuntamiento de Soria.** El pleno municipal de Soria aprobará en la sesión correspondiente a este mes una moción adhiriéndose al manifiesto elaborado en Salamanca. PP e Ides han presentado una propuesta, de la que el PSOE soriano aún no ha dicho nada.

# Instituciones y colectivos de todo tipo comparten la defensa del Archivo

ICAL / VALLADOLID  
Instituciones y colectivos de todo tipo vienen mostrando su apoyo a la unidad del Archivo de la Guerra Civil en Salamanca desde que se reabrió el debate para sacar los 'papeles' reclamados por Cataluña. El Ayuntamiento de Soria aprobará en el Pleno de este mes una moción, presentada ayer, en la que se exige «la firme defensa de la inalterable unidad» de los fondos documentales del Archivo de la Guerra Civil en Salamanca, según adelantó la alcaldesa, Encarnación Redondo.

La regidora soriana puntualizó que el contenido de la moción propuesta por el PP e Iniciativa por el Desarrollo de Soria (Ides) se fundamenta en los mismos principios que defendió en 1993 el entonces alcalde de Salamanca por el PSOE, Jesús Málaga. Así, las formaciones políticas del PP y de Ides respaldan en la moción al acuerdo del Patronato del Archi-

vo de la Guerra Civil de Salamanca que consideró «incompatible con la unidad de dicho fondo documental el traslado de legajos a otros lugares».

Asimismo, también han mostrado su apoyo a este manifiesto el secretario de la asociación barcelonesa Fescu, Juan José Sánchez Manrubia, quien ha manifestado su felicitación por la campaña iniciada.

Desde el inicio de la campaña, se han recogido apoyos de las dos universidades de Salamanca, la Cámara de Comercio, la Federación de Jubilados, la Confederación de Asociaciones de Empresarios de Salamanca, la Unión del Pueblo Salmantino, el sindicato CSIE, la Cámara Agraria provincial y otros colectivos de todas las provincias de Castilla y León, incluso de otras regiones.

Por su parte, el secretario regional del PP y consejero de Presidencia de la Junta, Alfonso Fer-

nández Mañueco, criticó ayer al secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, de «ser incapaz de defender la unidad del Archivo en Salamanca» y de «no poder mantener un proyecto común para la región». Mañueco, que participó en un acto electoral en Segovia y acudió a la Romería de la Virgen del Pinar de Cantalejo, manifestó que Villalba es el líder «de un partido acomplejado, incapaz de defender en su propia comunidad un proyecto común de región».

Mientras tanto, el PNV quiere extender al País Vasco el acuerdo alcanzado en el Pleno del Congreso sobre los documentos que reclama la Generalitat de Cataluña como incautados durante la Guerra Civil y que se encuentran en el Archivo de Salamanca. Con este propósito, los nacionalistas vascos han redactado una proposición no de ley en los mismos términos que la aprobada en la Cámara Baja el pasado 18 de ma-



Pancarta que luce en el balcón del Ayuntamiento de Salamanca. / D. ARRANZ (ICAL)



Varios concejales y el alcalde salmantino firmando el manifiesto. / IICAL

## Diecisiete colectivos profesionales han firmado el manifiesto de apoyo al archivo

yo, pero referido a legajos pedidos desde Euskadi. En aquella iniciativa, consensuada el 18 de mayo por PSOE, ERC e ICV, se instaba al Gobierno a abrir negociaciones con la Generalitat de Cataluña en el plazo de un mes para resolver antes de fin de año el contencioso de los documentos que la Generalitat considera suyos y que están en el Archivo de Salamanca. El PNV considera que en el País Vasco se produce una

«situación similar» a la de Cataluña. Así, recuerda que «el avance del Ejército franquista por tierra vasca en 1936 y 1937 fue acompañado de una sistemática incautación de los documentos concernientes a personas físicas, asociaciones, sindicatos, partidos políticos e instituciones públicas de todo tipo». Por todo ello, y utilizando la misma redacción del texto aprobado en el Congreso hace dos semanas, el PNV insta al Gobierno a que inicie un proceso de diálogo con el Gobierno vasco para «restituir a las instituciones del País Vasco la documentación incautada en su territorio durante la Guerra Civil» y que estén depositadas en el Archivo de Salamanca. El inicio de estas conversaciones, añade, tendrá lugar en el plazo de un mes y la resolución definitiva se comunicará al Congreso antes de que termine este año.

## LAS DECLARACIONES



►EN 1995

**Julián Lanzarote: «El PP hará todo lo posible y lo imposible para evitar que salga un sólo documento de Salamanca»**

Alfonso Guerra: «Eran documentos que estaban en una institución catalana y por eso que alguien ha llamado derecho de conquista un ejército se rebela y se los lleva y eso es triste»

Jesús Málaga: «Mientras yo sea alcalde no saldrá un solo documento de Salamanca»

Jesús Caldera: «Defiendo la unidad del Archivo y lo seguiré haciendo frente al Gobierno Central»

Julián Lanzarote: «Todos nos tememos, sin ningún ánimo de ser catastrofistas, que el Gobierno de González ya tiene decidido el



**traslado de los fondos porque así se lo ha prometido a Pujol»**

Alfonso Guerra: «Debemos casar las dos realidades: ¡Devuelvame lo incautado!, tiene usted derecho de 'propiedad' y ¡cómo están aquí que nadie los toque!»

Jesús Málaga: «Cada día estoy más convencido de que el PP quiere que se lleven el Archivo»

Jesús Caldera: «Málaga cuenta con todo mi apoyo nítido, claro y sin reservas en su defensa de la unidad de los documentos»



►EN 2004

**Julián Lanzarote: «La reapertura de la polémica no tiene que ver con el Archivo ni con ningún papel, se debe a las hipotecas del Gobierno de Zapatero»**

Alfonso Guerra: «Han sido las circunstancias las que han reunido los documentos en Salamanca y allí deberían seguir»

Jesús Málaga: «Algo se tiene que hacer para alcanzar un acuerdo y es necesario que lo hagan todos los partidos, sobre todo PSOE y PP porque implica abrir y cerrar heridas históricas»

Jesús Caldera, todavía no se ha pronunciado sobre la reapertura de la histórica polémica de los documentos de la Guerra Civil archivados en Salamanca

Julián Lanzarote: «De Salamanca



**no va a salir ningún papel a ningún sitio porque se va a respetar el acuerdo que prima la unidad del Archivo»**

Alfonso Guerra: «Hoy, con los medios modernos que hay y la digitalización se puede perfectamente enviar copia a todas partes sin que ello plantee ningún problema»

Jesús Málaga: «La reacción de Cataluña tiene su lógica pero hay que defender a capa y espada la unidad del Archivo de la Guerra Civil en la provincia castellano y leonesa»

## APOYOS DESDE TODOS LOS ÁMBITOS

### ► UNIVERSIDADES DE SALAMANCA

**Preocupación y apoyo**

Los rectores de las universidades de Salamanca apoyaron la reivindicación de mantener el Archivo unido en su actual ubicación. Enrique Battaner, rector de la universidad pública, mostró «bastante preocupación» y recordó que una de las ambiciones universitarias es hacer de Salamanca un referente de la España del siglo XX. También el rector de la Pontificia apoyó el manifiesto.

### ► INSTITUTO DE LA LENGUA

**Alteración de la memoria histórica**

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua mostró sin reservas su postura favorable a la unidad del Archivo de Salamanca y «de cualquier otro de carácter estatal, patrimonio común de todos los españoles». El Instituto señala que la ruptura de esa unidad entraría «una alteración grave de la memoria histórica» porque «ejemplifica y demuestra la condición del franquismo».

### ► CORTES DE CASTILLA Y LEÓN

**Afrenta a todos los ciudadanos**

Las Cortes de Castilla y León aprobaron, con los votos favorables del PP y la UPL, una resolución que consideraba una «afrenta» a todos los ciudadanos de la Comunidad la división del Archivo y muestra su firme respeto por el acuerdo del Patronato el 22 de julio de 2002, en el que defiende «con todo convencimiento y rotundidad la integridad y permanencia del archivo».

### ► CECALE Y CÁMARAS DE COMERCIO

**Patrimonio de Castilla y León**

El presidente del Consejo Regional de Cámaras, Manuel Vidal, se mostró contrario al desmembramiento del archivo, y recordó que «es patrimonio de Castilla y León y de todos los españoles que se encuentra bien custodiado en Salamanca». Asimismo, la junta directiva de Cecale afirmó que el archivo «debe seguir en Salamanca en su integridad, ya que no puede ser moneda de cambio».

### ► TIERRA COMUNERA

**No existe legitimidad**

El dirigente de Tierra Comunera, Carlos Rad, señaló que «no existe legitimidad» para desmembrar el archivo de Salamanca, ya que «lo que está aquí se tiene que quedar aquí. Esos documentos no pueden ser moneda de cambio entre el PSOE y otros partidos». Rad fue más allá para solicitar que esta medida se aplique en el patrimonio castellano y leonés que se encuentra fuera de la comunidad.

## 17 colegios profesionales

Unos 17 colegios profesionales de Salamanca se sumaron ayer por la mañana al manifiesto a favor de la unidad del Archivo de la Guerra Civil, unas firmas que se unen a las más de 12.600 que se han recogido en las distintas mesas que el Ayuntamiento ha instalado en la ciudad y que además se pueden realizar a través de la página web del Consistorio.

El alcalde salmantino, Julián Lanzarote, declaró que existe una «relación de normas internacionales que avalan la petición de la ciudad y que huyen de partidismos e ideologías» y recaló que las reclamaciones se basan en criterios técnicos archivística. Así, se refirió a un estudio realizado por la UNESCO en 1977 en el que se tipifican los contenciosos sobre reclamaciones de legajos. Lanzarote explicó que estas solicitudes se basan en «litigios entre estados soberanos», por lo que la petición catalana no tendría cabida. Además añadió que la UNESCO avala la postura de Salamanca al recoger criterios de «máximo respeto a la procedencia y el recurso al concepto de patrimonio común».

## CASTILLA Y LEÓN, POR LA UNIDAD DEL ARCHIVO DE LA GUERRA CIVIL DE SALAMANCA

Para adherirse a la campaña por la unidad del Archivo General de la Guerra Civil de Salamanca, puede hacerlo a través de la dirección [www.aytosalamanca.es](http://www.aytosalamanca.es) o remitir una carta, con su nombre, apellidos, DNI y firma, al Ayuntamiento de Salamanca, Plaza Mayor, 1, 37002-Salamanca, debiendo figurar en el sobre la leyenda: 'Recogida de firmas'.



# Las ventajas del desarrollo sostenible, a debate

**I Simposio Hispano-Suizo.** Políticos, expertos y gestores se dieron cita en Salamanca para debatir fórmulas de alcanzar el desarrollo sostenible.

I.G. / VALLADOLID

Salamanca acogió durante tres días el I Simposio Hispano-Suizo que se celebró bajo el lema 'La integración social de los espacios naturales protegidos'. El encuentro tuvo lugar dentro del marco de la campaña de comunicación ambiental 'Tierra adentro' puesta en marcha conjuntamente entre Castilla y León y Suiza a través del Programa MiraSuiza, una actividad generada por el Ministerio de Exteriores del país helvético con el objeto de promocionar sus parques naturales y de promover la curiosidad y el conocimiento mutuo entre Suiza y la Comunidad Autónoma de Castilla y León.

El Gobierno suizo quiso comenzar esta iniciativa en España con la Junta de Castilla y León y la cita de Salamanca es una de las partes de ese acuerdo. El simposio se desarrolló durante tres días (17, 18 y 19 de mayo) en los que se abordó un aspecto medioambiental. Así, el primero se debatió sobre la participación de la sociedad en la gestión en los espacios naturales protegidos. En el segundo se abordó el desarrollo socioeconómico de los espacios protegidos y en la tercera jornada se llevó a los participantes a la parte salmantina del Parque Natural de Arribes del Duero.

Los debates y ponencias expuestos en el Palacio de Congresos de Salamanca fue de utilidad, sobre todo, a técnicos en la materia, estudiantes, docentes, responsables políticos y empresas para abordar el reto de la sostenibilidad de los espacios naturales protegidos desde la perspectiva ambiental, social y económica.

La urgencia inicial de proteger y conservar los espacios naturales más valiosos deja paso a una preocupación creciente por los aspectos sociales y económicos vinculados a estas áreas, avanzando así en la consecución de un desarrollo sostenible. Tanto la Junta de Castilla y León como MiraSuiza decidieron organizar conjuntamente este simposio con el objetivo de presentar, analizar y debatir las formas alternativas en que sociedades diferentes participan en la gestión y conservación de sus áreas protegidas. Y es que la demanda social de un desarrollo sostenible tiene su concreción en pro-

yectos humanos cuyo conocimiento enriquece a todos y permite participar mejor en la conservación del medio ambiente y la mejora de la calidad de vida.

**IMPLICACIÓN SOCIAL.** La apertura al exterior de la sociedad castellana y leonesa supone una de las grandes apuestas estratégicas del Gobierno regional para la presente legislatura. Por eso, la elección de los espacios naturales protegidos como soporte de este proceso de acercamiento refleja la relevancia de nuestros respectivos patrimonios naturales y la consideración que tienen como señas de identidad de Suiza y de Castilla y León.

La visión de los espacios naturales desde la perspectiva de la elevada biodiversidad de la Comunidad se complementó en el simposio con el profundo desarrollo de los procesos suizos de participación e implicación ciudadana. Los espacios naturales deben ser pioneros en la implantación de un desarrollo sostenible que tenga en cuenta los aspectos naturales, sociales y económicos y redunde en la mejora de la calidad de vida de las poblaciones residentes y del conjunto de la sociedad.

**BIODIVERSIDAD.** La amplia biodiversidad de Castilla y León fue una de las características de los espacios naturales de la Comunidad señaladas durante el simposio. De hecho, según el jefe del



El director general del Medio Natural, Mariano Torre, junto a otros expertos durante el simposio de Salamanca. /D. ARRANZ

## Castilla y León se caracteriza por su amplia biodiversidad en los ecosistemas naturales

Servicio de Espacios Naturales y Especies Protegidas y responsable del Programa Parques de Castilla y León, José Ángel Arranz, fue el defensor de este concepto y señaló que esta circunstancia marca la "diferencia" entre la región y otras, incluso de Europa. Tal es así, que la variedad de ecosistemas es lo que más se intenta proteger a través de un modelo de gestión basado en el desarrollo sostenible. También comparó el modelo de parques nacionales, "muy prohibitivo" dijo, con el de parques regionales de Castilla y León, basado en la aplicación del desarrollo sostenible que permite la práctica de determinadas actividades de forma ordenada.

Arranz también señaló que existen reticencias entre la población cuando se dan los primeros pasos para declarar parque natural una zona concreta, pero que desaparecen esos obstáculos al comprobar que la Administración no impide el desarrollo de sus actividades sino que las ordena para lo-

## MiraSuiza desarrollará sus actividades durante el año 2005 en Cataluña y Valencia

gar el mejor equilibrio entre protección ambiental y desarrollo social.

También destacó que "España tiene bastante que aprender sobre el modelo suizo de gestión de espacios naturales; sobre todo en cuestiones como la participación ciudadana, ya que los suizos son capaces "de organizarse de forma reglada y proponer iniciativas reales y prácticas para conservar o proteger determinadas áreas" con algún tipo de protección medioambiental en el ámbito de la Comunidad.

## José Jiménez Lozano en Salamanca



Jiménez Lozano con la consejera y el embajador de Suiza. / D. ARRANZ (ICAL)

El escritor abulense José Jiménez Lozano, Premio Cervantes de las Letras Hispánicas 2002, también intervino en la inauguración del simposio. Se mostró muy pesimista ante el futuro del medio ambiente y ante el comportamiento del ser humano. Lozano se refirió a las "múltiples amenazas internas y externas; provenientes sobre todo de la industrialización, la demografía territorial, el desequilibrio de sistemas, las propias costumbres y exigencias de un cierto modo de vida.

El veterano escritor aseguró en Salamanca que la sociedad se ha encontrado con que "el viejo, y luego armonioso acuerdo con la naturaleza, se han convertido en una depredación y saqueo, y hombre y naturaleza peligran". Por otra parte, Lozano recordó durante la inauguración del simposio que el cuidado del entorno "implica un deber radical para con las generaciones futuras a las que no tenemos ningún derecho no sólo de entregar una disminuida o depredada naturaleza, sino una naturaleza sobre la que hubiéramos tomado decisiones radicales e irreversibles que harían ilusoria e irrisoria la libertad de esas generaciones a decidir el mundo que quieren". I.G.



Los participantes del I Simposio Hispano-Suizo realizaron el último día una marcha a pie por el Parque Natural de Arribes del Duero. / D. ARRANZ (ICAL)

## A la búsqueda del hermanamiento

La Junta y el Gobierno suizo estudian la posibilidad de hermanar dos espacios naturales y compartir experiencias para lograr el desarrollo sostenible

### MIRASUIZA

MiraSuiza es el nombre de un programa prioritario desarrollado por el Ministerio de Asuntos Exteriores de Suiza a través del proyecto Presencia Suiza con el objeto de difundir información sobre el país helvético para dar a conocer su cultura, atractivo y diversidad. Actualmente, existen iniciativas en Estados Unidos y el Reino Unido y en enero de 2003 se extendió a España, donde el Gobierno suizo se decantó por Castilla y León.

'Tierra Adentro' fue el lema de la campaña de comunicación ambiental iniciado en la Comunidad en enero de 2004. Se comenzó distribuyendo material didáctico en los colegios en el que se recogían los principales rasgos de Castilla y León y de Suiza y, principalmente, el papel que juegan los espacios naturales en una sociedad que se marca como meta el desarrollo socioeconómico sostenible.

En total, se repartieron 2.000 ejemplares destinados a 105.000 alumnos en 407 centros escolares. También hubo una exposición itinerante que recorrió 14 ciudades. El colofón de esta campaña ha sido, precisamente, el simposio celebrado en Salamanca del 17 al 19 de junio.

Con respecto a los proyectos futuros, MiraSuiza se desplazará a Galicia para poner en marcha iniciativas centradas en el tema de la emigración. Suiza y Galicia tiene una tradición migratoria común de gran relevancia.

Para el año 2005 están previstas actividades y proyectos tanto en Cataluña como en la Comunidad Valenciana con el lema 'diseño, arquitectura, moda y lifestyle'.

I.G. / VALLADOLID

EN el marco del programa 'Tierra Adentro' se llevó a cabo un viaje de una delegación de Castilla y León a Suiza. Encabezada por el director general del Medio Natural, Mariano Torre, y con la presencia de varios medios de comunicación de la Comunidad, recorrieron diversos parques naturales y espacios protegidos para conocer las actuaciones desarrolladas con el fin de lograr el tan ansiado y perseguido desarrollo sostenible.

Allí pudieron comprobar que los suizos participan muy directamente en las acciones puestas en marcha por las instituciones para lograr el aprovechamiento de los recursos naturales sin afectar al entorno. El respeto de los ciudadanos al medio ambiente y la preocupación de la Administración han logrado que Suiza sea un modelo a seguir desde el punto de vista del equilibrio entre la protección de los ecosistemas y el desarrollo sostenible.

Por eso, la Consejería de Medio y MiraSuiza barajan la posibilidad de hermanar un espacio natural de la Comunidad con uno suizo. Sin embargo, aunque el proyecto todavía no está plasmado por escrito y sólo se trata de una primera toma de contacto para desarrollar esa iniciativa, la propia consejera ya señaló que podrían participar agricultores, ganaderos

o empresarios con el fin de comprobar 'in situ' las posibilidades económicas y sociales de un ecosistema protegido.

De la misma forma que los medios de comunicación pudieron comprobar el desarrollo suizo en esta materia, Medio Ambiente pretende abrir esta experiencia a los habitantes o profesionales que desarrollan su actividad diaria en espacios naturales de Castilla y León para tomar nota de posibles fórmulas del aprovechamiento de recursos naturales.

### El recelo a la declaración de parques naturales desaparece en el mundo rural

yaron la importancia de la ciudadanía a la hora de poner en marcha diferentes modelos de desarrollo socioeconómico en estas zonas. En el caso de la redacción del Programa Parques Naturales de Castilla y León, se llegaron a recoger más de 1.000 iniciativas ciudadanas, muchas de ellas de gente no especializada en la materia. Por eso, es necesario buscar la implicación de los habitantes de estos municipios ubicados en los parajes naturales que gozan de algún tipo de protección medioambiental porque son los que mejor las conocen y saben qué

**POBLACIÓN.** De hecho, durante el I Simposio Hispano-Suizo celebrado en Salamanca del 17 al 19 de mayo bajo el lema 'La integración social de los espacios naturales protegidos', los expertos allí reunidos subra-



La delegación de Castilla y León recorre la ruta didáctica en Seelensteg. /ICAL

recursos se pueden explotar y de qué forma.

**COOPERACIÓN.** Al Gobierno castellano y leonés no se le escapa la importancia que tienen en esta materia las relaciones con Portugal. Durante el simposio intervino Valentín Cabero, profesor de la Universidad de Salamanca, quien apostó por incrementar el contacto con el país vecino "como vía de desarrollo de los espacios naturales ubicados en La Raya

hispano-lusa". En su opinión, "se necesita avanzar en la superación de los recelos y la desconfianza mutua que La Raya ha acumulado durante siglos". Recordó que la cooperación entre ambos países se ha basado en equipamientos e infraestructuras y que se han descuidado campos como la cooperación cultural e institucional y abogó por superar las trabas existentes porque "los espacios naturales protegidos son una fuente de convergencia".

► REGLAMENTO DEL CONGRESO

## El PP propone que el partido del Gobierno no interpele al presidente

Rajoy plantea que la fuerza mayoritaria de la oposición sea la única que pregunte todas las semanas al jefe del Ejecutivo durante quince minutos y que se puedan improvisar preguntas

• Rodríguez Zapatero aseguró que «cuanto antes se reforme» el Reglamento del Congreso «mejor para la democracia y espero que mejor para el Gobierno y la oposición».

EFE / MADRID

El PP propone que el partido que apoya al Gobierno no pueda formular preguntas al Ejecutivo en las sesiones de control del Congreso, así como que la fuerza mayoritaria de la oposición sea la única que pueda interpelar todas las semanas, por espacio de quince minutos, al presidente del Gobierno.

El secretario general del PP, Mariano Rajoy, explicó ayer ambas ideas en una conferencia de prensa en el Congreso en la que presentó la propuesta de reforma del Reglamento de la Cámara Baja que su grupo trasladará a las demás formaciones parlamentarias para negociar su contenido.

Rajoy defendió que los diputados puedan hacer preguntas sobre asuntos de actualidad al Gobierno «sobre la marcha», sin que hayan sido registradas previamente, aplicando así el mismo modelo del Parlamento británico, lo cual contribuiría a «revitalizar» el funcionamiento de la Cámara.

El nuevo Reglamento debería aprobarse antes del final de año con el fin de que entre en vigor a partir del 1 de enero de 2005. Los grupos políticos, a instancias del presidente del Congreso, Manuel Marín, se reunirán esta semana para reanudar las negociaciones que quedaron suspendidas hace casi tres años.

La propuesta del PP es que el líder de la oposición pueda plantear una interpelación semanal sobre un asunto que se conocería el día anterior y cuya duración sería de 30 minutos. Ésta no alteraría el actual modelo de sesión de control al presidente del Gobierno y a los ministros, aunque el partido que da sustento al Ejecutivo no formularía ninguna pregunta. La otra novedad es que se podrían hacer preguntas «sobre la marcha» sobre cuestiones de actualidad.

Otra de las medidas defendidas por el PP es que la tramitación de los proyectos de ley se lleve a cabo en las respectivas comisiones, aunque vendría precedida de un debate, especialmente en los grandes asuntos de Estado, en el que los grupos fijarían su posición. Las leyes orgánicas, no obstante, sí tendrían como último trámite un debate ante el Pleno que iría acompañado de la correspondiente votación.

En cuanto al debate sobre el es-



Eduardo Zaplana acompaña a Mariano Rajoy, durante la rueda de prensa que ofreció ayer. / J.M.E. (EFE)

tado de la Nación, el PP aboga por que su regulación se incorpore al Reglamento y que se celebre una vez al año en una fecha fijada por los grupos y no por el Gobierno.

El dirigente *popular* opinó que las propuestas del PP están orientadas a aumentar el control al Gobierno, así como a hacer que el Parlamento sea «más ágil», cercano a la actualidad e, incluso, «divertido para la gente».

**A FAVOR.** En respuesta a la propuesta de Rajoy, el jefe del Ejecutivo, José Luis Rodríguez Zapatero, aseguró que «cuanto antes se re-

forme» el Reglamento del Congreso «mejor para la democracia, mejor para el Parlamento y espero que mejor para el Gobierno y la oposición».

Zapatero recordó que en varias ocasiones ha pedido la reforma del Reglamento para que el Parlamento tenga «la mayor vivacidad y capacidad de control» al Ejecutivo.

Además, reiteró su intención de que el Congreso y el Senado sean el «centro de la vida política», y subrayó su convicción de que las dos Cámaras «son ante todo el sitio donde se controla la acción del Gobierno».

### LAS PROPUESTAS DEL PARTIDO POPULAR

► **Comisiones de investigación:** Se considerarán constituidas si nadie se opone por escrito a su creación. Sólo podrán rechazarse por mayoría absoluta.

► **Más debates:** Habrá un debate para cada tramitación legislativa de proyectos y proposiciones de ley.

► **Sesiones de control más ágiles y eficaces:** Interpelación semanal al presidente del primer partido de la oposición.

► **Debate de la Nación, una**

**vez al año:** Está obligación quedará incorporada al Reglamento.

► **Centro de codificación legislativa:** Los ciudadanos podrán conocer las leyes íntegras.

► **Oficina presupuestaria:** En ella figurará toda la información sobre la contabilidad nacional.

► **Modificación del calendario semanal:** Las preguntas orales se debatirán los martes, los miércoles se verán las mociones y los jueves las proposiciones de ley.

### LAS FRASES

**DIEGO LÓPEZ GARRIDO**  
SECR. GRAL. PSOE CONGRESO



«Las propuestas del PP son un poco sorprendentes, ya que no decía eso cuando estaba en el Gobierno», señaló Diego López Garrido, quien adelantó que «el PSOE hará una propuesta conjunta y global del Reglamento del Congreso y no picoteando en cada tema». «El PP ha planteado cuatro o cinco temas y la reforma del Reglamento incluye 101 temas», apostilló.

**GASPAR LLAMAZARES**  
COORD. GRAL. IU



«Es una propuesta tramposa, cuando el PP estuvo en el Gobierno Rajoy nunca se preocupó de dar ese tiempo a la oposición», criticó Llamazares, que la calificó «muestra de hipocresía». El líder de IU denunció, además, que persigue otro objetivo: «eliminar la voz del resto de fuerzas políticas para monopolizar la oposición y volver al bipartidismo».

► MASACRE DE MADRID

Los trabajadores de Atocha piden retirar las velas para poder superar el trauma

OTR PRESS / MADRID

Los trabajadores que prestan sus servicios en la estación de Atocha pidieron, en una carta pública, que se retiren las velas del altar improvisado existente en el vestíbulo para poder superar la tragedia que supuso el 11-M. En su sustitución, pidieron que se levante un monumento permanente en otro lugar. En una carta abierta aseguraron que fueron «como tantos otros» víctimas de los brutales atentados pero que la presencia «impuesta del recuerdo» les va «minando» día a día.

«Día tras día, durante horas, con el olor a cera de las velas penetrando como un fluido maligno en nuestros pulmones, tratamos, a menudo en vano, de evitar dirigir la mirada hacia el recuerdo permanente que destroza nuestros nervios, evitamos pasar por allí al entrar o salir del trabajo, pero la presencia impuesta del recuerdo nos va minando, cada vez más convencidos de que jamás lograremos superar el dolor mientras nos obliguen a convivir con él», reconocen.

Los trabajadores saben que es necesario recordar y que las víctimas merecen un monumento, pero consideran que debe ser un monumento permanente.

► ENVÍO DE TROPAS

Moratinos afirma que no hay nada decidido sobre el apoyo a Haití

AGENCIAS / MADRID

El ministro de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, aclaró ayer que el envío de tropas españolas a Haití se decidirá en el Parlamento, que es donde se deben debatir estos asuntos, aunque precisó que todavía no hay una fecha concreta para tomar esa decisión. Del mismo modo se expresó el ministro de Defensa, José Bono.

Mientras, el secretario general del PP, Mariano Rajoy, pidió al presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, que confirme antes de las elecciones europeas del próximo 13 de junio si se enviarán tropas a Haití o se ampliarán las destinadas Afganistán.

Por su parte, CiU y ERC exigieron al Ejecutivo saber qué misión desempeñarán los militares españoles en esta zona de conflicto antes de pronunciarse sobre el tema.

## BREVES

'YAK-42'

**Los partidos se muestran reacios a crear una comisión de investigación**

Los grupos parlamentarios han desoído hasta el momento la petición de un grupo de familiares de víctimas del accidente del Yak-42 en Turquía, que les pidieron la creación de una comisión de investigación en el Congreso sobre el siniestro, en el que murieron 62 militares. Los partidos mayoritarios no tienen intención de promover la creación de la comisión y los pequeños se muestran más favorables a apoyarla, pero también son reacios a asumir la iniciativa.

LUCHA ANTITERRORISTA

**Interior desmiente una modificación de la Ley de Extranjería**

El Ministerio del Interior aclaró ayer en una nota que no va a modificar la Ley de Extranjería en el marco de la lucha contra el terrorismo. Sobre la expulsión de España de dos islamistas radicales, Interior señaló que «se ha limitado a aplicar la legislación vigente, que garantiza los derechos de los ciudadanos frente a cualquier arbitrariedad». «El único caso de expulsión basado en motivos de seguridad se produjo tras consultar previamente a la Audiencia Nacional, que no encontró ningún inconveniente», añadió la nota.

DIPLOMACIA

**Cuba solicita al Congreso que censure las medidas criminales de Bush**

El vicepresidente del Consejo de Ministros de Cuba, José Ramón Fernández, mostró ayer su deseo de que el Congreso apruebe la proposición de ley presentada por el BNG contra las últimas medidas adoptadas por el Gobierno de Estados Unidos en relación con la isla, que calificó de «criminales y abusivas». Fernández criticó también la política de la Unión Europea respecto a Cuba. «La UE ha adoptado medidas que son inaceptables porque violan y suponen una intromisión en nuestro Derecho», dijo.

**El presidente de Siria visita España**

El presidente de Siria, Bashar al Asad, llegará hoy a Madrid en una visita de dos días a España con el objetivo de «consolidar las relaciones bilaterales y tratar cuestiones regionales e internacionales de interés común», explicó la representación diplomática siria. A las ocho de la tarde, Al Asad asistirá a la cena que los Reyes ofrecerán en su honor en el Palacio Real de Madrid, a la que también acudirán el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, con el que se entrevistará mañana.

# El Gobierno y Andalucía acuerdan liquidar la financiación autonómica

Sevilla y Chaves dan luz verde al traspaso de doce nuevas competencias, entre ellas la gestión de la Confederación Hidrográfica del Sur y del Instituto Social de la Marina

• La cuantificación del traspaso de estas competencias se eleva a unos 500 millones de euros. La Junta no se plantea por el momento pedir ninguna otra transferencia.

EFE / SEVILLA

El Gobierno y la Junta de Andalucía cerraron ayer el acuerdo para la liquidación del anterior sistema de financiación autonómica, que se cifró en 2.500,034 millones de euros, y el traspaso de doce nuevas competencias, acuerdo que rubricará la comisión mixta el próximo 10 de junio.

El ministro de Administraciones Públicas, Jordi Sevilla, y el presidente andaluz, Manuel Chaves, dejaron ayer, tras una hora de reunión, prácticamente cerrado dicho acuerdo, aunque por problemas de agenda no se podrá firmar hasta el 10 de junio.

Según el acuerdo, la liquidación del sistema de financiación autonómica correspondiente al periodo 1997-2001 se saldará con 2.500 millones, una deuda cuyo pago se sustanciará a través del correspondiente decreto-ley y que, lo más probable, es que se abone «de una vez», afirmó Chaves, aunque apostilló que este último extremo no lo podía confirmar.

En la reunión de ayer se dio también luz verde al traspaso de doce nuevas competencias, entre las que destacan la gestión de la Confederación Hidrográfica del Sur (CHS) y de la asistencia sanitaria del Instituto Social de la Marina. El resto de las transferencias acordadas son la ampliación de medios de protección a la mujer, ayudas a libros, Escuelas Viajeras, docentes de Instituciones Penitenciarias, mediadores de Seguros Privados, ampliación de medios en materia de Enseñanzas Náutico-Pesqueras, ampliación Agricultura, modificación en materia de agricultura, cofradías de pescadores y regularización de deuda de superficie.

La cuantificación del traspaso



Jordi Sevilla y Manuel Chaves, durante la rueda de prensa que ofrecieron ayer tras su reunión. / C.M. (EFE)

## La Junta de Andalucía recibirá 2.500 millones de euros del Ejecutivo central

de estas competencias se eleva a unos 500 millones de euros, aunque un 98 por ciento de esta cantidad corresponde a las transferencias de la CHS y el Instituto Social de la Marina, explicó Chaves, quien anunció que la Junta adoptará las medidas procesales oportunas para la retirada de los recursos interpuestos en relación con la

liquidación de la financiación autonómica «en el mismo momento» en que se firme el acuerdo.

El presidente de la Junta indicó que su gobierno no se plantea, en estos momentos, solicitar ninguna otra transferencia y, preguntado por el futuro de la Confederación Hidrográfica del Guadalquivir, aseguró que «ya hemos empezado a hablar para llegar a un acuerdo para la cogestión» de esta cuenca, así como la presencia de la Junta en la del Guadiana.

Chaves, que aseguró que la próxima celebración de las elecciones europeas no ha tenido ninguna influencia en el acuerdo, aclaró sobre el traspaso de la gestión de la Confederación Hidrográfica del Sur, que la Junta ha decidido no hacerse cargo de la empresa pública Acusur hasta que no se haga una auditoría sobre la si-

tuación financiera de la misma, ya que «queremos ser prudentes y ver en qué situación se encuentra».

**DIÁLOGO.** El ministro de Administraciones Públicas, Jordi Sevilla, afirmó que «ha llegado la calidez de las relaciones entre el Gobierno y la Junta», y destacó el «empeño» del Ejecutivo central por facilitar los instrumentos de diálogo con las autonomías.

«Queremos que deje de ser noticia la visita de un ministro o que se llegue a acuerdos entre el Gobierno y las comunidades autónomas en vez de estar permanentemente confrontados», apostilló.

Con independencia de los «flecos» que quedan pendientes en los acuerdos, el ministro destacó que «inauguramos un nuevo periodo de cooperación entre el Gobierno y las CCAA».

# Caldera propone modificar la Ley Electoral para favorecer el voto de los emigrantes

EFE / SANTIAGO

El Gobierno está dispuesto a modificar la Ley Electoral para permitir «una mayor cercanía, transparencia y eficacia en la emisión del voto por parte de los emigrantes», aseguró ayer el ministro de Trabajo, Jesús Caldera, en Santiago de Compostela.

El titular de Trabajo, que asistió a la inauguración del IV Con-

sejo General de la Emigración, indicó que espera «contar con el consenso de todos los partidos para lograr, en el Congreso, las modificaciones legales de la Ley Electoral». Añadió que esta modificación tendrá que contar también con la opinión de los emigrantes, por lo que indicó que tardará en estar aprobada «un año y medio».

Caldera indicó que la reforma

permitirá que los ciudadanos españoles en el mundo voten con más facilidad porque los mecanismos serán más simples.

Además, anunció que el Gobierno «apoyará, sin fisuras, el retorno de los ciudadanos que deseen regresar a nuestro país y para ello crearemos la Oficina Española del Retorno», que funcionará como ventanilla única, para facilitar

al emigrante toda información relevante y la homologación de títulos académicos y profesionales.

Además hará extensivo el Estado de Bienestar a los emigrantes, mediante acuerdos con entidades e instituciones de los países donde residen, especialmente en los ámbitos de atención a mayores, a discapacitados, en la sanidad, la educación y la cultura.

# Ibarretxe insiste en que no adelantará las elecciones autonómicas del próximo año

El lehendakari reitera que su propuesta de nuevo Estatuto político se votará en la Cámara de Vitoria antes de que acabe la legislatura

• Juan José Ibarretxe confió en que la coalición de gobierno entre el PNV, EA e IU-EB se mantenga porque es «el Ejecutivo que quieren los vascos».

tá claro que cuando hay mayor autogobierno hay más bienestar», aseveró.

El candidato del PP a las europeas, Jaime Mayor Oreja, aseveró que el lehendakari confirmó

que está «en contacto» con ETA. Por su parte, el portavoz del PSE-EE en Álava, Txarli Prieto, deseó a Ibarretxe que tenga «el más absoluto de los fracasos en sus designios».

EFE / BILBAO

El lehendakari, Juan José Ibarretxe, anunció ayer en Bilbao que no adelantará las elecciones autonómicas vascas, previstas para mayo de 2005, y que su propuesta de nuevo Estatuto político se votará en el Parlamento vasco antes de que acabe la legislatura.

En su discurso en el Encuentro 2004 de la Economía de Euskadi, el lehendakari trasladó a los empresarios y ejecutivos sus «convicciones» sobre el futuro inmediato de la política vasca, que incluye también el mantenimiento de la coalición de gobierno PNV-EA-IU para la próxima legislatura.

«A pesar de que hay a quien le interesa especular con los calendarios electorales, las elecciones vascas se celebrarán en su momento, cuando están previstas y de manera natural, y rogaría que nadie se pusiese nervioso ni se hiciesen cábalas al respecto», dijo.

Destacó que, para cuando se celebren las elecciones -la legislatura termina en mayo de 2005-, la sociedad «sabrà lo que piensa» el Parlamento sobre su propuesta y los proyectos alternativos, si los hubiera, ya que para entonces habrán sido debatidos y votados en la Cámara vasca.

La tercera «convicción» que el lehendakari trasladó a los empresarios fue la defensa de la actual coalición tripartita PNV-EA-IU como fórmula de gobierno para la próxima legislatura.

«Confío en el tripartito no sólo para esta legislatura, sino también para el futuro. Es el gobierno que quieren los vascos y, elección tras elección, se consolida más y será con toda seguridad el gobierno de los próximos años», añadió.

El lehendakari subrayó que su propuesta de nuevo Estatuto es «buena para Euskadi y también para España» y que el 90 por ciento de los vascos, también los votantes de PSE-EE y PP, reclaman un mayor autogobierno, que consideró más vinculado «al bienestar que a la ideología».

En su opinión, el llamado Plan Ibarretxe es un «análisis muy serio sobre los instrumentos con los que tenemos que contar para avanzar en un proceso de transformación de la sociedad y de la economía vasca y acompañar el bienestar de los vascos en los próximos veinticinco años». «Es-

PANORAMA

CUPO

## El Gobierno vasco vuelve a descontar 32,5 millones de su pago al Estado

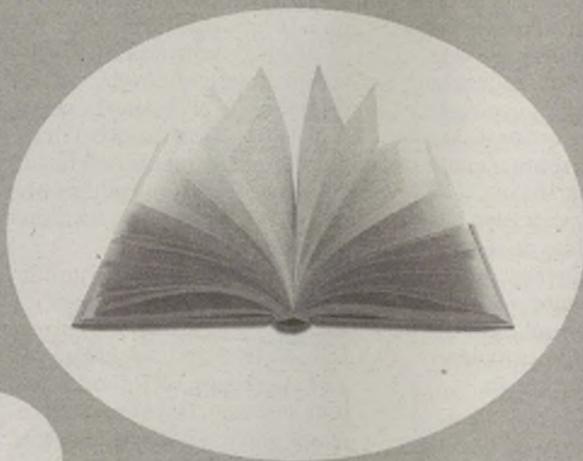
EFE / VITORIA

El Gobierno vasco descontó 32,5 millones del pago del Cupo al Estado que efectuó ayer, según anunció la vicelehendakari, Idoia Zenarruzabeitia, con lo que sigue así el enfrentamiento entre ambas administraciones por la liquidación de la financiación sanitaria. Pese a esta medida, la vicelehendakari insistió en que la disposición del Gobierno vasco al

diálogo para intentar arreglar este asunto es permanente. El Ejecutivo autonómico entiende que tiene derecho a ese dinero por la parte que le correspondería a Euskadi del aumento en la financiación del Insalud de 2001, mientras que el Ministerio de Economía considera que no le corresponde ese abono, por lo que se han sucedido descuentos de forma periódica.

  
Agencia Tributaria  
MINISTERIO DE ECONOMÍA Y HACIENDA  
PENSANDO EN TODOS

PARA QUE NACHO  
SIGA PENSANDO EN SU  
AFICIÓN FAVORITA



HEMOS PENSADO  
QUE DECLARAR SEA  
TAN FÁCIL COMO  
CONFIRMAR  
EL BORRADOR

*Aún estás a tiempo de solicitar el borrador de tu declaración y si ya la has recibido, simplemente confirmamos los datos antes del 1 de julio. No necesitas hacer más. Este año declarar es así de fácil.*

CONFIRMACIÓN BORRADOR DE DECLARACIÓN DE RENTA

HASTA EL 1 DE JULIO

- Oficina Telefónica del BORRADOR  
901 33 66 33
- En [www.agenciatributaria.es](http://www.agenciatributaria.es)
- En las Delegaciones y Administraciones de la Agencia Tributaria
- En las Entidades Colaboradoras
- Mandando un mensaje SMS desde tu móvil al 5025



Para cualquier otra duda 901 33 55 33

 administración  
electrónica

● ELECCIONES EUROPEAS | CAMPAÑA

# Zapatero llama a votar al PSOE el 13-J para afianzar su proyecto

El líder socialista apuesta por una Europa «fuerte en el mundo» y que fomente el crecimiento económico y la cohesión social

• El presidente del Gobierno declaró que pide el mismo apoyo que los electores le dieron el 14-M porque se ha demostrado que los socialistas «cumplen lo que prometen».

EFE / MADRID

El secretario general del PSOE, José Luis Rodríguez Zapatero, realizó ayer un llamamiento a los ciudadanos para que acudan a votar en las elecciones europeas del 13 de junio por su importancia para consolidar el proyecto socialista para España puesto en marcha con el triunfo en las pasadas elecciones generales del 14 de marzo.

Rodríguez Zapatero destacó que los comicios europeos tienen una «triple importancia» para Europa, para España y para un proyecto socialista que ya ha permitido poner en marcha dos de los compromisos más importantes: el retorno de las tropas españolas desplegadas en Iraq y devolver a España al núcleo central de la construcción europea.

Añadió que el 14-M el PSOE pidió el voto a los españoles para, entre otros objetivos, corregir «los dos mayores errores que había cometido el Gobierno anterior: su implicación en la guerra de Iraq y alejarse del núcleo central de la construcción de la UE», y declaró que ahora pide el apoyo de los electores porque se ha demostrado que el partido «cumple lo que promete».

A su juicio, estas elecciones cierran un «intenso» período de convocatorias a los ciudadanos, tras los comicios municipales, autonómicos y generales, pero en esta

ocasión se celebrarán con una diferencia «destacable»: habrá debates entre los principales candidatos, lo que atribuyó a que es el PSOE quien gobierna.

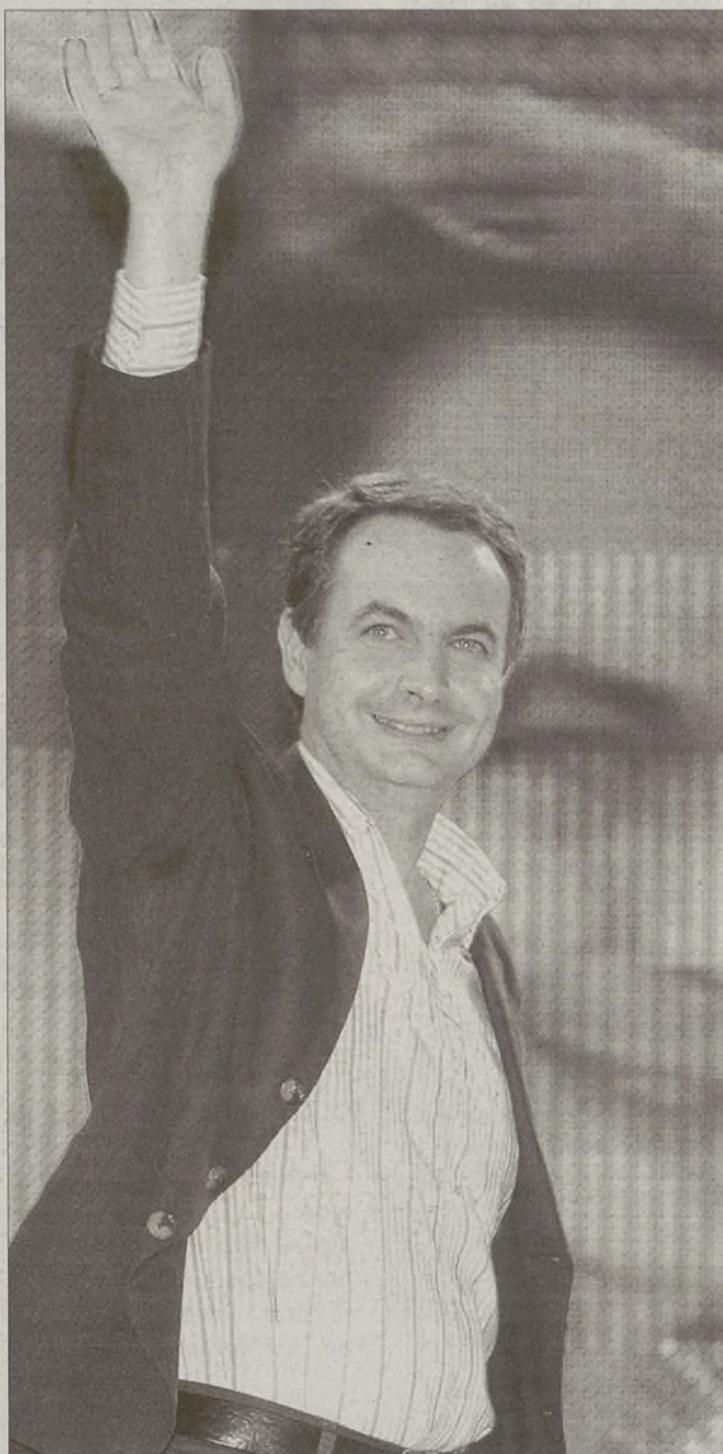
Rodríguez Zapatero reiteró que quiere que los ciudadanos respalden un proyecto que pretende una «Europa fuerte, unida y mayoritariamente progresista» y se comprometió a participar en la campaña electoral «con la misma energía e ilusión» que lo hizo en la de los comicios generales, pero fiel a su estilo y, por tanto, sin responder a descalificaciones.

Añadió que su partido tendrá una actitud en el proceso de construcción europea que huya de los enfrentamientos entre los países europeos, al tiempo que avanzó que ya hay buenas expectativas de alcanzar un acuerdo sobre la Constitución Europea.

**DEBILIDAD.** Zapatero respondió a las críticas del Partido Popular de debilidad ante Francia y Alemania en esta negociación, y recordó que él, en Bruselas, expresó su respaldo al entonces presidente del Ejecutivo, José María Aznar, en «el momento álgido» de los debates que luego concluyeron con un fracaso.

También aseguró que su Gobierno está «en primera línea» europea en todas las cuestiones relativas a Interior, Seguridad y lucha contra el terrorismo.

El líder socialista destacó que la propuesta que prepara la Presidencia irlandesa de la UE es más favorable a los intereses españoles que la anterior y expresó su confianza en que el texto constitucional, que tendrá muy pocos cambios respecto del expuesto por la Convención, incluirá el reconoci-



El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero. / EFE

Zapatero aseguró que su Gobierno está «en primera línea» en las cuestiones de seguridad

miento de las lenguas autonómicas españolas solicitado por el Gobierno socialista.

En su llamamiento a los ciudadanos para que acudan a las urnas el próximo 13 de junio, Rodríguez Zapatero indicó que se trata de lograr una Europa «fuerte en el mundo», que «contribuya de forma especial al establecimiento de un nuevo orden internacional» más «justo», pero también para que en la Unión Europea se fomente el crecimiento económico, la estabilidad en el empleo y «la cohesión social».

Borrell aboga por un salario mínimo común que evite la competencia

E.PRESS / OVIEDO

El candidato socialista en las elecciones del 13-J, Josep Borrell, defendió ayer en Oviedo la creación de un salario mínimo europeo que evite la competencia entre países y la deslocalización de empresas. En un acto político en el Auditorio Príncipe Felipe de la capital asturiana el cabeza de lista del PSOE al Parlamento Europeo señaló que esa es una de las cosas que se juegan en estas elecciones.

Borrell también contestó en Oviedo a Jaime Mayor Oreja, quien señaló que rebuznaba. El candidato socialista manifestó que «yo nunca le diré a usted lo mismo. Le diré que no estoy de acuerdo con usted, tendré mis argumentos y a veces los expondré de forma irónica». Y añadió que lo importante de estas elecciones es lo que se haga tras ellas, destinado a construir una Europa fuerte y no dividida.

Borrell señaló que «queremos una Europa, pero no a cualquier precio». En relación a ello recordó que los países del Este tienen salarios cinco veces más bajos y que ahora están bajando los impuestos para atraer empresas. Por eso señaló que «si no somos capaces de construir una Europa que armonice las medidas fiscales y sociales, seremos víctimas de la competencia que nos haremos unos a otros, convirtiendo el trabajo en pura mercancía», alertó.

**CONSTITUCIÓN LAICA.** El candidato socialista al Parlamento Europeo ironizó con el interés puesto por Aznar, en meter el tema del cristianismo en la Constitución Europea, y la defensa que Jaime Mayor Oreja hace de este asunto. Así que se preguntó que si tan cristiano es el candidato popular «¿por qué no le hizo ningún caso al Papa cuando se opuso a la guerra de Iraq?». Borrell incidió en este asunto para defender una Constitución europea laica.

Apeló además a la participación ciudadana para construir una conciencia colectiva. En relación a ello señaló que «si no asumimos que somos parte de una realidad suprapaestatal, si no creamos una identidad común, quedará reducido a un mercado grande en el que los ciudadanos probablemente, verán reducidos sus derechos». Por eso señaló que el adversario de los socialistas en estas elecciones no es el Partido Popular ni su cabeza de lista Jaime Mayor Oreja, sino «la indiferencia, la abstención, el sentimiento de que Europa se hace sola».

## Mayor Oreja insta a Zapatero a «exigir» que España esté en el acuerdo antiterrorista

EFE / PAMPLONA

El cabeza de lista del Partido Popular para las elecciones europeas, Jaime Mayor Oreja, consideró hoy que el PSOE debe «retirar» su eslogan de campaña tras el «ridículo» de quedar fuera del acuerdo de lucha antiterrorista europeo y pidió al presidente José Luis Rodríguez Zapatero que «exija» que España forme parte de ese acuerdo y que incluya a los 25 países de la nueva Unión Europea.

Ante las cerca de 2.300 personas que desbordaron el Auditorio del Palacio de Congresos Baluarte, Mayor Oreja explicó que, ante las elecciones europeas, el PSOE «vende lo de siempre: mentiras y falsedades», «humo y discursos» y sólo el PP «vende realidades» como las logradas por las políticas aplicadas en España en los últimos ocho años.

Así, se mostró convencido de la victoria del PP en las elecciones

europeas, que al principio parecían abocadas a ser un «paseo militar» de los socialistas y a suponer el «derrumbe» del PP, y ahora se ve que los populares recuperan «terreno, ganas e ilusión».

Además, argumentó que el 13 de junio el «voto útil es el PP» porque el vencedor de las elecciones europeas va a ser el Partido Popular Europeo (PPE) y, para que España cuente en Europa, el PP de España «debe ser una pieza im-

portante» de esa formación del conjunto del continente.

Por eso, pidió a todos los militantes que tengan «los ánimos recobrados» y pongan «toda la carne en el asador» para que «la realidad gane a la tragedia, la mentira y a la manipulación de que hemos sido objeto», para que no cuaje la impresión de que el PSOE gobierna con mayoría absoluta y se acorte el ciclo político de los socialistas en el poder.

## ▶ TRIBUNALES

Jiménez de Parga considera que su mandato como presidente del TC ha sido positivo

EFE / MADRID

El presidente del Tribunal Constitucional, Manuel Jiménez de Parga, aseguró ayer que el balance de su mandato al frente del TC «es positivo» en su conjunto aunque todavía «queda mucho por delante» ya que la articulación de España con las comunidades autónomas es una «tarea difícil». Así lo declaró antes de intervenir en el curso *Hacia el nuevo urbanismo*, que comenzó ayer en Madrid organizado por la Fundación de Estudios Inmobiliarios, el Consejo General del Notariado y la Fundación Rafael del Pino. De Parga indicó que ha hecho «una labor interesante» en estos años pero reconoció que ha habido decisiones «que yo no comparto y que me obligaron a realizar votos particulares, lo cual te produce cierto malestar o amargura», aunque se trata de algo normal en una institución como ésta, añadió.

## ▶ 'CASO BANESTO'

Continúa la paralización de la acción civil contra Mario Conde

EFE / MADRID

El procedimiento civil contra el equipo de Mario Conde en Banesto deberá esperar todavía más -lleva diez años paralizado-, porque la juez instructora ha decidido aplazarlo hasta que resuelva el TC unos recursos contra la sentencia del caso *Banesto*, según un auto dado a conocer ayer.

## BREVES

RASTREO

**Sigue desaparecido tras 72 horas un montañero inglés**

El montañero inglés que desapareció el pasado viernes en el macizo central de Los Picos de Europa seguía ayer sin ser localizado por el operativo que trabaja en las labores de búsqueda de este hombre, W.C. de 45 años, que llevaba una mochila con «poca ropa, poca comida, una brújula y un mapa». El dispositivo que intenta localizar a este ciudadano inglés, experto en la montaña, suspendió a las 20,30 horas de ayer las labores de búsqueda, aunque estas serán de nuevo reanudadas esta mañana.

INVESTIGACIÓN

**Hoy se celebran los funerales por la pareja de novios muerta en Chiclana**

Los novios hallados muertos el domingo en una casa de campo de Chiclana de la Frontera (Cádiz) por disparos de escopeta serán enterrada ella e incinerado él, hoy en el Cementerio Mancomunado de este municipio, tras haberse efectuado ayer las autopsias. Los disparos se efectuaron con una escopeta de caza, y al parecer, fue el joven el que disparó contra su novia y se suicidó, aunque no se descartan otras hipótesis en un caso que está bajo secreto sumarial.

INVESTIGACIÓN

**En libertad tres de los cinco tripulantes del 'Wisteria'**

La jueza del Juzgado de Instrucción número dos de Santa Uxía de Ribeira, María Isabel Castro, decretó ayer un auto por el que quedan en libertad tres de los cinco miembros de la tripulación del buque *Wisteria* acusados de abandonar en el mar a cuatro polizones.



Un vehículo del Samur, en la puerta de la discoteca madrileña donde se produjo el tiroteo. / JUANJO MARTÍN (EFE)

## Fallece un agente jubilado al ser abatido por la Policía tras matar a un joven a tiros

El suceso se produjo tras discutir el hijo del policía muerto con la otra víctima, que trabajaba de portero en una discoteca madrileña

El ex teniente fallecido, Florencio Dimas de 76 años, utilizó un arma legal para disparar mortalmente contra Rodolfo Charabe, de 27 años.

EFE / MADRID

Un policía nacional jubilado falleció en la pasada madrugada por disparos efectuados por un agente de policía después de que el primero hiriese mortalmente con disparos de revólver a un joven de a la puerta de una discoteca. El ex teniente Florencio Dimas Salina, de 76 años, que recibió un disparo

mortal en la femoral izquierda por parte del policía, había ocasionado la muerte unos minutos antes a Rodolfo Charabe Gallego, de 27 años, al parecer vigilante de la discoteca, quien recibió dos tiros de revólver.

Los hechos comenzaron a las 01,55 horas de ayer en el interior de la discoteca Versión Original, situada en la confluencia de las calles Sánchez Pacheco y Fernández Oviedo, donde, según la fuente, «algo debió pasar», pues el hijo del ex teniente abandonó la misma y regresó poco después en compañía de su padre, quien comenzó a disparar con un revólver a la puerta del local. Poco después, llegó un vehículo camuflado de la comisa-

ría de Policía de Chamartín cuya dotación dio el alto al agresor, quien, pese a ello, continuó disparando. Uno de los policías efectuó un tiro al aire y más tarde hizo un nuevo disparo que alcanzó a la víctima en la femoral y le causó la muerte. La Policía investiga si el hijo del policía nacional jubilado fallecido conocía al portero de la discoteca con anterioridad al suceso. Al parecer, los investigadores están intentando determinar si son válidas las versiones de algunas personas próximas a ambos que han asegurado que el hijo del ex teniente de la Policía y el joven fallecido «habían tenido ya algún roce» y que «esto venía de antes».

**NUEVOS CATÁLOGOS** Países Lejanos

2004 VIAJES El Corte Inglés  
2005

Países Lejanos

**Egipto** más cerca

Vuelos Especiales desde 760 €

70% DE DESCUENTO

VIAJES El Corte Inglés

Egipto

Kenya y Tanzania Más Cerca

7% DE DESCUENTO

VIAJES El Corte Inglés

Kenya y Tanzania

¡YA EN NUESTRAS AGENCIAS!



\* Consulta fechas y condiciones de aplicación.

VIAJES

El Corte Inglés

www.viajeselcorteingles.es

XACOBEO 2004  
Galicia

ÁVILA: Av. Portugal, 15 - 920 214 022

▶ ATENTADO EN PAKISTÁN



Varias personas auxilian a uno de los hombres que sufrió heridas en el atentado perpetrado ayer en una mezquita chiita de Karachi. / EFE

# Al menos 16 muertos tras explotar una bomba en una mezquita chiita

El ataque se produjo en la ciudad sureña de Karachi, cuando el templo del Imán Bargah Ali Reza se encontraba muy concurrido, por lo que el número de fallecidos podría aumentar

• El atentado se produjo el mismo día en que unos 15.000 policías vigilaban la ciudad pakistaní, donde el pasado domingo resultaron heridas 20 personas en una manifestación.

EFE / ISLAMABAD

Al menos 16 personas murieron ayer y más de 40 resultaron heridas ayer al explotar una bomba dentro de una mezquita chiita de la ciudad sureña de Karachi, según informó un portavoz de las autoridades locales.

El atentado se produjo a las 19,00 hora local, en el momento de la oración musulmana de la tarde, cuando la mezquita del Imán Bargah Ali Reza se encontraba muy concurrida.

Fuentes de los servicios de socorro señalaron que podría haber más cadáveres en el interior de la mezquita, que quedó parcialmente destruida. Tanto el ministro de Información paquistaní, Seij Rashid Ahmed, como el jefe de la Policía de Karachi, Tarik Jamil, confirmaron que se produjo un atentado con explosivos en la mezquita del Imán Bargah Ali Reza.

Ayer, un portavoz de la administración de Karachi había informado que la Policía mantenía una vigilancia especial alrededor de las mezquitas de confesión chiita, tras el asesinato el domingo en la ciudad de un destacado clérigo integrista islámico sunita, que fue el detonante de graves altercados.

Atentado en Pakistán



La bomba explotó en el interior de una mezquita chií de Karachi, al sur del país. La Policía vigilaba los templos chiíes tras el asesinato el pasado domingo de un destacado clérigo de etnia suní

Unos 15.000 policías vigilan desde el domingo la ciudad de Karachi, donde el pasado domingo resultaron heridas al menos 20 personas en los disturbios protagonizados por cientos de manifestantes que protestaban por el asesinato del clérigo musulmán sunita Nizamuddin Shamzai, ocurrido a un kilómetro de la explosión de ayer.

«Mantenemos una protección especial alrededor de las mezquitas chiitas y estamos en contacto con el Ejército para que intervenga si es necesario», dijo ayer un portavoz de la administración.

El coronel Mohamed Idris, de los servicios de relaciones públicas de las Fuerzas Armadas, confirmó que estaban «dispuestos a intervenir», pero indicó que, du-



Una enfermera atiende a uno de los heridos tras el ataque. / AP

rante la mañana, la Policía y las unidades especiales antidisturbios se hacían cargo de la situación, «sin precisar ayuda».

Mientras el domingo fueron los sunitas los que se manifestaron, multitud de chiitas enfurecidos se concentraron en la noche del domingo en las proximidades de la mezquita del Imán Bargah Ali Reza, lo que hace temer enfrentamientos entre las dos comunidades musulmanas.

**CLIMA DE VIOLENCIA.** La ciudad de Karachi fue el escenario de los atentados más graves ocurridos en Pakistán en los últimos años, muchos de ellos llevados a cabo por grupos terroristas musulmanes sunitas contra la minoritaria comunidad chiitas, que represen-

ta una quinta parte de los 145 millones de habitantes de Pakistán.

Shamzai, simpatizante del grupo terrorista islámico Al Qaeda y los talibanes afganos, resultó muerto a tiros cerca de la escuela coránica que dirigía, en un atentado en el que resultaron heridas otras cuatro personas.

El atentado fue perpetrado por una decena de desconocidos.

Hasta el momento, las autoridades no han señalado a ningún grupo como responsable del asesinato de Shamzai, que había hecho diversos llamamientos a la guerra santa contra Estados Unidos y sus aliados en la lucha contra el terrorismo internacional declarada por Washington, entre los que se encuentra el Gobierno paquistaní.



! EN EL MUNDO

1 CONGO  
**Mueren asesinadas 18 personas cerca de un aeropuerto**

■ Al menos 18 personas, entre las que se encontraban tres civiles, fueron asesinadas el domingo cerca del aeropuerto de Bukavu, en el este de la República Democrática del Congo, donde se enfrentaron el Ejército congoleño y soldados disidentes. Al menos tres civiles murieron el domingo en Kavumu y los cuerpos de 15 personas que pertenecían a ambos bandos fueron encontrados cerca del aeropuerto.

2 VENEZUELA  
**Los ciudadanos sabrán esta semana si habrá referendo**

■ Los venezolanos sabrán esta semana si los adversarios al presidente Hugo Chávez pueden someterle a un referendo revocatorio en agosto ó deben esperar a elecciones generales en 2006 para intentar derrotarle en las urnas. El domingo concluyó en un ambiente más tenso que en las dos jornadas precedentes, con denuncias mutuas de ambos bandos, la fase de «reparo» o verificación de más de 1 millón de firmas dudosas a favor del plebiscito.

3 RUSIA  
**Moscú se une a la idea de Bush contra las armas de exterminio**

■ Rusia se adhirió ayer a la Iniciativa de Seguridad contra la Proliferación (PSI) propuesta por el presidente de Estados Unidos, George Bush, para evitar que grupos terroristas consigan armas químicas, biológicas y nucleares. Bush propuso la PSI en mayo de 2003 y, además de los 15 países que forman el «núcleo» de esa iniciativa que combate el mercado negro de armas de destrucción masiva, otros 45 han expresado su apoyo y disposición a respaldar sus propuestas principales.

4 EGIPTO  
**13 fallecidos en una colisión entre un minibus y un camión**

■ Trece personas perdieron la vida y otras cinco resultaron heridas en una colisión ayer al sur de El Cairo entre un minibus y un camión, según indicó la Policía. El accidente se produjo en la carretera que lleva a Alto Egipto (sur). Los dos conductores, el del minibus y el del camión, fallecieron.

## ► SUDÁFRICA

Aristide llega a Johannesburgo y promete que pronto regresará de nuevo a Haití

EFE / JOHANNESBURGO

El periplo del derrocado presidente de Haití, Jean Bertrand Aristide, lo ha llevado a Sudáfrica, donde fue recibido ayer como si fuera todavía jefe de Estado en ejercicio.

Al llegar, Aristide se comparó con la gran figura de la lucha por la independencia de Haití de hace 200 años, François Toussaint L'Ouverture, quien fue detenido en 1802 por el ejército francés y enviado a una prisión en Francia, donde murió un año después de la desnutrición y la tuberculosis.

No sólo el jefe de Estado de Sudáfrica, Thabo Mbeki, sino también el presidente de la Comisión de la Unión Africana (UA), Alpha Konare, y gran parte del gobierno sudafricano y del cuerpo diplomático africano en Pretoria acudieron al aeropuerto de Johannesburgo para darle la bienvenida.

Un centenar de militantes del Congreso Nacional Africano de Mbeki le saludó ululando y tocando las trompetas «vuvusela» habituales en los partidos de fútbol.

Aristide, su esposa y sus dos hijas pequeñas, junto al séquito «presidencial», llegaron en un avión de las Fuerzas Aéreas sudafricanas que había ido a Jamaica para recogerlos.

Aunque el gobierno sudafricano ha evitado siempre emplear el término «asilo», y habla sólo de una «visita», indicó ayer que ésta durará «hasta que la situación en Haití se normalice».

## ► ARABIA SAUDÍ

Alerta máxima en Jobar, donde la Policía busca a tres terroristas

EFE/ RIAD

La Policía saudí se encuentra en alerta máxima para detener a tres terroristas que participaron en los atentados y la posterior toma de rehenes en la ciudad de Jobar, acciones que causaron la muerte de 22 personas de diez nacionalidades. Las fuerzas de seguridad establecieron puestos de control en las carreteras de la zona, en la costa del golfo Pérsico, especialmente aquellas que unen Jobar con las diferentes ciudades saudíes, incluida la capital.

Todos los vehículos que circulan por el área donde tuvieron lugar los atentados fueron registrados ayer por la Policía, que también inspecciona las granjas privadas en la zona.

## ► POSGUERRA IRAQUÍ

# Bush defiende la campaña en el Día de Recuerdo a los soldados caídos

El presidente de EEUU enmarca la invasión de Iraq dentro de la guerra al terrorismo, que «nos ha traído grandes pérdidas», en referencia a los 800 militares muertos en el conflicto

• Un nuevo atentado segó ayer la vida de cuatro personas en la Zona Verde de Bagdad y de otras veinte en Kufa por choques entre chiitas y soldados norteamericanos.

EUROPA PRESS / EEUU

El presidente de EEUU, George W. Bush, justificó ayer la guerra de Iraq como una cuestión de valores, y trató de explicar el sacrificio de los soldados muertos, en momentos en que la población cuestiona cada vez más la campaña en ese país.

Bush, en un discurso en el cementerio nacional de Arlington, en Virginia, volvió a enmarcar la invasión y ocupación de Iraq dentro de la guerra contra el terrorismo, que «nos ha traído grandes pérdidas» de soldados, en referencia a los más de 800 muertos y 4.000 heridos sufridos durante el conflicto. «Gracias a su valor Estados Unidos es más seguro y dos regímenes terroristas (en Iraq y Afganistán) han desaparecido para siempre y 50 millones de almas viven en libertad», afirmó Bush en un discurso con motivo del Día de Recuerdo a los soldados caídos en guerras.

EEUU vivió ayer esta jornada con celebraciones que conjugan el patriotismo y la tristeza, ya que el conflicto de Iraq se está cobrando cada vez más bajas sin que se pueda ver el final a corto plazo.

El presidente señaló que los soldados estadounidenses en Iraq y Afganistán han mostrado «su dignidad y su valiente espíritu», y defendió sus valores morales, después de que la imagen de los militares ha resultado muy dañada por el escándalo de malos tratos y torturas a prisioneros.

Su discurso buscó recuperar la confianza de la población en la política de la Casa Blanca en Iraq, pocos días después de que el número de soldados muertos en ese país superó la barrera de los 800,



El general Richard Myers, junto al secretario de Defensa de EEUU, Donald Rumsfeld, y el presidente George Bush. / C.D. (AP)

Justificó la guerra como una cuestión de valores y explicó el sacrificio de los soldados muertos

entre crecientes dudas de los estadounidenses acerca de la situación en el país árabe.

NUEVA JORNADA VIOLENTA.

Un nuevo atentado segó ayer la vida de cuatro personas en Bagdad y de otras veinte en la ciudad de

Kufa por choques entre milicianos chiitas y soldados de EEUU.

Al menos cuatro personas, entre ellos una mujer y una niña, murieron en Bagdad cuando un coche bomba hizo explosión en pleno centro de la ciudad, una explosión que dejó además veinte heridos, algunos de gravedad.

Según fuentes hospitalarias, va a ser muy difícil conocer el número exacto de víctimas por el estado de los cuerpos. La mayoría de los trozos que se podían ver en el lugar del atentado no eran mayores que el de un reloj de pulsera.

El ataque ocurrió en las cercanías de la llamada Zona Verde, un amplio recinto amurallado, donde está la sede de la Coalición dirigida por Estados Unidos, aunque la explosión no llegó a afectar sus

protecciones de hormigón. Al lado del automóvil que hizo explosión, se observaba un cráter de unos tres metros y medio de diámetro y medio metro de profundidad. Otros tres vehículos quedaron destruidos por la onda expansiva.

Mientras tanto, otros dos iraquíes resultaron heridos ayer por la explosión de dos bombas de fabricación casera que tenían como objetivo un convoy militar estadounidense en la capital. El ataque se produjo en un intercambiador de la autopista que comunica Bagdad con el aeropuerto internacional.

Además, ayer por la tarde se conoció la muerte de un soldado de EEUU, esta vez en la ciudad de Mosul, 380 kilómetros de Bagdad.

## Arafat tiende la mano a Ariel Sharon para negociar sobre su plan unilateral en Gaza

AGENCIAS / JERUSALÉN

El presidente palestino, Yaser Arafat, ha afirmado que estaría dispuesto a entrevistarse con el primer ministro israelí, Ariel Sharon, mientras EEUU presiona a Israel para que negocie con los palestinos la transferencia de la responsabilidad en las zonas previstas para una posible evacuación. «Extiendo mi mano a Sharon, a la

nación de Israel, a la Kneset (Parlamento), al Gobierno israelí», manifestó el presidente palestino en una entrevista concedida al Canal 10 de la televisión israelí.

Arafat aseguró que la ANP estaría dispuesta a aceptar la responsabilidad sobre la franja de Gaza e impedir cualquier tipo de lucha armada, lo que de facto supone una aceptación del plan unilateral

de Sharon para la evacuación de Gaza. «Nosotros estamos preparados para la retirada, pero también tenemos nuestras preguntas, (por ejemplo) cuándo lo hará, o si será de forma absoluta», dijo.

**SHARON ELUDE EL DEBATE.** El primer ministro israelí, Ariel Sharon, acosado por todos los flancos, logró eludir ayer un debate parla-

mentario en el que la oposición le exigía rendir cuentas por la prolongada situación de violencia y su plan de retirada de Gaza.

Sharon aplazó el discurso que tenía previsto pronunciar en el Parlamento, tras la polémica que se ha levantado por su incapacidad de hacer pasar su plan de evacuación el domingo en el Ejecutivo.



**Alimentos y medicinas para Haití.** Los haitianos comienzan a recibir medicinas de la Cruz Roja y alimentos que el Ejército de los Estados Unidos y Canadá llevaron a la zona de inundaciones de la ciudad haitiana en Mapou a los sobrevivientes del desastre. Esta población del sureste del país ha estado inaccesible durante varios días debido a las inundaciones. / FOTO: CARLOS FERNANDO (EFE)

## La OTAN estudia la futura asociación de Marruecos al bloque militar atlántico

El comité aprueba una carta de su presidente, Doug Bereuter, a favor de fortalecer la presencia de la organización en Afganistán

• También se introdujo en la agenda del órgano consultivo el estado legal de los periodistas, que son cada vez más víctimas en zonas de conflicto.

EFE / BRATISLAVA

El comité permanente de la Asamblea Parlamentaria de la OTAN que se mantiene reunido durante estos días en Eslovaquia decidió ayer incluir en su agenda futura la asociación de Marruecos con el bloque militar aliado, así como mayor protección para los periodistas destinados a las zonas de conflicto.

Los delegados mostraron «una gran simpatía hacia los pasos que está dando Marruecos para pasar de observador a miembro asociado», señaló el representante español y antiguo presidente del órgano consultivo, Rafael Estrella Pedrola.

La Alianza Atlántica tiene «la voluntad clara de fortalecer la asociación con los todos países mediterráneos», destacó el diputado socialista, y en concreto con Marruecos, cuyo vínculo reforzado con la OTAN será objeto de un informe que se presentará en la próxima reunión del comité permanente, que se celebrará el próximo mes noviembre en la ciudad de Venecia.

También se introduce en la agenda del órgano consultivo del bloque militar aliado, a través de

su comité de Asuntos Civiles, el estado legal de los periodistas, que «son cada vez más víctimas en zonas de guerra o áreas de conflicto bélico», según indicó también Estrella.

**FORTALECER LA ISAF.** El órgano rector de la Asamblea Parlamentaria aprobó ayer además una contundente carta de su presidente de turno, el estadounidense Doug Bereuter; a favor de fortalecer la presencia de la Alianza Atlántica en Afganistán.

Bereuter destacó que la carta supone un «procedimiento inu-

**Los delegados reconocieron que no han conseguido el objetivo marcado en Afganistán**

sual de mucha más fuerza» que una resolución, opción que fue bien acogida por el resto de los parlamentarios nacionales del comité.

Rafael Estrella señaló que España reforzará su compromiso en Asia Central «una vez que el eurocuerpo con la legitimidad de la ONU se haga cargo del cuartel general de (la fuerza internacional de estabilización en Afganistán) ISAF».

Estrella espera que el Ejecutivo de José Luis Rodríguez Zapatero «sea receptivo a la carta» de Bereuter, y «que España contribuya a este impulso colectivo, que consiste no sólo en aumentar los efectivos bélicos sino decidir poner fin a la situación» de inestabilidad en ese país.

Ayer, los delegados de la Asamblea de la Alianza Atlántica reconocieron que el bloque aliado no ha conseguido el objetivo que se marcó con el envío de ISAF a Afganistán.

Los legisladores de la Alianza Atlántica reunidos en Bratislava destacaron el «estado de frustración colectiva» en que en la actualidad se encuentran, tras reconocer que la OTAN «no tiene en este momento fuerza para asumir sus responsabilidades» en ese país de Asia Central.

La Asamblea Parlamentaria de la OTAN celebra ayer en Bratislava el cuarto día de su sesión plenaria primavera, la primera después de la reciente ampliación de la Alianza Atlántica, que hasta el próximo martes quiere cauterizar las heridas producidas por el conflicto de Iraq y reequilibrar la relación transatlántica.

Un total de 352 delegados y 116 auxiliares procedentes de las asambleas legislativas de los 26 países miembros, de trece estados en calidad de asociados y ocho de observadores, participan durante cinco días en las deliberaciones del órgano consultivo del bloque militar aliado.

PANORAMA

AUSTRIA

## Mueren cinco turistas al volcar en un lago la barca turística en que viajaban

EFE / VIENA

Cinco turistas, cuatro mujeres y un hombre, murieron ayer al hundirse la barca en que iban por razones aún desconocidas en el lago subterráneo de Seegröote, a unos 25 kilómetros al sur de Viena, según informaron los equipos de salvamento.

El siniestro ocurrió a las 9,30 hora local cuando un grupo de 33 turistas belgas y alemanes quiso subir al pequeño buque durante una visita guiada por el lago subterráneo más grande de Europa, con una superficie de 6.200 metros cuadrados.

Los muertos, que tenían entre 59 y 75 años de edad, son cuatro alemanes y una mujer belga.

Un portavoz de los bomberos dijo ayer por la tarde que la embarcación volcó por razones aún desconocidas y que cuatro de los cinco ahogados quedaron atrapados debajo de la bar-

ca, sin ninguna posibilidad de sobrevivir.

El lago no es muy profundo -máximo dos metros- pero el agua suele tener una temperatura de apenas siete grados centígrados.

El lago subterráneo, situado en la pequeña localidad de Hinterbrühl, se formó en 1912 tras una explosión en una mina de yeso.

El lago y su gruta son la mayor atracción turística de la localidad, con unas 200.000 visitas por año, y el momento culminante es un paseo en barco por el lago.

Durante el régimen nacionalsocialista, la gruta fue usada para la fabricación de aviones de combate del tipo HE162.

Según distintas fuentes, entre 800 y 1.800 prisioneros del campo de concentración de Mauthausen tuvieron que trabajar en la gruta.



Una de las supervivientes es atendida por miembros de Cruz Roja. / EFE

ITALIA

## Grandes medidas de seguridad ante la visita de Bush

Las autoridades italianas pusieron ayer en marcha un plan especial de seguridad ante la visita a Roma del presidente de EEUU, George W. Bush, el próximo viernes, con motivo del 60 aniversario de la liberación de la ciudad en la Segunda Guerra Mundial. Durante la visita del mandatario, que se prolongará hasta el sábado, se movilizarán más de diez mil miembros de las fuerzas de seguridad y se establecerán controles excepcionales en aeropuertos y estaciones, según las medidas extraordinarias aprobadas por el Ministerio del Interior. Además, se restringirá el espacio aéreo romano y varios cazas estarán preparados para interceptar aviones no autorizados, a fin de garantizar la máxima seguridad en el país.

ARGENTINA

## Prisión para cinco ex militares acusados de violaciones de los Derechos Humanos

El juez federal Rodolfo Canicoba Corral ordenó ayer la detención de cinco ex altos oficiales del Ejército acusados de violaciones de los Derechos Humanos durante la dictadura militar. Los ex oficiales cuyo arresto ordenó ayer Canicoba Corral estaban a cargo de centros clandestinos de detención que funcionaron en la ciudad de Buenos Aires y donde los detenidos eran sometidos a apremios y torturas.

TURQUÍA

## Los jueces se declaran incompetentes para juzgar a 69 imputados en los ataques de Estambul

Los jueces de un Tribunal de Seguridad del Estado en Turquía anunciaron ayer que no son competentes para instruir el proceso de 69 personas inculpadas en el marco de los atentados de Estambul debido a una reciente reforma legislativa. La decisión se anunció ayer después de que el fiscal así como los abogados de la defensa pidieran el aplazamiento del proceso.

► EL PRECIO DEL CRUDO SE DISPARA

## La OPEP estima que un aumento de producción no abaratará el petróleo

El ministro qatarí de Energía asegura a su llegada a la cumbre de Beirut que el cartel dará un mensaje de calma al decidir un aumento de al menos 2,5 millones de barriles diarios

• Según la Organización de Países Exportadores de Petróleo, la causa del encarecimiento hay que buscar en la situación geopolítica mundial, agravada tras el atentado saudí.

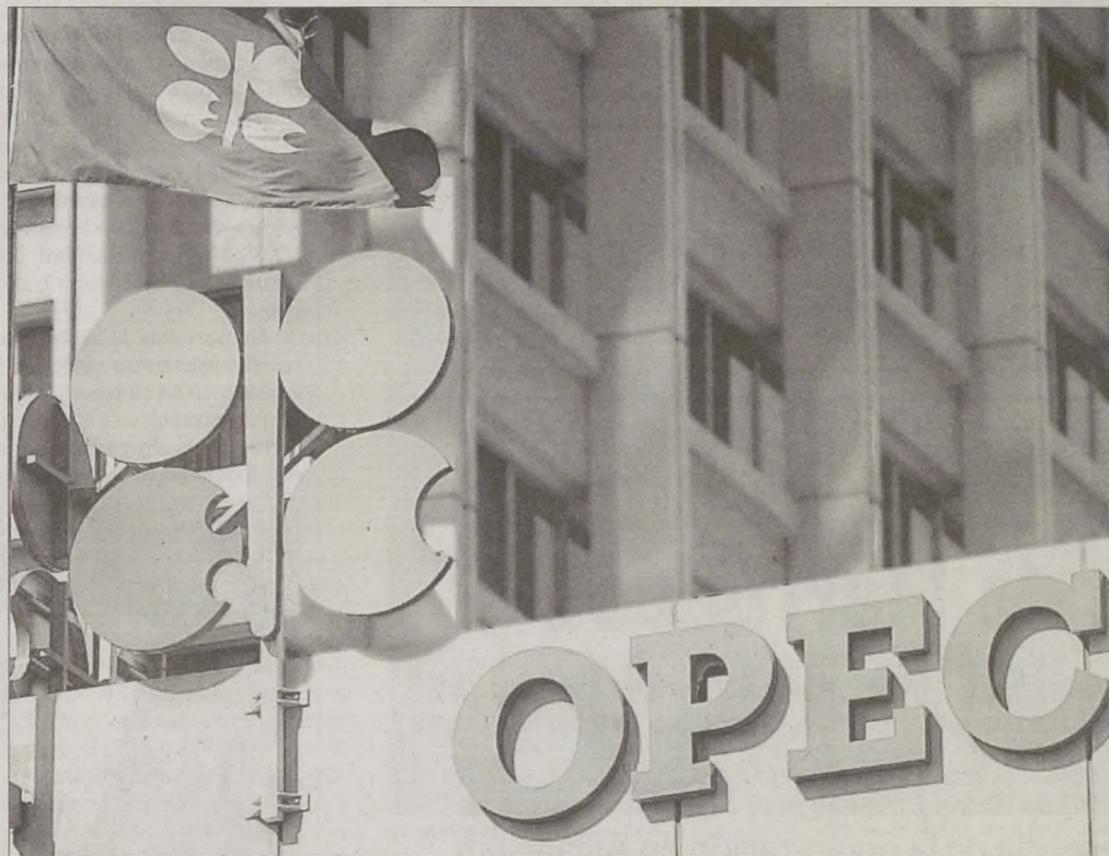
EUROPA PRESS / BEIRUT (LÍBANO)  
El alza de los precios del petróleo no depende de la producción, sino de otros factores, encabezados por la situación geopolítica, que ha sufrido un nuevo agravamiento con los atentados del fin de semana en Arabia Saudí. Esta es la opinión de los países que forman la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), que, ante su reunión del jueves en Beirut, advierte de que el incremento de la producción de crudo que el cartel decidirá en esa oportunidad sólo contendrá la tendencia alcista de los precios del crudo durante dos días.

El director del Departamento de Información de la OPEP, Omar Ibrahim, explicó que Arabia Saudí, Kuwait y Emiratos Árabes Unidos podrían aumentar de forma prácticamente inmediata su producción en 3 millones de barriles diarios, pero el efecto «sólo durará 48 horas» ya que «la oferta y la demanda no son realmente el problema». Para encontrar solución permanente al aumento de los precios del crudo hay que «mirar más allá de la oferta y la demanda y contemplar la situación geopolítica actual y la evolución del mercado estadounidense».

La OPEP está «inquietada ante la seguridad y estabilidad mundiales, particularmente en los países miembros, lo que incluye a Arabia Saudí e Iraq», aseguró Ibrahim, añadiendo que «los precios del petróleo se encuentran en un nivel que provoca inquietud, tanto entre los productores, como entre los consumidores».

Los factores responsables de este alza de precios es la especulación, la situación geopolítica, el bajo nivel de reservas de gasolina de EE UU y una demanda mayor de la prevista en el segundo trimestre. «De estos cuatro factores, la OPEP solo puede influir de manera consecuente en el último de ellos», afirma Ibrahim.

El cartel, que decidió en marzo una reducción de 1 millón de barriles diarios su producción a partir del 1 de abril hasta 23,5 millones de barriles diarios, ya produce 2,5 millones de barriles diarios por encima de este nivel y, aseguró, «ha animado a sus miembros a producir más». La decisión de reducir producción en abril se basó en las previsiones de demanda de



Sede central de las OPEP (OPEC en inglés) en la ciudad de Viena. / AP

### Emiratos Árabes, Arabia Saudí y Kuwait podrían producir 3 millones más de barriles diarios

petróleo hechas por la OPEP y otras organizaciones como la Agencia Internacional de la Energía (AIE), señaló Ibrahim.

«Ni la OPEP, ni el resto de agencias contaban con la fuerte demanda procedente de China. Cuando nos hemos dado cuenta,

hemos incumplido deliberadamente la decisión de reducir la producción en un millón de barriles diarios», afirmó el portavoz.

**PLAN SAUDÍ.** La OPEP se reúne el jueves en Beirut y examinará la reciente propuesta saudí de incrementar su cuota de producción en más de 2 millones de barriles diarios.

El ministro de Energía de Qatar, Abdalá ben Hamad al Attiyah subrayó ayer que el cartel emitirá un mensaje de calma al decidir un incremento de al menos 2,5 millones de barriles diarios. «Aprovisionaremos el mercado, tanto como pueda absorber», declaró, y destacó que la OPEP producirá al máximo de su capacidad «como hace tiempo que no lo hacía».

## Las gasolinas subieron en mayo entre 3,1 y 3,2 céntimos

EFE / MADRID

Los precios medios de las gasolinas han subido entre 3,1 y 3,2 céntimos de euro por litro durante el mes de mayo, mientras que los del gasóleo se han encarecido entre 2 y 2,1 céntimos por litro, según los datos que las gasolinerías suministran al Ministerio de Economía y Hacienda.

En algunas estaciones de ser-

vicio, la gasolina sin plomo de 98 octanos y la súper de 97 octanos superan ya el euro por litro (1,036 y 1,019 euros, respectivamente). La gasolina sin plomo de 95 octanos y la súper de 97 octanos han subido 3,2 céntimos en mayo, mientras que la sin plomo de 98 octanos ha elevado su precio 3,1.

La sin plomo de 95 octanos cuesta una media de 90,9 cénti-

### Unión Europea

La preocupación ante el alza del petróleo se extiende a la Unión Europea. Los ministros de Economía de los Veinticinco analizarán su impacto en la economía europea en la reunión que hoy y mañana celebran en Luxemburgo. El comisario europeo de Asuntos Económicos y Monetarios, Joaquín Almunia, advirtió ayer de que si se mantienen los actuales precios del petróleo la economía europea podría ver mermado su crecimiento en más de dos décimas. Almunia indicó que el crecimiento de la economía de la zona euro se situará en el 1,7% este año, que supone un incremento respecto a 2003.

mos de euro por litro, la sin plomo de 98 octanos 99,4 céntimos y la súper de 97 octanos 97,9 céntimos.

El gasóleo de automoción se ha encarecido 2,1 céntimos de euro por litro, mientras que el nuevo gasóleo A ha subido 2 céntimos. El gasóleo cuesta una media de 75,9 céntimos y el nuevo gasóleo A 78,9 céntimos.

► TECNOLOGÍA

Las discrepancias obligan a Amper y Page a olvidar su proyecto de fusión

EUROPA PRESS / MADRID

Los grupos tecnológicos Amper y Page Ibérica han desistido de la ejecución del acuerdo de integración que suscribieron en enero, debido a las «serias discrepancias» entre ambas sobre la estructura final de la operación.

En un comunicado remitido ayer a la Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV), Amper explicó que durante el proceso negociador «se han puesto de manifiesto serias discrepancias entre las partes», lo que ha motivado que con fecha 28 de mayo de 2004 «hayan acordado desistir de la ejecución de la transacción».

Amper alcanzó en enero un acuerdo con los accionistas de Page Ibérica para integrar las actividades de ambas compañías mediante la adquisición de la totalidad de las acciones de Page por un importe de 37 millones de euros, con la asunción de una deuda de 7,4 millones de euros. Según los términos del acuerdo, Amper desembolsaría unos 24,8 millones de euros en efectivo y emitiría nuevas acciones, de modo que los actuales accionistas de Page suscribirían una ampliación de capital representativa del 10% del capital de Amper.

► EURIBOR

Las hipotecas subirán una media de 3 euros al mes

EUROPA PRESS / MADRID

Las hipotecas subirán una media de 3 euros al mes, después que el euribor experimentase en mayo el primer incremento interanual desde abril de 2001 y se situase en el máximo anual del 2,297%, según datos provisionales que tendrá que confirmar el Banco de España.

Así, los titulares de una hipoteca tipo de 120.000 euros a 20 años que revisen sus préstamos con un aumento igual al experimentado por el euribor en mayo tendrán que pagar 2,59 euros más en su factura mensual o 31,08 euros al año.

El euribor, indicador que determina el coste de las hipotecas de la mayoría de los españoles, encadenó en mayo su segunda subida sucesiva y se situó en el máximo anual del 2,297%, según datos que tendrá que confirmar el Banco de España.



**Economía vasca.** El ministro de Economía, Pedro Solbes cerró ayer en Bilbao el *Encuentro 2004 de la Economía de Euskadi*, una jornada organizada por el Foro de la Nueva Economía, el Círculo de Empresarios Vasco y *The Wall Street Journal Europe*. El lehendakari, Juan José Ibarretxe, inauguró este encuentro y también tomaron parte el comisario europeo Joaquín Almunia y el ex lehendakari José Antonio Ardanza. / FOTO: EFE

## Carrefour lanza una OPA sobre su filial española para excluir sus títulos de la bolsa

La compañía francesa ofrece 15 euros por acción de Centros Comerciales Carrefour, que ayer llegó a perder un 4% en el parqué

• Actualmente sólo cotiza en bolsa un 2,82% del capital de Centros Comerciales Carrefour, ya que el 97,18% está en manos de su matriz gala.

OTR PRESS / MADRID

El grupo francés Carrefour S.A. ha lanzado una Oferta Pública de Adquisición de Acciones (OPA) sobre su filial española, Centros Comerciales Carrefour, por importe de 142,8 millones de euros, con el fin de excluir sus títulos de la negociación bursátil. La oferta se dirige a más de 9,5 millones de acciones, a un precio de 15 euros por título (9 céntimos por debajo del precio actual del valor). La realización es-

tá sujeta al consejo de administración de la francesa, que hoy adoptará los acuerdos oportunos, y de la junta de accionistas de Carrefour España.

La Comisión Nacional del Mercado de Valores decidió ayer suspender su cotización nada más conocer la noticia de la OPA de exclusión. En su vuelta al parqué, dos horas después, las acciones de la cadena de supermercados se dejaban un 4,3% en la Bolsa de Madrid y se acercaban al precio de la operación anunciada ayer, que a su vez es un 5% inferior al último cierre de las acciones de la compañía de distribución.

Carrefour y Centros Comerciales Carrefour comunicaron a la Comisión Nacional del Mercado de Valores, que hoy, día 1 de junio,

propondrán al consejo de administración la realización por Centros Comerciales Carrefour de una OPA de sus propias acciones, que también deberá ser aprobada por la junta general de accionistas.

El importe de 15 euros representa un 5% menos que el precio del cierre del viernes, es decir 79 céntimos menos. La financiación de la operación se afrontará con fondos de la filial, por lo que no se contempla ampliar capital.

Actualmente sólo cotiza en bolsa un 2,82% del capital de Centros Comerciales Carrefour. El 97,18% restante está ya en manos de la matriz francesa, después de que en noviembre del año 2002 lanzara una OPA sobre su filial española, al hacerse con 17,45% del capital.

## Tres detenidos por estafar al Banco Simeón 1,6 millones

EFE / MADRID

La Policía Nacional detuvo al director de la oficina principal del Banco Simeón en Madrid, Fernando C.C., y a otras dos personas como presuntos autores de una estafa a esta entidad por importe de 1.685.000 euros, tras crear diecinueve sociedades instrumentales carentes de actividad.

Los arrestos han tenido lugar

en Madrid, Pozuelo de Alarcón y Galapagar y se realizaron tres registros, dos en domicilios particulares y un tercero en un despacho de abogados de Pozuelo, en los que se intervinieron ordenadores portátiles, documentación y un vehículo todoterreno, informa la Dirección General de la Policía.

Para la comisión de la estafa los autores crearon diecinueve socie-

dades instrumentales, carentes de actividad, dieciséis de ellas totalmente fraudulentas, y utilizaron cuarenta identidades ficticias.

Fernando C. abrió cuentas bancarias a nombre de estas sociedades, concediéndoles posteriormente diversos créditos sin los preceptivos controles bancarios y abusando de su condición de director de la oficina bancaria.

CLAVES DEL DÍA

### ►MACROECONOMÍA

**BANCO EUROPEO: González Páramo sucede a Domingo Solans.** El economista José Manuel González Páramo sucede hoy como miembro del comité ejecutivo del Banco Central Europeo (BCE) al también español Eugenio Domingo Solans, que concluyó ayer su mandato regular de seis años. Domingo Solans fue responsable de la emisión de billetes y de estadísticas desde el establecimiento del BCE en junio de 1998 como entidad sucesora del Instituto Monetario Europeo (IME) y pasará a ocupar el puesto de consejero del Banco de España en Madrid. Su sucesión ha sido motivo de controversias entre los miembros pequeños y grandes de la eurozona. Los primeros se han lamentado de que no se aplicara la rotación para acceder a uno de los seis puestos en el directorio del banco, mientras que los segundos, como Alemania, Francia e Italia, querían asegurarse que no quedarán excluidos sus nacionales cuando expire su mandato.

**BANCA: El número de oficinas creció en 2003 por vez primera en tres años.** El número de oficinas bancarias instaladas en España creció un 1,89 por ciento durante 2003 y rompió así la tendencia decreciente de los últimos tres años, gracias a que los bancos ampliaron su red por vez primera desde el año 2000, según la consultora Tatum. Tras el agresivo plan de cierre de sucursales acometido por BBVA y Santander Central Hispano para suprimir las redundancias de oficinas que se produjeron con sus respectivas fusiones, la red de los bancos creció en 2003 por vez primera en tres años y lo hizo en un 0,01%. La discreta expansión de los bancos no impidió, sin embargo, que volviesen a perder cuota de mercado en favor de las cajas que aumentaron a su vez el número de sucursales un 2,68% en el caso de las entidades de ahorro y un 4,33% en las cajas rurales.

### ►LABORAL

**EUROPA: Casi todos los países de la UE tienen menores costes salariales por hora que España.** Todos los países que acaban de ingresar en la Unión Europea, a excepción de Eslovenia, presentan unos costes salariales por cada hora trabajada muy inferiores a los de la Europa de los 15 y a los de España, lo que les hace especialmente atractivos para las empresas extranjeras. Según el Instituto de Economía Alemana de Colonia, la brecha salarial que separa a los nuevos Estados miembros de los demás países se irá cerrando «muy lentamente».

**IZAR: La consejería vasca de Industria ofrece colaboración a la SEPI.** La consejera vasca de Industria, Comercio y Turismo, Ana Aguirre, dijo ayer que la SEPI podrá contar con la colaboración del Gobierno Vasco y del Parlamento autonómico «siempre que se mantenga la continuidad del proyecto y que quede totalmente des-



Imagen del astillero de La Naval de Sestao. / EFE

cartada la posibilidad de un cierre» de La Naval de Sestao. Mientras, la Junta de Andalucía pidió a la Sociedad Estatal de Participaciones Industriales (SEPI) que arbitre cuanto antes más cargas de trabajo para los astilleros andaluces, especialmente para los de Puerto Real (Cádiz), que actualmente no tienen ningún encargo. La factoría de Cartagena mantendrá sus empleos y carga de trabajo hasta el año 2014, gracias a los convenios para la construcción de cuatro submarinos de la Armada española.

### ►CONSUMO

**GAS: El precio máximo de la materia prima sube hoy un 0,4 por ciento.** El precio máximo del gas natural para uso como materia prima subirá un 0,4 por ciento a partir de hoy, según una Resolución de la Secretaría de Estado de Economía que publicó ayer el Boletín Oficial del Estado (BOE). El precio máximo antes de impuestos pasará de 1,0574 céntimos de euro por kilovatio/hora, en vigor desde el 1 de mayo, a 1,0617 céntimos de euro por kilovatio/hora. Esta subida se debe al encarecimiento del petróleo en los mercados internacionales, ya que el precio del gas natural está ligado al del crudo. Según la Orden del Ministerio de Economía de 30 de septiembre de 1999, los precios máximos de los suministros de gas natural para usos industriales deben publicarse mensualmente y entrarán en vigor el día 1 de mes.

**BOLSA DE MADRID**

**DIFERENCIAS**

**837,42**

MAXIMO 837,42  
MINIMO 834,46

**DIARIA**  
0,95  
(0,11)

**INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS**

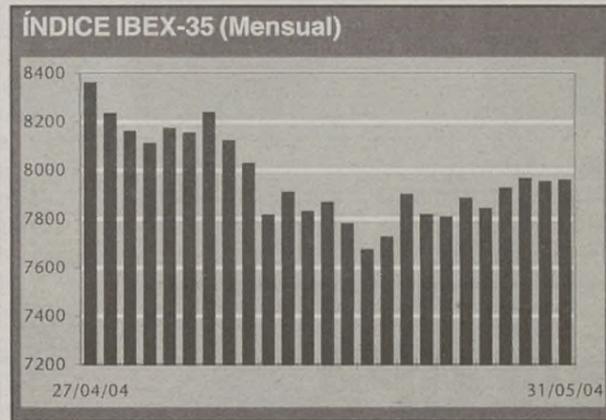
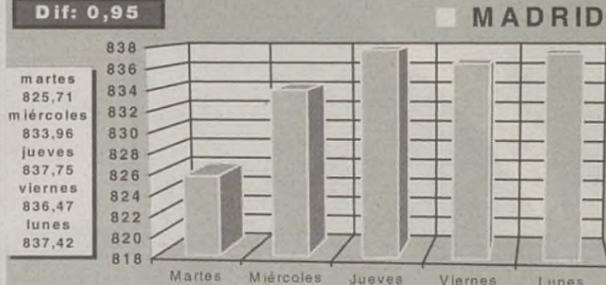
Fuente: Morgan Stanley.Tel. 901 11 64 31

N.YORK Dow Jones 10.188,45 -0,16 30-05-04	TOKIOMIKKEI 11.236,37 -0,65 31-05-04	LONDRES FT-100 4.430,70 -0,51 30-05-04	FRANCFORT DAX 3.921,41 0,48 31-05-04	PARIS CAC-40 3.669,63 0,48 31-05-04	MILAN MIBTEL 27.543,00 0,05 31-05-04
--	---	---	---	--	---

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Bienes de Consumo</b>							
A. Dominguez	14,52	0,21	13.154	14,75	14,39	18,55	14,40
Aldeasa	22,8	-0,65	1.243	22,89	22,78	25,70	20,00
Altadis	25,24	0,72	966.841	25,37	25,00	26,74	22,24
Barrón de Ley	33,7	-	360	33,91	33,60	38,60	33,65
Bodegas Riojanas	8,36	-	120	8,36	8,36	9,39	7,80
Campofrío	11,88	0,68	3.392	11,89	11,80	12,30	9,72
Carrefour	15,25	-3,42	83.700	15,30	15,02	15,79	13,63
Cortefiel	8,38	1,09	25.154	8,39	8,26	9,85	7,30
CVNE	11,4	-	015	11,75	11,40	11,90	10,90
Dogi Int. Fabrics S.A.	4,84	-0,41	4.705	4,87	4,84	5,60	3,82
Ebro Puleva SA	10	0,1	35.151	10,02	9,94	10,17	8,99
Faes Farma	12,1	-0,58	33.247	12,21	12,03	14,48	12,10
Inditex	18,95	0,58	670.823	18,95	18,68	19,40	15,39
Natira	3,8	-0,26	31.737	3,87	3,79	4,60	3,36
Natracéutical S.A.	0,8	-1,23	25.468	0,81	0,80	0,94	0,78
Palermia	6,52	-	500	6,52	6,52	7,20	5,66
Pescanova	15,01	-1,25	9.810	15,20	15,00	16,50	12,65
Service Point Solutions	0,42	2,44	155.910	0,42	0,41	0,55	0,40
Puleva Biotech	2,74	1,11	17.206	2,74	2,66	3,24	2,64
SOS Cuétara	23,1	-0,26	12.772	23,10	23,00	24,77	21,60
T. Algodonera	3,17	0,32	21.433	3,18	3,17	3,48	3,12
Vidrala	11,17	0,9	2.796	11,17	11,06	13,22	11,06
Viscofán	7,59	-0,13	6.888	7,59	7,52	8,23	7,05
Zeltia	5,9	-1,01	896.666	5,95	5,89	6,03	5,19

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Bienes de Inversión e Intermedios</b>							
Acerinox	45,09	0,45	169.669	45,18	44,11	45,15	34,96
CIE AUTOMOTIVE	11,12	1,09	800	11,12	11,12	11,50	9,42
Arcelor S.A.	13,58	-1,24	454.078	13,63	13,52	15,42	12,73
Azkoyen	5,66	-	48.750	5,66	5,60	5,82	4,34
C. Portland	49,1	-0,1	22.347	49,15	49,10	52,20	47,00
CAF	8,8	-	176	8,80	8,70	8,95	8,00
Duro Felguera	5,8	0,17	2.275	5,85	5,80	6,45	5,77
EADS	20,27	0,85	10.542	20,30	20,00	21,80	16,54
Ence	21,75	0,46	4.730	21,90	21,65	23,98	17,15
EPPIC	0,22	-	000	0,22	0,22	0,22	0,22
Eros	0,34	3,03	40.083	0,34	0,33	0,39	0,33
E. del Zinc	1,84	1,1	24.088	1,84	1,84	1,90	1,47
Europac	3,68	1,1	27.368	3,68	3,57	3,91	3,21
Garnesa	36,81	0,25	1.008.658	36,99	36,35	36,81	25,94
Global Steel	1,76	-3,83	997	1,76	1,76	1,98	1,66
Iberpapel	15,89	0,51	1.602	16,00	15,63	16,70	15,00
Lingotes	4,8	1,05	982	4,83	4,80	5,51	4,70
Mecalux	5,7	1,79	14.940	5,70	5,50	5,70	3,81
Miquel y Costas	40,6	-	226	41,00	40,33	41,50	33,50
N. Montaña	0,34	-	22.583	0,34	0,34	0,36	0,31
Nicolás Correa	2,93	-	2.524	0,00	0,00	3,37	2,80
Reno de Medici	0,7	-2,78	1.189	0,73	0,70	0,79	0,62
Seda Bama	1,99	-	18.123	2,00	1,99	2,17	1,81
Sniace	0,71	2,9	46.132	0,71	0,69	0,73	0,58
Tafisa	0,97	-1,02	96.933	0,98	0,94	1,16	0,93
Tubacex	1,58	-1,25	157.839	1,62	1,58	1,77	1,40
Tubos Reunidos	6,4	-1,54	2.026	6,40	6,18	8,18	6,40
Tudor	6,31	-2,17	420	6,31	6,31	7,01	4,50
Uralita	8,5	-0,58	27.700	8,56	8,50	9,33	7,31
Volkswagen	35,7	1,42	275	36,45	35,70	44,50	44,10
Zardoya Otis	16,8	0,48	42.421	16,88	16,67	17,32	15,04

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Comun. y Serv. Información</b>							
Antena3 TV	41,3	-0,75	21.441	41,65	40,70	43,70	34,05
Amper	4,09	-0,49	40.554	4,14	4,09	4,75	3,66
Avanzit	2,35	-	000	0,00	0,00	2,35	2,35
Indra	10,59	1,15	379.582	10,64	10,42	11,43	9,90
Jazztel	0,27	-3,57	496.791	0,28	0,27	0,38	0,26
Prisa	14,2	0,42	270.602	14,22	14,01	16,20	11,50
Recoletos	5,93	0,34	17.825	5,97	5,91	7,05	5,89
Sogecable	33,51	-1	593.794	33,64	33,35	38,99	27,66
Telefónica	11,91	0,25	12.283.772	11,94	11,83	13,44	11,33
Telefónica Móviles	8,43	-0,71	729.298	8,51	8,40	9,51	8,27



**Indice Ibsx-35 (Semanal)**

Fecha	Dif.%	Dif.	Último
31/05/2004	0,10%	7,70	7959,30
28/05/2004	-	-	7951,60
27/05/2004	-	-	7965,40
26/05/2004	-	-	7926,10
25/05/2004	-	-	7841,50

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Tena	4,99	0,81	391.903	5,09	4,98	5,22	4,80
TPI Pag Amar	5,64	-0,18	396.867	5,67	5,59	6,54	4,35

**Construcción**

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Acciona	51,85	0,1	54.703	51,85	51,25	53,85	48,10
ACS	40,33	0,85	309.213	40,34	39,99	42,89	38,04
FCC	29,55	0,17	101.053	29,74	29,44	30,90	27,60
Ferrovial	32,55	0,99	116.563	32,70	32,23	34,75	22,59
CHL	6,31	-2,02	57.196	6,44	6,28	6,89	5,81

**Energía**

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bayer	23,3	1,3	375	23,30	23,30	25,80	19,30
Cepsa	27,03	-0,04	11.670	27,10	26,75	28,49	25,62
Enagas S.A.	9,12	-0,76	241.519	9,20	9,08	9,66	8,22
Endesa	15,12	0,07	4.800.208	15,22	15,03	16,18	14,01
Gas Natural	19,74	0,87	892.099	19,76	19,60	21,02	18,43
Hullas C. Cortés	10,3	-	080	10,30	10,20	11,00	10,02
Iberdrola	16,58	0,36	2.897.370	16,59	16,47	17,24	15,26
Red Eléctrica	13,69	0,88	567.140	13,70	13,57	14,07	12,82
Repsol	17,39	0,17	3.632.761	17,50	17,25	18,23	15,46
Unión Fenosa	17,48	-0,06	863.545	17,53	17,32	18,13	14,31

**Servicios de Mercado**

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Abengoa	6,73	0,6	7.372	6,74	6,69	7,80	5,77
Abertis	13,79	-0,14	1.078.372	13,86	13,72	14,50	11,99
Agua Bama	13,78	1,1	55.448	13,85	13,57	14,17	11,83
Amadeus	4,91	-0,41	813.579	4,93	4,88	5,72	4,31
Befesa	12,25	-	000	0,00	0,00	13,12	12,00
Im. Colonial	19,95	0,5	8.218	19,96	19,81	23,74	19,00
Elecnor	34	-	173	34,50	34,00	36,00	32,00

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Servicios Financieros</b>							
Europistas	5,13	0,2	18.757	5,14	5,12	5,15	4,81
Fadesa Inmobiliaria	11,65	0,34	34.210	11,79	11,59	12,95	11,56
Funespaña	6,59	1,7	1.000	6,60	6,49	7,08	5,19
Iberia	2,36	0,43	2.310.520	2,36	2,32	2,95	2,28
Inbesós	4,46	-0,22	444	4,46	4,46	5,00	3,44
Indo Internac.	7,2	-	9.396	-	0,00	7,48	3,67
G. Inmocaral S.A.	2,94	-	11.209	2,95	2,89	3,00	2,19
Logista	26,44	0,61	1.364	26,44	26,28	27,35	24,49
Metrovacesa	31,36	-0,19	613.451	31,49	31,11	32,45	27,15
NH Hoteles	8,87	0,45	402.819	8,89	8,80	9,95	8,43
Prosegur	12,67	-1,02	31.304	12,75	12,66	15,11	12,46
Sacyr-Valle	12,05	-0,08	229.232	12,06	11,99	13,91	11,81
Sol Meliá	7,03	-0,28	75.939	7,07	6,97	7,80	5,71
Sotogrande	8	-	4.199	8,00	8,00	8,75	6,45
Telepizza	1,5	0,67	563.881	1,50	1,47	1,71	1,23
Testa Inmuebles	14,47	-	500	14,47	14,47	16,00	11,01
Transp. Azkar	5,8	0,35	28.249	5,88	5,80	5,95	5,18
Urbas	0,66	1,54	20.475	0,66	0,65	0,83	0,51
Urbis	9,06	-	26.200				

**FONDOS DE INVERSION**

NOMBRE	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>AHORRO CORPORACIÓN</b>					
AC Acciones	RV	14,90	-2,45	2,89	269.483.306
AC Dinerplus	D	8,03	0,16	1,02	896.847.080
AC Divisa		7,10	-2,80	1,72	28.057.569
AC Largo FT	RF	11,23	-0,14	0,53	189.126.535
Ahorro fondo	MRV	39,59	-1,27	1,93	417.736.656
Ahorro fondo 20	MRF	7,01	-0,48	1,35	34.283.644
Caja Segovia Renta	RFC	10,44	0,11	0,63	6.040.232
<b>BANCO ATLÁNTICO</b>					
Atlántico Divisa	RF	9,15	-0,28	0,73	11.061.490
Atlántico Euroaccion	RV	4,02	-0,76	-0,55	13.673.496
Atlántico Plus	GRV	9,47	0,07	0,92	70.186.385
Bolsatlántico	RV	10,36	-1,05	3,66	48.544.523
Dineratlántico	D	1468,81	0,07	0,39	90.017.780
Fondoatlántico	RFC	17,30	0,01	0,34	72.885.918
<b>BANCO POPULAR</b>					
Eurovalor Bolsa	RV	181,67	-3,29	3,10	342.514.719
Eurovalor Dinero	D	1575,34	0,08	0,46	1.197.076.478
Eurovalor Global Asegurado	GRV	82,01	0,11	0,57	118.469.684
Eurovalor Interindices	GRV	73,11	-1,91	2,14	156.501.228
Eurovalor Mixto 15	MRF	73,36	-0,37	1,01	56.383.438
Eurovalor mixto 70	MRV	2,59	-2,15	-0,59	345.283.624
Eurovalor Renta Fija	RF	6,17	0,00	0,68	316.731.061
Eurovalor RF Corto	RFC	77,14	0,09	0,71	130.636.108
Eurovalor RF Intern.	RFC	96,85	-0,32	1,57	61.260.756
Eurovalor Tesorería	D	809,11	0,08	0,41	508.487.457
<b>BANCO SABADELL</b>					
SBD Garantía Anual 3	GRF	9,62	0,09	0,57	50.445.885
Solbank Bonos Euro	RF	8,97	-0,13	0,95	12.982.910
Solbank Dinero	D	8,17	0,08	0,44	16.996.223
Solbank Interes Euro	RFC	12,66	0,03	0,50	48.433.977
<b>BANKINTER</b>					
BK Bolsa Europa	RV	24,96	-3,49	-4,07	79.081.460
BK Dinero	D	1214,24	0,08	0,48	173.443.502
BK Dinero 97	D	706,24	0,08	0,47	103.140.885
BK Fondo Bonos	RF	854,17	-0,64	0,65	38.309.213
BK Mixto Europa 20	MRF	68,00	-0,29	0,54	51.757.525
Cuenta Fiscal III	RFC	1009,13	-0,43	-0,31	44.020.676
<b>BBVA</b>					
BBVA Bolsa 2	RV	16,56	-2,07	3,42	425.343.019
BBVA Bolsa Europa	RV	61,91	-0,88	2,05	445.493.562
BBVA Bolsa Internacional	RV	11,70	-2,36	2,61	197.005.160
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,24	0,08	0,51	8.945.438
BBVA Bono 2005	GRF	1453,43	0,08	0,80	161.531.531
BBVA Bono 2006 A	GRF	825,48	0,05	1,78	248.761.270
BBVA Bonos Internacional	RF	12,53	-0,37	1,03	120.109.357
BBVA Deuda FT	RF	154,64	0,00	0,63	233.618.048
BBVA Dinero	D	1901,10	0,07	0,42	8.001.499.026
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,11	0,02	0,32	7.035.398
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,47	0,02	0,34	28.351.716
BBVA Gar. Flexible III	GRV	924,75	0,06	0,49	179.841.191
BBVA RF Corto	RFC	16,24	0,04	0,28	1.488.512.546
<b>BETA MEESPIERSON</b>					
Beta Acciones	RV	112,16	-2,37	3,01	20.806.457
Beta Dinero	D	1469,89	0,08	0,47	43.411.183
Beta Europyme Acciones	RV	5,72	-2,13	7,74	2.230.561
Beta Renta	RF	17,32	0,07	0,78	24.755.644
Global Assets Fund	MRV	6,30	-0,32	0,32	4.673.358
<b>BNP PARIBAS</b>					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	0,15	15.790.133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	3,70	48.735.741
BNP Global 15-85	MRF	8,79	-0,62	-0,15	96.943.554
BNP Global 50-50	MRV	10,83	-2,67	0,78	158.332.620
<b>CAJA ESPAÑA</b>					
Fondespaña 2002	GRV	91,88	-2,20	2,54	51.679.387
Fondespaña Bolsa	RV	77,65	-1,81	3,31	50.844.548
Fondespaña FT	RFC	74,76	0,01	0,74	65.241.876
Fondespaña Futuro	RF	79,70	-0,08	0,69	50.077.446
Fondespaña Global	MRF	73,98	-0,51	0,32	106.873.529
Fondespaña Int VI	GRV	71,00	0,22	0,95	37.776.482
<b>CAJA SALAMANCA Y SORIA</b>					
Fondueiro Bolsa	RV	333,55	-1,36	0,51	20.120.549
Fondueiro Dinero	D	1012,51	0,08	0,52	218.633.984
Fondueiro Garantizado	GRV	382,92	0,13	2,38	31.104.152
Fondueiro Plus	MRV	436,60	-1,06	0,43	18.836.964
Inverbonos	MRF	11,15	-0,45	0,51	56.383.666
<b>CITIGROUP</b>					
Citicash Fund	D	981,49	0,11	0,64	149.593.801
Citidinero	D	737,16	0,11	0,58	126.286.787
Citifondo Premium	RFC	1075,63	0,03	0,27	21.944.288
Citifondo RV	RV	24,48	-1,94	3,49	55.500.837
Citimoney	D	1285,59	0,06	0,37	75.975.699
<b>DEUTSCHE BANK</b>					
DB Alemania	MRV	8,44	-0,65	-0,52	22.598.062
DB Bolsa Universal	RV	3,98	-2,09	1,93	23.975.538
DB Diner	D	1176,44	0,07	0,48	528.104.197

**DIVISAS RESPECTO AL EURO**

1 Euro = X Divisas

Dólar USA	1,2192	Dólar canadiense	1,662
Libra esterlina	0,6656	Dólar australiano	1,7059
Yen japonés	133,27	Dólar neozelandés	1,9303
Franco suizo	1,5295	Slozty polaco	4,6701
Corona sueca	9,103	Forint húngaro	252,90
Corona danesa	7,4365	Corona slovaká	40,002
Corona noruega	8,2057	Corona checa	31,70
		Rublo ruso	35,365

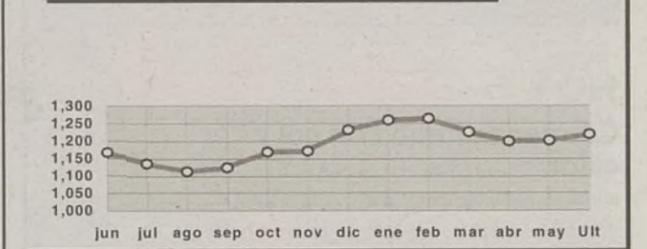
**CAMBIO FIJO DEL EURO**

1 Euro = X Divisas

Peseta	166,386	Lira italiana	1936,27
Marco alemán	1,95583	Franco luxemburgués	40,3399
Franco francés	6,55957	Florín holandés	2,20371
Franco belga	40,3399	Chelín austriaco	13,7603
Libra irlandesa	0,787564	Escudo	200,482
		Marco finlandés	5,94573

Estas "divisas" se incorporan por ser de utilidad aunque su cotización ya no variará

**EVOLUCIÓN DEL EURO FRENTE AL DÓLAR**



**EURIBOR**

PLAZO	TIPO MEDIO
1 Semana	2,055
1 Mes	2,063
2 Meses	2,074
3 Meses	2,087
6 Meses	2,134
10 Meses	2,23
1 Año	2,286

**BONOS**

BONO A 10 AÑOS	DIFERENCIAL CON ALEMANIA
4,40	3

**MERCADO DE DEUDA**

Obligaciones	Tipo Medio	Bonos	Tipo Medio
Obligaciones 5 años	2,191	Obligaciones 30 años	5,037
Obligaciones 3 años	-0,74	Bono a 5 años	3,561
Obligaciones 10 años	3,785	Bono a 3 años	3,223

**FUTUROS SOBRE IBEX-35**

FUTUROS	Liquid. diaria	Sesión Máx.	Sesión Mín.	Cierre últ. sesión
Futuro IBEX-35 PLUS 04 Vto. JULIO	7909	7989	7915	7930
Futuro IBEX-35 PLUS 04 Vto. SEPTIEMBRE	7926	0	0	7946
Futuro IBEX-35 PLUS 04 Vto. DICIEMBRE	7915	0	0	7936
Futuro IBEX-35 PLUS 05 Vto. MARZO	7907	7940	7940	7929

**COTIZACIONES METALES Londres**

Metales Básicos en \$/Tm.	Precio
Aluminio	1.660,00
Cobre	2.829,00
Estaño	1,1#NF
Níquel	11.980,00
Plomo	905,00
Zinc	1.096,00
Metales Preciosos en \$/Onza	Precio
Oro	421,80
Palacio	326,00
Plata	8,10
Platino	906,00

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinámicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R. Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R. Variable; W: Warrants. Fuente: MORGAN STANLEY. TELF: 901 11 64 31

**Morgan Stanley**  
**Velamos por sus intereses.**  
**Aprovéchese. Ahora es el momento.**  
**Servicio de Intermediación en Renta Fija de Morgan Stanley**  
 Madrid. Serano, 55. Telf 91412 10 00 [www.morganstanley.es](http://www.morganstanley.es)



El sol sale a las 06:50 y se pone a las 21:43

La luna sale a las 20:01 y se pone a las 05:21

## EN CASTILLA Y LEÓN

### HOY

**De nuevo sol y calor.** El mes de junio se estrenará con tiempo anticiclónico en toda la Comunidad. Predominarán los cielos despejados salvo a partir de media tarde. Serán más destacables en las sierras. Las temperaturas subirán más. Hará más calor.

**AYER EN ÁVILA**

TEMPERATURA

▲ máxima 24,8 16,00 h

▼ mínima 10,0 05,00 h

HUMEDAD: 35%

VIENTO: S

☉ LLUVIA: 0 L/M2  
\*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAÑER A LAS 14:00 DE AYER.

### HOY

**Comienza junio con sol y calor.** Se estrenará el mes con tiempo anticiclónico y temperaturas calurosas en gran parte del país. Tan sólo en el tercio norte volverán a aparecer bancos de nubes medias y altas asociadas a frentes ya muy poco activos que rozarán el norte de la península sin consecuencias. Sol y calor en el resto.

### MAÑANA

**Sin cambios.** El cielo se mostrará ya despejado desde primeras horas en todo el país. Situación que se mantendrá durante gran parte de la jornada. Por la tarde crecerán nubes de evolución. Serán más destacables en Extremadura. Las temperaturas bajarán poco en el norte. Subirán más en el resto. El ambiente volverá a ser caluroso en general.



**Ambiente caluroso.** Hoy será en general, otro día de tiempo anticiclónico y temperaturas calurosas durante las horas centrales del día. El cielo se mostrará despejado por la mañana. Por la tarde crecerán nubes de evolución. Las temperaturas serán calurosas durante la tarde en todas las comarcas.

### MIÉRCOLES



**Y sigue el sol y el calor.** No se esperarán grandes cambios en las previsiones meteorológicas. El tiempo continuará muy soleado en toda la Comunidad con crecimiento de nubes de evolución durante la tarde. Las temperaturas subirán por la mitad sur. Sin cambios en el resto. Calor.

### JUEVES



**Tiempo estable y caluroso.** Las temperaturas se mantendrán estables en toda la Comunidad. Volverán a ser calurosas durante la tarde en todas las provincias. En cuanto al cielo, se mostrará despejado por la mañana. Por la tarde crecerán de nuevo nubes de evolución.

### HOY

1 de junio

Faltan 216 días para que finalice el año.

### SORTEOS

**Cupón Pro Ciegos**

LUNES 31/5/2004	59734
Serie	041
MARTES 25/5/2004	70130
Serie	040
MIÉRCOLES 26/5/2004	04459
Serie	001
JUEVES 27/5/2004	94016
Serie	048

REINTEGROS: LUNES A JUEVES PRIMERA Y ÚLTIMA CIFRA.

VIERNES 28/5/2004	69185
Reintegro	5
Serie	120

**Supercupón ONCE**

DOMINGO 30/5/2004	53375
Reintegro	5
Serie	009

**Lotería Primitiva**

JUEVES 27/5/2004	11-12-21-32-37-38	C: 28 R: 5
SÁBADO 29/5/2004	5-29-37-41-44-45	C: 22 R: 1

**Bono Loto**

LUNES 31/5/2004	4-16-34-43-44-46	C: 41 R: 2
MARTES 25/5/2004	5-13-15-17-39-47	C: 26 R: 1
MIÉRCOLES 26/5/2004	4-10-12-34-45-49	C: 44 R: 4
VIERNES 28/5/2004	4-19-24-35-39-42	C: 33 R: 5

**Gordo de la Primitiva**

DOMINGO 30/5/2004	20-22-23-28-34-37	C: 40 R: 4
-------------------	-------------------	------------

**Lotería Nacional**

JUEVES 27 DE MAYO	Primer Premio	80031
	Segundo Premio	08274
SÁBADO 29 DE MAYO	Primer Premio	39224
	Segundo Premio	02446
	Reintegros	1-2-4

**ALTA MORAÑA**  
SOCIEDAD COOPERATIVA

05350 SAN PEDRO DEL ARROYO  
Teléfono 920 24 02 82

**Tecni-Papel**

**AVILA TECNI-PAPEL S.L.**  
SUMINISTROS DE MATERIAL DE OFICINA E INFORMÁTICA

Tienda: Paseo de San Roque, 32  
Tel. 920 21 16 50 - Fax 920 21 17 90

Almacén y Oficina: Políg. Ind. "Las Hervencias",  
C/. Río Tera 6 - 9 | ÁVILA  
E-mail: info@tecnipapel.es | www.tecnipapel.es

Reparto diario a domicilio sin coste adicional alguno

Recogemos sus toner y cartuchos de impresora vacíos para reciclarlos. Compensación económica según modelos

**McDonald's**  
i'm lovin' it

**salads plus**  
sabor • variedad • vitalidad

**Rasil**  
CEREMONIA

Comuneros de Castilla, 12 - Ávila

**VILLANUEVA**  
Grupo Empresarial

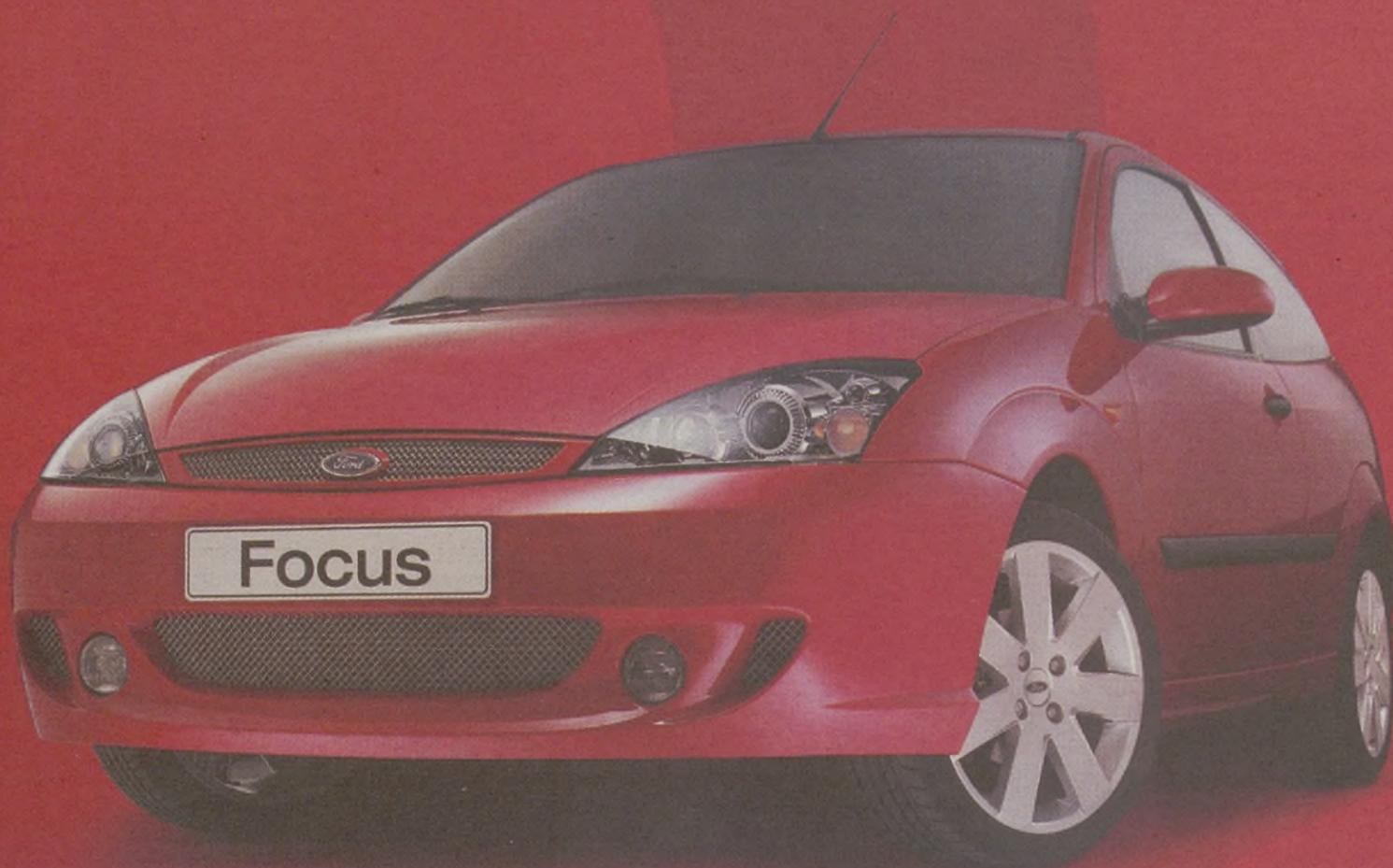
Paseo de Santo Tomás, 8  
05003 Ávila. Telf.: 920 35 35 36

**PROMOCIÓN DE 12 CHALETS ADOSADOS**

**CON PARCELA EN LAS HERVENCIAS BAJAS**



Ahora no hablaremos más de tecnología,  
ni de seguridad, ni de calidad. Ahora hablarás tú.



Nuevo Ford**Focus Vodafone** por sólo **14.960 €**

TDCi · Climatizador · Radio CD · Llantas de aleación · ABS  
Kit manos libres Bluetooth y móvil Sony Ericsson Z600 Vodafone live!\*  
Ordenador de a bordo · Sistema de Protección Inteligente (IPS)

Porque ahora, cuando entres en el Nuevo Ford**Focus** edición limitada, tu coche identificará tu móvil y así, sin cables y sin esfuerzos, podrás charlar con quien quieras a través del sistema de audio de tu Focus. ¿Cómo? Pues hablando. Que quieres llamar a Carolina, pues dices "Carolina". Que te llama José, pues escucharás "José". Así es el Nuevo Ford**Focus**, tecnológico, seguro y sobre todo fiable. Información y prueba: [www.ford.es](http://www.ford.es) ó 902 442 442.

Nuevo Ford**Focus**  **vodafone™**

Pensados para disfrutar,  
hechos para durar



P.V.P. recomendado para el modelo Ford Focus 1.8 TDCi 100 cv 3p en Península y Baleares. Paragolpes deportivo, llantas 17" y faros HID no incluidos. Plan Prever, I.V.A., transporte, descuento promocional y aportación del concesionario incluidos. Válido hasta fin de mes para vehículos en stock. \*Supeditado al alta en la modalidad de postpago con Vodafone. Kit ML Parrot CK 3000. Gama Focus: Consumos oficiales de 5,2 a 8,2 l/100 km. Emisiones oficiales CO<sub>2</sub> de 135 a 196 g/km.

El Gobierno establecerá la financiación selectiva de medicamentos.

VIVIR 62

El Coro de La Santa cerró las IV Jornadas de Gregoriano Ciudad de Ávila.

CULTURA 65



Los almonteños saltan la reja y pasean a la Virgen por El Rocío.

VIVIR 64

DIARIO DE ÁVILA MARTES 1 DE JUNIO DE 2004

# VIVIR<sub>60</sub>

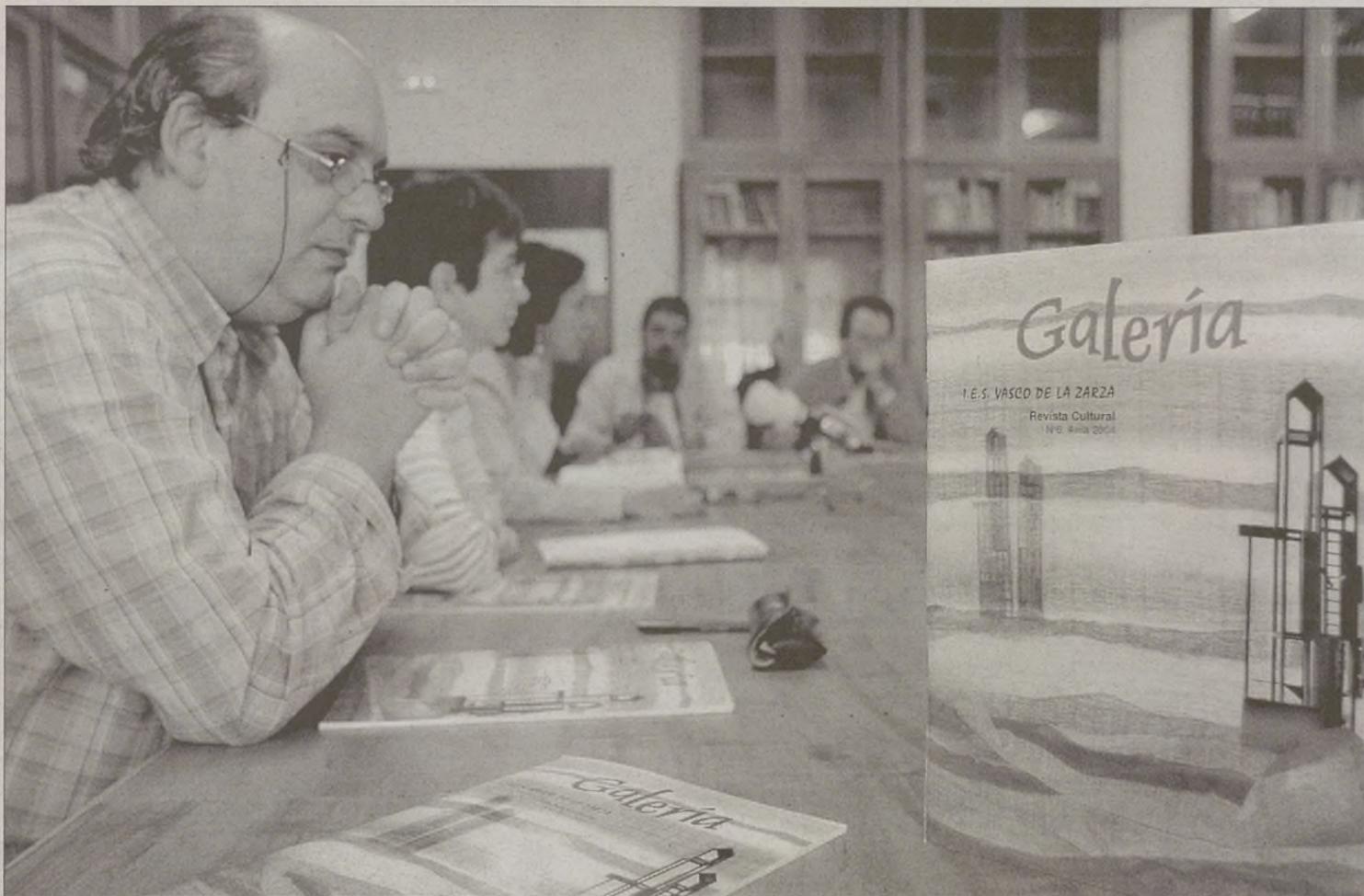
## Una galería abierta a la cultura

Alumnos y profesores del instituto Vasco de la Zarza presentaron ayer el número seis de 'Galería', su revista cultural • En esta ocasión, la obra de Miguel Ángel Espí, escultor y profesor del centro, protagoniza su portada

MARTA MARTÍN GIL / ÁVILA

EL año pasado ellos mismos se pusieron el listón muy alto, pero lo han superado, y con nota. Los alumnos y profesores del Instituto de Educación Secundaria Vasco de la Zarza presentaron ayer el número seis de su revista *Galería*, todo un clásico ya en el mundo cultural abulense, que en esta ocasión ha querido rendir su particular homenaje a uno de los profesores del centro, el escultor Miguel Ángel Espí.

Su obra, interpretada por Soledad Martín, profesora de Plástica, protagoniza la portada del número. Se trata de una preciosa composición en la que la autora, que en el transcurso del acto entregó el original a Espí, ha querido simbolizar el origen bilbaíno del artista junto a sus raíces abulenses en un mismo ambiente, todo unido a una de sus esculturas, recientemente premiada. La profesora de Plástica destacó la ligereza de la pieza de acero protagonista de la portada, conseguida gracias a las ventanas de la vertical obra. «Creo que ha mejorado mi obra», bromeaba el propio escultor, que confesaba además que se había sentido muy cómodo durante la entrevista que varios chicos del centro le realizaron para completar el homenaje.



En primer término, José María Muñoz Quirós, profesor de Lengua y Literatura del centro, durante la presentación de 'Galería'. / ANTONIO BARTOLOMÉ

**HISTORIA, LITERATURA...** Durante la presentación, a la que también acudieron los directores de *Diario de Ávila* y RNE, tomaron la palabra algunos de los profesores que han ayudado a los 54 alumnos que han trabajado en *Galería*. Así, José María Muñoz Quirós, profesor de Lengua y Literatura, destacó la figura de Pablo Neruda como uno de los ejes centrales del número de 2004, e invitó a alguno de los chicos a leer los poemas que habían escrito para la ocasión. «Dulce niña, / dulces ojos. / Los de aquella la-

vandera...», leía por ejemplo Iris Tomé, una joven poetisa en potencia, tras la que saltaron a la palestra Sergio Peña e Irene Valcárcel. La *Historia*, por supuesto, también tiene su hueco este año en *Galería*, con la reina Isabel de Castilla como emblema en el año de su Centenario, y con un magnífico artículo del historiador Julio Valdeón sumergido en sus páginas. Pero éstas no son las únicas perlas de la joven revista cultural. En este número destaca también un precioso caligrama realizado por otra alumna, Marta

Galán, que se inspiró en el rostro de Dalí para crear su poema. Idiomas, cuentos, más entrevistas, fútbol, artículos científicos, las fotografías de los alumnos que abandonan el centro, una reseña a su Semana Cultural, un espacio para los chicos de los centros adscritos (El Pradillo, Comuneros de Castilla y Reina Fabiola), ensayos y muchas otras sorpresas completan una revista con una edición y una maquetación muy cuidada que, de nuevo, les ha puesto el listón muy alto para el próximo número.

### «Un trabajo de creación e investigación»

La directora del Vasco de la Zarza, María Luisa de la Palma, fue la encargada de presentar en la biblioteca un acto muy familiar y emotivo para todos aquellos que llevan trabajando en la revista *Galería* desde su primer número, aparecido en el año 1999. Aquel primer ejemplar tenía 42 páginas, y nació, según María Luisa de la Palma, con el claro objetivo de convertirse «en una galería que permitiera a la comunidad descubrir el interior del instituto y que éste se asomase al exterior», contando todo aquello que los alumnos ven cada día desde su mirador.

Para la directora del Vasco de la Zarza, ese objetivo «no sólo se consiguió entonces, sino que se ha ido alcanzando año tras año, y esto es lo verdaderamente difícil». *Galería* ha aumentado desde entonces su número de páginas (el nuevo ejemplar tiene 58), que «reflejan todo un trabajo de creación e investigación fruto del esfuerzo de 54 alumnos coordinados por 19 profesores».

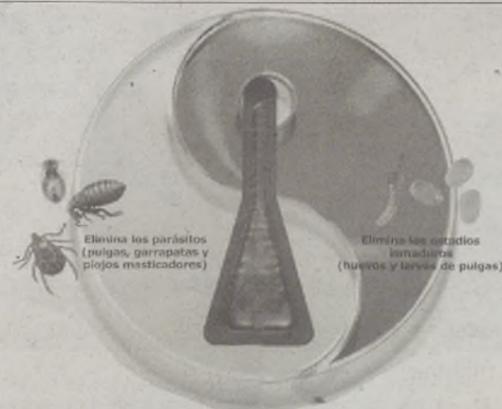


**CLÍNICA  
VETERINARIA  
ALBEITAR**

C/ Jacinto Benavente, 1  
05001 ÁVILA

☎ 920 225 026  
Urg. 608 421 993

**¿Conoces la  
mejor forma  
de evitar los  
parásitos  
externos...?**





# 35 millones de euros para patrimonio artístico y medio ambiente

(2002 - 2004)

Gracias a Caja España, muchas personas no van a tener que pedir ayuda. Porque Caja España destina 23 millones de euros para la conservación y restauración del patrimonio artístico; y 12 millones de euros para el estudio y el cuidado del medio ambiente.

**Éste es el compromiso de tu caja con la sociedad y contigo. Caja España** 



**Damos Soluciones**

## ► CARDIOVASCULAR

Una mujer de 83 años recibe un marcapasos digital que evita la fibrilación

EFE / VALENCIA

El primer marcapasos digital, con el que se consigue evitar la fibrilación, se implantó a una mujer de 83 años de edad en una intervención realizada en el Hospital general de València, informaron ayer fuentes sanitarias. La investigación sobre este marcapasos se inició hace siete años y dio como resultado la creación de un marcapasos digital que sirve para el tratamiento y prevención de arritmias auriculares. El doctor José Roda de la Unidad de Electrofisiología y Arritmias del Consorcio Hospital General Universitario de Valencia, implantó el día 25 de mayo el marcapasos digital, denominado T70, a una paciente de 83 años de modo ambulatorio con cirugía intervencionista cardíaca y horas más tarde la mujer pudo marcharse a su domicilio.

## ► PREVENCIÓN

El Gobierno activa hoy el plan contra la ola de calor

EFE / MADRID

El Gobierno activará hoy su plan de prevención ante las posibles olas de calor que puedan registrarse este verano y con tal fin la comisión interministerial que deberá coordinar a todos los organismos implicados en el mismo celebrará su primera reunión. Esta primera reunión tendrá lugar en el ministerio de Sanidad.

## Salgado anuncia la financiación selectiva de los medicamentos

Las líneas de su programa pasan por un plan contra la obesidad, reforzar la salud mental e impulsar la lucha contra el cáncer

• Los fármacos se subvencionarán según su acción terapéutica respecto al paciente. La ministra cree que la Sanidad «se ha visto dañada por una política de descapitalización».

AGENCIAS / MADRID

La ministra de Sanidad, Elena Salgado, anunció ayer en el Congreso que impulsará una ley sobre investigación en Biomedicina para dar un marco jurídico a la investigación con células madre y que promoverá una financiación selectiva de los medicamentos en función de su acción terapéutica.

En su primera comparecencia ante la Comisión de Sanidad, Salgado afirmó en primer lugar que el Sistema Nacional de Salud «se ha visto dañado por una política de descapitalización relativa» y que su departamento se enfrenta al reto de asegurar la equidad, solidaridad y calidad de los servicios y que para ello es preciso un nuevo impulso. Unos servicios de salud, informó, que en el año 2002 supusieron 247 millones de consultas en atención primaria

(más de 775.000 consultas diarias y 6,1 consultas por habitante y año) así como más de 64 millones de consultas hospitalarias. Salgado afirmó también que existe una importante «frustración y tensión» en los centros sanitarios y que se ha generado más demanda sin aportar los recursos necesarios para responder a la misma y esto, concluyó, se ha traducido en un descontento y en una peor valoración del Sistema Sanitario Público.

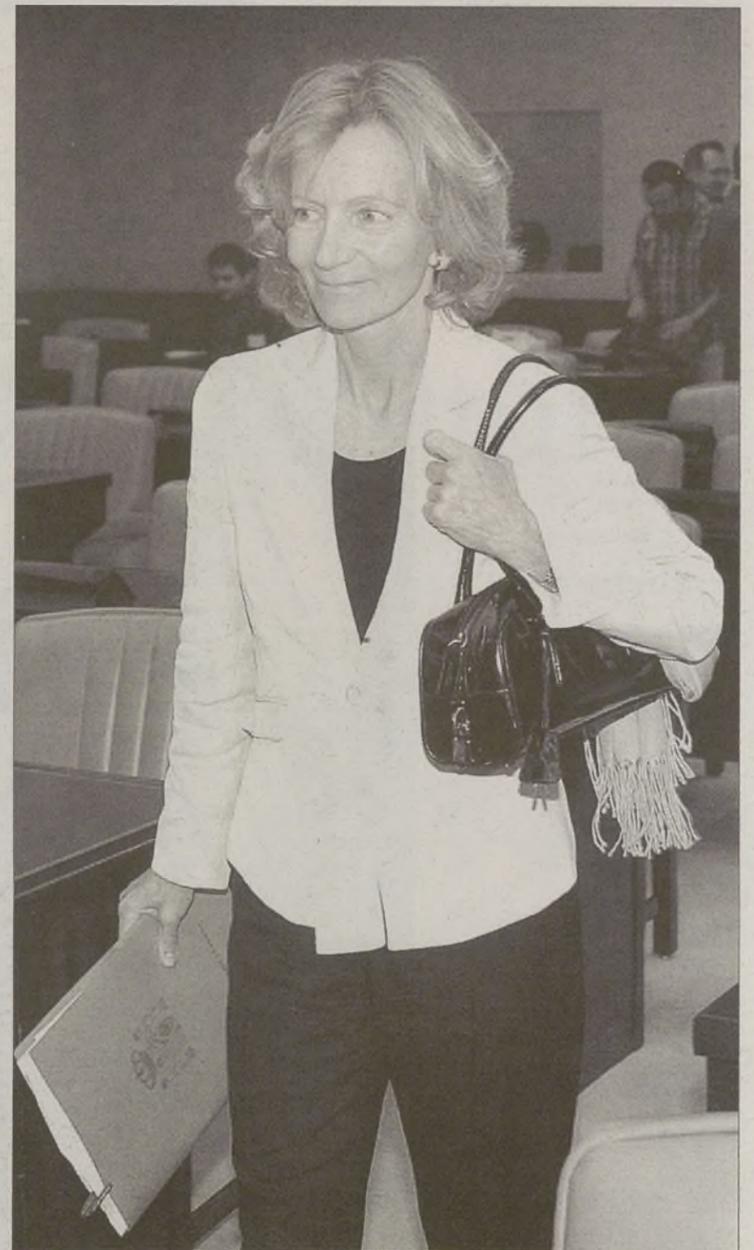
**CALIDAD E IGUALDAD.** Así y entre las nuevas propuestas presentadas por Salgado aludió al impulso de un Plan de Calidad e Igualdad, que asegure el acceso a las

prestaciones en condiciones de igualdad en todo el territorio y la elaboración antes de que finalice el año de un Plan Estratégico de Política farmacéutica.

Este Plan se propone reducir el «elevado gasto farmacéutico y promover un uso racional de los medicamentos».

Salgado anunció además la intención de su departamento de desvincular la inversión de la industria farmacéutica de un gasto farmacéutico que, a través de recetas, se situó en el año 2003 en una cifra global, dijo, de 8.940 millones de euros, con un incremento de un 12,8% respecto del año anterior. En el marco del refuerzo de las políticas de prevención, anunció un Plan de Alimentación y nutrición para combatir la obesidad.

### La ministra desvinculará la inversión de la industria farmacéutica del gasto



La ministra de Sanidad, Elena Salgado, antes de su comparecencia. / EFE

### ▲ CiU y CC proponen un pacto



Ana Pastor con un grupo de celíacos.

Los grupos parlamentarios de CiU y de CC (Coalición Canaria) coincidieron ayer en pedir a la ministra de Sanidad, Elena Salgado, un Pacto Sanitario de todos los grupos para mejorar la Sanidad, similar al Pacto de Toledo sobre las pensiones. Por su parte, el portavoz del grupo popular en la Comisión de Sanidad, Mario Mingó, dijo que está

preocupado porque en su opinión, Salgado «de Sanidad no sabe nada». En la calle y frente al Congreso, un grupo de pacientes y familiares de la Plataforma por la Salud Extremeña se manifestó para protestar por las listas de espera, la escasa atención a los enfermos celiacos y las condiciones en las que trabajan los profesionales sanitarios.

La diputada del PP y ex ministra de Sanidad, Ana Pastor, se entrevistó durante unos minutos con los concentrados para conocer sus peticiones.

## Cinco millones de personas mueren al año en el mundo por culpa del agua

EFE / BARCELONA

Los ponentes participantes en el diálogo *El agua: recurso estratégico*, en el Fórum Universal de Barcelona, reclamaron una nueva cultura del agua y acciones concretas para evitar las cinco millones de muertes anuales que se deben a enfermedades relacionadas con el agua. «Conocemos el problema y sabemos lo que hay que hacer. Es el momento de actuar», afirmó Jean Michel Cousteau, presidente de la sociedad norteamericana Ocean

Futures Society e hijo del legendario Jacques Cousteau. El oceanógrafo puso de relieve en Barcelona que 1.200 millones de personas no tienen acceso a un suministro de agua potable asequible, y que casi 2.400 millones no disponen de servicios básicos de saneamiento. «¿Qué estamos haciendo?», se preguntó Cousteau, antes de sentenciar: «no podemos mirarnos al espejo y no hacer nada» e indignarse por «cómo pueden las naciones gastarse millones de dólares en ma-

tar a otras personas», en alusión al despliegue militar de EEUU en Iraq. Cousteau animó a los gobiernos «a compartir lo que están malgastando», en referencia a los recursos hídricos, el tema de debate que empezó ayer y que hoy contará en la clausura con el ex presidente de la URSS, Mijail Gorbachov. Según el activista y estudioso de los océanos, «muy poco ha cambiado en los últimos 10 ó 15 años», por lo que «tengo esperanza de que el Fórum sea un punto de inflexión».

**Caja Duero**  
CAJA DE AHORROS DE SALAMANCA Y SORIA

### ► Asamblea General Extraordinaria ◀

El Consejo de Administración de la Caja de Ahorros de Salamanca y Soria (Caja Duero), en su sesión celebrada el día 27 de mayo de 2004, acordó convocar a los señores Consejeros Generales a la reunión extraordinaria de la Asamblea General, que tendrá lugar en el Salón de Actos del domicilio social de la Entidad, sito en Salamanca, plaza de Los Bandos, 15-17, el día 18 de junio de 2004, a las diecisiete horas (17,00), en primera convocatoria, y a las dieciocho horas (18,00) del mismo día, en segunda, para deliberar y adoptar los oportunos acuerdos sobre los asuntos incluidos en el siguiente

### ► Orden del día ◀

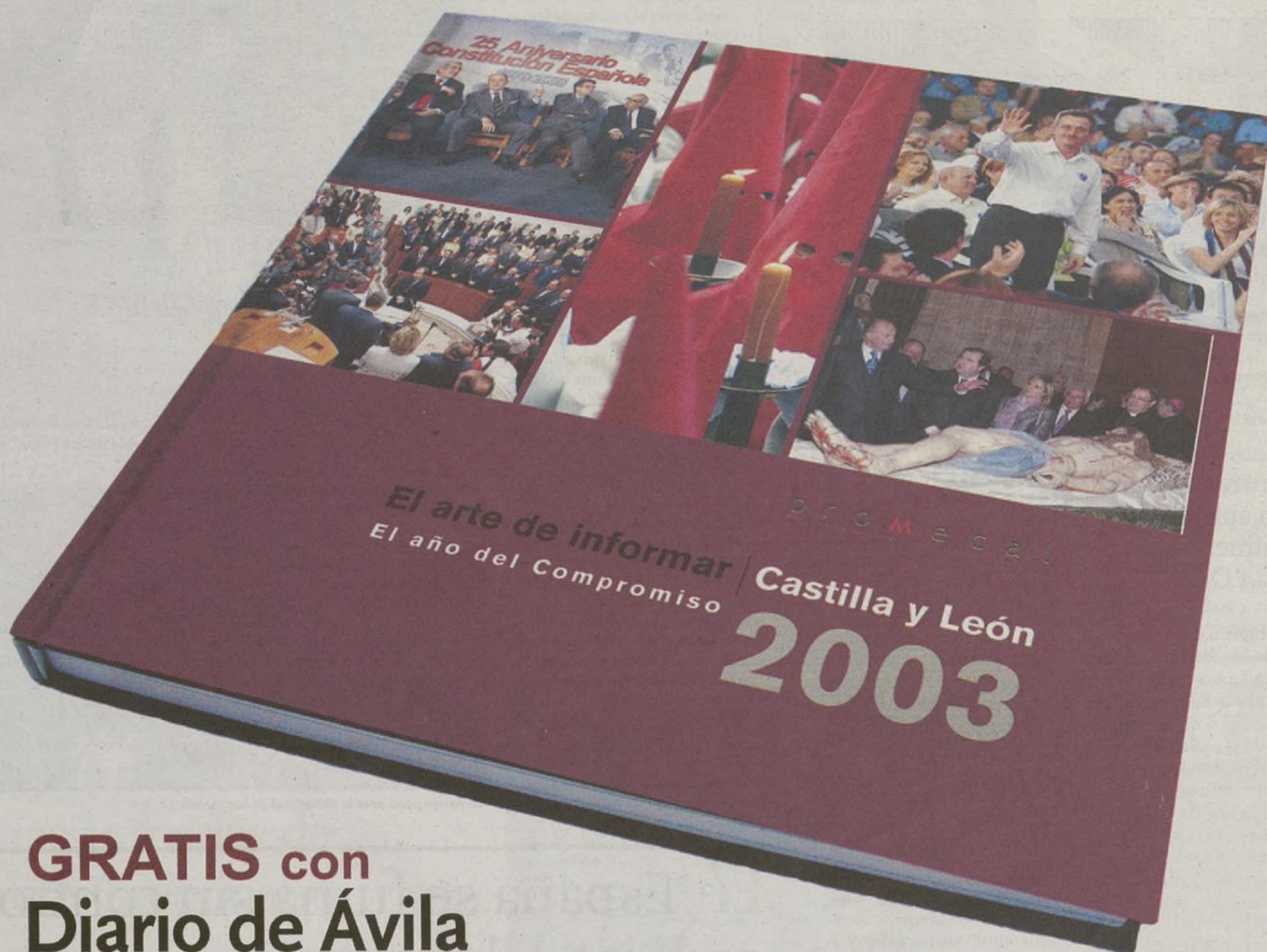
1. Formación de la lista de asistentes para la determinación del quórum y subsiguiente constitución válida de la Asamblea General.
2. Toma de posesión de Consejero.
3. Propuesta de modificación parcial de los Estatutos de la Institución exigido por la regulación estatal de carácter básico.
4. Presidencia Ejecutiva de la Entidad.
5. Delegación de facultades en el Consejo de Administración para la ejecución de los acuerdos adoptados.
6. Acuerdos sobre aprobación del acta de la sesión.

Durante los quince días anteriores a la celebración de la Asamblea General, los señores Consejeros tendrán a su disposición, a través de la Secretaría de Relaciones Institucionales, la información relacionada con los asuntos incluidos en el orden del día y, en su caso, la documentación pertinente.

Salamanca, a veintisiete de mayo del año dos mil cuatro.  
El Presidente del Consejo de Administración. Firmado: Julio Feroso García.

El próximo domingo 6 de junio **Diario de Ávila**  
**REGALA** a sus lectores el libro

**El arte de informar | Castilla y León**  
**El año del Compromiso** **2003**



**GRATIS** con  
**Diario de Ávila**  
**6 de junio**

promecal  
PROMOTORA DE MEDIOS DE CASTILLA Y LEÓN



'SALTO DE LA VERJA'

## La Virgen del Rocío regresa a la ermita tras nueve horas de 'paseo'

EFE / ALMONTE (HUELVA)

La procesión de la Virgen del Rocío por la calles de la aldea almonteña finalizó ayer a las 12,05 horas con la entrada de la imagen en la ermita después de casi nueve horas, en las que fue llevada a hombros del pueblo de Almonte presentándola a las 102 hermandades filiales.

Desde que los almonteños saltaran la reja la pasada madrugada en torno a las 3,10 horas, la Virgen del Rocío llevó un lazo negro en uno de sus varales en memoria de una joven almonteña fallecida este año.

A lo largo de su recorrido, y como cada año, se le fueron acercando a los almonteños los niños para que durante la procesión puedan estar unos momentos junto a la Virgen. Los momentos más emotivos se vivieron cuando la imagen fue

llevada a las puertas de la Hermandad de Huelva y la Hermandad Matriz de Almonte.

Con la entrada de la Virgen en su ermita finalizan los actos religiosos, aunque no la romería, ya que todavía queda el camino de vuelta de las hermandades, que irán saliendo de la aldea hasta mañana.

Según informó el dispositivo del Plan Romero, para velar por el buen desarrollo del regreso de los romeros, tanto la Unidad Nacional de Policía, adscrita a la Junta, como la Guardia Civil activaron los dispositivos especiales en la zona de paso de las hermandades.

Durante la salida procesional de la Virgen del Rocío fueron atendidas 49 personas, principalmente por lipotimias, traumatismos e insuficiencias respiratorias debido a alergias.



La Virgen del Rocío a su paso por una de las calles almonteñas. / EFE

EDUCACIÓN

## Aguirre da libertad para aplicar los itinerarios de la LOCE

El Gobierno de la Comunidad de Madrid decidió dar libertad a los institutos de Secundaria de la región para que sean ellos quienes decidan si aplican el próximo curso 2004/2005 los itinerarios educativos previstos en la Ley de Calidad de Enseñanza (LOCE), o si lo aplazan para el curso 2005-2006. Así lo anunció ayer la presidenta regional, Esperanza Aguirre, en una entrevista concedida a Radio Nacional. Por su parte, el secretario general de Educación del Ministerio de Educación y Ciencia, Alejandro Tiana, le contestó ayer que la enseñanza básica es «fundamental» para todos los ciudadanos, por lo que «es responsabilidad de los poderes públicos asegurar el máximo de oportunidades a todos los jóvenes».

ECUADOR

**Las misses se miran de reojo antes de la gran noche** ■ Cuando apenas faltan horas para que se proclame a la reina de la belleza universal de este año, las ochenta candidatas se miran de reojo unas a otras preguntándose quiénes serán las quince semifinalistas que fueron ya preseleccionadas. La tensión y los nervios, que se transparentan por debajo de las sonrisas, crecen por momentos entre las aspirantes de los cinco continentes, que ayer hicieron su última presentación formal ante los medios de comunicación.

CIENCIA

**Diseñan un chip con todos los genes de una bacteria** ■ Un equipo español, coordinado por el investigador Fernando Rojo, del Centro Nacional de Biotecnología (CNB) perteneciente al CSIC, desarrolló un chip de ADN con todos los genes de la bacteria *Pseudomonas putida* KT2440, muy usada en biotecnología por su capacidad de degradar compuestos tóxicos. Se trata del primer chip de ADN que incluye todos los genes de una bacteria desarrollada totalmente en España y por científicos españoles.

## Los Príncipes de Asturias se pierden en los antiguos templos nabateos de Petra

Cogidos de la mano y vestidos con ropa y zapatillas deportivas la pareja se mezcló entre los turistas para admirar la joya jordana

• Don Felipe y Doña Letizia quisieron que su visita fuera a última hora de la tarde para evitar el intenso calor que domina en pleno desierto.

EFE / PETRA (JORDANIA)

Los Príncipes de Asturias visitaron ayer la ciudad nabatea de Petra, la joya arqueológica del reino de Jordania, país al que viajaron para asistir a la fiesta de boda de los herederos jordanos los príncipes Hamzah y Noor.

Cogidos de la mano y vestidos con ropa y zapatillas deportivas, la pareja se mezcló entre los turistas que admiraban los templos nabateos de Petra, aunque seguidos por los numerosos periodistas posaron también para ellos entre las ruinas y los camellos.

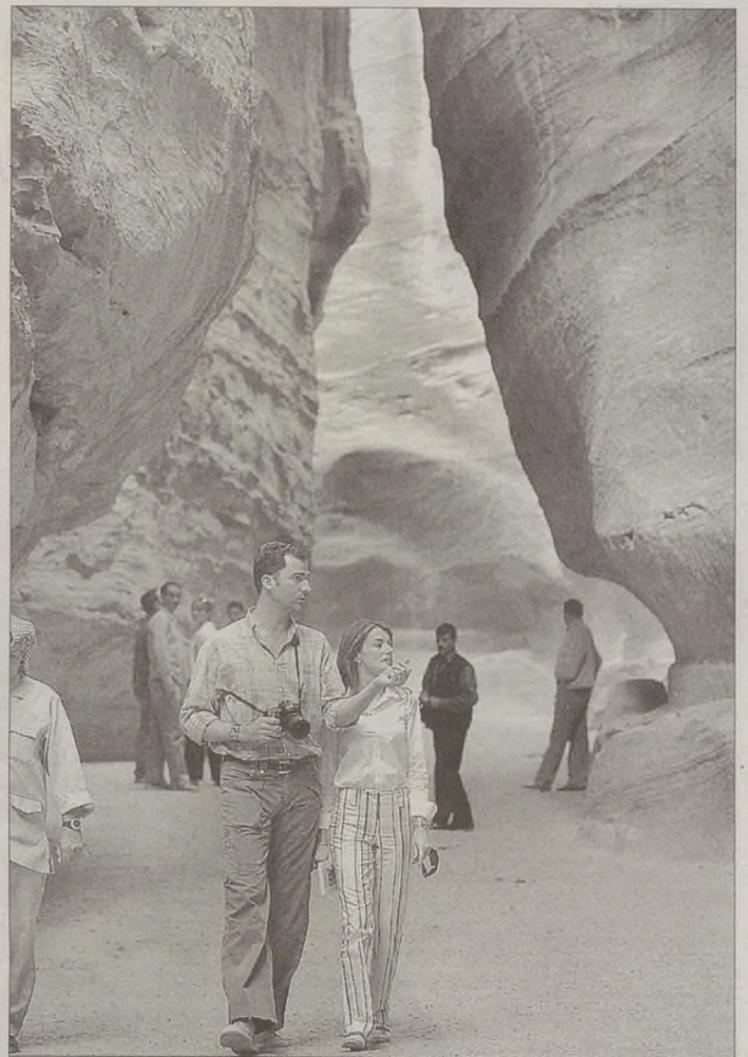
El Príncipe, que llevaba la cámara de fotos al hombro, tomó muchas instantáneas de su esposa buscando el ángulo adecuado y más vistoso para plasmar los principales rincones históricos. Doña Letizia también quiso tomar algunas fotos de recuerdo.

Para esta visita turística, la Princesa Letizia, usó un atuendo muy deportivo y cómodo, con pantalón de algodón de rayas y camiseta de lino blanca.

Los Príncipes quisieron que su visita fuera a última hora de la tarde, para evitar el intenso calor que domina en este lugar enclavado en mitad del desierto jordano

Petra, una ciudad nabatea que alcanzó su máximo esplendor en los siglos I y II después de Cristo y que era un paso comercial clave con la Península Arábiga, es hoy la atracción turística por excelencia de Jordania. El viaje de los Príncipes de Asturias ha tenido un carácter estrictamente privado.

Por otro lado, es muy posible que la pareja visite el balneario mexicano de Los Cabos (noreste) los primeros días de junio como parte de su luna de miel.



Doña Letizia escucha las explicaciones de su marido, el Príncipe Felipe. / EFE



La pareja posó ante la vistosidad de los camellos. / EFE

## En España se fuma sin control en hospitales e institutos

EFE / MADRID

Expertos sanitarios y organizaciones de consumidores como la OCU denunciaron ayer con motivo del Día Mundial Sin Tabaco que la normativa que prohíbe fumar en determinados espacios públicos, como centros escolares o sanitarios, se vulnera en España «de forma generalizada». La OCU lo comprobó en un estudio con una

conclusión «desoladora», según informa en un comunicado: en tres de cada cuatro espacios visitados, se fuma sin control.

Su investigación consistió en comprobar el cumplimiento de la legislación en 97 espacios públicos -hospitales, institutos, universidades con afluencia de público, casas de cultura, centros comerciales, estaciones de autobuses y

de metro y aeropuertos- de 12 ciudades. En el 76% de esos lugares la indicación que prohibía fumar era clara, en el 15% no había ningún tipo de señalización y en el resto era poco visible. Sólo en el 25% de estos centros no se fumaba y para la OCU resulta «particularmente grave» que en el 29% de los espacios quienes fumaban eran los profesionales o trabajadores.

## Andersen centrará este año las jornadas de la lectura de Arenas

En la que será su XVIII edición, las Jornadas de Animación a la Lectura esperan superar el número de matriculaciones del año pasado, que sumaron más de medio millar

• El esquema será idéntico a años anteriores, con conferencias por las mañanas, coloquios y talleres por las tardes y espectáculos por las noches.

JAVIER IGLESIAS / ARENAS

El arte de leer; el placer de escuchar; el deleite de aprender; la sabiduría del saber son sólo algunas de las propuestas que, un año más, se darán a conocer en Arenas de San Pedro en las que serán las XVIII Jornadas de Animación a la Lectura, que este año espera superar los 550 matriculados del año pasado y que darán inicio el jueves para prolongarse, con la popular fiesta infantil, el domingo. En esta ocasión, el lema elegido para las jornadas es *Alguna vez recuerdo ciertos días de junio...*, en homenaje al poeta Jaime Gil de Biedma, según explicó a este diario el director del evento, Federico Martín Nebras. También desveló que, en esta ocasión, el autor central será el escritor centrado en la novela juvenil por excelencia, Hans Christian Andersen, dado que el próximo año «se conmemorará el segundo centenario de su nacimiento y se le harán homenajes en todo el mundo, pero será en Arenas de San Pedro donde reciba el primero por este motivo».

Las jornadas conservarán el tradicional esquema que tan buenos resultados ha dado en estos 18 años de vida: conferencias matutinas, tertulias y talleres vespertinos y espectáculos nocturnos. Tras la inauguración oficial, prevista para las seis de la tarde en el Instituto de Enseñanza Secundaria



Uno de los momentos más simpáticos de la presentación de las jornadas arenenses del año pasado. / LACABA

Juana de Pimentel, se contará con la presencia de Francisco Jarauta, profesor de Filosofía, que disertará sobre los aspectos intuitivos de la lectura. El viernes, el propio Jarauta dará una conferencia bajo el título *El gabinete del lector*, en la que hablará de sus recuerdos de cómo comenzó a leer. Después, el ilustrador Javier Serrano disertará en *Piedra y nieve* sobre el mundo de la ilustración, en colaboración con Miguel Calatayud, comentando trabajos del primero y dándoles una interpretación. Más tarde, el literato vasco Juan Kruz Igerabide dará detalles en torno a la gé-

nesis de la primera literatura vasca, partiendo de las canciones de cuna hasta la poesía de vanguardia. Este día lo cerrará la Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil 2003, Mari Asun Landa, con la conferencia *La fauna interior*, en la que hablará de los animales internos que cada uno lleva dentro y qué hacer para que no se conviertan en fantasmas.

Para el sábado están previstas dos conferencias. La primera de Vicente Muñoz Puelles, Premio Nacional de Literatura, que hablará en *Los libros de la casa de las muñecas*, de aquellas obras leídas

de mayor y que uno hubiera deseado hacerlo de niño. Después, Xabier P. Docampo, también Premio Nacional de Literatura, dará relevancia a la importancia de la poesía y la literatura oral y como luego ésta se traslada a la escritura. Además de las conferencias, las noches serán para espectáculos que, todos ellos, se celebrarán en el castillo a partir de las 11 de la noche con la participación de títeres y actores. Por último, el domingo por la mañana, y también en el entorno del castillo, tendrá lugar la fiesta destinada a los niños.

► SEGOVIA

Más de 8.000 personas han visitado la exposición sobre Juan Párix

ICAL / SEGOVIA

Más de 8.000 personas han contemplado la exposición *Juan Párix, primer impresor en España*, que recoge los primeros libros impresos en el país y testimonios de la época en la que la imprenta comenzó a funcionar hace seis siglos.

La exposición sobre el tipógrafo alemán Juan Párix, que se inauguró el 7 de mayo pasado en el Torreón de Lozoya, con la presencia del presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, ha mostrado el primer libro impreso en España, el *Sinodal de Aguilafuente* en 1472, cuya reedición ha coincidido con la apertura al público de la muestra.

Además se han podido contemplar los otros siete libros impresos por Párix en España, como una edición facsímil del *Modus Confitendi*; o un manual para la confesión editado por el impresor alemán por encargo del entonces obispo de Segovia, Juan Arias Dávila.

En la exposición también se ha podido ver una réplica a tamaño natural de la imprenta de Gutenberg, ubicada en el Museo de la Imprenta del Monasterio del Puig (Valencia) y diversos materiales de imprenta y de encuadernación que se conservan en la Imprenta Artesanal del Ayuntamiento de Madrid.

Como actividades paralelas a la exposición, la Obra Social de Caja Segovia ha puesto a la venta ejemplares de los libros, cuya recaudación destinará a fines solidarios y se entregará a alguna organización social

## El Coro de La Santa cerró la cuarta edición de las Jornadas de Canto Gregoriano

REDACCIÓN / ÁVILA

El Coro Gregoriano de La Santa cerró ayer las IV Jornadas de Canto Gregoriano Ciudad de Ávila, un ciclo de conciertos que se ha venido celebrando desde el pasado 22 de mayo en el Auditorio de San Francisco. Estas jornadas, organizadas por el Coro de La Santa con el patrocinio del Instituto Municipal de la Música y la Cultura del Ayuntamiento de Ávila y la colaboración de la Fundación de Las Edades del Hombre, ha tenido en esta edición

un carácter internacional con la participación de la coral Vox Silentii, de Filandia y del Coro Gregoriano de Évora (Portugal), además de reunir a prestigiosas agrupaciones del panorama nacional. El Coro Gregoriano de La Santa, dirigido por Antonio Bernaldo de Quirós, inició su andadura en 1996 y ya ha actuado en la catedral de Santiago de Compostela, la Basílica del Pilar (Zaragoza) y el Monasterio de Montserrat (Barcelona), entre otros importantes escenarios.



Un momento de la actuación del Coro Gregoriano de La Santa. / DAVID CASTRO

# La Fundación ICO desnuda en imágenes el siglo XX

La muestra, incluida en el certamen 'PhotoEspaña 2004', exhibe carteles, fotos, pinturas y revistas ilustradas que han ejercido gran influencia en la manera de concebir la historia

• El arte, la pintura y la historia se funden en un recorrido por la Guerra Civil española, Chechenia, Yugoslavia o las recientes torturas de iraquíes por parte de Estados Unidos.

AGENCIAS / MADRID

Letras de acero de media tonelada escriben en el suelo la palabra *Amnesia* ante unas imágenes de máquis asesinados tras la guerra civil en Cataluña y otras con lágrimas o pucheros de Bush, Blair, Sharon y Arafat, dentro de la exposición que presentó ayer la Fundación ICO para *PhotoEspaña 2004*.

Las primeras son piezas del artista catalán Francesc Torres creador conceptual que construye el peso de las palabras y la fugacidad de la memoria, junto a la obra *Compassión* en la que el checo Jiri David truca digitalmente fotos de los mandatarios del mundo en la exposición *Imágenes de historia*, un espacio de encuentro entre la pintura y la fotografía, el arte y la historia.

Su comisario, Horacio Fernández, diseñó un proyecto que, frente al modelo histórico tradicional, refleja «una nueva historia pragmática y crítica que se formaliza con unos contenidos mucho más amplios, incluyendo la vida cotidiana y privada de los distintos grupos de habitantes del planeta».

Bajo los conceptos generales de Monumento/Espectáculo, Utopía/Terror o Memoria/Poder, el montaje acoge cuadros de los siglos XX, grabados y litografías, fotografías, fotomontajes, panfletos, revistas, foto-libros y documentos originales de valor histórico procedentes de colecciones particulares y públicas.

Cada apartado, como si fuera el polo positivo y negativo de una reacción, se destina a comprobar la elasticidad de las representaciones contenidas en él. Es decir, cómo existe una serie compleja de representaciones en la construc-



Imagen de una mujer fumando incluida en la muestra de la Fundación ICO. / JUANJO MARTÍN (EFE)

## Un cuadro inmortaliza a un talibán asesinado en una cuneta que recuerda a un cristo yacente

ción social de la historia que acaban confundiendo e identificándose muchas veces.

Las diversas formas de entender la historia, esa que Joyce definió como *la peor pesadilla*, van apareciendo en lemas del recorrido, que se abre con uno de Cervantes: «...y así, puedes decir de la Historia todo aquello que te pareciere, sin temor a que te calumnien por el mal ni te premien por

el bien que dijeres de ella». Las primeras imágenes del ejército zarista empujando a los alemanes hacia París muestran cómo se representaba la Historia a comienzos del siglo XX, para ir evolucionando hasta la imagen de Lynndie England arrastrando el cuerpo de un torturado iraquí que se publicó en el londinense *The Independent* el pasado 7 de mayo.

Otro de los cuadros muestra la imagen espeluznante pero de bellísima humanidad de un talibán asesinado en una cuneta, que recuerda a un cristo yacente captada por Luc Delahaye. Chechenia también está presente en las fotografías de Stanley Green.

Isaías Cabezón, un artista chileno amigo de Neruda, presenta una alegoría de la guerra como destrucción de monumentos y Pedro G. Romero una reflexión que alude al monumento a Santiago *Matamoros* retirado de la catedral.

## Paul Graham

Por vez primera llega a Madrid, incluida también dentro de *PhotoEspaña 2004*, la fotografía del londinense Paul Graham, de la que Fundación Telefónica ofrece una gran antológica con obras realizadas a lo largo de los últimos veinte años. La muestra, que se abre el próximo día 3 y podrá visitarse hasta el 18 de julio, se compone de trabajos, todos ellos en color, que pertenecen a tres series diferentes: *Tierra conflictiva* (1984-1986), *Nueva Europa* (1988-1992) y *Noche americana* (1998-2003).

Empeñado en poner de manifiesto los detalles que revelan el auténtico peso del contexto social y político en que nos movemos, Graham selecciona el signo o la imagen significativa para iluminar la cuestión.

## Silke protagoniza 'Sex', la segunda entrega de la trilogía de Antonio Dyaz

EFE / MADRID

Silke, Nancho Novo y Coque Malla son los protagonistas de *Sex*, segunda entrega de la *Trilogía de los sentidos*, del cineasta y escritor Antonio Dyaz, que se inspiró en *El Decamerón*, de Boccaccio, para hacer una historia futurista con el sexo como tema principal y que se estrena este fin de semana. *Sex* narra la historia de una magnate del

porno -interpretada por Silke- que decide huir de un desastre nuclear que asuela la Tierra mediante las drogas, el sexo y los viajes espaciales. Sara invitará a tres parejas a participar en un juego que les llevará a relacionar el sexo con la infidelidad, la perversión, el dinero y a descubrir historias de su pasado.

Antonio Dyaz, que inició la trilogía con *Off* hace dos años y que

la culminará con *Eye* -la empezará a rodar en la primavera de 2005 en Harlem (Nueva York)-, afirmó ayer que en su película ocurre lo mismo que en el clásico de Boccaccio, ya que «los personajes se reúnen para cenar, bailar y divertirse, como una forma de huir de todo lo que nos ocurre».

Enrique Alcides, Coque Malla, Pepa Slas y Nancho Novo afirma-

ron que participaron en la película porque querían trabajar con Antonio -todos sienten admiración por su trabajo en *Off*- y porque, como dijo Nancho Novo, «hace un cine diferente a lo que estamos acostumbrados a ver».

«Sin leer el guión ya me apetecía hacerla», dijo Coque Malla, quien acaba de publicar un libro-discos con un corto de Dyaz.

CINE

'Wilbur se quiere suicidar' ⓈⓈⓈ

Parece lo que no es

Director: Lone Scherfig

Protagonistas: Jamie Sives, Adrian

Rawlins, Shirley Henderson y Lisa

Mckinlay y Mads Mikkelsen

Lugar: Dinamarca Año: 2002

CARLOS ALONSO

El título lo dice todo. Drama, moralítico y reflexivo sobre los problemas de Wilbur, cuyo resultado puede ser un fatal desenlace. Esto puede ir a favor o en contra, de aquellos que les gusten los melodramas con lágrimas o que «pasen» del filme aquellos que buscan en el cine entretenimiento y abandono de sus propias penurias.

Pues *Wilbur se quiere suicidar* es un drama a la máxima potencia, que no dejara desinhitados a los espectadores. Y digo que parece lo que no es, porque la película protagonizada por Jaime Sives, Adrian Rawlins, Shirley Henderson, Lisa Mckinlay y Mads Mikkelsen, puede transmitir inicialmente una imagen de película pastosa y lenta. Sin embargo, en el transcurrir de secuencias, observaremos el cuidadoso, nada convencional, noble y vivo tratamiento que su directora Lone Scherfig ha querido dar a la historia de Wilbur, un joven que ha intentado suicidarse varias veces debido a su infelicidad. Su hermano Harbour lo invita a vivir con él, quien es una persona feliz y positiva. Más tarde otras dos personas formarán parte de sus vidas demostrándole a Wilbur que la vida vale la pena.

Lone Scherfig que estudió cinematografía en la Universidad de Copenhague ha escrito y dirigido diversos cortometrajes, documentales, programas de radio y televisión, y obras de teatro. Con su primer largometraje se afianzó como directora de calidad con el reconocimiento a sus tres películas anteriores en un sinfín de certámenes.

Tenemos que reconocer, que su cuarto largometraje, es una película donde ha utilizado excelentemente los elementos del guión para hacer una película que llega hasta el corazón, a pesar del triángulo de amor y fraternidad de los protagonistas.

Cuando en la semana se estrena una película supercomercial, luchar contra ella, con una historia narrada por actores y planteada como un guión fatídico, como la presente, es muy difícil conectar. Sin embargo, el cine realizado con el talento de unos profesionales, con una historia que contar tiene su público. Este es un título de referencia, reconocido en diferentes premios a lo largo del año pasado y visionada por primera vez en la pasada Semana Internacional de Cine de Valladolid, con una enorme acogida.

Un drama, para los verdaderos aficionados al cine. En un principio aburrida, pero cuando la trama se desarrolla, una película de gran calidad.

## PANORAMA

TEATRO DE MÉRIDA

## Robert Wilson revisa su 'Persephone' para el estreno de 'Proserpina'

EFE / MÉRIDA

Robert Wilson revisará la obra teatral *Persephone*, que se estrenó en 2000 en Santiago de Compostela, basada, entre otros textos, en el poema *La tierra baldía*, de T.S. Elliot, y la adaptará al espacio escénico del Teatro de Mérida dentro de la programación de este año del Festival de Teatro Clásico.

El artista y director teatral explicó ayer en Mérida, donde estuvo recorriendo las ruinas romanas para estudiar el escenario donde se verá *Proserpina* -nombre que los romanos dieron a Perséfone-, que supondrá el redescubrimiento de este mito, de la mano, aunque no está cerrado, de Emma Suárez en el papel protagonista.

Según Wilson, el Teatro Romano ha cambiado la concepción que tenía previamente, ya que las columnas, las estatuas, y la noche, que es cuando se representan las obras del festival, son elementos que pueden incorporarse como personajes a la acción. «Pienso que un lugar como éste puede representar un participante muy activo dentro de la obra», dijo Wilson.

La anterior visión de este mito, *Persephone*, fue creada a partir de una instalación, obra de Wilson para la Bienal de Venecia, que mereció el León de Oro de escultura, en 1993. Después, el autor desarrolló una obra teatral, en la que una de sus partes estaba dedicada al personaje mitológico.

SAN ISIDRO



El torero Curro Díaz, en una serie de derechazos al primero de su lote. / VICTOR LERENA (EFE)

MÚSICA



**Vuelven 'Las Hijas del Sol'.** Las guineanas Piruchi Apo Batupá y su sobrina Paloma Loribi Apo llevan 14 años en España y en todo este tiempo han conseguido encontrar un hueco musical cantando en español y mezclando música étnica y pop. Ahora con *Vivir esta locura* dan un paso más, experimentando con reggae, rap, funky y rock. / MG (EFE)

LITERATURA

## Llega a España 'El Club Dante', tras su éxito en EEUU

Tras el éxito de crítica y ventas en EEUU, donde ha superado el millón de ejemplares vendidos, llega a España *el thriller* del joven autor norteamericano Matthew Pearl, *El Club Dante*, una obra en la que aúna entretenimiento y erudición a través de una historia de misterio y suspense. Pearl, que se encuentra en España para presentar su primera novela explicó que en esta historia recurre «al espíritu de Dante, primer escritor que utilizó a sus colegas para indagar en la ficción literaria». Al igual que el autor italiano, Pearl observa la literatura como «una intersección entre la historia y la fantasía», entendida ésta última como elemento transformador de la realidad.

ARQUITECTURA

**Zaha Hadid recibe el premio Pritzker en San Petersburgo** ■ La arquitecta de origen iraquí Zaha Hadid recibió ayer el premio Pritzker, máximo galardón mundial de Arquitectura, en el Museo Hermitage de San Petersburgo, cuna y símbolo del arte monumental de la Rusia Imperial. «Este premio me transmitirá más audacia para llevar a cabo nuevos proyectos en otras dimensiones», dijo Hadid en una rueda de prensa previa a la ceremonia de entrega.

ROCK IN RÍO

**Termina la primera fase del festival con menos público de lo esperado** ■ La banda estadounidense Foo Fighters cerró ayer de madrugada la primera fase del festival Rock in Río de Lisboa, que celebrará tres nuevas jornadas de conciertos del 4 al 6 de junio. Con mucha menor asistencia de lo esperado, aunque los organizadores se empeñan en minimizar ese hecho desfilaron ayer los rockeros lusos Xutos e Pontapés, que cumplen 25 años de carrera.

## Curro Díaz triunfa en Las Ventas a base de gusto y cadencia con la muleta

'El Califa' pasó de puntillas, con la disculpa de que no tuvo 'material', mientras que Miura se dejó ir 'vivo' a uno de los astados

## FICHA

## TOREROS

José Pacheco 'El Califa', dos pinchazos hondos y descabello (silencio); y tres pinchazos, media y cinco descabellos (silencio tras un aviso).

Eduardo Dávila Miura, estocada trasera (pitos); y seis pinchazos (pitos tras un aviso). Curro Díaz, media estocada defectuosa (vuelta tras petición suficiente para haberle concedido la oreja, con abucheo final al «palco» por denegarla); y estocada casi entera, tendida y calda (palmas en la despedida).

## TOROS

Cinco toros de los hijos de Celestino Cuadri, bien presentados y de juego desigual. Los mejores, segundo y tercero, ambos bravos y nobles. El primero, noblón, pero sin raza ni fuerzas; quinto y sexto, violentos, aunque éste último se lastimó en el comienzo de faena. El cuarto fue un sobrero de Lozano Hermanos, difícil.

## INCIDENCIAS

Lleno absoluto en tarde de calor.

EFE / MADRID

Otra sorpresa en la feria: Curro Díaz, que cumplió una actuación portentosa a pesar de que *el palco* no quiso reconocerlo. Sorpresa y novedad, pues se trata de otro torero que, como Sergio Martínez -que triunfó el día anterior- viene del barro, del más absoluto anonimato, que se abre paso desde el pasado verano en la temporada de la canícula madrileña.

Llamó la atención que con muy poco bagaje en su haber, al confirmar la alternativa un domingo de agosto, con una corrida del Cura de Valverde, de las que los toreros que más o menos están acomodados no quieren ni ver, Las Ventas se le rindió. Y de Madrid a Barcelona, otro compromiso importante que resolvió en triunfo.

La empresa volvió a acertar incluyéndole en el ciclo isidril. Y Curro Díaz se salió con la suya a pesar de la apuntada decisión presidencial en contra. Parece mentira la actitud de algunos presidentes, el trato de favor que dan a las figuras ya acomodadas y luego miden con excesivo rasero a los modestos. Nada le hubiera regalado a Curro Díaz si le hubiera dado la oreja, aunque no estuvo muy ortodoxo el hombre a la hora de matar. Pero hay que tener en cuenta también que de haber agarrado una estocada contundente no hubiera sido de una sino de dos orejas. Quizá el usía tuvo en cuenta no solo la mala colocación de la espada sino también la calidad del toro, aunque no es menos cierto que la faena del todavía modesto torero de Linares tuvo cosas muy buenas, casi redondas en lo artístico.

Curro toreó seguro con el capote y con mucho gusto y cadencia en la muleta. Hubo jaleo de olés en la apertura de faena, doblándose por bajo y con varios remates de trincheras. Curro Díaz estuvo más que de sobra a la altura de las circunstancias. Inexplicable a todas luces que no le dieran la oreja, entre otras cosas porque había mayoría de pañuelos. Un cero al presidente, que naturalmente fue abucheador por toda la plaza tras la clamo-

rosa vuelta al ruedo que dio el torero. Y fue una pena que con el sexto no hubiera la más mínima posibilidad. El toro, violento en los dos primeros tercios, se lesionó en la apertura de muleta.

*El Califa* pasó de puntillas, con la disculpa de que no tuvo *material*. Aunque habría que precisar que con el que abrió no se metió lo suficiente. Toro, noblón y con las fuerzas justas, quizás hubiera dado más de sí provocándole de otra manera. En el cuarto no hubo forma, pues se arrancaba por sorpresa, incluso yendo al bulto. Abrevió *El Califa* según procedió.

Dávila Miura se dejó ir uno de los toros buenos del encierro, el

primero de su lote, que si bien andaba justo de fuerzas, respondió a todos los cites, repitió, humilló y fue largo permitiendo muchos desahogos. El torero lo desplazó siempre hacia afuera, equivocando el planteamiento de aliviar al toro por

arriba para que no se cayera al tiempo que se aliviaba él despejándose mucho. Lo único bueno de verdad, los pases de pecho, largos y hondos, muy auténticos.

En cambio con el quinto valen todas las disculpas. Un animal que equivocó en varas, pero que ya en banderillas esperó mucho, *midiendo* todos los movimientos a su alrededor.

**El presidente negó la oreja al diestro Curro Díaz por la mala estocada al primero de su lote**

FÚTBOL

FASE DE ASCENSO A SEGUNDA DIVISIÓN B

## El Real Oviedo será el rival

El Real Ávila se enfrentará al equipo más fuerte de toda la Tercera División, que se desplazará a Ávila acompañado de unos 4.000 seguidores

• Si el cuadro abulense supera al asturiano, en la siguiente eliminatoria se enfrentará al vencedor del duelo que mantendrán el Atlético de Pinto y el Arteixo gallego.

J. J. E. / ÁVILA

El Real Oviedo. El equipo más fuerte de toda la Tercera División será el rival del Real Ávila en la primera eliminatoria de la fase de ascenso a Segunda División B, tras el sorteo celebrado en la tarde de ayer en la nueva sede de Real Federación Española de Fútbol en Las Rozas (Madrid).

Real Ávila (cuarto del grupo de Castilla y León) y el Real Oviedo (campeón del grupo de Asturias) fueron encuadrados en el grupo A-2, junto al Atlético Pinto (tercero del grupo de Madrid) y el Arteixo (segundo del grupo de Galicia), que disputarán la otra eliminatoria, por lo que los vencedores se jugarían el único puesto que da acceso a la división de bronce del fútbol español, también en un enfrentamiento a doble partido, tras cambiar esta temporada el sistema de competición, abandonando la clásica 'liguilla' a doble vuelta entre los cuatro equipos.

Además de su potencial deportivo, la visita del Real Oviedo será todo un acontecimiento para Ávila, ya que el cuadro azul se ha visto respaldado en todo momento por sus seguidores, ya que cuenta con 10.000 socios y una media de asistencia en su campo de 8.000 espectadores, con 17.000 en el encuentro ante el Astur, mientras que en sus desplazamientos ha arrastrado en Asturias a unos 5.000. Para el encuentro de ida en el Adolfo Suárez, se espera la llegada de unos 4.000 seguidores 'azules', que invadirán las calles de la capital abulense el día del encuentro. La intención inicial del Real Ávila era que el encuentro se jugase el próximo domingo a las 19 horas, pero tras los primeros contactos con los dirigentes del Real Oviedo, existe la posibilidad que se adelante a la jornada del sábado, iniciándose a las 21 horas. Esto se decidirá entre los dos clubes en la jornada de hoy.

Ante tal avalancha de seguidores asturianos, el Real Ávila comunica a sus socios y abonados, que deberán retirar sus localidades desde hoy y hasta el viernes, en el Adolfo Suárez, en horario de 16 a 20 horas, ya que en caso contrario el club «no se responsabiliza de la reserva de sus localidades».



Plantilla de la presente temporada del Real Oviedo. / LA VOZ DE ASTURIAS

### Un club histórico

El Real Oviedo CF SAD es un club histórico. Tras fundarse en el año 1926, se ha movido siempre entre la Primera y Segunda División. Su última etapa en la máxima categoría del fútbol español fue desde la temporada 1988-89 hasta la 2000-2001 en que bajó a la de plata, donde estuvo dos años. En la pasada temporada 2002-2003 descendió a la Segunda División B, pero por las deudas con los jugadores fue descendido a la Tercera División, y el club fue intervenido judicialmente en junio de 2003. Se estima que la deuda actual del Real Oviedo es de 42 millones de euros (7.000 millones de pesetas), de la que se espera salir a través de una suspensión de pagos que se realizará en este mismo mes de junio. En el grupo II de Tercera División, el Real Oviedo ha realizado una temporada impecable. Una sanción de la FIFA le hizo empezar con seis puntos menos, por lo que estuvo tres jornadas en la última plaza, iniciando una remontada que le llevó al liderato en la decimoséptima jornada. Bajó a la segunda plaza en la siguiente, pero en la decimonovena recuperó la primera plaza y ya no la abandonaría, tras un duelo con el Astur fuera y dentro de los terrenos de juego, al que finalmente aventajó en cuatro puntos, 84 por 80.

• REAL OVIEDO CF SAD 2003-2004:

- Porteros: Rafá Ponzo, Roberto y Yoyo.
- Defensas: Paul, Merino, Manolo, Aláez, Luismi, Manu y Kily.
- Centrocampistas: Fran Sosa, Benjamín, Michu, Granada, Jon Carrera, Fran Cuétara, Jandro, Armando y Jorge Polanco.
- Delanteros: Darío Aliaga, Recamán, Aldeondo, Diego Cervero, Jorge Polanco y Omar.
- Entrenador: Antonio Rivas.
- Presidente: Manuel Lafuente.
- Año de fundación: 1926.
- Estadio: Nuevo Carlos Tartiere (30.000 espectadores).
- Socios: 10.000.
- Equipación: Camiseta Azul, pantalón blanco y medias azules.
- Números de la presente temporada en el grupo II de Tercera División:
- Partidos jugados: 38.
- Partidos ganados: 27 puntos.
- Partidos empatados: 9.
- Partidos perdidos: 2.
- Goles a favor: 70.
- Goles en contra: 17.

### Rivales en la Copa del Rey en la 90-91

Real Ávila y Real Oviedo ya coincidieron en la cuarta ronda de la Copa del Rey de la temporada 1990-1991. En la ida, ante 3.000 espectadores en el Adolfo Suárez, el Oviedo entrenado por Jabbo Irureta se impuso por 1-2 al Ávila de Chato González, con dos goles de Paco, mientras que Álvarez marcaba el abulense. En la vuelta, en el Carlos Tartiere, hubo empate sin goles, en un partido dominado por el Ávila, pero que cayó eliminado.

### Duelo entre Castilla y León y Asturias

Los otros tres equipos de Castilla y León también tendrán rivales asturianos. En el grupo A-1, el Norma se enfrentará al Sporting Gijón B, siendo la otra eliminatoria Cerceda - Navalcarnero. En el A-3, la Segoviana se medirá al Marino y el Deportivo B al Pegaso. En el A-4, el Guijuelo jugará con el Astur, y el Verín con el Móstoles.

### LAS DECLARACIONES

►ANASTASIO MARTÍN  
«El Adolfo Suárez se puede llenar por primera vez»

Anastasio Martín del Río (presidente del Consejo de Administración del Real Ávila) y varios miembros más del Consejo, junto a los dos entrenadores del primer equipo, Luis Miguel Martín del Río e Ignacio Sánchez 'Nacho', se desplazaron a la localidad madrileña de Las Rozas para presenciar en directo el sorteo. Tras conocer el resultado del mismo, con el Real Oviedo como rival, el presidente de la entidad abulense aseguraba que «deportivamente nos ha correspondido el rival más difícil e importante de todos los posibles, pero en los demás aspectos estoy muy contento, ya que en la tarde de ayer, el presidente del Real Oviedo me aseguró que ya tenían completos sesenta autocares para desplazarse a Ávila a presenciar el encuentro, por lo que serían unos 4.000 los seguidores que viajaran, lo que significa que por primera vez en la historia, el Adolfo Suárez se podría llenar. Lo que es seguro es que a nivel de imagen y otras cosas, Ávila va a ganar mucho con este enfrentamiento». Ante la avalancha de seguidores asturianos, Anastasio Martín reclama de los aficionados abulenses «que nos apoyen todo lo que puedan».

►LUIS MIGUEL MARTÍN  
«Es un premio para todos»

El entrenador del Real Ávila, Luis Miguel Martín del Río, considera al Real Oviedo como «un rival durísimo, el que nadie quería, pero es una eliminatoria a dos partidos que hay que jugar y si son superiores tendrán que demostrarlo en el campo. Jugar contra ellos es un premio para todos, ya que nos enfrentamos a un equipo histórico que ha jugado en Europa y que en la vuelta jugaremos en un campo de Primera División, con 30.000 espectadores». A la espera de recibir los informes definitivos sobre el cuadro asturiano, el técnico abulense destaca que «es un equipo para estar incluso en Segunda División A, con jugadores como Aldeondo, que jugó con la Real Sociedad en Primera División. Además, sus números lo dicen todo en esta temporada, donde tan sólo han perdido dos partidos y recibido 17 goles».

FÚTBOL TERCERA DIVISIÓN - GRUPO VIII

# Guijuelo y Real Ávila no fallaron en el último encuentro de la Liga

El Atlético Bembibre, al que le valía el empate en su campo ante el Almazán para salvarse, perdió por 0-2 y desciende a la Primera División Regional de Aficionados

• La Gimnástica Segoviana, campeón del grupo desde hace varias jornadas, se despidió con una goleada en contra en el campo de la Cultural Leonesa B.

LUIS CARLOS SANTAMARÍA / ÁVILA Terminó la temporada liguera en el grupo VIII de la Tercera División y lo hizo sin sorpresas en la zona alta, pero sí en la baja, donde el Atlético Bembibre caía derrotado en su campo y descendía a la Regional de Aficionados.

En la última jornada sólo había en juego dos puestos para la fase de ascenso y uno para el descenso. Guijuelo y Real Ávila no fallaron en el último encuentro y lograron el empate que ambos necesitaban, mientras que la derrota del Bembibre completaba la fatal jornada para el fútbol berciano, que veía como uno de los suyos perdía la categoría y otro, el Promesas Ponferrada, se quedaba a las puertas de la fase de ascenso al ocupar la quinta posición con los mismos puntos que el Real Ávila, pero con peor 'gol average'. El Promesas ha sido el segundo equipo con menos derrotas del grupo, con sólo 6, pero los 14 empates cosechados le han condenado a quedarse fuera de la lucha por el ascenso, lo que puede complicar su futuro.

El Real Ávila, que no tenía marcado el objetivo de entrar en la fase de ascenso a principio de temporada, al final lo ha conseguido después de una buena temporada en la que ha acabado como el segundo máximo goleador y el cuarto menos goleado. A medida que avanzaba la temporada, viendo que el conjunto encarnado se movía siempre entre las primeras posiciones, el acabar entre los cuatro primeros acabó siendo una meta que finalmente se ha conseguido.

Los dos primeros clasificados se despidieron de forma gris de la temporada liguera, sobre todo la Gimnástica Segoviana, que cayó goleado ante la Leonesa B, mientras que el Norma no pasó del empate en su campo ante La Bañeza.

**SORPRESA.** La sorpresa de la jornada llegó en Bembibre, donde el equipo local, al que le valía el empate para mantener la categoría perdió por 0-2 ante un Almazán que no se jugaba nada, y ese resultado, unido al triunfo de la Arandina en el campo del descendido Uxama, mandan al Atlético Bembibre a la Regional de Aficionados después de 24 años en Tercera División, junto al Santa Marta y Sporting Uxama.



Arquero protege el balón ante el acoso de un jugador del Guijuelo, en el último partido de Liga. / ANTONIO BARTOLOMÉ

## Los números de la jornada

Los números de la jornada 38 y última fueron los siguientes:

- GOLES: 36.
- GOLES MARCADOS POR LOS EQUIPOS DE CASA: 19.
- GOLES MARCADOS POR LOS EQUIPOS DE FUERA: 17.
- VICTORIAS LOGRADAS POR LOS EQUIPOS DE CASA: 4.
- VICTORIAS LOGRADAS POR LOS EQUIPOS DE FUERA: 4.
- EMPATES: 2.
- EQUIPOS QUE SE QUEDARON SIN MARCAR: 6.

## Anel, el que más jugó

El central Anel, con 2.972 minutos, ha sido el jugador más utilizado por Luis Miguel Martín del Río en la temporada, seguido de Josema, que hasta el último partido contra el Guijuelo era el futbolista del Ávila que más minutos llevaba disputados, pero al ser sustituido en el minuto 61 de ese encuentro, cedió ese puesto al jugador arevalense. Los jugadores utilizados por el Ávila esta temporada han sido:

1. Anel	2.972 minutos.	12. Gustavo	1.723 minutos.
2. Josema	2.951 minutos.	13. Barrera	1.721 minutos.
3. Félix	2.790 minutos.	14. Cano	1.684 minutos.
4. Dani	2.670 minutos.	15. Juan Carlos	1.636 minutos.
5. Ríos	2.610 minutos.	16. Ruli	1.287 minutos.
6. Alberto	2.357 minutos.	17. José María	937 minutos.
7. Roberto	2.321 minutos.	18. Encabo	868 minutos.
8. Valladolid	2.252 minutos.	19. Espinosa	630 minutos.
9. Joaquín	2.164 minutos.	20. Jesús	64 minutos.
10. Jaime	1.874 minutos.	21. Bernardo	56 minutos.
11. Arquero	1.778 minutos.	22. Toste	44' y 23. Tito 39'.

## LAS CLAVES

### ► SUBEN

Guijuelo y Ávila llegaron a la fase de ascenso en la última jornada

### ► BAJAN

El Bembibre descendió y el Ponferrada quedó quinto

### ► EL DATO

El Ávila fue el segundo máximo goleador y el cuarto menos goleado

## Los más y los menos

- **LOS MÁS:**
- EQUIPO CON MÁS PUNTOS: Gimnástica Segoviana, con 78 puntos.
- EQUIPOS CON MÁS PUNTOS GANADOS EN CASA: Gimnástica Segoviana, con 45.
- EQUIPO CON MÁS PUNTOS GANADOS FUERA: Norma de San Leonardo, con 37.
- EQUIPO CON MÁS GOLES A FAVOR: Gimnástica Segoviana, con 88.
- EQUIPO CON MÁS GOLES EN CONTRA: Sporting Uxama de Soria, con 92.
- EQUIPOS QUE JUGARÁN LA FASE DE ASCENSO A SEGUNDA DIVISIÓN B: Gimnástica Segoviana, Norma de San Leonardo, Guijuelo y REAL ÁVILA.

- **LOS MENOS:**
- EQUIPO CON MENOS PUNTOS: Sporting Uxama, con 18.
- EQUIPO CON MENOS PUNTOS GANADOS EN CASA: Sporting Uxama, con 12.
- EQUIPOS CON MENOS PUNTOS GANADOS FUERA: Santa Marta de Tormes, con 5.
- EQUIPO CON MENOS GOLES A FAVOR: Santa Marta de Tormes, con 25.
- EQUIPO CON MENOS GOLES EN CONTRA: Guijuelo, con 27.
- EQUIPOS QUE DESCENDEN A LA REGIONAL DE AFICIONADOS: Sporting Uxama, Santa Marta de Tormes y Atlético Bembibre.

## NOTICIAS

### ► Ríos, máximo goleador del equipo abulense.

El mejor realizador del Real Ávila ha alcanzado la cifra de 11 tantos, uno más que el segundo, Gustavo.

- Con 11 goles: Ríos (1 de penalti).
- Con 10 goles: Gustavo.
- Con 9 goles: Arquero (1 de penalti).
- Con 8 goles: Joaquín.
- Con 7 goles: Valladolid.
- Con 5 goles: Barrera.
- Con 4 goles: Anel
- Con 3 goles: Dani.
- Con 2 goles: Encabo, Cano y Jaime.
- Con 1 gol: Alberto, Juan Carlos y Toste.

### ► La primera vuelta, mejor que la segunda.

El Real Ávila ha terminado la segunda vuelta con cuatro puntos menos que en la primera, en donde registró mejores números, salvo en los goles encajados.

	1a. Vuelta	2a. Vuelta
- Puntos:	36	32
- Ganados:	11	9
- Empatados:	3	5
- Perdidos:	5	5
- Goles a favor:	36	30
- Goles en contra:	19	12

► **Normalidad en los entrenamientos.** La fase de ascenso no alterará los planes de entrenamiento del Real Ávila, que inicia hoy el trabajo, para terminarlo el viernes.

## ATLETISMO TROFEO FERIA CHICA DE PALENCIA

## Viqui Mayo consigue su mejor marca personal en triple salto con 13,42

María Victoria Mayo (J'Hayber Playas de Castellón) batió su mejor marca personal en triple salto, con 13,42 en el Trofeo Feria Chica de Palencia disputado el domingo, superando los 13,30 que tenía en pista cubierta. Además, en su primera prueba al aire libre, la marca de Viqui Mayo es la segunda mejor del año en España, tras Carlota Castrejana y la séptima de todos los tiempos. En segunda posición se clasificó su hermana Mónica, con 13,02, que es la cuarta mejor marca del año. Quinta fue Marta Cárdenas, con 11,82 (se quedó a 7 cms. de su mejor registro); séptima Isabela Herrera, con 11,10 y octava María Gutiérrez, con 10,90. En la categoría cadete, Laura Sanchidrián fue segunda con 10,27 y Natalia Sánchez tercera con 10,20. En cuanto a la prueba masculina, Roberto Garcinuño fue segundo, con 15,32; Diego González, quinto, con 14,69; Enrique Tejedor, sexto, con 14,64; Mariano del Castillo, séptimo, con 14,42; y Alberto Muñoz, noveno, con 14,08. En salto de altura, Óscar Sierra se clasificó tercero, con 1,93.

## ATLETISMO REGIONAL ESCOLAR INFANTIL

## Selena Arias se hizo con el título en 1.000 metros y estará en el Nacional

Selena Arias (Puente Romanillos Caja de Ávila) consiguió la victoria en la prueba de 1000 metros del Campeonato de Castilla y León Escolar Infantil, disputado en Palencia. La abulense realizó un tiempo de 3'09"77, lo que le valió clasificarse para el Campeonato de España, que tendrá lugar en Pontevedra del 19 al 25 de junio. Otros atletas abulenses destacados fueron: Beatriz Parrón, segunda en longitud, con 4,90; Marcos Alonso, segundo en 150 metros, con 19"15; Ángel Tejedor, 5º en 3.000 metros, 11'45"; Marcos Alonso, 6º en 80 metros, con 10"39; Gonzalo Galán, 6º en 3.000 metros, con 10'27"12; Mónica Blanco, 7ª en 150 metros, con 22"27; Gonzalo Galán, 10º en longitud, con 4,45; y Borja Hernanz, 13º en 1.000 metros, con 3'11"12.

## CICLISMO VUELTA A ALEMANIA

## David Navas y Francisco Mancebo cedieron tiempo en la crono inicial

Los corredores abulenses del Islas Baleares Banesto, David Navas y Francisco Mancebo, cedieron más de dos minutos en la contrarreloj inicial de la Vuelta a Alemania, que se inició ayer y finalizará el próximo domingo. En los 23,7 kms de recorrido, Navas fue 33º, a 2'18" del vencedor, Michael Rich (Gerolsteiner), mientras que Mancebo acabó 42º, a 2'26". En cuanto a la Vuelta a Albacete elite y sub-23, finalizó ayer, con Javier Sáez entrando en un grupo a 9" del vencedor, por lo que en la clasificación general finalizó en el puesto 23º, a 8'39" del vencedor. Roberto Cuesta no acabó.

## G. RÍTMICA CAMPEONATO ESCOLAR

## Cinco victorias para las abulenses

Las gimnastas abulenses del Club Las Almenas consiguieron cinco triunfos en el Campeonato Escolar de gimnasia rítmica disputado en el polideportivo de San Antonio. En benjamín, Alicia Hernández logró la victoria, por delante de Marina Mayoral y Angélica Mediero, que compartieron la segunda plaza, y Elia San Segundo, tercera. En alevín, Laura Hernández fue primera, con Paula Jiménez y Virginia Martín compartiendo la tercera plaza. Las Almenas ganó por equipos. En infantil, primera plaza para Beatriz Sánchez y tercera para Joana Hernández, con victoria para Las Almenas por equipos. En cadete, la victoria fue para Sara Senovilla, siendo la mejor abulense María Sánchez, en la quinta plaza. En la competición tomaron parte 50 gimnastas de las provincias de Valladolid, Segovia y Ávila.

## GOLF TORNEO EL CORTE INGLÉS

## Fernando López y Regina Alcalá consiguieron la victoria en El Fresnillo

La pareja Fernando López (RSHEC Campo) y Regina Alcalá (Jarama RACE) se hicieron con la victoria en el Torneo El Corte Inglés, disputado en el campo de El Fresnillo. La segunda plaza fue para Héctor Martín y Alba García (Los Retamares) y la tercera para Pedro Torres (Almerimar) y Pilar Bienzobas (La Dehesa).

## CICLISMO CIRCUITO DE CASTILLA Y LEÓN DE CICLOTURISMO



**Gran participación en la Marcha Tres Cimas de Gredos.** Doscientos ochenta corredores participaron en la IV Marcha Tres Cimas de Gredos, prueba puntuable para el Circuito de Castilla y León de Gran Fondo de Cicloturismo. La prueba, con salida y llegada en Sotillo de La Adrada, tenía un duro recorrido, con 133 kilómetros y la ascensión a los puertos de Pedro Bernardo, Serranillos y Mijares. Francisco Javier García fue el vencedor, con 4 horas y 1 minuto, aventajando en dos minutos a Juan Carlos Carabias y en tres a Diego Villar, que completaron el podio de una prueba impecablemente organizada por el Club Multideporte Sotillo. / FOTO: BEATRIZ LORENZO.

## RUGBY



## Victoria del Club Rugby Tiétar sobre el Talavera de la Reina.

El Club Rugby Tiétar se impuso por un contundente 84-5 al equipo de Talavera de la Reina, en el encuentro amistoso disputado en el campo José Luis Jara 'Pechu' de Arenas de San Pedro. El cuadro abulense hizo valer la experiencia adquirida durante la finalizada competición liguera en el Campeonato de Castilla y León y superaron sin problemas a su rival. El Club Rugby Tiétar mostró una clara mejoría en el juego a la mano, que fue muy rápido, así como una gran consistencia defensiva, oponiendo muchas dificultades al juego de ataque del equipo de castellanomanchego. / FOTO: CRISTINA GARCÍA

# I CAMPUS

# OBILA'04

NATURÁVILA 16-22 AGOSTO

EXTERNOS 90€

Plazas Limitadas

APÚNTATE YA!!!

en Ciudad Deportiva

CLUB A+ de Caja de Ávila

REGALOS X PARTICIPANTE

PATROCINA:

Diario de Ávila

BASKET NATURALEZA

Y ADEMÁS...

MOUNTAINBIKE+ EQUITACIÓN+CANOA+TIRO CON ARCO

YOGA+FÚTBOL 7+TALLERES +GOLF +EXCURSIÓN

+ [www.OBILA.com](http://www.OBILA.com)

# Sáez se 'escuda' en el apoyo del grupo para aceptar la renovación

El seleccionador nacional avisa de que si no se cumplen sus expectativas en Portugal, que apunta al «notable», podría renunciar a su cargo pese a tener dos años más firmados

• El entrenador vasco Iñaki Sáez aplicó la «coherencia y la lógica» para continuar al frente de la selección española hasta el Mundial de 2006 de Alemania.

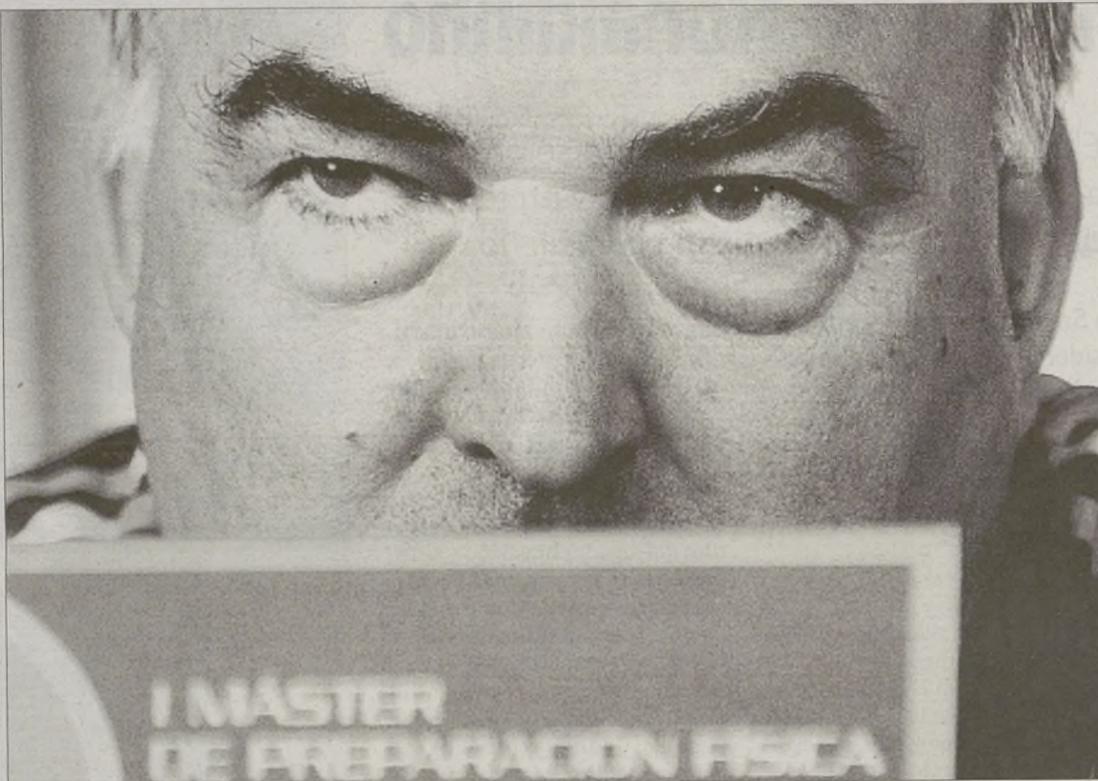
EUROPA PRESS / MADRID

El seleccionador nacional Iñaki Sáez justificó, ayer en rueda de prensa, su decisión de renovar al frente de la selección española hasta el Campeonato de Alemania de 2006 al considerar que «era el momento adecuado. Creo que es un momento bueno. Todo el personal que está a mi cargo sabe que voy a seguir, y lo considero fundamental cuando se está al frente de un grupo, ya que da confianza a la gente, al grupo y puede suponer algo más en cuanto al rendimiento del grupo. Creo que era el momento adecuado y así lo he decidido», indicó.

Sáez, que aceptó la oferta de renovación que en su día le puso sobre la mesa el presidente de la Federación Española, Ángel María Villar, tras superar la repesca para la Eurocopa ante Noruega, destacó, además, que el comprobar que el entorno futbolístico, especialmente los jugadores, estaban a su favor ha sido decisivo a la hora de decantarse, ya que «los que vivimos dentro del mundo del fútbol sabemos que si el grupo no está contigo es difícil tirar».

«A mi nunca me ha gustado trabajar en un ambiente que no es el idóneo y para trabajar en el idóneo tengo que sopesar muchas cosas que lo rodean. A lo largo de este tiempo he ido sopesando el parecer de gente que estaba alrededor mío, de gente del fútbol, de clubes, de periodistas y, sobre todo, la respuesta del grupo y de los jugadores. Es importante que el grupo, gente de la federación, de las territoriales, presidentes del fútbol y hombres importantes del fútbol estén conmigo», señaló.

Respecto al hecho de haber



Iñaki Sáez, durante la rueda de prensa en la que explicó por qué aceptó la renovación. / EMILIO NARANJO (EFE)

**«Cuando acabe la Eurocopa, valoraré mi trabajo y decidiré lo que sea, pero siempre con coherencia y sentido común», dijo el seleccionador**

aceptado esta oferta para renovar cuando hay un proceso electoral dentro de la propia FEF, Sáez dejó claro que la oferta se le realizó hace unos meses y que espera que se deje al grupo a un lado en este tema. «Nosotros vamos a intentar estar al máximo al margen, como hemos hecho hasta ahora. Quiero que me dejen a mi gente y a mí lo más tranquilos y poder sacar fruto de este grupo tan bueno, todo lo que se cuece alrededor no queremos que nos afecte», señaló.

Para Sáez hay «un tema muy importante dentro del fútbol que es la lógica, la coherencia y el hacer las cosas con sentido» y en todo ello se ha basado para actuar. «He tomado esta decisión porque es bueno para el grupo y a mí el proceso electoral ni me va ni me viene, no es mi obligación. Cuando llegué la hora tomaré la decisión oportuna siempre basándome en la lógica», agregó.

**VALORARÁ SU TRABAJO.** Aún así, el seleccionador dejó claro que se marca unos objetivos para la cita de Portugal y que, de no cumplirse estos, no se aferraría ni mucho menos al cargo, asumiendo así los resultados de su trabajo. «Lo que digo hoy vale para siempre. Iñaki Sáez cuando acabe la Eurocopa valorará su trabajo y decidirá lo que sea, pero siempre con coherencia y sentido común. Esa va a ser mi postura y no va a extrañar a nadie lo que diga después de la Eurocopa», añadió al respecto el seleccionador. El vasco, que apuntó «al notable» como la nota que se fija para la Eurocopa, subrayó que él es el primero en exigirse y conocer sus «topes» y que «siempre trata de llegar al máximo, y si entiendo que no llego, pues hago *mutis por el foro* y no pasa nada».

Por otra parte, Sáez destacó que el ambiente en esta fase de concentración «es fenomenal y todo el mundo está con unas ganas enormes» por aspirar a lo máximo y demostrar de lo que se es capaz en Portugal.

Finalmente, el seleccionador alabó el «altísimo» nivel de aceptación de su lista de convocados para la Eurocopa. «Quitando los temas de Mista y Reyes, que puede haber gente que entendía que podían estar, todo el mundo está de acuerdo con la lista y ha sido la lista más consensuada de los últimos tiempos», aseguró el seleccionador nacional.

## Inglatera ultima su puesta a punto ante Japón



Eriksson, en rueda de prensa.

EFE / MANCHESTER

La selección inglesa de fútbol calentará motores hoy en Manchester, con vistas a la Eurocopa de 2004, en un duelo amistoso frente a Japón en el que los pupilos del sueco Sven Goran Eriksson probarán si están listos para la gran cita en Portugal. El técnico sueco está convencido de que su equipo se ha hecho «mucho más fuerte» desde el Mundial de Corea y Japón, hace dos años, tal y como comentó en una conferencia de prensa en Manchester.

«Su forma física es mucho mejor. No tenemos lesionados, como nos pasó hace dos años, cuando Steven Gerrard y Gary Neville ni siquiera pudieron venir», dijo Eriksson.

**ALINEACIONES PROBABLES**

**Inglatera:** James; Gary Neville, Terry, Campbell, Ashley Cole; Beckham, Lampard, Butt, Scholes; Owen y Rooney.

**Japón:** Narazaki, Chano, Tanaka, Tsuboi, Nishi, Inamoto, Ono, Alex, Fujita, Kubo y Tamada.

## Voeller deja en el aire las últimas plazas

EFE / BERLÍN

El seleccionador alemán, Rudi Voeller, dejó en el aire quién ocupará las dos últimas plazas aún por determinar para la Eurocopa 2004, pero apunta a la posibilidad de darlas a dos sub'21, Lukas Podolski y Bastian Schweinsteiger. «Aún no se ha dicho la última palabra», afirmó ayer el seleccionador, en declaraciones durante la concentración preparatoria de su conjunto.

La lista definitiva se dará a conocer tras el próximo partido de prueba contra Suiza, mañana, pero parece que las jóvenes promesas de la sub'21 llevan las de ganar. Schweinsteiger, del Bayern Múnich, y Podolski, del Colonia, «llevan la delantera», confirmó Voeller. Otras posibilidades son el regreso de Deisler, del Bayern, así como la incorporación de Borowski -W. Bremen- o de Neuville -del Moenchengladbach-.

## Morientes se incorpora con la incertidumbre de saber dónde va a jugar la próxima temporada

EFE / MADRID

Fernando Morientes, delantero internacional de la selección española, se convirtió en el protagonista del cuarto día de concentración previo a la Eurocopa de España, al incorporarse al grupo tras su descanso y afirmó que le «encantaría saber» el equipo en el que jugará el año que viene.

Morientes fue la cara nueva de la selección en el cuarto día de trabajo. Agotado el permiso tras disputar la final de la Liga de Campeones con el Mónaco, el delante-

ro completa el plantel de Iñaki Sáez para disputar la Eurocopa de Portugal. Llega con ganas de prolongar su estado de gracia goleador y mostrándose supersticioso. Eligió el dorsal 10 en lugar del 9 habitual. «Es un número que he llevado en el Mónaco y me ha dado mucha suerte. Con el 9 he hecho muchos goles durante mi carrera pero ahora elijo el 10».

Y desea arreglar su futuro lo antes posible, aunque se declara jugador del Real Madrid y deja su futuro en manos del club y de su re-

presentante, Ginés Carvajal. «A mi como profesional me encantaría saber dónde voy a estar el año que viene, pero como no es una decisión mía me lo tomo con tranquilidad. No es tan fácil como parece, estoy tranquilo pensando en la selección. Todo se arreglará», dijo.

Morientes está satisfecho porque con la Eurocopa cierra un año en el que ha materializado sus objetivos. Jugará con España, algo que temía perder como suplente de Ronaldo en el Real Madrid, y su figura ha crecido en el Mónaco.

«Hasta ahora ha sido una gran temporada. No me arrepiento de haberme marchado este año del Real Madrid. He sido muy feliz en el Mónaco y he alcanzado metas importantes que espero ampliar con la selección», reconoció a Efe en la zona mixta tras concluir su rueda de prensa.

Morientes no piensa que le perjudique incorporarse en el cuarto día de trabajo a la selección y prometió todo su esfuerzo para aportar goles decisivos en el camino de España por la Eurocopa.

## BREVES

ATLÉTICO DE MADRID

Toni Muñoz da oficialidad al fichaje de Ferrando

El director deportivo del Atlético de Madrid, Toni Muñoz, confirmó ayer el fichaje por una temporada del entrenador César Ferrando, procedente del Albacete. Toni Muñoz afirmó que César Ferrando, que será presentado hoy como nuevo técnico del conjunto rojiblanco, «es un entrenador que se adapta muy bien al club y tiene un perfil en cuanto al trabajo que hemos valorado muy bien». Por otra parte, el club confirmó la ampliación por dos temporadas más del contrato del portero gallego Sergio Aragonés.

ATHLETIC

La plantilla no acude al almuerzo oficial del club

La plantilla del primer equipo del Athletic Club no acudió ayer al almuerzo oficial de fin de temporada de la entidad, celebrado en el Hotel Sheraton de Bilbao y al que asistieron unas cien personas, entre miembros de la Junta Directiva, cuerpo técnico de Lezama, equipo femenino y empleados. El presidente del Athletic, Ignacio Ugarteitxe, que llegó al restaurante acompañado del director deportivo, Andoni Zubizarreta, y del entrenador Ernesto Valverde, calificó como «respetable» la decisión de los jugadores, si bien evitó entrar en más consideraciones sobre el asunto.

INGLATERRA

El Chelsea confirma el adiós de Claudio Ranieri

El Chelsea confirmó ayer, de forma oficial, que el técnico italiano Claudio Ranieri no seguirá en el club la próxima temporada. «El Chelsea anuncia que Claudio Ranieri deja el club. Claudio ha hecho un gran trabajo para el club y ha pavimentado el camino para el éxito futuro. Le deseamos lo mejor para el futuro», indicó la entidad del oeste de Londres en un comunicado. Ranieri, que llegó al Chelsea en la temporada 2000-01, tenía contrato hasta 2007, por lo que la nota oficial del club especifica que se están «discutiendo los términos exactos de su salida, con él y sus representantes».

ALEMANIA

Kahn se quiere ir del Bayern para ganar títulos

Oliver Kahn quiere afrontar «un nuevo reto» y jugar «la próxima temporada en un top club para «ganar la Liga de Campeones y un título nacional», dando a entender que no podía tratarse más que de un club extranjero. Kahn ya ha informado de sus intenciones a Beckenbauer, Rummenigge y Uli Hoeness.

F.C. BARCELONA

## Lorenzo Sanz quiere 'imitar' a Florentino Pérez y tantea a Ronaldinho

El ex presidente del Real Madrid se presenta a las elecciones del club blanco y pretende dar un golpe de mano con el brasileño

Sandro Rosell, vicepresidente deportivo, apunta que el jugador seguirá en el Barcelona pese a las innumerables e importantes ofertas que han llegado por él.

EFE / BARCELONA

Ronaldinho ha sido tentado por numerosos clubes para cambiar de aires el año que viene, aunque el Barcelona sólo ha recibido una oferta del Chelsea y conoce, según su vicepresidente Sandro Rosell, de otra propuesta efectuada por el ex presidente del Real Madrid Lorenzo Sanz. Según Rosell, Lorenzo Sanz «desea presentarse a las elecciones del Real Madrid este verano» y en su opinión «se ha obsesionado con que sólo las podrá ganar si hace una jugada a la que ya estamos acostumbrados, como es utilizar el Barcelona, y particularmente a Ronaldinho».

A pesar de esta información que maneja el directivo barcelonista, y revelada el domingo en la emisora *Catalunya Radio*, el vicepresidente catalán confía en la «inteligencia» del jugador brasileño. «Parece ser que lo que quiere Sanz es ofrecerle a Ronaldinho un contrato muy grande y que pueda utilizar su imagen durante las elecciones», relató Rosell.

De producirse esta acción, las elecciones del Real Madrid previstas para julio volverían a tener al Barcelona como elemento arrojado, después de que en las pasa-

das el actual mandatario madridista, Florentino Pérez, obtuviese un respaldo popular mayor que Sanz gracias, en parte, a la promesa de fichar a Luis Figo.

**DEBATE.** La idea del Barcelona es cerrar el debate acerca del futuro del jugador brasileño y se espera que en las próximas horas el club cierre un acuerdo de mejora de contrato y ampliación de su cláusula de rescisión. Así, el Barcelona entiende que el jugador debe ser el mejor pagado de la plantilla, y aunque contradiría en parte su política salarial, no desea perder a Ronaldinho justo al año de haberlo fichado y cuando ha concluido un campeonato como máximo goleador del equipo y erigiéndose en la estrella del equipo.

El presidente del Barcelona, Joan Laporta, se desplazó ayer a Brasil para presenciar el partido entre la *canarinha* y Argentina, correspondiente a la fase de clasificación del Mundial de Alemania, y espera cerrar definitivamente el acuerdo de ampliación de contrato de Ronaldinho, cuyas negociaciones Rosell ha asegurado que culminarán satisfactoriamente. «Con Ronaldinho sólo hablamos del proyecto del Barcelona. Quiere quedarse con nosotros, de la misma manera que el año pasado tuvo otras ofertas económicas más importantes que la del Barcelona y fichó por el club. Ahora pasará lo mismo. El dinero es importante, pero al final es la voluntad del jugador y se quiere quedar», afirmó el directivo.



Ronaldinho, en un momento del entrenamiento con su selección. / M. S. (EFE)

## Baptista, vía libre

Juan Figer, representante del centrocampista del Sevilla Julio Baptista comentó ayer que en el contrato que une actualmente al futbolista con el Sevilla hay «hay cosas que pueden favorecer la negociación con el Barcelona». Figer aclaró que es pronto para adelantar nada sobre la oferta que pretende plantear el club catalán. «No puedo hablar nada porque no hay nada en concreto todavía», dijo el agente, que tampoco se ha reunido todavía con ningún directivo culé, aunque en las próximas horas se trasladará a Brasil para reunirse con Sandro Rosell.

Una vez, según el propio Figer, Rosell, le comunique las intenciones del Barcelona, le comentará al propio Baptista la propuesta azulgrana. Por esta misma razón, Figer aclaró que tampoco ha hablado aún del asunto con el presidente sevillista José María Del Nido. «Primero tengo que conversar para trasladar algo que sea más que oficioso», indicó.

## ELECCIONES EN LA FEDERACIÓN ESPAÑOLA



Gerardo González explica su proyecto.

## González tilda de «chapucera» la gestión de la directiva actual

AGENCIAS / MADRID

El que fuera secretario general de la Real Federación Española de Fútbol Gerardo González avanzó ayer su intención de concurrir a las próximas elecciones a la presidencia de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF), abogando por un «proyecto de cambio» para sacar al organismo de la que considera la «crisis más grave de su historia», debido a la gestión «chapucera», de la directiva actual.

«Mi decisión obedece a la convicción de que éste es el momento

de poner remedio a una situación que ha proyectado una imagen negativa de la organización, sumiéndola en un profundo descrédito», comenzó Gerardo González.

Considerando que «no es justo» no valorar la «cosas buenas» que ha hecho Villar en sus 16 años al frente de la Federación si dejó claro que le «sobra» el último mandato, por lo que una de sus propuestas pasará por «reducir a tres o incluso dos los ciclos» la permanencia del presidente. Así, criticó la «arbitraria utilización de parti-

das de las subvenciones económicas», la «falta de control de fondos del material deportivo», acusando a la actual Junta, con Villar a la cabeza, de «ocultación de datos económicos, como un préstamo de 18 millones solicitados a Caja Madrid», así como de «falta de claridad» y de «maquillar las cuentas», sin olvidar los que calificó como «viajes por el planeta».

Sobre la renovación de Sáez considera que «las formas no son de recibo», pero no cuestiona el «fondo».

### HORARIOS DE TRENES. Estación de Ávila

Válido desde 15-06-2003

Clase	Horario	Procedencia	Destino (hora de llegada)	Observaciones
Tren Hotel	0:03	Madrid-Chamartín	Coruña-Vigo-Pontevedra	Diario
Estrella	0:20	Madrid-Chamartín	Hendaya-Bilbao-Santander-Gijón	Diario (Domingo solo va a Hendaya)
Estrella	1:33	Bilbao	Málaga (11:15)	Sábado
Estrella	5:15	Málaga	Bilbao (10:35)	Lunes
Regional	5:30	Ávila	Madrid-Chamartín (7:23)	Lunes a viernes
Estrella	5:42	Irún-Bilbao-Sant.-Gijón	Madrid-Chamartín (7:35)	Diario (Domingos viene solo de Irún)
Tren Hotel	5:57	Coruña/Vigo/Pontevedra	Madrid-Chamartín (7:45)	Diario
Estrella	6:18	Ferrol	Madrid-Chamartín (8:00)	Diario (Excepto domingos)
Regional	6:35	Ávila	Madrid-Chamartín (8:24)	Lunes a viernes
TRD	7:05	Salamanca	Madrid-Chamartín (8:27)	Diario
Regional	7:10	Ávila	Salamanca-Alamedilla (8:45)	Diario
Regional Expres	8:20	Palencia	Madrid-Chamartín (9:45)	Diario (Excepto domingos)
Regional	8:24	Madrid-Atocha	Ávila	Lunes a viernes
TRD	8:50	Salamanca	Madrid-Chamartín (10:08)	Diario
Regional	9:15	Ávila	Madrid-Chamartín (11:06)	Diario
Talgo	9:22	Madrid-Chamartín	Gijón (14:15)	Diario
Regional Expres	9:53	Madrid-Chamartín	Vitoria (14:02)	Diario
Regional Expres	9:55	León	Madrid-Chamartín (11:28)	Diario
TRD	10:02	Madrid-Chamartín	Salamanca-Alamedilla (11:14)	Diario
Talgo	10:20	Madrid-Chamartín	Santander (14:35)	Diario
Regional	10:46	Madrid-Chamartín	Ávila	Diario
Regional Expres	11:15	Vitoria	Madrid-Chamartín (12:55)	Diario (Excepto domingos)
Intercity	11:21	Madrid-Chamartín	Hendaya (16:56)	Diario
Talgo	12:17	Santander	Madrid-Alicante	Diario
TRD	12:23	Madrid-Chamartín	Salamanca-Alamedilla (13:31)	Diario
Regional Expres	13:03	Madrid-Chamartín	León (15:58)	Diario
Intercity	13:38	Irún	Madrid Chamartín (15:12)	Diario (excepto sábados)
TRD	13:50	Salamanca	Madrid-Chamartín (15:15)	Diario
Talgo	14:10	Gijón	Madrid-Alicante	Diario (sábados destino Madrid)
Regional Expres	14:58	Madrid-Chamartín	Vitoria (18:52)	Diario
Regional	15:03	Ávila	Madrid-Chamartín	Diario (sáb y doming. sale a las 15:15)
TRD	15:05	Madrid-Chamartín	Salamanca-Alamedilla (16:17)	Diario
Talgo	15:21	Madrid-Chamartín	Coruña-Vigo-Pontevedra	Diario (domingos procede de Alicante)
Regional Expres	15:53	Madrid-Chamartín	León (18:45)	Diario
Regional	16:02	Salamanca-Alamedilla	Ávila	Diario
Talgo	16:05	Coruña-Vigo-Pontevedra	Madrid-Alicante	Sábados
Regional Expres	16:15	León	Madrid-Chamartín (17:45)	Diario
Talgo	16:21	Alicante-Madrid	Gijón (21:25)	Diario (domingo procede de Madrid)
TRD	16:55	Salamanca	Madrid-Chamartín (18:15)	Diario
Regional	16:56	Madrid-Chamartín	Ávila	Diario (sáb y Doming. llega a las 16:41)
TRD	17:02	Madrid-Chamartín	Salamanca-Alamedilla (18:14)	Diario
Regional Expres	17:30	Vitoria	Madrid-Chamartín (19:12)	Diario
Regional	17:31	Madrid-Atocha	Ponferrada-Santander	Viernes
Talgo	17:52	Alicante-Madrid	Santander (22:00)	Diario
Regional	18:37	Valladolid	Madrid-Atocha (20:42)	Domingos
Regional Expres	19:03	Madrid-Chamartín	Vitoria (23:05)	Diario excepto sábados
TRD	19:15	Salamanca	Madrid-Chamartín (20:40)	Diario
Regional Expres	19:35	León	Madrid-Chamartín (21:10)	Diario
Talgo	19:50	Santander	Madrid-Chamartín (21:20)	Diario
Regional Expres	20:00	Madrid-Chamartín	León (22:52)	Diario
Talgo	20:03	Coruña/Vigo/Pontevedra	Madrid-Chamartín (21:30)	Diario (excepto sábados)
Regional	20:15	Ávila	Madrid-Chamartín (22:06)	Diario
Regional	20:37	León	Madrid-Atocha (22:23)	Domingos
TRD	20:58	Salamanca	Madrid-Chamartín (22:20)	Diario
TRD	21:04	Madrid-Chamartín	Salamanca-Alamedilla (23:10)	Diario
Regional	21:25	Madrid-Chamartín	Ávila	Diario (Viernes continúa a Valladolid)
Intercity	21:40	Irún	Madrid-Chamartín (23:15)	Sábados
Regional Expres	21:50	Vitoria	Madrid Chamartín (23:20)	Diario
Regional Expres	21:53	Madrid Chamartín	Palencia (23:42)	Diario (excepto sábados)
Regional	22:13	Ponferrada-Santander	Madrid-Atocha (23:58)	Domingos
Regional	22:37	Madrid-Chamartín	Ávila	Diario
TRD	22:49	Madrid-Chamartín	Salamanca-Alamedilla (23:55)	Diario
Estrella	23:36	Madrid-Chamartín	Ferrol (8:54)	Diario (excepto sábados)



### HORARIOS DE AUTOBUSES

Teléfono Información Horarios: 920 22.01.54

#### ÁVILA

PEDRO BERNARDO/EL TIEMBLO	A las 13:30 y 17:30 h. de lunes a viernes. (Laborables).
MADRID	A las 6/7/9/15 (Lunes a viernes laborables) 10/12/17/19 diario.
SAN PEDRO/MADRIGAL	A las 13:00 y 17:15 horas de lunes a viernes. (Lab.)
NARRILLOS DEL ÁLAMO	A las 15:00 horas de lunes a jueves y a las 17:00 horas los viernes. (Lab.)
HOYOCASERO	A las 18:00 horas de lunes a viernes laborable.
SERRANILLOS	A las 13:15 y 18:00 horas de lunes a viernes laborable.
NAVALUENGA	A las 13:15 y 18:00 horas de lunes a viernes laborable.
S. BARTOLOMÉ DE PINARES	A las 15:45 h. lunes, martes y viernes.
MADRIGAL/ALDEASECA	A las 13:00 y 17:30 h. de lunes a viernes. (Lab.)
ARÉVALO/MINGORRÍA	A las 11/13 y 17:30 h. de lunes a viernes. (Lab.)
MAGAZOS/TIÑOSILLOS	A las 13 y 18 h. de lunes a viernes. (Lab.)
ARENAS / CANDELEDA	A las 15 h. de lunes a viernes Lab. A las 17:30 h. viernes del curso escolar
BARCO/CEPEDA DE LA MORA	A las 17:00 horas de lunes a sábados. Lab.
ALDEANUEVA DEL CAMINO	A las 10 y 17,15 de lunes a sábados. Domingos a las 10 h.
BÉJAR	A las 10 y 17,15 horas de lunes a sábados; Doming. a las 09,45 y 21,50 h.
BARCO ÁVILA/PIEDRAHITA	A las 10,00/13,00 y 17,15 h. de lunes a viernes. Sábados a las 10 y 17,15 y Domingos a las 09,45 h.
LINARES DE RIOFRÍO/GUIJUELO	A las 17,00 h. de lunes a sábados.
SEGOVIA	A las 6,30/9,00/12,45/15,00/20,00 de L. a V. laborables. 10,00/19,00; sábados, domingos y festivos
SALAMANCA	9,15/15,15/17 y 22 de lunes a jueves. Viernes 9,15/15,15/17/18/19,30 y 22. Sábados a las 9,15/17/17 y 22 h. Domingos a las 17,00 y 22,00 h.
PEDRO RODRÍGUEZ	A las 15 h. de lunes a viernes laborables
VALLADOLID/LEÓN	De lunes a sábados a las 7,00 h. Laborables; 20,00 h. festivos
OPORTO	A las 10 lunes, miércoles, jueves, viernes y sábados.

#### VALLE DEL TIÉTAR

ARENAS-ÁVILA	A las 7:20 h. de lunes a viernes. (Laborables).
ARENAS-MADRID	A las 9/10:45/13/16:30/18 diario. A las 20 horas domingos y festivos.
ARENAS-TALavera DE LA REINA	A las 8:30 horas de lunes a viernes (Laborables).
CANDELEDA-ÁVILA	A las 6:45 horas lunes a viernes (Laborables)
CANDELEDA-MADRID (Sepulvedana)	A las 8:50 horas laborables y 17:50 horas diario.
CANDELEDA-MADRID (Doaldi)	A las 20:50 horas domingos y festivos.
CANDELEDA-MADRID (Doaldi)	A las 10 h., diario, excepto los sábados laborables.
CANDELEDA-TALavera DE LA REINA	A las 16 h., sábados laborables, domingos y festivos.
CANDELEDA-TALavera DE LA REINA	A las 8:50 h., laborables y a las 17:50 h., diario.
CASAVIEJA-MADRID	A las 20:50 h., domingos y festivos.
CASAVIEJA-MADRID	A las 6:35 h., de L. a V laborables y a las 19:20 h., de lunes a sábados lab. A las 6:50 h. S. lab. A las 9:20/13:20/18:20 h. diario. A las 20:20 h. D y festivos.
PEDRO BERNARDO-ÁVILA	A las 6:15 h. de lunes a viernes laborables.
PIEDRALAVES-MADRID	A las 6:45 horas de lunes a viernes laborables. A las 7 h., sábados laborables.
SOTILLO DE LA ADRADA-MADRID	A las 9:35/11:20/13:35/17:05 y 18:35 h. diario. A las 20:35 D y festivos.
MADRID-ARENAS	A las 7 h. de lunes a viernes laborables. A las 7 h. sábados laborables.
MADRID-ARENAS	A las 9:45/11:30/13:45/17:15 y 18:45 h. diario. A las 20:45 h. D y festivos.
MADRID-ARENAS	A las 10 h. de lunes a viernes lab. y S. lab. A las 17/18 y 20:30 h. V lab.
MADRID-ARENAS	A las 8:30/13:16 y 19:30 h. diario. A las 18 h. lab. A las 22 h. D y festivos.
MADRID-CANDELEDA (Sepulvedana)	
MADRID-CANDELEDA (Doaldi)	
TALavera DE LA REINA-ARENAS	

### CARTELERA, BINGO Y JUEGO

#### Cines Estrella

Información: 920 219 060  
Reservas: 920 22 16 22

"Van Helsing"	17:00, 19:45 y 22:30
"El día de mañana"	17:15, 20:00 y 22:45
"La mala educación"	V, S y D: 21:00 y 23:00; de La J: 17:00, 19:45 y 22:30
"A contrarreloj"	17:00, 19:30 y 22:00
"La matanza de Texas"	V, S y D: 17:00 y 19:00; de La J: 17:00; 19:00; 21:00 y 23:00
"Troja"	18 y 21:30

#### Cine T.L. de Victoria

Información: 920 211 021  
Reservas: 920 250 633

"El día de mañana"	18:00, 20:30 y 23:00
"Giro inesperado"	18:00, 20:00 y 22:30

#### Cine de Arenas

"Amanecer de los muertos": V: 23; S: 21 y 01; D: 18,30 y 22,30; L: 22,30; M: 20:30 y X: 22:30.  
"50 primeras citas": V: 21; S: 19 y 23; D: 20:30; L: 20:30; M: 22:30 y X: 20:30  
"El gato": S: 17,30; D: 17; L, M y X: 18.

#### Cine de Sotillo

CERRADO

#### Bingo Abulense

Horario Domingo a miércoles de 18 h. a 4 madrugada. Jueves, viernes, sábados y visperas de festivos de 18 h. a 5 madrugada.

#### Salón de Juego Las Vegas

Máquinas Tipo B  
C/ Valladolid, 15  
Horario: de 10 de la mañana a 11 de la noche



#### TELÉFONOS

- Radio taxi: 920 35 35 45
- Renfe: 902 24 02 02
- Estación autobuses: 920 22 01 54

### FARMACIAS DE GUARDIA

#### Ávila

**Martes 1**  
D<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Carmen Guerras. Paseo de San Roque, 33

**Miércoles 2**  
D<sup>a</sup> Virtudes López Santiago. Plaza de Santa Teresa, 6

#### Arévalo

D. Javier Blasco Villa. Teso Nuevo, 6

#### Valle del Tiétar

**Martes 1**  
Arenas de San Pedro (D. Juan F. Zofio Ruiz de Arana. C/ Carrellana, 20)  
Candeleda (Farmacia Rico Moreno. Avda. Ramón y Cajal, 40)  
Casavieja. (D. Valeriano Rico Hebrero. C/ Mayor, 1)  
Higuera de las Dueñas. (D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Soledad Trianes. Generalísimo, 36)

**Miércoles 2**  
Arenas de San Pedro (D. Juan F. Zofio Ruiz de Arana. C/ Carrellana, 20)  
Candeleda (Farmacia Rico Moreno. Avda. Ramón y Cajal, 40)  
Casavieja. (D. Valeriano Rico Hebrero. C/ Mayor, 1)  
Sotillo de la Adrada. (D. José M. Gómez Lobo. C/ Cervantes, s/n.)

### MISAS

#### ÁVILA

	Domingos y festivos	Laborables
Catedral	9:30 y 11	9:15, 9:45 y 18:30 (V)
PARROQUIAS		
San Pedro Apóstol	11:30; 12:30 y 20	10; 12 y 20
Ntra. Sra. de Las Vacas	11	
S. Vicente, Sabina y Cristeta	10:30; 12; 13 y 19	19:30
San Juan de la Cruz	18	
San Juan Bautista	12 y 18:30	10 y 19:30(V)
San Esteban	10:30	
Santiago Apóstol (de martes a sábado)	11 y 13	19:30
San Nicolás (*) Lunes: 7.30 tarde	10 y 12	18:30
Inmaculado C. de María	8,00; 9:30; 11:30 y 18:30	8,00,9:00; y 19:30
Santa María de Jesús	10:30 y 12:30	19:30 (V)
Santo Tomás (PP. Dominicos)	10; 11; 12; 13 y 19:30	13 y 19:30
Sagrada Familia	9:30; 11:30; 12:30 y 18:30	9 y 20
San José Obrero	11; 12:30 y 19	19:30
S. Antonio (PP. Franciscanos)	11; 12; 13; 19 y 20	12 y 19
La Milagrosa (PP. Paúles)	11:30; 13 y 19	19
San Pedro Bautista	11:30 y 13	19
CONVENTOS: PP Carmelitas (La Santa)	9; 11:30; 12:30; 19:30; 20:30	9; 13 y 20
MM. Carmelitas (Encarnación)	8:45 y 11	8
MM. Carmelitas (Las Madres)	8:30	8:30
MM. Adoratrices	8:30	8
MM. Concepcionistas (Magdalena)	11	12
MM. Agustinas (Gracia)	12	8:30
MM. Clarisas (Gordillas)	8:45	8:30
Siervas de María	9	8
Institución "Charitas"	8:30	18
MM. Cistercienses	8:30 y 12	8
SANTUARIOS Y CAPILLAS		
Hospital Provincial	11	18
Clínica de Santa Teresa		7:30
Ntra. Sra. de Sonsoles (S. Social)	10 y 19	19
Santuario de Sonsoles	10; 12 y 18,00	18,00
Ermita del Humilladero	13:30	

LEYENDA: (V): Vísperas festivo; (X): Sólo miércoles y jueves; (J): Sólo jueves; (S): Sólo sábados

#### VALLE DEL TIÉTAR

	Domingos y festivos	Laborables
ADRADA, LA: Parroquia	12 y 20	20
ARENAL, EL: Parroquia	13	20
ARENAS DE SAN PEDRO: Parroquia	9, 11; 12:30 y 20:30	20:30
La Plazuela		10 (X)
Residencia de Ancianos	11	12
Lourdes	10	19:30 (S)
Carmelitas	8:30	8:30
Santuario	12	20
CANDELEDA: Parroquia	12	20:30
Convento HH. CC. Franciscanas	10	9
Sagrada Familia	20	
Santuario de Chilla (1.º domingo de mes)	18	
CASAVIEJA: Parroquia		20
CASILLAS: Parroquia	11	11 y 19 (S)
CUEVAS DEL VALLE: Parroquia	13	
FRESNEDILLA: Parroquia	10:30	
GAVILANES: Parroquia		20 (S)
GUISANDO: Parroquia	11	18
HIGUERA DE LAS DUEÑAS: Parroquia	11:30	
HONTANARES: Parroquia	11:30	
HORNILLO, EL: Parroquia	12	19
LANZAHITA: Parroquia		19
MIJARES: Parroquia		21(S)
MOMBELTRÁN: Parroquia	11:30	
NAVAHONDILLA: Parroquia	13	
PARRA, LA: Parroquia	12:30	19 (J)
PEDRO BERNARDO: Parroquia		19:30
PIEDRALAVES: Parroquia		19:30 y 20:30 (S)
POYALES DEL HOYO: Parroquia		19:30
RAMACASTAÑAS: Parroquia	13	
RASO, EL: Parroquia		19:30
SAN ESTEBAN DEL VALLE: Parroquia		20
SANTA CRUZ DEL VALLE: Parroquia	12:30	
SANTA MARÍA DEL TIÉTAR: Parroquia	12:30	10:30 y 20:30 (S)
SOTILLO DE LA ADRADA: Parroquia	11:30 y 19	20 y 20:30 (S)
VILLAREJO DEL VALLE: Parroquia		10:30 y 19:30 (S)

# POR PALABRAS<sup>74</sup>

DIARIO DE ÁVILA MARTES 1 DE JUNIO DE 2004

Horario de recogida de anuncios en nuestras oficinas de: Plaza del Ejército, 8 (entrada por la calle Cuesta Antigua, s/n.).  
Mañanas de: 9,00 a 2,00. Tardes: De 4,00 a 7,00

Los anuncios recogidos a partir de las 2,00 de la tarde, se publicarán tres fechas después.

TARIFAS: Hasta 10 palabras (Mínimo) 4,20 Euros

Cada palabra de más 0,42 Euros

+ 16% IVA



## alquileres

SE ALQUILA vivienda en C/ Los Plátanos, 2, de Arévalo. Teléfono 615 56 30 28.

ALQUILO dos pisos céntricos a estrenar. 653 94 43 83.

**POMAR**  
AGENCIA DE PROPIEDAD INMOBILIARIA

**Pisos en Alquiler**

Sor María de San José 2 dormitorios Calefacción central SIN AMUEBLAR	C/ Conde D. Ramón 3 dormitorios garaje AMUEBLADO
C/ Bilbao 3 dormitorios Garaje Amueblado	C/ Cardenal Cisneros 3 dormitorios AMUEBLADO
C/ San Juan de la Cruz 3 dormitorios SIN AMUEBLAR	C/ Reina Isabel 3 dormitorios AMUEBLADO
C/ Tostado 3 dormitorios Calefacción central SIN AMUEBLAR	C/ Casimiro Hernández APARTAMENTO Piscina comunitaria AMUEBLADO
C/ La Moraña 4 dormitorios Garaje AMUEBLADO	C/ Agustín Rodríguez Sahagún 3 dormitorios SIN AMUEBLAR

**920 22 50 35**  
Paseo Dos de Mayo, 6. ÁVILA  
[www.pomar.info](http://www.pomar.info)

## venta pisos

VENDO piso dúplex, 300 m<sup>2</sup>, C/ Fivasa, 1. 6 dormitorios, 3 baños, 3 salones, etc. Se aceptaría piso parte de pago. Muy económico. Teléfono 610 56 66 67.

TORREVIEJA. Ocasión. Junto playa, piso 3 dormitorios, cocina independiente, amplio salón, vistas mar. 106.000 €. 646 12 59 11.

TORREVIEJA. Vendo apartamento, 1 dormitorio, junto playa. 11.900.000. Estudio zona Habaneras, 7.990.000. 616 47 62 47.

TORREVIEJA. Bungalow estrenar, 2 dormitorios, salón, cocina, baño, completamente equipado. 89.500 €. 679 41 14 62.

**MI MAR** INMOBILIARIOS

**COMPRA  
VENTA  
ALQUILER**

• TRABAJAMOS A NIVEL PROVINCIAL Y NACIONAL  
• TERRENOS RÚSTICOS Y URBANIZABLES

**En exclusiva nueva promoción de chalets en Tornadizos y Piedrahíta**

C/ Arévalo Tel.: 920 25 62 13  
Centro Comercial Ávila 2 - local 4 - ÁVILA móvil 665 76 89 39

INFORMACIÓN Y VENTA PROMUEVE

**TRADINSA** TRANSACCIONES INMOBILIARIAS

**NEW RREVISCA** CONSTRUCCIONES, S.L.

**Promoción Chalets adosados en la Colilla**

Un lugar diferente para gente diferente

Avda. Portugal, 20 - 05001 Ávila  
Teléfono y fax **920 212 760**  
Móvil 686 484 770 | e-mail: tradinsa@yahoo.es

**2ª fase a la venta**

**locales**

SE ALQUILAN locales comerciales en distintas zonas de Ávila. Telf. 920 22 17 00.

SE ALQUILA plaza de garaje. Calle Santa Clara (junto al Paseo de San Roque). Teléfono 920 22 05 91, 630 88 66 45.

anuncios por palabras...  
**Diario de Ávila**

**traspasos**

SE TRASPASA bar restaurante nuevo, en pleno funcionamiento, por no poder atender. Magníficamente situado en el Mercado Chico, a 50 metros de los Juzgados, con terraza en el Mercado Chico. Momento inmejorable por Edades del Hombre. Teléfono 610 21 99 75.

TRASPASO bar restaurante. Mejor zona de Ávila. Por no poder atender. Ganancias demostrables. Teléfono 626 99 17 62.

**Clínica y Laboratorio Dental H & G**  
ESTÉTICA DENTAL - IMPLANTES - PRÓTESIS

C/ Patrimonio de la Humanidad, 4 - Por. 3 - Bajo A  
920 21 98 09 • ÁVILA

**C. DENTAL**

H & G Clínica dental asociada a Adeslas Arreglo de prótesis en el día

**Idea Jardín, S.L.**  
Jardines y Piscinas

- Montaje de jardines y piscinas
- Riegos automáticos
- Mantenimiento de jardines y piscinas para comunidades y particulares
- Plantas y accesorios
- Presupuestos sin compromiso

Oficina: C/ Arévalo 1  
C.C. Ávila 2 - locales 19 y 20  
Tel.: 920 25 27 52 móvil: 607 57 65 87

**ofertas de trabajo**

SE NECESITA camarero o camarera, preferiblemente con experiencia. Teléfonos 920 22 00 02, 920 22 15 75.

SE NECESITA cocinero/a con experiencia. Teléfono 920 22 93 62.

SE NECESITA camarero con experiencia. Teléfono 920 22 84 15.

SE NECESITAN vendedor y montador para tienda de muebles. Interesados llamar en horario comercial al 677 57 93 79.

**ALQUILER** C/. Don Ferreol, 2 - ÁVILA | TEL. 920 21 12 76

- ✓ PISO EXTERIOR AMUEBLADO. 3 DORMITORIOS, COCINA+TERRAZA, 1 BAÑO, 1 ASEO, CALEFACCIÓN INDIVIDUAL, TRAVESÍA DE LA CRUZ (junto Supermercado). TELÉFONO 920 211 276.
- ✓ PISO, SIN AMUEBLAR, 3 DORMITORIOS, COCINA AMUEBLADA, 2 BAÑOS, CALEFACCIÓN INDIVIDUAL Y GARAJE. ZONA AGUSTÍN RODRÍGUEZ SAHAGÚN (junto Supermercado MERCADONA). TELÉFONO 920 211 276.
- ✓ LOCAL COMERCIAL, DE 115 M<sup>2</sup>, DIÁFANO, TOTALMENTE ACRISTALADO A TRES CALLES, 2 BAÑOS Y CALEFACCIÓN INDIVIDUAL. PLAZA SAN FRANCISCO. TELÉFONO 920 211 276.



**Multiservicio Inmobiliario**  
920 21 12 76

C/. Don Ferreol, 2 - 05001 ÁVILA

- ✓ LOCAL COMERCIAL DE 100 M<sup>2</sup>, DIÁFANO SIN ACONDICIONAR. CALLE VALLESPÍN, JUNTO JUZGADOS. TELÉFONO 920 211 276.
- ✓ NAVE DE 2 PLANTAS DIÁFANA DE 300 M<sup>2</sup> CADA UNA CON BAÑOS ADAPTADOS MINUSVÁLIDOS, ASCENSOR Y OFICINAS ANEXAS. POLÍGONO INDUSTRIAL LAS HERVENCIAS. TELÉFONO 920 211 276.
- ✓ PLAZAS DE GARAJE EN LA PLAZA DEL EJÉRCITO, JUNTO MERCADO GRANDE. TELÉFONO 920 211 276.

**SI QUIERE VENDER SU VIVIENDA TENEMOS RESERVADO ESTE ESPACIO PARA USTED**

# PACOPESCA

## DISTRIBUIDOR DE PESCADOS Y CONGELADOS

COMUNIONES... BODAS... CONVENCIONES

TENEMOS LO QUE USTED BUSCA

*calidad al mejor precio*

LANGOSTINO Nacional, Argentino, Cubano, Ecuador; MERLUZA de Pincho, Chilena; LUBINA Grande y Ración; DORADAS; BOGAVANTE Vivo, Crudo, Cocido; RÓBALO; CIGALAS; NÉCORAS; GAMBAS...

¿Su mejor pesca? en... Pacopesca

MACROCINA el mejor precocinado del mercado Gamba Rebozada, Croquetas, Pechugas, San jacobos ¡PRUEBALOS YA!

REPARTO DIARIO  
ÁVILA Y PROVINCIA

Avda. Juan Pablo II, 22  
Teléfono 920 254 464  
Fax 920 227 098 | ÁVILA



# MORGAR DECORACIÓN, S.L.

EXPOSICIÓN Y VENTA: Ctra. Ávila-Plasencia, Km. 3 - 05192 LA COLILLA (Ávila)  
Teléfonos: 920 26 87 39 y 920 26 87 40 - Fax: 920 26 87 41  
e-mail: morgardec@airtel.net



**SAINT-GOBAIN**  
**SEKURIT**  
CONCESIONARIO OFICIAL

**Cristalauto**

Cristalería del automóvil  
Reparación de impactos  
Tintado de lunas



920 25 73 93

Taller y Centro de Atención:  
Avda. de Madrid, 3 - 05001 Ávila  
Montaje de Vehículos Industriales:  
Pol. Ind. Vicolozano, Parc. 58, Nave 5  
05194 Ávila

Tel. 920 25 73 93  
Fax 920 25 00 72  
Móvil 639 115 326  
avila@cristalauto.net

SE NECESITA personal para taller de cerrajería, con conocimientos de soldadura. Teléfono 920 240 397.

805 44 70 03: CHICAS amateurs, sólo por placer.

VENEZOLAS 23 y 24 años, guapas y cariñosas. De 10 a 10. Teléfono 626 42 56 21.

VUELVE LA rubia que te dejó huella, 95 pecho, griego, servicios completos, salidas. 679 09 48 42.

CASA de relax, discreción, higiene, confort, servicios a tu medida, salidas. 679 09 48 42.

SEPARADA MUJER, de pueblo. Busco relaciones. Amistad y sexo. 803 51 72 47.

CHICA joven para striptease, fiestas privadas. Haz tu reserva. 652 72 96 15.

ESPAÑOLA rubia 1.65, delgada, francés completo, cariñosa, complaciente. 652 72 96 15.



**motor**

EMPRESA liquida los siguientes vehículos: Mercedes 180, 3 furgonetas C15 Diesel, Land Rover Santa Ana, Pegaso 1223 con grúa. 615 82 13 82.



**contactos**

CUBANA cariñosa. Llámame. 690 26 26 91.

ANDREA separada viciosilla, caliente. 803 523 605.

ALBA separada viciosilla, conejito caliente. 803 543 065



**tarot**

905 44 60 75. El tarot más barato: 0,75 Euros por llamada.



**ventas**

MUY interesante, constructora vende bar con vivienda adosada. 920 22 73 01.



**¿COMPRAS,  
VENDES  
Ó  
ALQUILAS?**

**ENTRADA ÚNICA 600 €**

**SIN AVALISTAS**

**FINANCIACIÓN 100% + ESCRITURAS**

**PISOS NUEVOS**

Barrio de la Universidad  
Residencial Romanillos  
desde 21 millones pts

Zona Carrefour  
Residencial El Rincón del Sol  
desde 30.800.000 pts

**MÁS DE 100 PISOS A SU DISPOSICIÓN**

**C/ DOCTOR FLEMING, 24 -MULTITIENDA-**

Teléfonos: 920 25 75 90 / 665 53 36 54 / 920 25 45 77

**-05005 ÁVILA-**

**RESIDENCIA CANINA**  
\*\*\*\*\*

**Ntra. Sra de Sonsoles**

ESTANCIAS DE LUJO  
ALIMENTACIÓN ADAPTADA A SU PERRO  
PASEOS Y RECREO DIARIOS  
ATENCIÓN VETERINARIA  
VIGILANCIA Y SEGURIDAD 24 H.

Declarada  
núcleo  
zoológico

Carrtera de Sonsoles s/n (frente al El Rancho) a 1 min. de Ávila

**Alquiler de perreras  
627 95 57 49**

**Reservas residencia  
619 08 07 71**

**40% DESCUENTO**  
Durante el mes de mayo presentando este cupón

**SI TE DUELE QUE MILES DE  
REFUGIADOS NO TENGAN ACCESO  
A LA SALUD, LLAMA AL MÉDICO**

**Llama al 902 250 902  
o entra en msf.es y hazte socio.**



**GRUPO**  
**Idea**  
PUBLICIDAD

**www.ideapublicidad.com**  
**FOTOCOPIAS COLOR desde 0,70 €/UD.**  
**CARTELERÍA GRAN FORMATO**

**CAMISETAS - MECHEROS  
BOLIGRAFOS**

Avda. Inmaculada, 32 - 920 35 10 92  
C/ Bajada D. Alonso, 15 - 920 22 47 49

**SI QUIERE COMPRAR, VENDER, ALQUILAR O REFORMAR SU PISO, CONSÚLTENOS**

**¿TIENES UN TERRENO LIBRE?**

**NOSOTROS TE CONSTRUIMOS LA VIVIENDA EN 60 DÍAS**  
sistema implantado en E.E.U.U. Desde hace más de 30 años



**SISTEMA CONSTRUCTIVO AMERIC - HOUSE**  
**CON FINANCIACIÓN HIPOTECARIA 100%**  
**TAMBIÉN PAREADOS Y ADOSADOS**



**Santa Teresa**

**FINANCIACIÓN 100% + ESCRITURAS**

C/ ESTEBAN DOMINGO Nº 9.

TEL. Y FAX. 920 250 566 - 665976663 609692470

-Oportunidad, Zona Sur Vende por jubilación Bar-Rte.,garagey vivienda en la misma planta 203 M2. Funcionando Plenamente. Amplias Posibilidades  
-Piso 2 Dorm. Zona Carrefour A Estrenar, Piscina, Zonas Comunes  
-Excelente Piso 113 M2 Zona Santo Tomas-san Roque 156.200 Euros  
-Vende Zona Sur 4 Dorm., Cocina Madera, Garage 2 Plazas Y Trastero  
-Piso Duque De Alba, Ideal Oficinas, Consulta, Clínica Etc.  
-Piso Calle Bilbao 93 M2, 3 Dorm. Dobles, 2 Baños 99.200 Euros  
-Piso Zona Sur 3 Dorm., Piscina, Garage Y Trastero, Oportunidad  
-Chalet Individual, Zona Hervencias Y Zona Puente Adaja  
-Travesía De José Antonio, Vistas al jardín 115 M2 Todo reformado  
-Vende C/ Valle Ambles 4 Dorm. Garage y trastero. Buen precio  
-Vende Zona Sur Seminuevo, Piso 3 Dorm. Piscina  
-Se Alquilan Pisos 1,2,3, Y 4 Dorm. Todas Las Zonas De Ávila  
-Vende Zona Centro 4 Dorm. 2 Baños, Todo Reformado A Estrenar  
-Se Vende Parcela 3 Km de Ávila Para 20 Unifamiliares con Licencia, muy Rentable  
-Se Venden Parcelas Rusticas en Narrillos, La Colilla, La Serrada Mediana de Voltoya ....

**AUTODEFINIDO**

BAÑERA ESPLÉNDIDO, APARATOSO				TRECHO ACIDOS, ACRES					
		PUNTO CARDINAL ARTÍCULO			CONSONANTE LABRAR NÚMERO BREBAJES				
		EXISTE LAGO DE AMÉRICA DEL NORTE	VOCALES DIFERENTES ESPINAS				NOTA MUSICAL VOCAL PIEDRA PRE- CIOSA ACRECENTAR		
								ONDA PERSEFONE GALIO	
				APORTA VOLCÁN FAMOSO INSECTOS		QUIEREN ISLA GRIEGA LETRA REPETIDA LOCO			
					PAÑO ENFADA POETA LATINO				
								EMBROLLO VENTILASE	
	ALARMAR PREPOSICIÓN REVOCAR	CONSONAN- TE		RÍO FRANCIA CONSONAN- TE					
						GUARNICIO- NES. FLECOS HABLA AFLICCIÓN			
						JALEO PAREJA ORILLA, VECINDAD			
			NÚMERO MIL						
	MATRÍCULA COCHE JUEGO NAIPES TUESTE				DE HUESO CONTEMPLARE CONSONANTE				
		COSTADO RÍO ITALIANO						VOCAL PARTES, GRUPOS PREPOSICIÓN	
					ESPINAS DESGASTAS CARBONO				
TRUCHA MARINA (PL)				SIN ADORNOS (PL) CIERTO ALIMENTO					

**CRUCIGRAMA**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

**HORIZONTALES.** - 1: Autor de obras dramáticas (PI).- 2: Perezoso, renuente. Denota alegría.- 3: Aplanadora.- 4: Parte, marcha. Demostrativo (Fem y PI).- 5: Consonantes diferentes. Ponederos de aves.- 6: Isla griega. Hombre de mar.- 7: Al revés, cierto pariente. Manifestarán verbalmente.- 8: Personaje de una obra de Shakespeare. Al revés, apócope.- 9: Higuera propia de Egipto (PI).- 10: Pronombre personal. Metal. Semejante.- 11: Objetos. Parte del calzado.

**VERTICALES.** - 1: Rigurosos, enérgicos, radicales, draconianos.- 2: Objeción. Arista o borde agudo de un instrumento cortante.- 3: Al revés, capital americana. Zafios, groseros (PI).- 4: Título que se da a los clérigos en el antiguo reino de Aragón. Al revés, olfateé.- 5: Al revés, onda. Dícese del amigo muy querido y de gran confianza (PI).- 6: Canción. Al revés, municipio de Burgos.- 7: Artículo. Al revés, conjunto de dos voces o instrumentos. Prenda militar.- 8: Fuerza desconocida que se cree obra sobre los hombres y los sucesos.- 9: Tejido. Practicaste cierta labor agrícola.- 10: Percibirás. Terminación verbal. Contracción.- 11: Del verbo ser. República del SO de África.

**SIETE ERRORES**



**JEROGLÍFICO**

5 A

# AROSA

¿ Es constante ?

**PROBLEMA NUMÉRICO**

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

$$\begin{aligned}
 T Z P X V &= 26 \\
 Z U X Y S &= 18 \\
 V S U T Z &= 22 \\
 P X Q Z U &= 30 \\
 X Y Z P T &= 23 \\
 26 + 18 + 30 + 23 + 22 &= 119 \\
 \text{Letras clave } Z &= 6; X = 2
 \end{aligned}$$

- 3,2 millones de pixeles.
- Zoom óptico 3x.
- Super macro: desde 2 cm.
- Cargador y doble juego de baterías.

**30 copias de regalo**



**199 euros**

Paseo de San Roque, 6 - Tel. 920 25 17 38  
E-mail: imagen@reteavila.com  
05004 Ávila

**SOLUCIONES**

**SIETE ERRORES:**

1. El perro no tiene orejas.  
2. El conejo no tiene orejas.  
3. El perro no tiene orejas.  
4. El conejo no tiene orejas.  
5. El perro no tiene orejas.  
6. El conejo no tiene orejas.  
7. El perro no tiene orejas.

**JEROGLÍFICO:**

AROSA = 5 A

**PROBLEMA NUMÉRICO:**

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

**CRUCIGRAMA:**

HORIZONTALES: 1: Drama. 2: Aplanadora. 3: Aplanadora. 4: Parte, marcha. 5: Consonantes diferentes. 6: Isla griega. 7: Al revés, cierto pariente. 8: Personaje de una obra de Shakespeare. 9: Higuera propia de Egipto. 10: Pronombre personal. 11: Objetos. Parte del calzado.

VERTICALES: 1: Rigurosos, enérgicos, radicales, draconianos. 2: Objeción. 3: Al revés, capital americana. 4: Título que se da a los clérigos en el antiguo reino de Aragón. 5: Al revés, onda. 6: Canción. 7: Artículo. 8: Fuerza desconocida que se cree obra sobre los hombres y los sucesos. 9: Tejido. 10: Percibirás. 11: Del verbo ser.

### Nuria González visita el plató de 'Lo + plus'

Canal Plus emite, a las 15,30 horas, el espacio de entrevistas *Lo + plus*, que contará con la presencia de Nuria González y Antonio Molero, protagonistas de la serie *Los Serrano*. Los actores, que interpretan a Candela y Fiti, hablarán en el plató sobre su trabajo en este espacio de televisión de Telecinco.



Lolita, invitada en 'Hospital Central'.

### Lolita participa en 'Hospital Central'

Telecinco emite a las 22,00 horas una nueva entrega de la serie *Hospital Central*, en la que se continuará con la trama protagonizada por Lolita Flores, en el papel de una madre dispuesta a todo para conseguir un trasplante de corazón que salve la vida de su hijo, que empeora día a día.

### Nueva entrega de 'Un paso adelante'

Antena 3 emite a las 22,00 horas un nuevo capítulo de la serie *Un paso adelante*, titulado *Bodas, mentiras y cintas de vídeo*. Ramón teme que su operación no salga bien y le pide a Pedro que se comprometa seriamente con su hija, pero éste no está todavía preparado para casarse con Lola.

### 'Redes' plantea que existan otros mundos

La 2 emite, a las 24,00 horas, el programa dirigido y presentado por Eduard Punset, *Redes*, que llevará por título *Los otros universos*. El espacio tendrá como invitados al físico David Deutch, la astrofísica Pilar Ruiz Lapuente y el profesor de Física Teórica de la Universidad de Zaragoza, Manuel Asorey.

## TELEVISIÓN 77

# Miami, destino final de los cubanos, en 'En portada'

El espacio de La 2 analiza la evolución de los exiliados de la isla que cada año llegan a miles a Estados Unidos, la mayoría como 'balseros', huyendo del régimen de Fidel Castro

• Las cámaras han entrado en Radio Miami, la emisora de mayor influencia de Miami, el cabaret *Hoy como ayer* y el restaurante *Versailles*, focos de la agitación anticomunista.

EFE / MADRID  
El exilio cubano en Miami ha tenido en los últimos 10 años grandes cambios con la progresiva desaparición de las primeras generaciones de exiliados y la llegada de unos 200.000 nuevos, conocidos como *balseros*, nacidos en la isla. El programa *En portada*, que emite La 2 mañana a las 22,35 horas, ofrece el reportaje *Destino final: Miami*, centrado en estos cambios.

Los cubanos en Miami forman una población mucho más diversa de lo que aparenta, ya que en 1980 había experimentado cambios de notable calado con la incorporación de 125.000 exiliados en los cuatro meses que duró el puente marítimo de Mariel.

*En portada* nos acerca a la realidad actual del exilio cubano a través de personajes como Joe García, la nueva cara de los dirigentes del exilio, que habla de sus contactos con altos funcionarios civiles y militares del régimen castrista.

Las cámaras han entrado además en Radio Miami, la emisora de mayor influencia de este Esta-



Elián González, acompañado por Fidel Castro y por su padre, Juan Miguel González. / EFE

do norteamericano y foco principal de la agitación anticomunista, así como en el cabaret *Hoy como ayer* y el restaurante *Versailles*, escenario de muchas conspiraciones para derrocar a Castro.

El reportaje recuerda la odisea de los *balseros* lanzándose al mar en condiciones inverosímiles muchas veces y en otras llenas de ima-

ginación, que constituyen una fuente inagotable de historias, como la del remolcador *13 de marzo*.

También alude al caso Elián, que resumió las esperanzas y las desventuras de una comunidad forzada al destierro y representó el final de una estrategia de lucha marcada por el fracaso político.

A partir de ese momento, el

protagonismo de la lucha anticomunista pasó a detentarlo la disidencia dentro de la isla e incluso la Fundación Nacional Cubana, la organización más importante del exilio, apuesta por esta nueva orientación y por el *Proyecto Varela*, aunque los sectores más derechistas consideran que esta fundación quiere pactar con Castro.

### COMICIOS EUROPEOS

Telecinco ofrece el primer 'cara a cara' entre Josep Borrell y Jaime Mayor Oreja

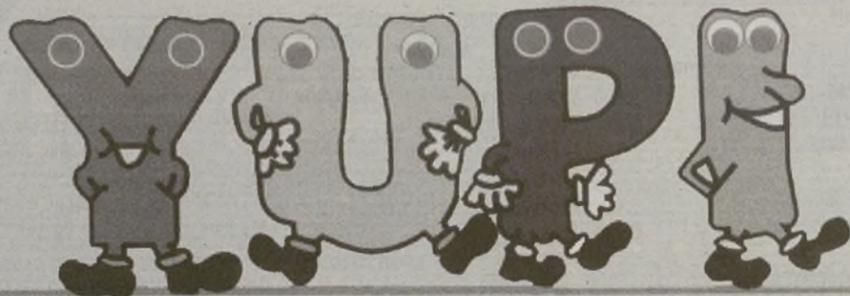
AGENCIAS / MADRID  
A partir de las 21,10 horas, Informativos Telecinco emitirá en el primer debate cara a cara entre Josep Borrell y Jaime Mayor Oreja, cabezas de lista a las elecciones europeas del próximo 13 de junio del PSOE y del Partido Popular, respectivamente.

Juan Pedro Valentín, director de los servicios de noticias de la cadena privada, conducirá el encuentro en el que los representantes de los dos principales partidos políticos debatirán sobre sus propuestas ante la celebración de los comicios.

Según el resultado del sorteo efectuado ayer ante un notario por ambos partidos, será Jaime Mayor Oreja quien abra las intervenciones del debate, que será cerrado por Josep Borrell.

Los candidatos *popular* y *socialista* confrontarán durante el encuentro sus propuestas agrupadas sobre tres bloques temáticos: política exterior y de seguridad común, política de construcción europea y Constitución Europea, y política económica y social.

En cada uno de estos bloques, los candidatos a las elecciones europeas del 13 de junio tendrán a su disposición cinco minutos de intervenciones, que iniciará Mayor Oreja con una exposición de dos minutos, a la que seguirá una respuesta de Borrell de otros dos minutos.



## Liquidación de juegos

Juegos Play Station 2..... 19,95€  
Juegos Gameboy Advance..... 19,95€

ÁVILA

Paseo de la Estación, 2 - 920 25 30 60 | Dr. Fleming, 24 (Multitienda) - 920 22 09 45

Políg. Ind. Las Hervencias - 920 25 17 01 | Ctra. Ntra. Sra. Sonsoles - 920 22 90 35

Doctor Jesús Galán, 58 - 920 25 75 89

SEGOVIA José Zorrilla, 80 - 921 42 94 56

CULTURA



'La mandrágora' se acerca al mundo de los títeres

La nueva edición de *La mandrágora* se abrirá con un reportaje sobre el Festival Internacional de Títeres, Titirimundi. De la mano de David Faraco, titiritero y uno de los organizadores del Festival, un equipo de programa ha recorrido teatros, calles y plazas de Segovia, recogiendo imágenes y testimonios.

LA 2, 01,15 HORAS

MAGAZINE, EN CANAL 4



'No son horas', con el deporte

Laura de Miguel y César Andrino, con Gerardo de Mateo, ofrecen aquello que los espectadores no pudieron ver en la Gala del Deporte. También estarán los campeones de España sub-18 de fútbol sala.

CANAL 4, 23,00 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELE 5
06:00 CANAL 24 HORAS	07:30 LOS LUNNIS	06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA	07:00 EL DESPERTADOR	06:30 INFORMATIVOS TELECINCO
07:30 TELEDIARIO MATINAL	Los cantantes Lucrecia y Álex, en conexión con la Luna, en la que habitan la pícaro Lupita, el independiente Lublu, el dicharachero Lucho, la mimosa Lulila, la Bruja Lubina, el sabio profesor Lutecio, el hada Lula y Lulo, el artista rapero, son los compañeros de viaje de los más pequeños de la casa. Incluye: -La pajarería de Transylvania -Vaca y pollo -Arthur -Fimbles	09:15 LA RESPUESTA	08:00 BUENOS DÍAS CASTILLA Y LEÓN INFORMATIVO	09:25 LA MIRADA CRÍTICA
09:30 LOS DESAYUNOS DE TVE	09:30 AQUÍ HAY TRABAJO	10:00 COMO LA VIDA	09:00 BUENOS DÍAS CASTILLA Y LEÓN TERTULIA	11:00 DÍA A DÍA
10:15 SABER VIVIR	10:00 TV EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER	12:30 HÁBLAME DE TI	09:30 LA APERTURA DE LA BOLSA	14:30 INFORMATIVOS TELECINCO
11:00 POR LA MAÑANA	11:00 VIVIR CASTILLA Y LEÓN		10:00 TELEVENTA	
14:00 INFORMATIVO CYL	12:15 ELECCIONES AL		10:30 GALA DEPORTE CASTILLA Y LEÓN @	
			12:00 TELEVENTA EHS	
			12:15 EL REMATE @	
			14:00 INFORMATIVOS ÁVILA AL DÍA 1	

beds **PRECIO REFRESCANTE HASTA EL 30% DE DESCUENTO** beds

- COLCHONES
- SOMIERES
- NÓRDICOS, etc...

**TIENDAS BED'S ÁVILA:**  
Eduardo Marquina, 10  
Tel. y Fax: 920 22 88 82

14:30 CORAZÓN DE PRIMAVERA	12:30 PARLAMENTO EUROPEO 2004 LA BOTICA DE LA ABUELA	14:00 LOS SIMPSON	14:25 CANAL 4 C Y L NOTICIAS	15:30 AQUÍ HAY TOMATE
15:00 TELEDIARIO 1	13:00 LOS LUNNIS	15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1	15:15 LA TARDE ES TUYA	16:30 LA CASA DE TU VIDA
15:55 EL TIEMPO	14:15 EL RIVAL MÁS DÉBIL	15:45 LA SOPA BOBA	17:25 AVANCE INFORMATIVO	17:30 A TU LADO
16:00 ELECCIONES AL PARLAMENTO EUROPEO 2004	15:15 SABER Y GANAR	16:30 SABOR A TI	17:30 CIERRE DE LA BOLSA	19:35 ¡ALLÁ TÚ!
16:10 REBECA	15:45 GRANDES DOCUMENTALES	18:30 EL DIARIO DE PATRICIA	18:00 TELEVENTA EHS	20:30 INFORMATIVOS TELECINCO
18:10 MACHOS	17:00 LOS ÚLTIMOS PARAÍDOS	20:15 PASAPALABRA	18:15 EMINFLEX	
19:25 CERCA DE TI	17:30 LOS LUNNIS		18:30 MTV	
20:00 GENTE	19:15 ELECCIONES AL PARLAMENTO EUROPEO		19:00 A TU SALUD	
	20:00 INFORMATIVO CYL		19:30 INSTITUCIONES DE CASTILLA Y LEÓN	
			20:00 INFORMATIVO ÁVILA AL DÍA 2	

**GREDA** AZULEJOS Y PAVIMENTOS CERÁMICOS **GREDA**

Carretera de Valladolid - ÁVILA  
Teléfono 920 250 881  
E-mail: greda@ceramicasgreda.es

21:00 TELEDIARIO 2	20:30 LOS BELTRÁN	21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2	20:25 CANAL 4 NOTICIAS CASTILLA Y LEÓN 2	21:00 DEBATE ELECTORAL ENTRE JOSEP BORRELL Y JAIME MAYOR OREJA
21:55 EL TIEMPO	21:00 APARTAMENTO DE SOLTERO	21:45 UN PASO ADELANTE	21:15 MÁS MADERA	22:00 HOSPITAL CENTRAL
22:00 ELECCIONES AL PARLAMENTO EUROPEO 2004	21:30 VIVIR CON MR. COOPER	23:45 UHF	23:00 NO SON HORAS	23:45 CRÓNICAS MARCIANAS
22:10 MARTES CINE	21:55 SORTEO DE LA BONOLOTO	02:00 ANTENA 3 NOTICIAS 3	00:30 TIEMPO DE VIAJAR:	02:00 INFORMATIVOS TELECINCO
02:00 TELEDIARIO 3	22:00 LA 2 NOTICIAS	02:25 SOUTH PARK	01:30 TELEVENTA EHS @	02:30 INFOCOMERCIALES
02:15 DEPORTE.ES	22:30 EL TIEMPO	02:45 TELEVENTA	02:00 CANAL 4 C Y L NOTICIAS 3ª EDICIÓN	05:30 LA LÍNEA DE LA VIDA
02:45 ECONOMÍA	22:35 EN PORTADA	04:45 SUEÑOS	02:50 TELEVENTA EHS	06:00 NOCTURNOS
02:50 UNA SEGUNDA OPORTUNIDAD	23:40 VIVIR EL FÓRUM	05:15 REPETICIÓN DE PROGRAMAS	03:00 MTV	
03:30 CANAL 24 HORAS	00:15 REDES		03:30 MTV	
	01:15 LA MANDRÁGORA			
	01:45 CONCIERTOS DE RADIO 3			
	02:15 EUROPA 2004			
	02:45 LA BOTICA DE LA ABUELA (R)			
	03:00 TELEDEPORTE			
	05:30 EURONEWS			

ENTREVISTA



**José María Michavila, de campaña en 'La mirada crítica'**

El coordinador de Comunicación del Partido Popular y ex ministro de Justicia, José María Michavila, participa hoy en la sección *La entrevista* del espacio de tertulia y opinión de Tele 5. Michavila hablará con Montserrat Domínguez sobre los planes de futuro de su partido, así como de las aspiraciones de Jaime Mayor Oreja.

TELE 5. 09,25 HORAS

INFORMATIVO



**Eduardo Zaplana visita 'La respuesta'**

La tertulia de Antena 3 recibe al portavoz del Grupo Parlamentario Popular en el Congreso de los Diputados, Eduardo Zaplana. El programa contará con la participación de Nativel Preciado y Julián Lago.

ANTENA 3. 09,15 HORAS

LAS PELÍCULAS DE HOY

CANAL +

- 07:55 ESPECIAL ZAP, ZAP, ZAPIN  
Espacio de zapping
- 08:45 NOTICIAS CNN +  
Espacio informativo
- 09:10 LO + PLUS (R)
- 10:00 CINE  
*La caja 507*. España. 2002. Dirección: Enrique Urbizu. Intérpretes: Antonio Resines, José Coronado, Goya Toledo, Dafne Fernández.
- 11:45 CINE  
*La gran aventura de Mortadelo y Filemón*. España. 2003. Dirección: Javier Fesser. Intérpretes: Benito Pocino, Pepe Viyuela, Dominique Pinon, Paco Sagarzazu, Mariano Venancio.
- 13:30 LOS 40 PRINCIPALES

TELEMADRID

- 07:00 TELENOTICIAS  
Presentado por Álvaro Santos
- 07:30 CYBERCLUB  
Incluye:  
-Garfield  
-Doraemon
- 08:30 ESPACIOS ELECTORALES
- 09:00 EL CÍRCULO A PRIMERA HORA  
Presenta: Ely del Valle. Invitado: Carlos Carnero, candidato en las listas del PSOE a las elecciones europeas
- 09:25 BUENOS DÍAS, MADRID  
Magazine informativo. Presentan: Begoña Tormo, Alipio Gutiérrez y Chus Galán en la información deportiva
- 11:25 EMBRUJADA
- 12:15 PACIFIC BLUE

La mejor del día

Canal + 22:00

INVICTO

Título original: "Undisputed". EEUU. 2002. Dirección: Walter Hill. Intérpretes: Wesley Snipes, Ving Rhames, Peter Falk, Michael Rooker. 90 m.



Imagen del largometraje protagonizado por Wesley Snipes.

*Evasión o victoria*

El campeón mundial de boxeo en la categoría de pesos pesados George 'Iceman' Chambers termina en prisión tras ser acusado de violación, cargo del que se declara inocente. Cumpliendo cadena perpetua por un crimen pasional en la misma penitenciaría se encuentra Monroe Hutchen, al que le obsesiona la duda de si hubiera podido llegar a ser alguien como boxeador. Los internos de la prisión de Sweetwater van a ser los únicos y afortunados espectadores de una pelea épica entre ellos.

Canal + 10:00

LA CAJA 507

★★

España. 2002. Dirección: Enrique Urbizu. Intérpretes: Antonio Resines, José Coronado, Goya Toledo, Dafne Fernández, Sancho Gracia. 104 m.

Modesto, un hombre honrado y trabajador, dirige una sucursal bancaria en la Costa del Sol. Unos atracadores revientan las cajas de seguridad de su banco y le dejan atrapado en la cámara que las contiene. La caja 507 es una de ellas y su contenido le revela que la muerte de su hija, ocurrida hace unos años, no fue accidental. Rafael, un ex policía corrupto y sin escrúpulos, tendrá que recuperar lo robado en esa caja. Mientras que los documentos desaparecidos estén en otras manos, su vida no vale nada, por lo que emprenderá una búsqueda desesperada para recuperarlos. Interesante filme dirigido por Enrique Urbizu que se sostiene por su planteamiento y, sobre todo, por la calidad de sus interpretaciones.

Canal + 17:58

DESDE EL INFIERNO

★★

Título original: "From Hell". EEUU. 2001. Dirección: Albert y Allen Hughes. Intérpretes: Johnny Depp, Heather Graham, Ian Holm, Robbie Coltrane, Ian Richardson. 117 m.



'En la habitación', esta noche en las pantallas de Canal +.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

**Limabu** Limpieza de fachadas  
920 21 27 35

- 14:30 Espacio musical  
MÁS DEPORTE  
Espacio deportivo
- 14:50 NOTICIAS CNN +
- 15:00 SERIE  
El Gafe
- 15:30 LO + PLUS  
Magazine. Invitados: Antonio Molero y Nuria González, de la serie Los Serrano
- 16:30 CINE  
*Un amor loco de atar*. EEUU. 2001. Dirección: Richard Benjamin. Intérpretes: Courtney Cox, David Arquette, David James Elliott, Carol Kane.
- 17:58 CINE  
*Desde el infierno*
- 20:00 + TE VALE
- 20:30 ZAP, ZAP, ZAPIN
- 21:00 TELESERIE  
El show de Norm
- 21:30 NOTICIAS CNN+
- 21:50 LAS NOTICIAS DEL GUIÑOL
- 22:00 CINE ESTRENO  
*Invicto*
- 23:34 CINE: *Mothman, la última profecía*

- 13:05 SHIN CHAN
- 14:00 TELENOTICIAS  
Presentan: Susana Pflingsten y Víctor Arribas
- 15:00 DEPORTES
- 15:30 CIFRAS Y LETRAS  
Concurso cultural
- 15:55 CON T DE TARDE  
Magazine de actualidad presentado por Terelu Campos
- 18:00 MADRID DIRECTO
- 19:30 MADRID RETA  
Concurso presentado por Javier Capitán
- 20:30 TELENOTICIAS  
Espacio informativo presentado por Germán Yanke y Sandra Barneda. Invitado: Ignacio González, vicepresidente de la CAM
- 21:25 ESPACIOS ELECTORALES
- 21:35 CINE: EL MEGA HIT  
*Límite vertical*. EEUU. 2000. 124 minutos. Dirección: Martin Campbell. Intérpretes: Chris O'Donnell, Scott Glenn, Robin Tunney.
- 00:15 TELENOTICIAS ÚLTIMA EDICIÓN

**Casa Natura** C/ Alfonso de Montalvo, 12  
muebles auxiliares • regalos • decoración Teléfono 920 22 06 23  
05001 Ávila

- 01:28 CINE  
*En la habitación*
- 03:34 CINE  
*Peligro inminente*
- 05:50 CINE  
*Thelma y Louise*

- 00:45 MAMMA MÍA  
Espacio de noticias del corazón
- 01:45 CINE: UNA DE AVENTURAS  
*Excalibur*
- 04:05 PROGRAMACIÓN LAOTRA
- 06:30 INFORMACIÓN CULTURAL CAM

**NAVAS** aire acondicionado NORTLINE GPV532  
3000 frigorías con bomba de calor  
P.V.P. 250 €  
INSTALACIÓN NO INCLUIDA  
promoción válida del 26 de mayo al 12 de junio de 2004

**Edita:** Diario de Ávila S.A. • DEPÓSITO LEGAL: AV-5-1959 • **Redacción, Publicidad y Administración:** Plaza del Ejército, 8 (sótano) • Teléfono: 920 35 18 52 Fax Redacción: 920 35 18 53 • E-mail: redaccion@diariodeavila.es • Fax Administración y Publicidad: 920 35 22 96 • E-mail: publicidad@diariodeavila.es • Teléfono del suscriptor: 902 140 150. **Delegaciones:** Valle del Tiétar: C/Triste Condese, 5 - 1º. 05400 ARENAS DE SAN PEDRO • E-mail: ediciontietar@diariodeavila.es • Teléfono: 920376078 • Fax: 920371661 **Moravia:** Plaza del Salvador 12. 05200 AREVALO E-mail: arevalo@diariodeavila.es • Teléfono: 920326228 • Fax: 920326229 **Valladolid:** ICAL C/ Los Astros s/n Edif. Promecal. Tel. 983 32 50 00. Fax: 983 32 50 50 IMPRIME: Imcodávila S.A. Controlado por OJD

## EXPOSICIÓN

El Palacio de los Serrano acoge hasta el próximo 21 de junio la exposición que lleva por título 'Música callada', un homenaje del genial escultor donostiarra Eduardo Chillida a San Juan de la Cruz y Juan Sebastián Bach. La muestra se compone de 54 esculturas del Chillida más desconocido.

PALACIO DE LOS SERRANO; DE 12,00 A 14,00 Y DE 18,00 A 21,00 H.

### PPT NOTICIAS SIN CONFIRMAR



### VACACIONES

### UNA SEMANA EN LA NATURALEZA

El año pasado, más de veinte chicos del Centro de Educación Especial Santa Teresa recorrían el Camino de Santiago como actividad de final de curso. En esta ocasión, los responsables del colegio de Martiherrero han querido que fueran más los que disfrutaran de una actividad especial de cara al buen tiempo, por lo que organizaron un campamento en toda regla. Ayer partía desde el centro el primer grupo.



Parte del grupo que ayer salió hacia el campamento de Navalunga saluda a la cámara antes de subirse al autobús. / ANTONIO BARTOLOMÉ

## Los 'scouts' de Martiherrero

Una veintena de chicos del Centro de Educación Especial Santa Teresa partió ayer hacia su primer campamento de verano, en Navalunga

MARTA MARTÍN GIL / ÁVILA

**N**ERVIOS, muchos nervios es lo que había ayer por la mañana en el Centro de Educación Especial Santa Teresa, de Martiherrero, desde donde partía un grupo de 25 chicos dispuestos a vivir una experiencia que, a buen seguro, ninguno olvidará. Partían hacia Navalunga, donde pasarán una semana conviviendo y disfrutando de la naturaleza con el resto de sus compañeros en el primer campamento de sus vidas. Estas, además, son sus primeras vacaciones del verano y, como es lógico, la emoción esta-

ba a flor de piel. Javier, Davinia, Fidela... corrían entre el resto de sus amigos y los nueve responsables que les acompañan estos días, contando los minutos que les quedaban para subir al autobús. «Imagina cómo están», comentaba Pura Alarcón, subdirectora gerente del centro, que no paraba de recibir las muestras de cariño de todos los chicos. «Después de este grupo, que está formado por los chicos con menos autonomía (va hasta una chica en silla de ruedas)», explicaba la subdirectora del Centro Santa Teresa, «partirá otro grupo de 25

chicos, los que el año pasado realizaron el Camino de Santiago». El campamento está ubicado en la casa que el Colegio Diocesano tiene en Navalunga. Allí, los chicos realizarán las actividades típicas de estas convivencias aunque, eso sí, con objetivos y juegos distintos para cada grupo. Actividades encaminadas a la protección del medio ambiente, juegos de mesa, talleres, deportes, veladas, juegos nocturnos, marchas... nada de lo que se espera de un buen campamento les va a faltar a los chicos de Martiherrero, que además tendrán

su 'Día indio', en el que construirán las típicas cabañas indias, y un 'Día olímpico', para que desarrollen el trabajo en equipo. La subdirectora del centro, tan ilusionada como los propios chicos por el viaje, no quiso pasar por alto la oportunidad para alabar a los trabajadores y monitores del centro, que voluntariamente y sin ninguna recompensa extra han querido acompañar a los dos grupos en su campamento. «Son admirables», puntualizaba. Ellos, según ella, son, además, los que convierten el centro «en la casa de estos niños».

### LA PLAZUELA



JOSÉ LUIS ROBLEDO

### La estúpida inmediatez

**C**UANDO las grandes compañías nos anuncian la puesta en marcha en España de la telefonía móvil de tercera generación (UMTS), un sistema que multiplica las posibilidades de los teléfonos móviles para convertirlos en auténticos miniordenadores, y las previsiones nos anuncian que en el año 2006 habrá 3.000 millones de estos aparatos operativos en todo el mundo y que el 50 por ciento de los usuarios de Internet accederán a la red a través de ese canal, el gigante mundial de la informática, la todopoderosa Microsoft de Bill Gates, acaba de lanzar al mercado una increíble campaña para promocionar los llamados mensajes 'instantáneos' entre internautas.

Aprovechando el éxito de taquilla de la película *Troya*, los 'genios' de la multinacional han sido capaces de resumir el poema griego *La Iliada*, el clásico de Homero en el que está basado esta película, en una versión destinada a una nueva generación tan vaga, que ni siquiera tiene paciencia para ver la película y enterarse un poquito de qué va una de las grandes obras de la literatura universal. Los cinco primeros cantos de los 24 que componen las 15.000 líneas de la épica de Homero y que, según Plutarco, Alejandro Magno se aprendió de memoria, están ahora disponibles en esta jerga surgida de la inmediatez más absurda y de la concisión mal entendida. «Agamenón tuvo un sueño: Troya no defendida. ¡Ordenó ataque! Pero troyanos sabían que venían, se prepararon. Aquiles se sentó enfadado en su tienda». Con estas 23 palabras resume Microsoft el segundo canto de *La Iliada*.

Aunque no dudo que con esta campaña el monopolio de Bill Gates logre los resultados esperados, además de mal gusto y de degradar el lenguaje, este patético resumen es un atentado contra la belleza y la riqueza que encierra la poesía. La lengua nipona permite que una traducción de *El Quijote* pueda leerse en la mitad de tiempo que la versión original, pero ahora, estos genios, copiando el lenguaje de los indios en las míticas películas del Oeste, parecen estar empeñados en superar esa 'rapidez' de lenguaje de los japoneses e inventarse un nuevo dialecto onomatopéyico para facilitar el trabajo al próximo Alejandro Magno.